



Concord 5200 BR XXL

Concord 5200 BRC XXL

- D** Benzin-Rasenmäher
- GB** Petrol lawnmower
- F** Tondeuse à gazon thermique
- I** Tosaerba a benzina
- CZ** Benzinová sekačka trávý
- NL** Benzingrasmaaier
- E** Cortacésped de gasolina
- N** Bensin-gressklipper
- S** Bensin-Gräsklippare
- DK** Benzingræsslåmaskine
- SF** Bensiinikäyttöinen ruohonleikkuri

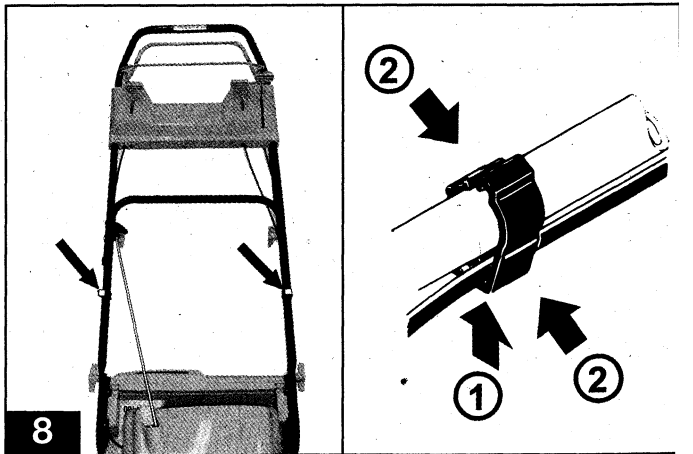
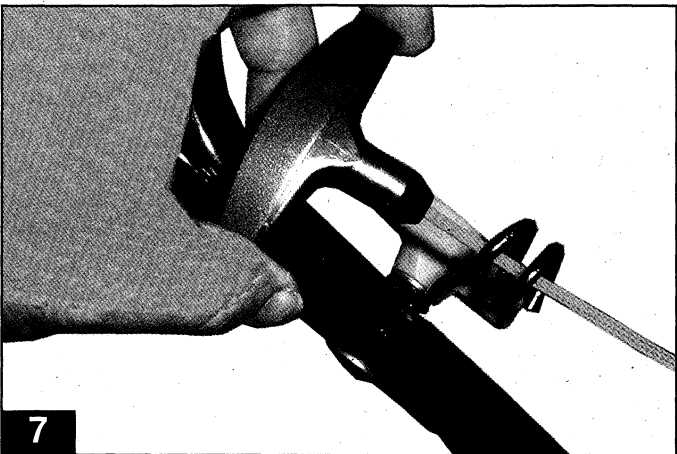
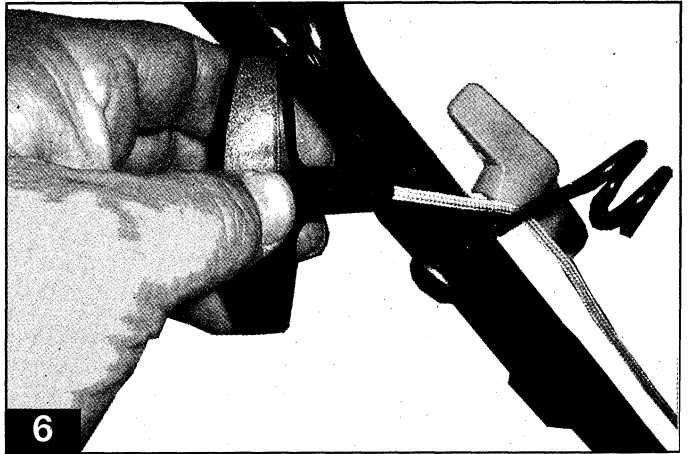
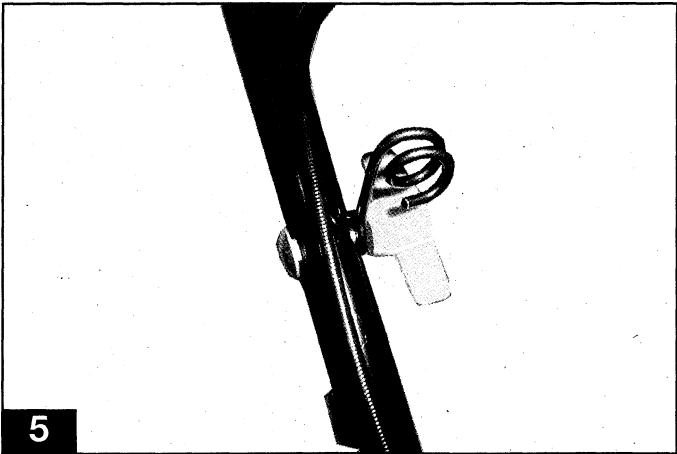
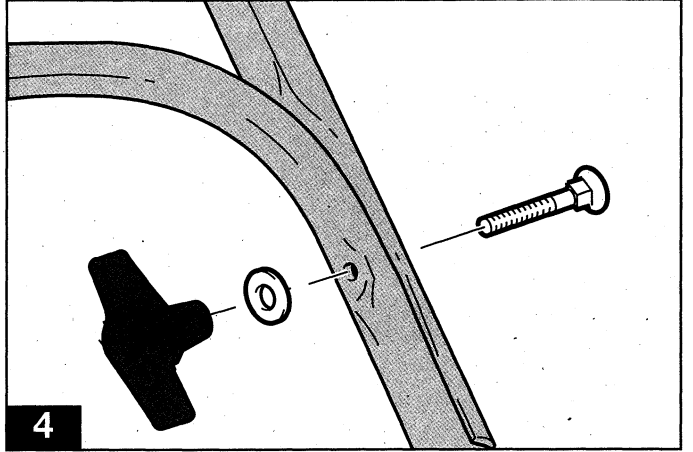
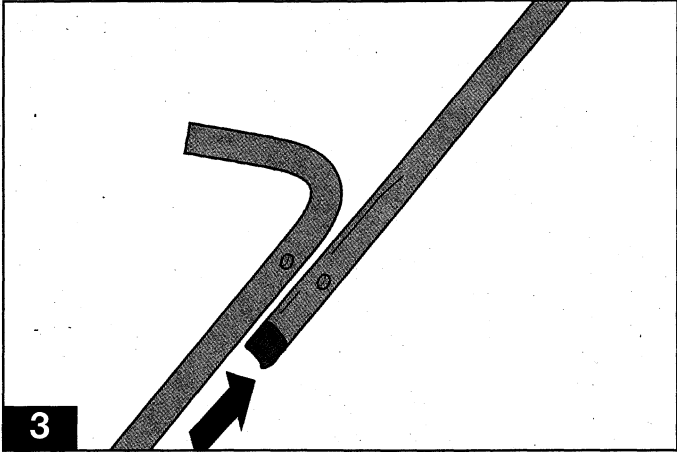
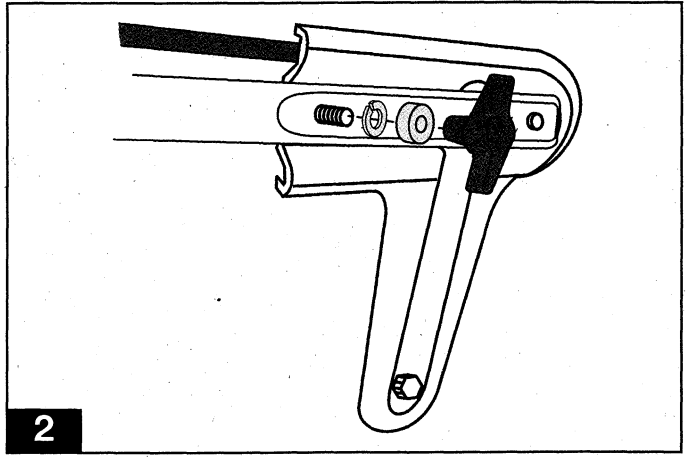
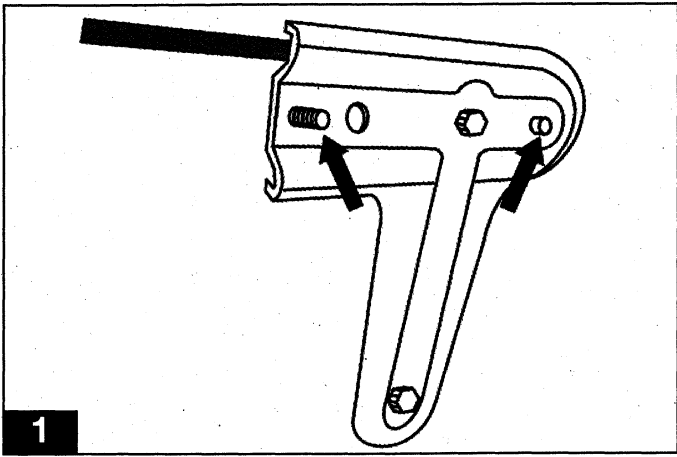
- D** Bedienungsanleitung
- GB** Operating Instructions
- F** Notice d'utilisation
- I** Istruzioni per l'uso
- CZ** Návod k použití
- NL** Handleiding

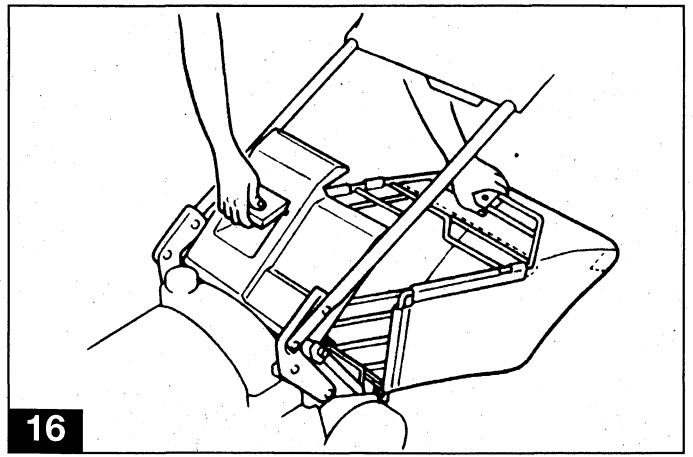
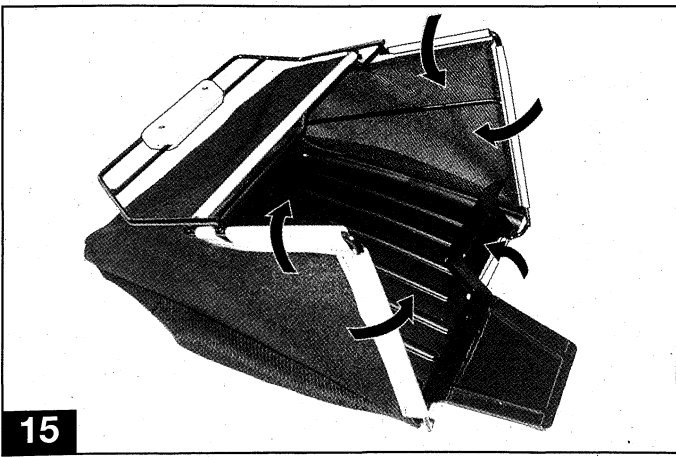
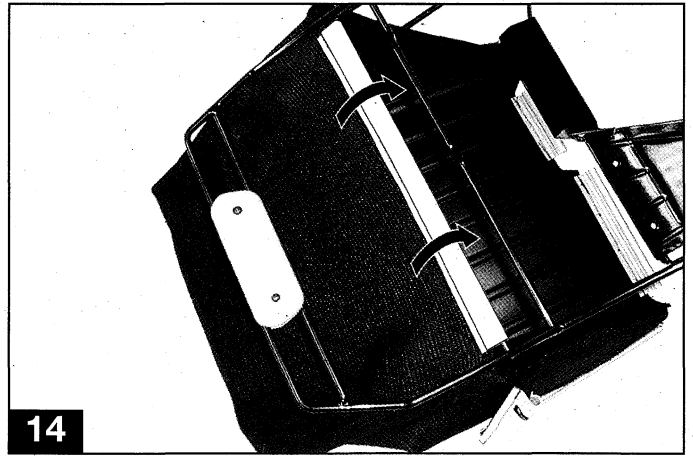
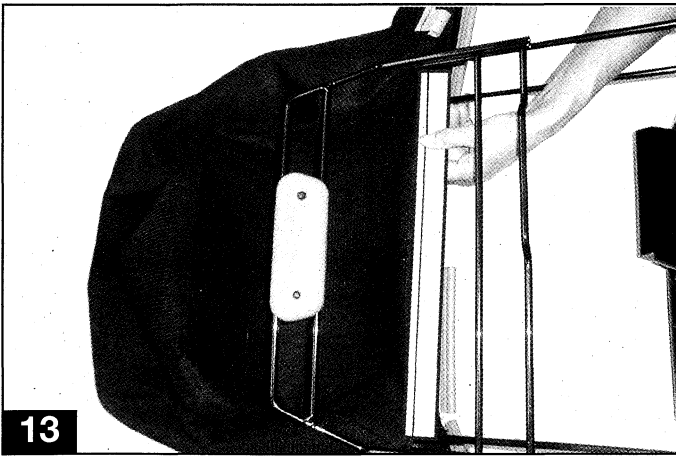
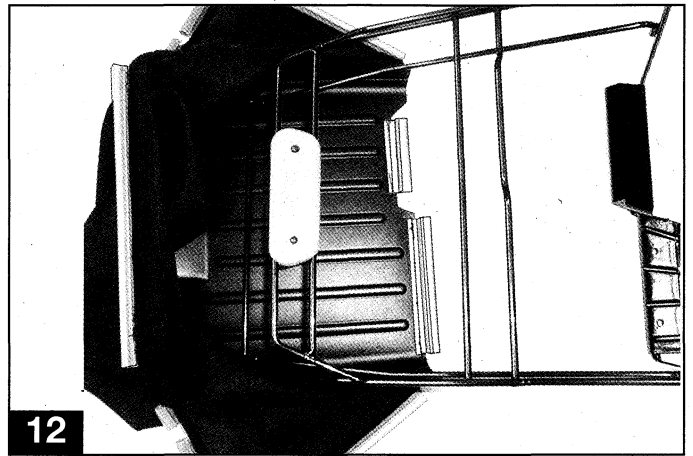
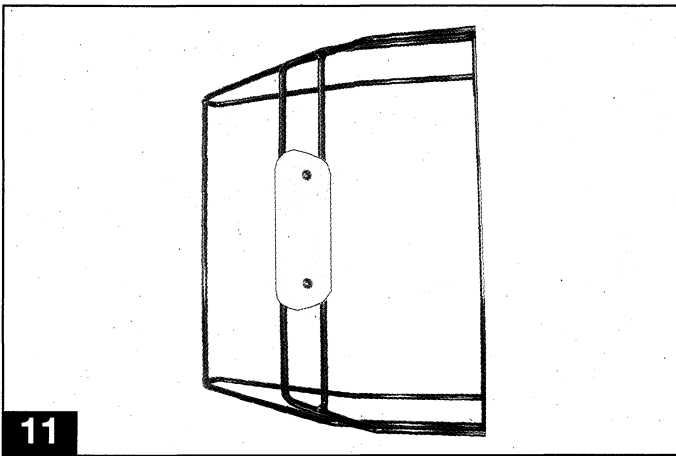
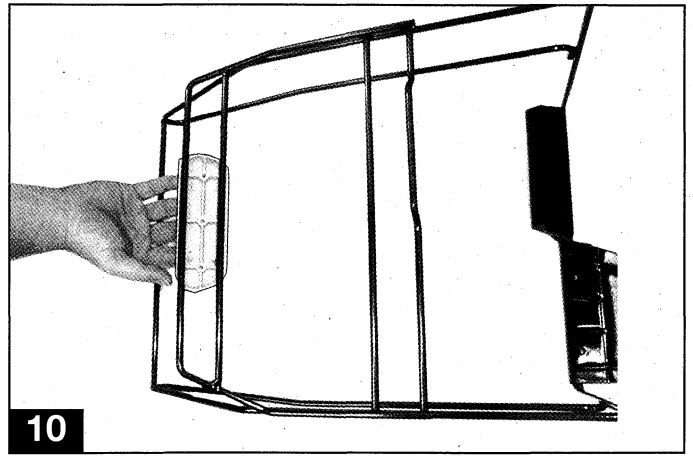
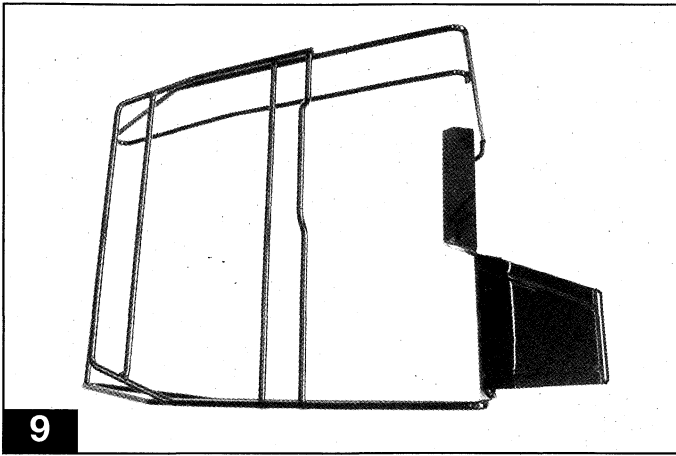
- E** Manual de instrucciones de servicio
- N** Brugsanvisning
- S** Brugsanvisning
- DK** Brugsanvisning
- SF** Käyttöohje

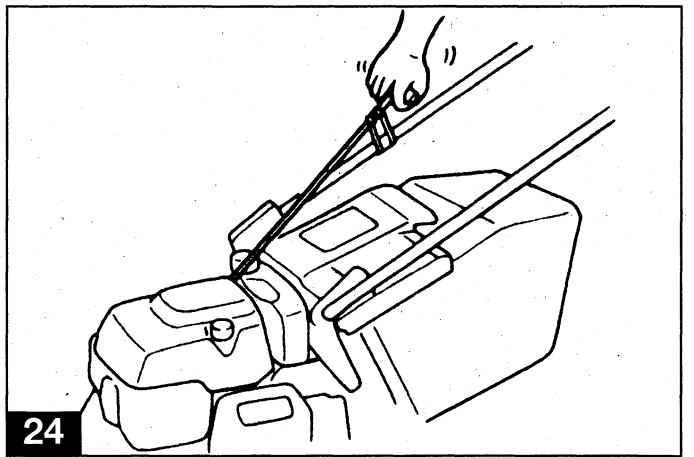
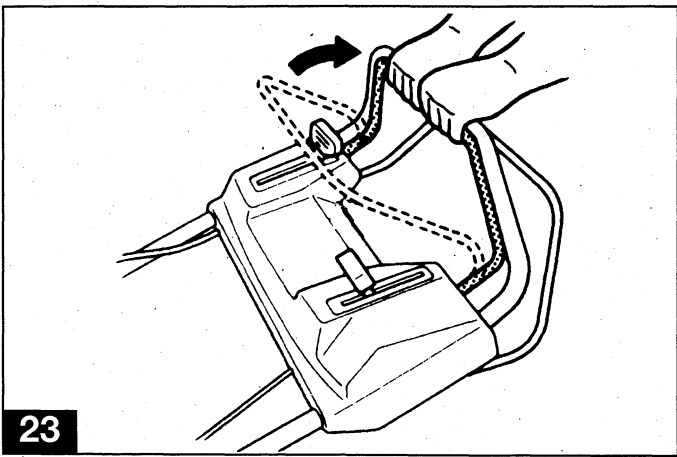
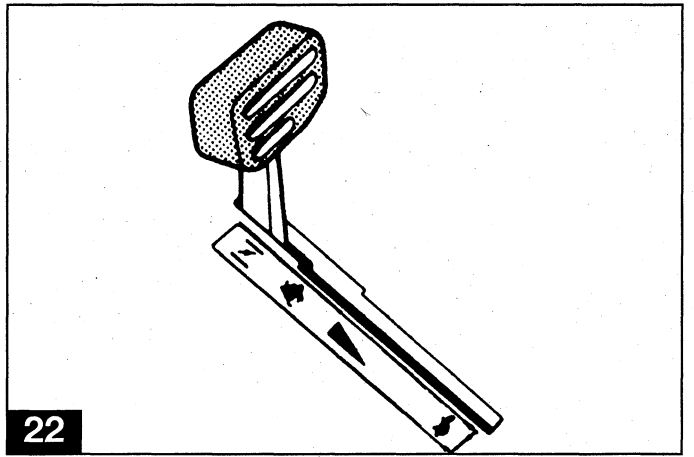
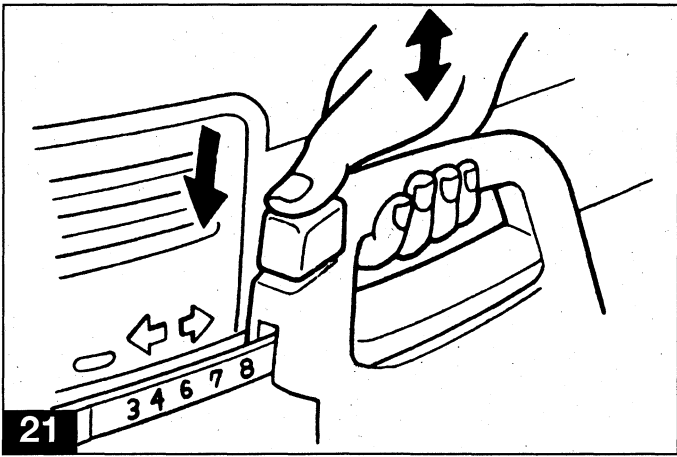
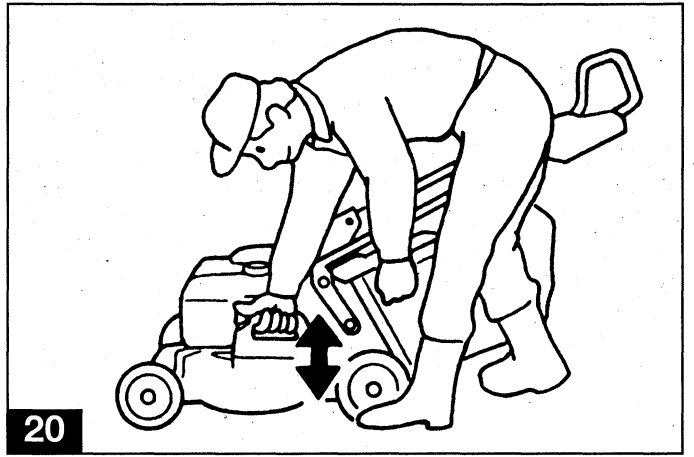
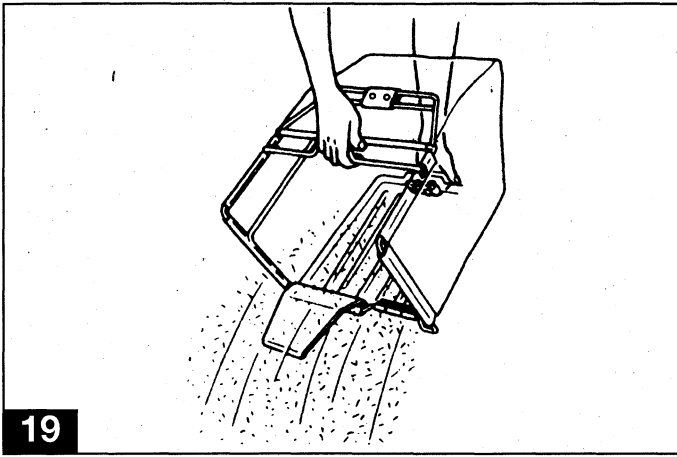
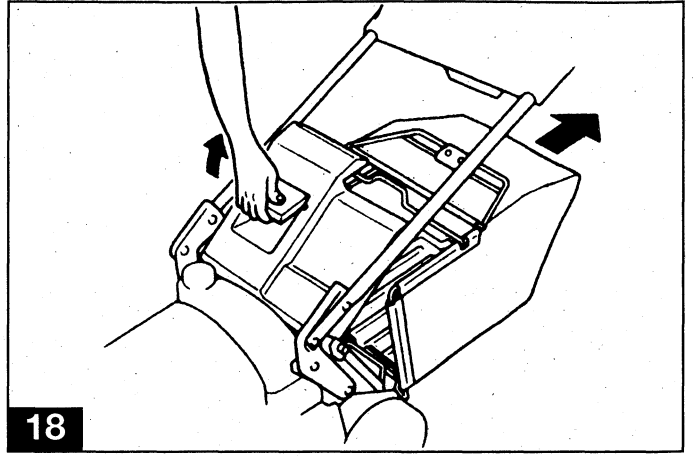
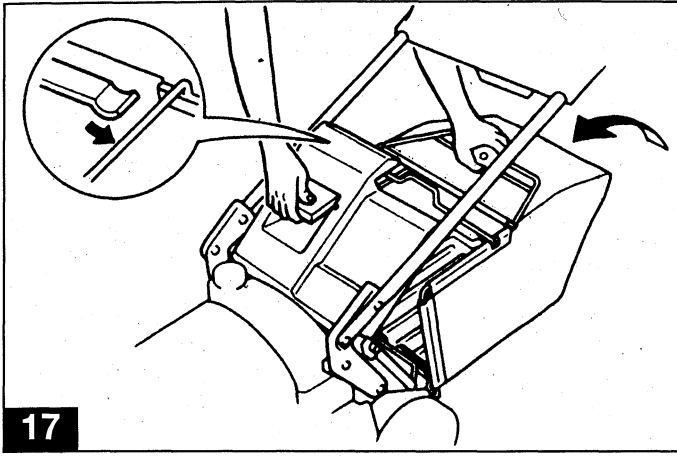


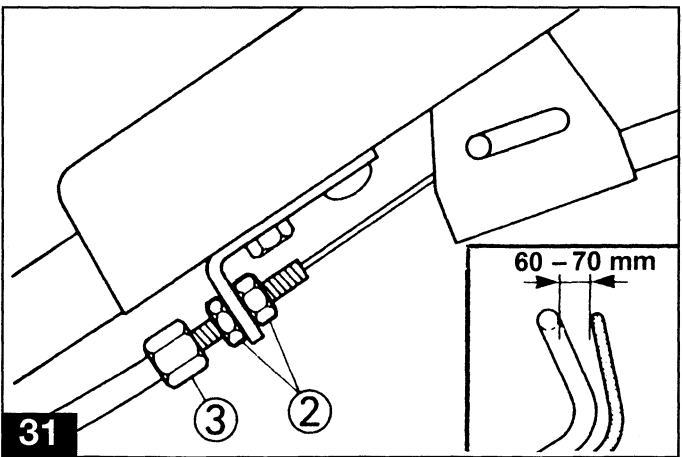
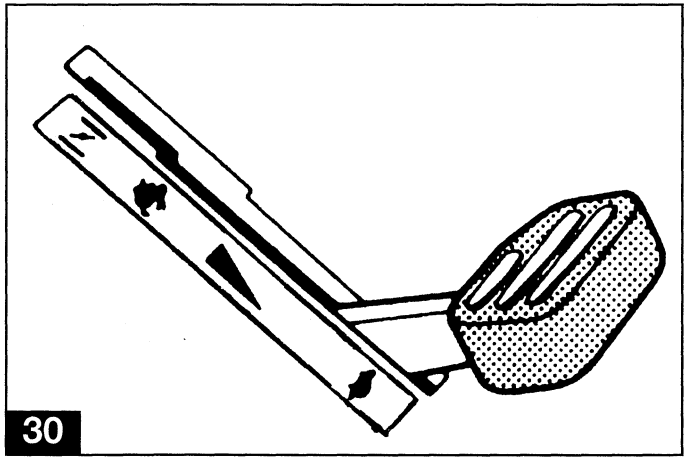
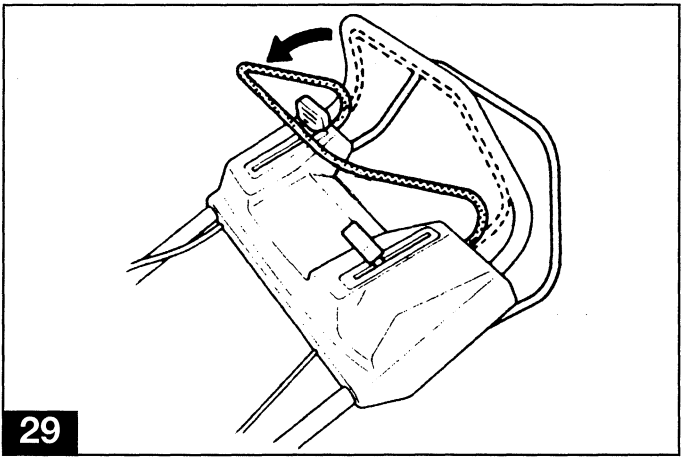
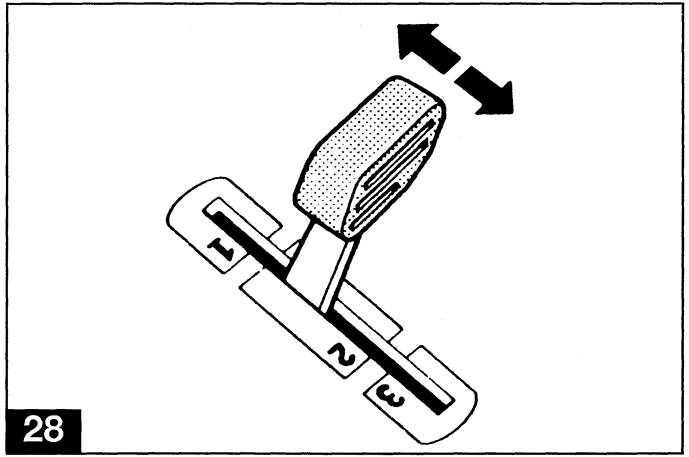
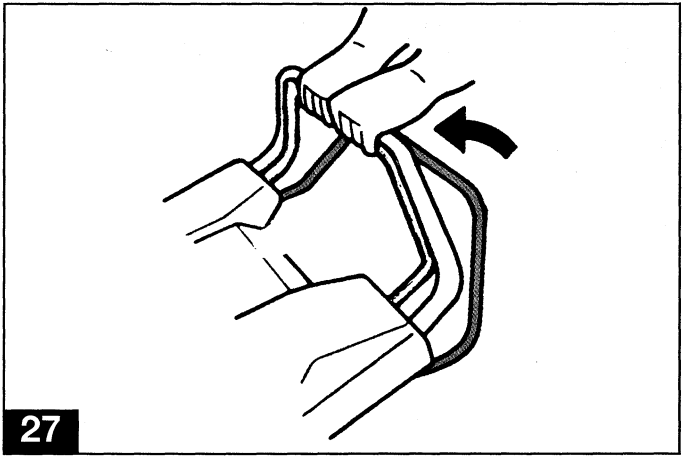
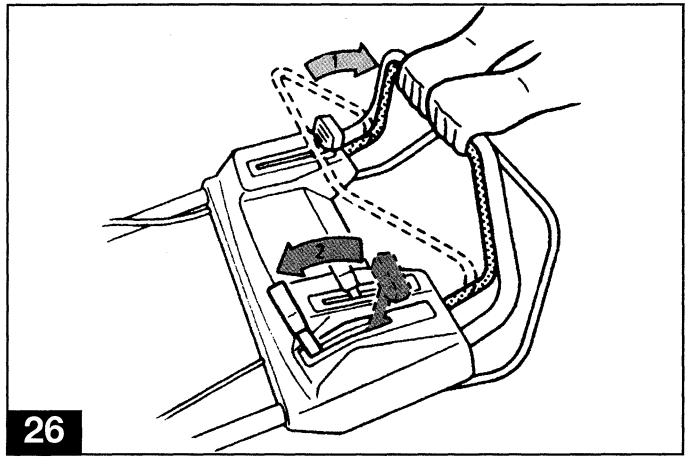
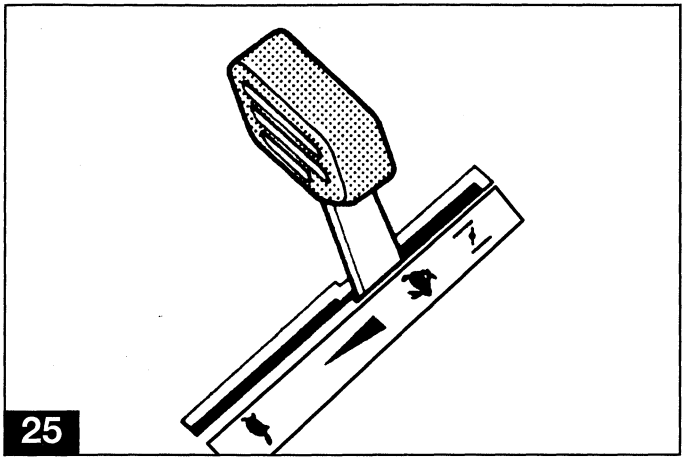
529 523
a b c d e f
0200

Hersteller:
Concord Maschinenfabrik GmbH, A-8742 Werk Obdach/Steiermark

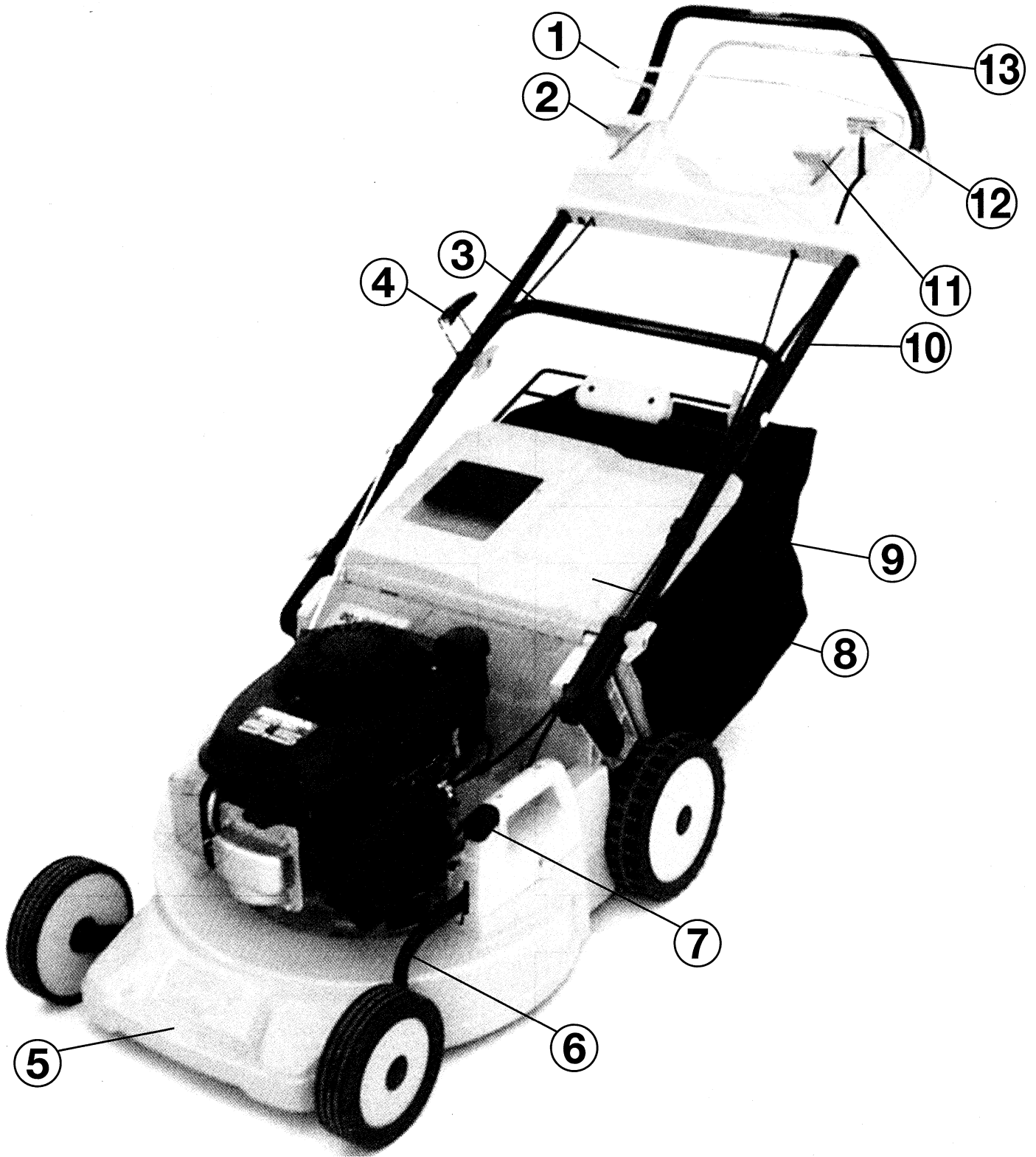








Concord 5200 BR XXL / 5200 BRC XXL



INHALTSVERZEICHNIS

Herstellernachweis	1
Einleitung	D 7
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	D 7
Bildbeschreibung	D 7
Bedeutung der Symbole auf dem Gerät	D 7
Sicherheitshinweise	D 8
Technische Daten	D 9
Montage	D 9
Bedienungshinweise	D 10 – D 11
Pflege des Rasens und Mähen	D 11
Wartung und Pflege	D 11 – D 12
Lagerung des Gerätes	D 12
Fehlersuchplan	D 13
EG-Konformitätserklärung	D 14
Garantiekarte	D 14

EINLEITUNG

Verehrter Kunde,
 Sie haben ein neues Gerät erworben. Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen, das Sie in unsere Qualitätsprodukte setzen und wünschen Ihnen viel Freude beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.
 Machen Sie sich **vor der ersten Inbetriebnahme** unbedingt mit dem Inhalt dieser **Bedienungsanleitung** vertraut!

Trotzdem können von dem Gerät Gefahren ausgehen, wenn sie von ungenügend geschultem Personal unsachgemäß oder nicht bestimmungsgemäß verwendet wird. Die **Unfallverhütungsvorschriften** sind einzuhalten.

Beachten Sie bitte die **Sicherheitshinweise** in dieser Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise am Gerät.

Wir weisen darauf hin, daß Schäden am Mäher, die durch Bedienungsfehler entstanden sind, nicht unserer Garantiepflicht unterliegen

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieser Rasenmäher ist nur zum Rasenmähen bestimmt, anderweitige Anwendung ist nicht gestattet.

Er ist nur für die private Benutzung im Haus- und Hobbygarten geeignet. Rasenmäher für den privaten Haus- und Hobbygarten werden als solche angesehen, die zur Pflege von privaten Gras- und Rasenflächen verwendet werden, nicht jedoch in öffentlichen Anlagen, Parks, Sportstätten sowie in der Land- und Forstwirtschaft.

Nicht zugelassene Bediener:

Personen, die mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, Kinder, Jugendliche unter 16 Jahren sowie Personen unter Alkohol-, Drogen- oder Medikamenteneinfluß dürfen das Gerät **nicht** bedienen.

Betriebszeiten für Benzin-Rasenmäher (nach dem Bundes-Immissionsschutzgesetz). Bitte beachten Sie auch die kommunalen Vorschriften - Betreiben von Rasenmähern!

Montag - Samstag 7.00 - 12.00 Uhr und 15.00 - 19.00 Uhr
 Sonn- und Feiertag nicht erlaubt

Bildbeschreibung

Concord 5200 BR XXL / 5200 BRC XXL

1. Schaltbügel für Motorbremse
2. Gashebel
3. Unterholm
4. Starterhandgriff
5. Motorgehäuse
6. Schnitthöhenanzeige
7. Schnitthöhenverstellung
8. Auswurfklappe
9. Grasfangbox
10. Oberholm
11. Schalthebel für Getriebe
12. Schalthebel für Messerkupplung (**nur bei Modell 5200 BRC XXL**)
13. Schalthebel für Radantrieb

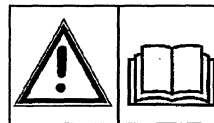
Das Model 5200 BRC XXL verfügt über eine eingebaute Messerkupplung (BBC).

Erst nach Betätigung der Schaltbügel ① und ② wird das Mähmesser in Funktion gesetzt.

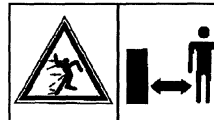
Bei laufendem Motor und ausgeschalteter Messerkupplung (Mähmesser steht still) kann somit:

- a) die Grasfangbox abgenommen werden.
- b) auch außerhalb von Rasenflächen -mit und ohne Radantrieb- gefahren werden.

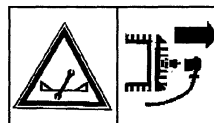
BEDEUTUNG DER SYMBOLE AUF DEM GERÄT



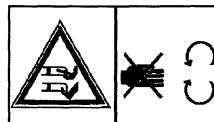
Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanleitung lesen!



Dritte aus dem Gefahrenbereich fernhalten!



Vor Arbeiten am Schneidewerk Zündkerzenstecker ziehen!



Achtung Gefahr!
 Hände und Füße von den Schneidewerkzeugen fernhalten!

SICHERHEITSHINWEISE

1. Allgemeine Hinweise

- 1.1 Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen. Machen Sie sich mit dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.
- 1.2 Kinder oder Personen, welche die Bedienungsanleitung nicht kennen, dürfen das Gerät nicht benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.
- 1.3 Wenn sich Personen, besonders Kinder oder Tiere im Arbeitsbereich aufhalten, darf **nicht** gemäht werden.
- 1.4 Der Benutzer des Gerätes ist für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich.
- 1.5 Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für den späteren Gebrauch auf.

2. Vorbereitende Maßnahmen

- 2.1 Während des Mähens sind immer festes Schuhwerk und lange Hosen zu tragen. Niemals barfuß oder mit offenen Sandalen mähen.
- 2.2 Überprüfen Sie vollständig das Gelände, auf dem der Mäher eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper. Auch während des Mähens ist auf Fremdkörper zu achten.
- 2.3 **WARNUNG! - Benzin ist hochgradig entflammbar!**
 - Bewahren Sie Benzin nur in den dafür vorgesehenen Behältern auf.
 - Tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie während des Einfüllvorgangs nicht.
 - Benzin ist vor dem Starten des Motors einzufüllen.
 - Während der Motor läuft oder bei heißer Maschine darf der Tankverschluß nicht geöffnet oder Benzin nachgefüllt werden.
 - Falls Benzin übergelaufen ist, darf kein Versuch unternommen werden, den Motor zu starten. Statt dessen ist das Gerät von der benzolverunreinigten Fläche zu entfernen. Jeglicher Zündversuch ist zu vermeiden bis sich die Benzindämpfe verflüchtigt haben.
 - Aus Sicherheitsgründen sind Benzintank und Tankverschluß bei Beschädigung auszutauschen.
 - Verwenden Sie zum Auftanken einen entsprechenden Trichter oder ein Einfüllrohr, damit kein Kraftstoff auf den Motor und das Gehäuse bzw. auf den Rasen auslaufen kann.
- 2.4 Der Auspuff sowie der Bereich um den Auspuff können bis zu 80° heiß werden. ACHTUNG: Verbrennungsgefahr. Beschädigte Auspufftöpfe austauschen.
- 2.5 Vor dem Gebrauch ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob Schneidwerkzeug, Befestigungsbolzen und die gesamte Schneideinheit abgenutzt oder beschädigt sind. Zur Vermeidung einer Unwucht müssen abgenutzte oder beschädigte Messer durch neue ersetzt werden.

3. Hinweise zur Handhabung

- 3.1 Der Verbrennungsmotor darf nicht in geschlossenen Räumen laufen, in denen sich gefährliche Abgase sammeln können - Vergiftungsgefahr!
- 3.2 Mähen Sie nur bei Tageslicht oder bei guter Beleuchtung. Beachten Sie auch die örtlichen/kommunal erlaubten Betriebszeiten.
- 3.3 Achten Sie immer auf einen guten Stand an Hängen.
- 3.4 Führen Sie den Mäher nur im Schrittempo.
- 3.5 Mähen Sie immer quer zum Hang, niemals auf- oder abwärts. Nicht an übermäßig steilen Hängen mähen. An Hängen mit mehr als 15° Neigung ist das Mähen aus Sicherheitsgründen nicht gestattet. Bei Fahrtrichtungswechsel auf Hängen ist besonders Vorsicht geboten!
- 3.6 Seien Sie besonders vorsichtig: Bei Fahrtrichtungswechsel oder beim Rückwärtsmähen, wenn der Mäher zu sich herangezogen wird.
- 3.7 Wenn der Mäher beim Transport über andere Flächen als Gras geschoben wird, ist der Motor abzustellen - **Steinschlaggefahr!** Bei Hin- und Rücktransport zum Arbeitsbereich ist der Motor abzustellen.
- 3.8 Benützen Sie niemals Mäher mit beschädigtem Gehäuse bzw. schadhaften oder fehlenden Schutzeinrichtungen (z. B. Prallblech, Heckklappe, Grasfangbox...)
- 3.9 Die Grundeinstellung des Motors ist vom Werk aus richtig eingestellt und darf nicht verändert werden.
- 3.10 Bevor Sie den Motor starten, kuppeln Sie alle Schneidwerkzeuge (falls vorhanden) und Antriebe aus.
- 3.11 Starten oder betätigen Sie den Anlaßschalter mit Vorsicht, entsprechend den Herstelleranweisungen. Achten Sie auf ausreichenden Abstand der Füße zum Schneidwerkzeug.
- 3.12 Beim Starten oder Anlassen des Motors darf der Mäher nicht gekippt werden. Muß der Mäher dabei angehoben werden, darf er nur soweit gekippt werden wie es unbedingt erforderlich ist. Heben Sie dabei nur die vom Benutzer abgewandte Seite hoch.

- 3.13 Starten Sie den Motor nicht, wenn Sie vor dem Auswurfkanal stehen (Seitenauswurfmäher).
- 3.14 Führen Sie niemals Hände oder Füße in den Bereich des rotierenden Schneidwerkes. Halten Sie sich bei rotierendem Schneidwerk von der Auswurföffnung entfernt.
- 3.15 Heben oder tragen Sie niemals einen Rasenmäher mit laufendem Motor. Stillstand des Schneidwerkzeuges abwarten und Zündkerzenstecker ziehen.
- 3.16 Schalten Sie den Motor aus, warten Sie den Stillstand des Schneidwerkzeuges ab und ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab:
 - a) Vor Abnahme der Grasfangeinrichtung.
 - b) Bevor Sie die Blockierungen lösen oder Verstopfungen im Auswurfkanal beseitigen.
 - c) Bevor Sie den Mäher überprüfen, reinigen oder sonstige Arbeiten (z. B. Schnitthöhenverstellung) an ihm durchführen.
 - d) Wenn Sie den Mäher verlassen und
 - e) falls der Mäher anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren. Danach ist eine sofortige fachmännische Überprüfung erforderlich.
- f) Die Notwendigkeit einer fachmännischen Überprüfung ist erforderlich, wenn z. B. durch Auffahren auf ein Hindernis der Mäher sofort zum Stehen kommt (Motorwellenschäden, verbogene Messer usw.).
- 3.17 Der Motor ist abzustellen:
 - Beim Verlassen bzw. Transport des Gerätes;
 - Vor dem Nachtanken;
 - Vor Abnahme der Grasfangeinrichtung
- 3.18 Bei Verwendung einer Grasfangeinrichtung ist auf folgendes zu achten: Bevor Sie die Grasfangeinrichtung zum Entleeren abnehmen, ist der Motor unbedingt abzustellen und der Stillstand des Schneidwerkzeuges abzuwarten. Mähen Sie mit einem Rasenmäher mit Hintenauswurf niemals ohne Grasfangeinrichtung (Grasfangbox) oder Prallschutz (Heckklappe).
- 3.19 Der durch die Führungsholme gegebene Sicherheitsabstand ist stets einzuhalten. Das Bedienen des Rasenmähers ist nur gestattet, wenn der Führungsholm in Arbeitsstellung eingerastet bzw. befestigt ist. Die Arbeitsstellung vom Holm ist gegeben bei Schrägstellung nach hinten und in der dafür vorgesehenen Einrastung bzw. Befestigung.

4. Wartungs- und Lagerungshinweise

- 4.1 Wartungs- und Reinigungsarbeiten am Mäher, dürfen nur bei stillgesetztem Motor und Stillstand des Schneidwerkzeuges erfolgen, bzw. bei abgezogenem Zündkerzenstecker. WICHTIG - Zündschlüssel abziehen!
 - 4.2 Achten Sie bei Muttern, Bolzen und Schrauben auf festen Sitz.
 - 4.3 Lagern Sie niemals den Mäher mit Benzin im Tank innerhalb eines Gebäudes, in dem möglicherweise Benzindämpfe mit offenem Feuer oder mit Funken in Berührung kommen können - Explosionsgefahr!
 - 4.4 Das Entleeren des Benzintanks sollte nur im Freien erfolgen.
 - 4.5 Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät in einem geschlossenen Raum abstellen.
 - 4.6 Um eine Brandgefahr zu vermeiden, ist der Motor und Auspuff frei von Gras, Blättern und austretendem Fett (Öl) zu halten.
 - 4.7 Die Grasfangbox ist regelmäßig auf einwandfreien Zustand zu überprüfen.
 - 4.8 Abgenutzte oder beschädigte Teile sind aus Sicherheitsgründen sofort auszutauschen.
 - 4.9 Bitte beachten Sie die sachgemäße Wartung, die Überprüfung, sowie das Nachschleifen des Messers nach der Bedienungsanleitung.
 - 4.10 Nur Original Ersatzmesser benützen.
- Wir weisen darauf hin, daß wir nach dem Produkthaftungsgesetz für Schäden, die durch unser Gerät verursacht werden bei:**
- a) **unsachgemäßen Reparaturen, welche nicht von unseren autorisierten Service-Stellen durchgeführt werden,**
 - b) **oder wenn bei einem Teileaustausch keine ORIGINALERSATZ-TEILE verwendet werden, nicht haften!**
- Für Zubehörteile gelten die gleichen Bestimmungen.**
Konstruktions- und Ausführungsänderungen vorbehalten.
Bei Rückfragen oder Ersatzteilbestellungen die Artikelnummer und die Erzeugnisnummer angeben.

TECHNISCHE DATEN

TYP: CONCORD 5200 BR XXL

Maße:	Länge:	ca. 153 cm
	Breite:	ca. 55 cm
	Höhe:	ca. 102 cm
	(gemessen bei niedrigster Schnitthöheneinstellung)	
	Gewicht:	ca. 44 kg
	Schnittbreite:	52 cm
	Schnitthöhe:	3 - 8 cm
	Schnitthöhenverstellung:	5fach
	Radantrieb:	2,7 / 4,2 / 5,5 km/h
Motor:	4-Takt Benzinmotor	Honda GCV 160
	Hubraum:	160 cm ³
	Leistung:	3,4 kW bei 2900 min ⁻¹
	Drehzahl:	2900 min ⁻¹
	Schall-Leistungspegel:	L _{WA} 100 dB(A)
		nach EG-Richtlinien 84/538 EWG
	Schall-Druckpegel:	L _{PA} 90 dB(A)
		nach EG-Richtlinien 84/538 EWG
	Holmschwingungen auf die oberen Körpergliedmaße:	
		nach DIN EN 1033

TYP: CONCORD 5200 BRC XXL

Maße:	Länge:	ca. 153 cm
	Breite:	ca. 55 cm
	Höhe:	ca. 102 cm
	(gemessen bei niedrigster Schnitthöheneinstellung)	
	Gewicht:	ca. 48 kg
	Schnittbreite:	52 cm
	Schnitthöhe:	3 - 8 cm
	Schnitthöhenverstellung:	5fach
	Radantrieb:	2,7 / 4,2 / 5,5 km/h
Motor:	4-Takt Benzinmotor	Honda GCV 160
	Hubraum:	160 cm ³
	Leistung:	3,4 kW bei 2900 min ⁻¹
	Drehzahl:	2900 min ⁻¹
	Schall-Leistungspegel:	L _{WA} 100 dB(A)
		nach EG-Richtlinien 84/538 EWG
	Schall-Druckpegel:	L _{PA} 90 dB(A)
		nach EG-Richtlinien 84/538 EWG
	Holmschwingungen auf die oberen Körpergliedmaße:	
		nach DIN EN 1033

Bitte beachten:

Die links neben dem Text vermerkte Zahlen, wie hier z. B. **7**,
verweisen auf die Abbildungen der Seiten 2-5.

MONTAGE

Montage Unterholm

1 Unterholm auf die Bolzen der Holmhalter stecken.

2 Unterholm an Holmhalter schrauben
2 Federringe Ø 8
2 Distanzringe Ø 8 / 14 x 4
2 Kunststoff-Flügelmuttern M 8

Montage Oberholm

3 Schutzkappen auf Oberholm aufstecken.

4 Oberholm mit Unterholm verschrauben
linke Seite:
1 Flachrundschraube M 8 x 50
1 Scheibe Ø 8
1 Kunststoff-Flügelmutter M 8

5 rechte Seite mit Starterseil-Einhängung:
1 Flachrundschraube M 8 x 50
1 Holmstarteinrichtung
1 Scheibe Ø 8
1 Kunststoff-Flügelmutter M 8
Die Scheibe Ø 8 zwischen Holmstarteinrichtung und
Kunststoff-Flügelmutter einlegen.

Starterseil in die Holmstarteinrichtung einhängen

Bitte beachten: Zum Herausziehen des Starterseiles den Motorbrems-
bügel zum Oberholm herziehen.

6 Starterseil gemäß Abbildung an die Holmstarteinrichtung
anlegen.

7 Mit der linken Hand den Handgriff festhalten.
Mit der rechten Hand das Starterseil in die Windungen der
Holmstarteinrichtung einfädeln.

Montage Holmklemme (2 x)

8 Bowdenzüge einlegen und mit der Klemme auf das Holm-
rohr aufstecken.
Die Klemme nach oben drücken (Pfeil 1). Mit der anderen
Hand die Klemme zusammendrücken (Pfeil 2), sodaß die
Nase einrastet und die Klemme geschlossen ist.

Montage Grasfangsack

9 Rahmen wie abgebildet auf eine geeignete Unterlage (z. B.
Tisch) stellen.

10 + **11** Griffteile mittig an Rahmen anschrauben.
2 Kreuzschlitz-Schrauben Ø 5 x 20

12 Rahmen-Hinterteil auf den Gewebesackboden stellen -
siehe Abbildung.

13 + **14** Oberteil des Gewebesackes **unter** dem Hand-
griff durchführen und an der Querstange des
Rahmens einklipsen.

15 Gewebesack vollständig am Rahmen einklipsen (8x).

BEDIENUNGSHINWEISE

Einhängen der Grasfangbox



Nur bei abgeschaltetem Motor und stillstehendem Schneidwerkzeug

16

Klappe anheben und Grasfangbox einsetzen.

17

Grasfangbox durch Niederdrücken der Klappe verriegeln.

Abnehmen der Grasfangbox



Nur bei abgeschaltetem Motor und stillstehendem Schneidwerkzeug

18

Klappe anheben (entriegeln) und Grasfangbox nach hinten abnehmen.

19

Grasfangbox entleeren.

Einstellen der Schnitthöhe



Nur bei abgeschaltetem Motor und stillstehendem Schneidwerkzeug

20

Durch die zentrale Schnitthöhenverstellung kann der Rasenmäher auf 5 Schnitthöhen (3-8 cm) eingestellt werden.

Die Schnitthöhe (in cm) kann an der Steuerstange direkt abgelesen werden.

Einstellbare Schnitthöhen: 3, 4, 6, 7 und 8 cm.

21

Zum Einstellen der Schnitthöhe Verstellgriff drücken. Durch leichtes Anheben bzw. Niederdrücken des Rasenmähers Schnitthöhe an der Skala ablesen. Ist die gewünschte Schnitthöhe erreicht, Verstellgriff loslassen. Der Verstellgriff rastet in die eingestellte Position ein. Die angegebene Schnitthöhenmaße beziehen sich auf festen und ebenen Untergrund - nicht auf dem Rasen.

Erstinbetriebnahme

Nehmen Sie den Rasenmäher erst dann in Betrieb, wenn Sie die **Montage vollständig durchgeführt haben. Vor der Erstinbetriebnahme müssen Sie Benzin und Öl einfüllen! Die Erstinbetriebnahme darf nur durch Personen erfolgen, die diese Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben!**

Betriebsmittelübersicht

Verwenden Sie zum Betrieb des Rasenmähers nur die folgenden Betriebsmittel!

**Benzin - bleifreies Normalbenzin ROZ 91
Mötorölsorte - SAE 10W-30 oder 10W-40**

Inbetriebnahme des Motors

Führen Sie die Inbetriebnahme des Motors erst dann durch, wenn Sie sich davon überzeugt haben, daß der Motor ausreichend mit Betriebsmittel (Motoröl und Benzin) gefüllt ist.

Beachten Sie unbedingt das mitgelieferte Benutzerhandbuch des Motorenherstellers für den Benzinmotor!

Benzin einfüllen

Explosionsgefahr! Füllen Sie den Benzintank nur im Freien auf! Nie auftanken, solange der Motor läuft oder noch sehr heiß ist! Beim Auftanken nicht rauchen!

Tankdeckel abschrauben. Kraftstoff mit einem Trichter einfüllen - nicht überlaufen lassen! Tankdeckel wieder aufsetzen und festdrehen.

Motoröl einfüllen

Öleinfüllverschluß abschrauben. Motoröl mit einem Trichter langsam einfüllen - Füllmenge: 0,55 l.

Ölstand mit Ölmeßstab auf richtige Füllhöhe überprüfen. Ölmeßstab wieder einsetzen und festdrehen.

Starten des Motors



Die Abgase enthalten Kohlenmonoxid, ein geruchloses und tödliches Gas!

Deshalb den Motor nie in geschlossenen oder schlecht durchlüfteten Räumen starten!

Achten Sie darauf, daß der Rasenmäher beim Starten des Motors nicht in hohem Gras steht.

Modell 5200 BR XXL:

Das Starten des Motors ist nur bei montiertem Messer möglich (Schwungmasse)!

22

Bei **kalttem Motor** den Gashebel auf Position schieben.

23

Motorbremsbügel zum Oberholm ziehen und festhalten.



Bei nicht angezogenem Motorbremsbügel kann das Starterseil wegen der Motorbremse **nicht** herausgezogen werden!

24

Starterseil soweit herausziehen, bis Kompressionswiderstand zu spüren ist. Starterseil langsam zurücklaufen lassen, und es dann zügig wieder herausziehen. Wenn der Motor läuft das Starterseil langsam zurückführen.

Den Motor etwas warm laufen lassen, dann den Gashebel in eine Position zwischen und stellen.

25

Bei **betriebswarmem Motor** den Gashebel auf Position schieben und den Motor wie beschrieben starten.

25

Zum Mähen den Gashebel auf Position schieben. In dieser Position hat der Motor sein größtes Drehmoment, das für ein sauberes Schnittbild erforderlich ist.

Modell 5200 BRC:

22

Bei **kalttem Motor** den Gashebel auf Position schieben.


24


Starterseil soweit herausziehen, bis Kompressionswiderstand zu spüren ist. Starterseil langsam zurücklaufen lassen, und es dann zügig wieder herausziehen. Wenn der Motor läuft das Starterseil langsam zurückführen.


Den Motor etwas warm laufen lassen, dann den Gashebel in eine Position zwischen und stellen.

25

Bei **betriebswarmem Motor** den Gashebel auf Position schieben und den Motor wie beschrieben starten.


25 Zum Mähen den Gashebel auf Position  schieben. In dieser Position hat der Motor sein größtes Drehmoment, das für ein sauberes Schnittbild erforderlich ist.

Zuschalten des Mähmessers - nur bei Modell 5200 BRC XXL
 Vor Zuschalten des Mähmessers den Motor ca. 1 Minute warmlaufen lassen!

25 1. Gashebel auf Position  stellen.

26 2. Schaltbügel ① zum Oberholm ziehen und festhalten.
 3. Schaltbügel ② langsam nach unten drücken - Mähmesser ist jetzt eingekuppelt.
 4. Schaltbügel ② loslassen - Schaltbügel geht automatisch wieder in 0-Stellung zurück.

Abschalten den Mähmessers - nur bei Modell 5200 BRC XXL
 Schaltbügel ① loslassen


Radantrieb einschalten
 Bei der Motordrehzahl von 2900 min⁻¹ (Gashebel auf ) beträgt die Fahrgeschwindigkeit:
 1. Gang: ca. 2,7 km/h
 2. Gang: ca. 4,2 km/h
 3. Gang: ca. 5,5 km/h


27 Getriebeschaltbügel gegen den Oberholm drücken und festhalten. Der Getriebeschaltbügel rastet nicht ein.

28 **Einstellen der Fahrgeschwindigkeit des 3-Gang-Getriebes**
 Die Vorwahl des jeweiligen Ganges nur bei ausgeschaltetem Randantrieb vornehmen.

Radantrieb ausschalten
 Getriebeschaltbügel loslassen.

Motor abstellen
29 Modell 5200 BR XXL Motorbremsbügel loslassen.

30 Modell 5200 BRC XXL Gashebel auf Position  schieben.

 Beachten Sie bitte, daß das Messer nach dem **Abschalten noch einige Sekunden nachläuft. Fassen Sie deshalb nicht sofort unter den Mäher!**

PFLEGE DES RASENS UND MÄHEN

Der heutige Stand der Technik erlaubt es, Gartengeräte herzustellen, die die Arbeit im Garten bzw. am Rasen weitgehend reduzieren (Rasenmäher mit Grasfangbox). Sollte der Rasen saftig und grün bleiben, muß er sorgfältig gemäht und regelmäßig belüftet werden. Natürlich muß er gedüngt werden.

Schneiden Sie nur mit einem scharfen und einwandfreien Messer, damit die Grashalme nicht ausfransen und der Rasen nicht gelb wird. Ein sauberes Schnittbild erzielen Sie, wenn Sie den Mäher in geraden Bahnen lenken. Die Bahnen sollen sich immer um einige Zentimeter überdecken, daß keine Streifen stehenbleiben.

Wie oft gemäht werden soll, hängt grundsätzlich von der Wachstumsgeschwindigkeit des Rasens ab. In der Hauptwachstumszeit (Mai-Juni) zweimal in der Woche, sonst einmal in der Woche. Die Schnitthöhe soll zwischen **4-6 cm** liegen und **4-5 cm** sollte das Wachstum bis zum nächsten Schnitt betragen.

Während Hitze- und Trockenperioden sollte der Rasen 1,5 cm höher geschnitten werden, damit eine Austrocknung des Bodens verhindert wird.

Ist der Rasen einmal etwas länger geworden, so sollten Sie hinterher nicht den Fehler machen, ihn sofort auf die normale Höhe zurückzuschneiden. Dies schadet dem Rasen. Schneiden Sie dann nie mehr als die Hälfte der Grashöhe zurück.

Wählen Sie die Schnitthöhe so, daß der Luftstrom im Gehäuse das Mähgut leicht in die Grasfangbox transportiert. Bei zu tief eingestellter Schnitthöhe ist der Luftwirbel zu gering, sodaß die Grasfangbox nicht richtig gefüllt wird bzw. das Rasenmähergehäuse verstopft.

Entleeren Sie die Grasfangbox rechtzeitig.
Nur bei abgeschaltetem Motor und stillstehendem Schneidwerkzeug.

1. Auswurfklappe anheben (entriegeln) und
 2. Grasfangbox nach hinten abnehmen.
 Durch eine überfüllte Grasfangbox verstopft der Auswurfkanal im Rasenmähergehäuse und es bleibt Gras auf dem Rasen liegen. Hängen Sie die entleerte Grasfangbox wieder ein und starten den Motor. Nehmen Sie durch Rückwärtsfahren die auf dem Rasen liegenden Grasreste auf.

WARTUNG UND PFLEGE

 **Sämtliche Wartungs-, Service und Reinigungsarbeiten dürfen nur bei abgestellter und ausgekühlter Maschine durchgeführt werden.**

Folgende Arbeiten dürfen vom Benutzer selbst durchgeführt werden. Alle übrigen Wartungs-, Service und Instandsetzungen müssen bei einer autorisierten Service-Werkstatt durchgeführt werden.

	VOR JEDEM EINSATZ	NACH DEN ERSTEN 5 STD.	ALLE 25 BETRIEBSSTUNDEN	ALLE 50 BETRIEBSSTUNDEN	ALLE 100 BETRIEBSSTUNDEN	AM ANFANG DER SAISON	VOR JEDER LAGERUNG
Motorölstand prüfen	●						
Motoröl wechseln			●		●		●
Reinigen des Luftfilters				●			
Zündkerze überprüfen					●		●
Ersetzen des Luftfilters						●	
Reinigen des Luftsauggitters				●			
Prüfen des Schalldämpfers					●		
Mähmesser auf Schärfe und Beschädigung überprüfen	●						
Antriebsriemen auf Verschleiß und Beschädigung überprüfen	●						
Prüfen auf lose Teile	●						●
Reinigen des Rasenmähers				●			●

Bei starker Beanspruchung können kürzere Wartungsintervalle, als in der Tabelle angegeben, erforderlich sein!

WARTUNG UND PFLEGE



Vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten Zündkerzenstecker ziehen!

Nach Beendigung Ihrer Arbeit sollten Sie Ihren Rasenmäher reinigen. NICHT MIT WASSER Abspitzen! In die Zündanlage bzw. in den Vergaser eindringendes Wasser führt zu Störungen.

Nehmen Sie zum Entfernen von Schmutz und Gras ein Tuch oder einen Handbesen. Reinigen Sie das Gerät nur bei abgestellten und ausgekühlten Motor!

Wenn der Mäher zur Seite geneigt wird, achten Sie darauf, daß der Vergaser nach oben zeigen muß.
Lagern Sie Ihren Rasenmäher in einem trockenen Raum.

Fachmännische Überprüfung ist erforderlich

- nach Auffahren auf ein Hindernis
- bei sofortigem Stillstand des Motors
- bei verbogenem Messer (kein Ausrichten)
- bei verbogener Motorwelle (kein Ausrichten)
- bei Getriebebeschäden
- bei defektem Keilriemen

Beachten Sie unbedingt das mitgelieferte Benutzerhandbuch des Motorenherstellers für den Benzinmotor!

Motoröl: Ölwechsel, Ölstand, **Luftfilter, Zündkerzen** - siehe **Bedienungsanleitung des Motorherstellers**

Richtige Einstellung des Bowdenzuges - Getriebe (Radantrieb)

Läßt sich bei laufendem Motor das Getriebe nicht mehr ein- oder ausschalten, muß der Getriebebowdenzug nachgestellt werden.

31

Motor abstellen!

Die Muttern ② des Getriebebowdenzuges lösen und mit der Nachstellschraube ③ den Kupplungseingriffspunkt neu einstellen. Beim Rückwärtsziehen des Mähers müssen die Antriebsräder bei einem **Abstand von 60-70 mm** blockieren, wenn der Getriebebeschaltbügel gegen den Oberholm gedrückt wird.

Radantriebsgetriebe

Das Getriebe bedarf keiner Wartung, da es vom Werk aus auf Lebensdauer mit Öl gefüllt ist. Reparaturen am Getriebe dürfen nur von einer autorisierten Fachwerkstätte durchgeführt werden.

Auswechseln und Nachschleifen des Messers

Zu Beginn der Mähseason sollte das Messer stets geschärft werden. Spalten sich die Grasspitzen nach dem Mähen oder verfärben sich diese gelb/braun, ist das Messer ebenfalls nachzuschärfen.

Der Austausch des Messers ist notwendig, wenn das max. zulässige Nachschleißmaß (6 mm) erreicht wird, das Messer verbogen ist, oder die Schneide Scharfen aufweist, die durch Nachschleifen nicht zu beheben sind.

Das Auswechseln und Nachschleifen des Messers immer von einer Kundendienstwerkstatt (Messung der Unwucht) durchführen lassen.

Nichtausgewuchtete Messer führen zu starker Vibration des Mähers!

Schmierung

Von Zeit zu Zeit, jedoch mindestens 1 x im Jahr, sollten die Lagerstellen der Räder und die Höhenverstellung geölt bzw. gefettet werden.

LAGERUNG DES GERÄTES

Nach dem Rasenmähen den Rasenmäher gründlich reinigen. Nur bei abgeschaltetem Motor und stillstehendem Schneidwerkzeug.

Abspitzen mit Wasser in jedem Fall unterlassen! In die Zündanlage bzw. in den Vergaser eindringendes Wasser führt zu Störungen.

Nehmen Sie zum Entfernen von Schmutz und Gras eine Lappen oder Handfeger.

Lagern Sie Ihren Rasenmäher in einem trockenen Raum.

Es ist von Vorteil, den Rasenmäher einer Winterinspektion zu unterziehen.

Lagern Sie niemals den Mäher mit Benzin im Tank innerhalb eines Gebäudes, in dem Benzindämpfe mit offenem Feuer oder mit Funken in Berührung kommen könnten - es kann Explosionsgefahr bestehen!

Entleeren Sie vor einer längeren Lagerung (über den Winter) den Benzintank.

Entleeren Sie den Benzintank nur im Freien!

Vor dem Abstellen des Rasenmähers in einem geschlossenen Raum müssen Sie den Motor auskühlen lassen!

Der Einsatz von Kunststoffteilen wird in den nächsten Jahren immer mehr zunehmen.

Deshalb ist es auch notwendig, sich mit den Verwertungskonzepten zu befassen. Aus diesem Grund wurde an fast allen Kunststoffteilen des Gerätes die genaue Werkstoffbezeichnung angebracht, um die Wiederverwertung (Recycling) sicherzustellen.

FEHLERSUCHPLAN		
FEHLER	MÖGLICHE URSACHEN	BESEITIGUNG
Motor springt nicht an	<ul style="list-style-type: none"> a) Kraftstoffmangel b) Schlechter, verschmutzter Kraftstoff, alter Kraftstoff im Tank c) Luftfilter verschmutzt d) keine Zündfunke e) Durch mehrmalige Startversuche Motor „ersoffen“ f) Gerät steht im hohen Gras g) Mähergehäuse verstopft h) Messer nicht montiert 	<ul style="list-style-type: none"> a) Tank füllen b) Verwenden Sie stets frischen, sauberen Kraftstoff aus sauberen Behältern, Vergaser reinigen c) Luftfilter reinigen (siehe Motor-Bed. Hinweise) d) Zündkerze reinigen, evtl. neue einsetzen Zündkabel prüfen, Zündanlage prüfen (Werkstatt) e) Zündkerze herausdrehen und abtrocknen Starterseil bei herausgeschraubter Zündkerze mehrmals durchziehen (Gashebel auf \ stellen). f) Auf niederem Gras oder bereits gemähter Fläche starten. Eventuell Schnitthöhe ändern. g) Gehäuse reinigen, damit das Messer frei läuft (Achtung: Zum Reinigen Zündkerzenstecker ziehen) h) Messer aufschrauben
Motorleistung läßt nach	<ul style="list-style-type: none"> a) Zu hohes oder zu feuchtes Gras b) Mähergehäuse verstopft c) Luftfilter verschmutzt d) Vergasereinstellung stimmt nicht e) Messer stark abgenützt 	<ul style="list-style-type: none"> a) Schnitthöhe korrigieren, Luft schaffen durch kurzes Zurückfahren. b) Gehäuse reinigen (Achtung: Mäher abstellen, Zündkerzenstecker ziehen) c) Luftfilter reinigen (siehe auch Motorhinweise) d) Einstellung überprüfen lassen e) Messer auswechseln
Unsauberer Schnitt	<ul style="list-style-type: none"> a) Messer abgenützt, unscharf b) Falsche Schnitthöhe 	<ul style="list-style-type: none"> a) Messer auswechseln oder nachschleifen b) Schnitthöhe korrigieren
Box füllt nicht	<ul style="list-style-type: none"> a) Mäher zu tief eingestellt; Messer kann keine Luft ansaugen, somit kein Luftstrom zur Beförderung des Mähgutes b) Gras ist zu feucht - ist zu schwer um vom Luftstrom transportiert zu werden c) Messer stark abgenutzt - unscharf d) Mähgut zu hoch bzw. Grashalme zu lang, dadurch Transportprobleme in die Box e) Gitter in der Box verstopft - kein Luftdurchlaß f) Windkanal bzw. Gehäuse verschmutzt - Reste vom letzten Mähen 	<ul style="list-style-type: none"> a) Schnitthöhe korrigieren b) Mähzeit verschieben bis Rasenfläche abgetrocknet ist c) Messer auswechseln - nachschleifen d) Rasen auf 2 x aufnehmen, Schnitthöhe entsprechend einstellen e) Gitter säubern f) Windkanal bzw. Gehäuse reinigen (nicht mit Wasser abspritzen) Achtung: Zündkerzenstecker ziehen!
Antrieb funktioniert nicht	<ul style="list-style-type: none"> a) Bowdenzug verstellt b) Keilriemen defekt c) Getriebeschaden 	<ul style="list-style-type: none"> a) Bowdenzug nachstellen b) Kundendienst-Werkstatt c) Kundendienst-Werkstatt
Räder drehen bei eingeschaltetem Getriebe nicht	<ul style="list-style-type: none"> a) Radschrauben gelockert b) Radnabe defekt 	<ul style="list-style-type: none"> a) Radschrauben nachziehen b) Neues Rad montieren

EG-Konformitätserklärung

Wir **Concord Maschinenfabrik GmbH**
A-8742 Werk Obdach/Steiermark

erklären in alleiniger Verantwortung, daß das Produkt


Rasenmäher Typ: Concord 5200 BR XXL / 5200 BRC XXL

den folgenden EU-Richtlinien und Normen

98/37/EG • EN 836 • 89/336/EWG • CISPR 12 • 84/538/EWG

entspricht.

Obdach, 30.06.1999


.....
K. Rainer, Geschäftsleiter

Typ

Artikelnummer

Erzeugnisnummer

Garantiekarte

2 Jahre

Stempel des Händlers

Kaufdatum

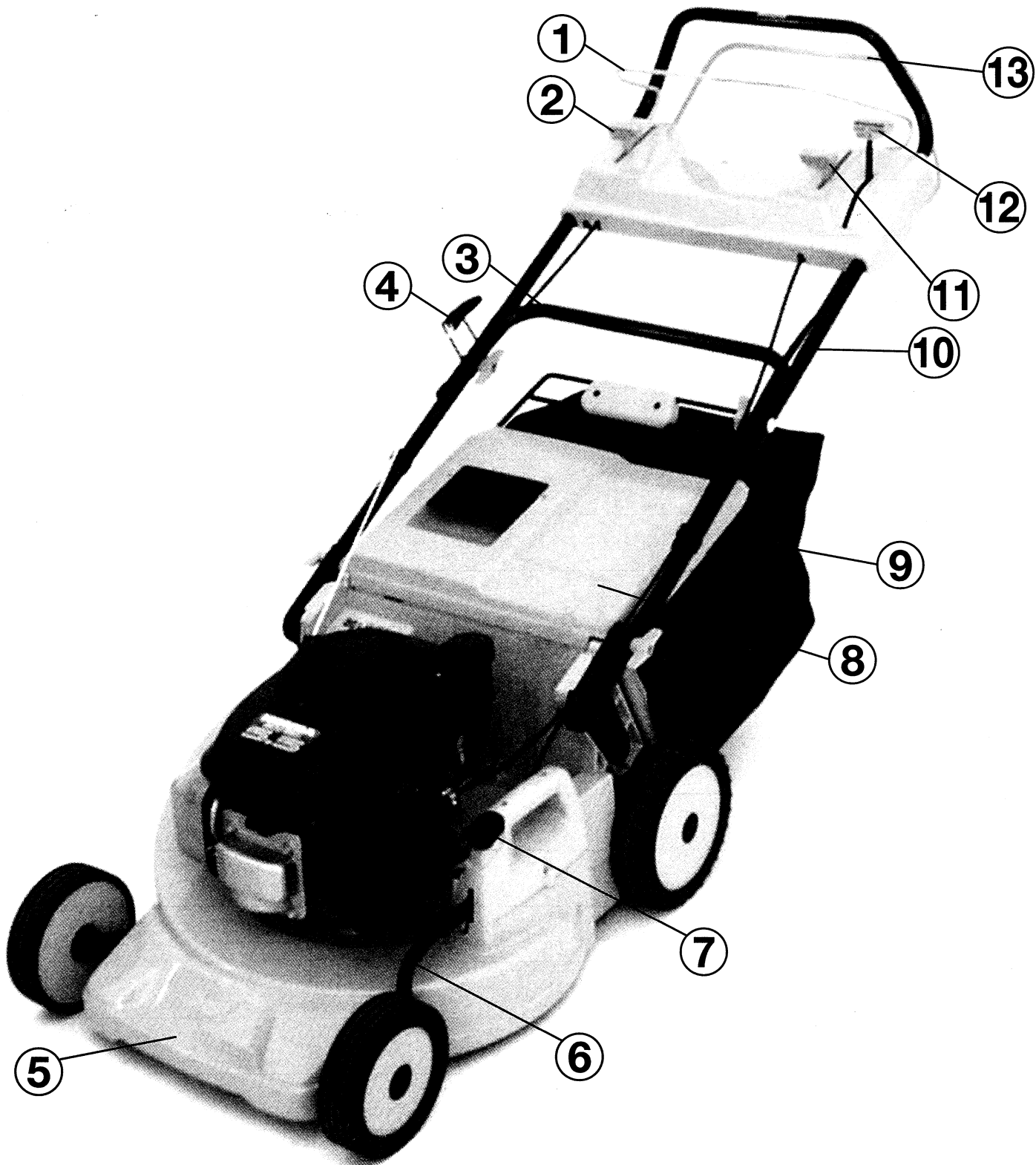
Garantiekarte

Für dieses Gerät übernehmen wir die Garantie für

2 Jahre

1. Die Garantie beginnt ab Kaufdatum und erfolgt unter Vorlage der ausgefüllten Garantiekarte und Rechnung mit Angabe der Gerätenummer, Gerätetyp und Motornummer, sowie Händlerstempel.
2. Wir leisten Garantie für eine dem jeweiligen Stand der Technik und dem Verwendungszweck entsprechende Fehlerfreiheit.
3. Voraussetzung für eine Garantie ist eine sachgemäße Behandlung des Gerätes und die Beachtung der Bedienungsanleitung.
4. Der Käufer hat Anspruch auf Nachbesserung.
5. Auftretende Fehler und Mängel werden durch unsere Kundendienstwerkstätte behoben.
6. Über die Garantie hinausgehende Ansprüche sind ausgeschlossen. Anspruch auf Ersatzlieferung besteht nicht.
7. Für Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen, können keine Garantieansprüche geltend gemacht werden.
8. Wartungs- und Reinigungsarbeiten, Einbau fremder Teile, Änderung der Konstruktion, sowie natürlicher Verschleiß und Lackschäden sind von der Garantie ausgeschlossen.
9. Für Verbrennungsmotoren gelten die Bestimmungen des Motorenherstellers.
10. Etwaige Transportschäden sind nicht uns, sondern Ihrer zuständigen Güterabfertigung, der Bahn oder dem Spediteur zu melden, da sonst Ersatzansprüche an diese Unternehmen verloren gehen.

Concord 5200 BR XXL / 5200 BRC XXL



LIST OF CONTENTS

Manufacturer. 1
 Introduction. GB 7
 Intended use. GB 7
 Description of the diagram. GB 7
 Meaning of symbols indicated on the mower. GB 7
 Safety precautions GB 8
 Technical data GB 9
 Assembly GB 9
 Instructions for use. GB 10 – GB 11
 Care of the lawn and mowing. GB 11
 Care and maintenance GB 11 – GB 12
 Storage GB 12
 Fault location plan GB 13
 EC declaration of conformity GB 14
 Guarantee card. GB 14

INTRODUCTION

Dear customer,
 You have purchased a new machine. We want to thank you for the trust that you put into our quality products and hope that you will have much pleasure from working with your new lawnmower.
Before putting the mower into operation for the first time, please familiarise yourself with the contents of these **operating instructions**. If the mower is operated by people without sufficient qualifications or not according to the intended purpose, use of the mower may be dangerous. Please pay attention to the accident prevention directives. Please pay attention to the **safety instructions** contained in these operating instructions and to the safety instructions on the mower. We would point out that damage to the mower caused by errors in operation is not covered by our obligation to guarantee.

Intended use

This lawnmower is only intended for mowing the lawn. No other use is permitted.

It is only designed for use in private gardens. Lawnmowers for use in private gardens are considered to be those which are used for the care of private lawns or grassed areas only, not public grounds, parks, sports grounds or in farming or forestry.

Persons not allowed to use the lawnmower:

Persons who have not familiarised themselves with the operating instructions, children, youths under the age of 16, persons under the influence of alcohol, drugs or medical preparations are **not** allowed to use the lawnmower.

Working hours for petrol mowers:

Please observe the local directives for the operation of lawnmowers.

Description of the diagram

Concord 5200 BR XXL / 5200 BRC XXL

1. Switch handle for engine brake
2. Gas lever
3. Lower handle
4. Starting handle
5. Engine casing
6. Cutting height display
7. Cutting height adjustment
8. Discharge flap
9. Grass box
10. Upper handle
11. Switching lever for transmission
12. Switching lever for blade clutch (**only for model 5200 BRC XXL**)
13. Switching lever for wheel drive




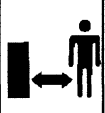

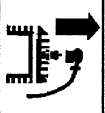

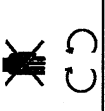
Model 5200 BRC XXL has an integrated blade clutch (BBC).

The mowing blade is only put in function when switching levers ① and ② have been operated.

Thus,

- a) the grass box can be removed
- b) the mower can be moved outside lawn areas - with or without the wheel drive - with the engine running and the blade clutch switched off (mowing blade at a standstill).

MEANING OF SYMBOLS INDICATED ON THE MOWER

		Read operating instructions before start of operation.
		Keep other people out of the danger zone.
		Pull the spark plug connector out before working on the cutting gear.
		Attention, danger! Keep hands and feet away from the cutting gear.

SAFETY PRECAUTIONS

1. General remarks

- 1.1 Read the operating instructions carefully. Familiarise yourself with the proper use of the mower.
- 1.2 Do not allow children or people who have not read the operating instructions to use the mower. Local directives may state a minimum age for using the mower.
- 1.3 Do **not** operate the mower when there are others, in particular children or animals, in the area.
- 1.4 The person using the mower is responsible for accidents involving other people or their property.
- 1.5 Please keep these operating instructions for later use.

2. Preparations

- 2.1 Always wear sturdy shoes and long trousers while mowing. Never go barefoot or wear open sandals.
- 2.2 Completely check the area on which the mower is to be used and remove any stones, sticks, wires, bones and other foreign objects. Always watch out for foreign objects when mowing.
- 2.3 **WARNING! Petrol is highly flammable!**
 - Only keep petrol in the containers designed for this purpose.
 - Only fill the mower in the open and do not smoke when filling the mower.
 - Petrol is to be poured in before starting the engine.
 - The tank may not be opened or petrol topped up while the engine is running or when the machine is hot.
 - If petrol has been spilt, do not attempt to start the engine. Instead, remove the mower from the area contaminated with petrol. No attempts at ignition may be made until the vapours has disappeared.
 - For safety reasons, replace the tank lid and the petrol tank if they are damaged.
 - Use a funnel or a filling tube when pouring in petrol so that no fuel can leak onto the engine or onto the lawn.
- 2.4 The exhaust and the area around the exhaust can reach temperatures of up to 80°. ATTENTION: danger of burning! Replace damaged silencers.
- 2.5 Before use, always make a visual check to see if the blade, the fastening bolts or the entire cutting unit are worn or damaged. In order to avoid an imbalance, worn or damaged blades must be replaced with new ones.

3. Instructions for use

- 3.1 The combustion engine may not be operated in enclosed rooms in which dangerous fumes can collect - danger of poisoning!
- 3.2 Only mow your lawn in daylight or in good illumination. Please observe any local directives about when you are allowed to use the mower.
- 3.3 Always make sure of your footing on slopes.
- 3.4 Always operate the mower at walking speed.
- 3.5 Always mow at an angle to slopes, never up and down. Never mow very steep slopes. For safety's sake, do not mow on slopes with an inclination of more than 15°. Be particularly careful when changing direction on slopes.
- 3.6 Be particularly careful when changing direction or moving backwards and pulling the mower towards yourself.
- 3.7 Switch the engine off when transporting the lawnmower over surfaces other than grass - **danger of flying stones!** Shut the engine off when moving to and from the work area.
- 3.8 Never operate the lawnmower with a damaged housing or defective or missing protective devices (e.g. baffle, safety flap, grass box etc.).
- 3.9 The basic setting of the engine in the factory is correct and must not be altered.
- 3.10 Disengage all cutting gear (if any are attached) and drives before turning the engine on.
- 3.11 Start and operate the starting switch carefully in accordance with the manufacturer's instructions. Make sure that your feet are at a safe distance from the blade.
- 3.12 Do not tip the mower when turning the engine on. If you have to lift the mower for this purpose, do not tip it more than is absolutely necessary. Only lift the side facing away from you.

- 3.13 Do not start the engine if you are standing in front of the discharge channel (side discharge mowers).
- 3.14 Keep your hands and feet out of the area of the rotating blade. Stay away from the discharge channel when the blade is rotating.
- 3.15 Never lift or carry the lawnmower with the engine running. Wait until the blades have come to a standstill and pull out the spark plug connector.
- 3.16 Turn the engine off, wait until the blade has come to a standstill and pull out the mains plug
 - a) before removing the grass box
 - b) before eliminating blockages or obstructions in the discharge channel
 - c) before checking or cleaning the mower or doing any other work (e.g. adjusting the cutting height)
 - d) whenever you leave the mower unattended
 - e) if the mower starts to vibrate unusually severely. Afterwards, it should be checked immediately by a qualified service agent.
 - f) If the engine suddenly stops, for example when it hits an obstacle, it must be checked by a qualified service agent for damage to the crankshaft, twisted blades etc.
- 3.17 Switch the engine off:
 - when leaving the machine unattended or transporting it
 - before topping up with fuel
 - before removing the grass box.
- 3.18 If you use a grass box, please observe the following: always turn the engine off and wait for the blades to come to a standstill before removing the grass box to empty it. If you have a mower with a rear discharge, never mow without a grass box or a safety flap fitted.
- 3.19 The safety distance provided by the guide handles must always be observed. The mower may only be used with the guide handle fixed or engaged in the working position. The working position of the handle is attained in an inclined position to the rear in the engagement/fitting provided for this purpose.

4. Instructions for maintenance and storage

- 4.1 The engine must always be turned off, the blade stationary and the spark plug connector pulled out before doing maintenance and cleaning work on the mower. IMPORTANT! Remove the ignition key.
- 4.2 Make sure that nuts, bolts and screws are tight.
- 4.3 Never store the lawnmower with fuel in the tank inside a building in which petrol fumes can possibly come into contact with naked flames or with sparks - danger of explosion!
- 4.4 Only empty the petrol tank in the open.
- 4.5 Allow the engine to cool down before you put the lawnmower into an enclosed area.
- 4.6 Avoid the risk of a fire by keeping the engine and the exhaust free of grass, leaves and grease (oil).
- 4.7 Check regularly to make sure that the grass box is in a satisfactory condition.
- 4.8 For safety's sake, worn or damaged parts must be replaced immediately.
- 4.9 Please ensure the proper maintenance, checking and sharpening of the blade according to the operating instructions.
- 4.10 Only use original replacement blades.

We would point out that we are not liable according to the Product Liability Act for damage caused by our machine as a result of

- a) improper repairs not carried out by our authorised service agents,
- b) or if ORIGINAL SPARE PARTS are not used as replacement parts.

The same applies to accessories.

Right to alteration of construction and finish reserved.

In cases of inquiries or orders for spare parts, please state the article number and the product number.

TECHNICAL DATA

TYPE: CONCORD 5200 BR XXL

Dimensions:	Length:	approx. 153 cm
	Width:	approx. 55 cm
	Height:	approx. 102 cm (measured at lowest setting of cutting height)
	Weight:	approx. 44 kg
	Cutting width:	52 cm
	Cutting height:	3 - 8 cm
	Adjustment of cutting height:	5 positions
	Wheel drive:	2.7 / 4.2 / 5.5 kph

Engine:	4-stroke petrol engine: Honda GCV 160
	Cubic capacity: 160 cm ³
	Output: 3.4 kW at 2900 RPM
	Speed: 2900 RPM
	Sound emission level: L _{WA} 100 dB(A) according to EU guideline 84/538 EEC
	Sound pressure level L _{pA} 90 dB(A) according to EU guideline 84/538 EEC
	Handle vibrations onto the upper limbs according to DIN EN 1033 a _{whw} = 2.5 m/s ²

TYPE: CONCORD 5200 BRC XXL

Dimensions:	Length:	approx. 153 cm
	Width:	approx. 55 cm
	Height:	approx. 102 cm (measured at lowest setting of cutting height)
	Weight:	approx. 48 kg
	Cutting width:	52 cm
	Cutting height:	3 - 8 cm
	Adjustment of cutting height:	5 positions
	Wheel drive:	2.7 / 4.2 / 5.5 kph

Engine:	4-stroke petrol engine: Honda GCV 160
	Cubic capacity: 160 cm ³
	Output: 3.4 kW at 2900 RPM
	Speed: 2900 RPM
	Sound emission level: L _{WA} 100 dB(A) according to EU guideline 84/538 EEC
	Sound pressure level L _{pA} 90 dB(A) according to EU guideline 84/538 EEC
	Handle vibrations onto the upper limbs according to DIN EN 1033 a _{whw} = 2.5 m/s ²

Please note:

The figures stated on the left of the text, such as the **7** here, refer to the illustrations on pages 2- 5.

ASSEMBLY

Assembly of the lower handle

- 1** Place the lower handle onto the bolts of the handle holder.
- 2** Screw the lower handle onto the handle holder.
2 Ø 8 spring washers
2 8 Ø / 14 x 4 shims
2 M 8 plastic butterfly nuts

Assembly of upper handle

- 3** Place protective caps on upper handle.
- 4** Connect upper handle and lower handle.
Left-hand side
1 M 8 x 50 truss head screw
1 8 Ø shim
1 M 8 plastic butterfly nut
- 5** Right-hand side with starter rope suspension:
1 M 8 x 50 truss head screw
1 handle starting device
1 8 Ø shim
1 M 8 plastic butterfly nut
Insert the 8 Ø shim in between the handle starting device and the plastic butterfly nut.

Suspending the starter cord in the handle starting device

Please observe: in order to pull the starter cord out, pull the engine brake handle towards the upper handle.

- 6** Position the starter cord on the handle starting device as shown in the illustration.
- 7** Hold the handle tight with your left hand.
With your right hand, thread the starter cord into the coils of the handle starting device.

Assembly of handle clamp (2x)

- 8** Insert the Bowden cables and position them on the handle tube with the clamp.
Push the clamp upwards (Arrow 1). With the other hand, press the clamp together (Arrow 2) until the nose engages and the clamp is closed.

Assembling the grass box

- 9** Place the frame on a suitable base (e.g. a table), as shown in the illustration.
- 10** + **11** Screw the parts of the handle onto the middle of the frame - 2 5 Ø x 20 Philips screws.
- 12** Place the back part of the frame onto the base of the fabric sack - see illustration.
- 13** + **14** Guide the upper part of the fabric sack **under** the handle and clip it onto the transverse bar of the frame.
- 15** Completely clip the fabric sack onto the frame (8x).

OPERATING INSTRUCTIONS

Inserting the grass box



Only with the engine switched off and the cutting gear at a standstill.

16

Lift the flap and insert the grass box.

17

Lock the grass box by pushing the flap down.

Removing the grass box



Only with the engine switched off and the cutting gear at a standstill.

18

Lift the flap (unlock) and remove the grass box by pulling it backwards.

19

Empty the grass box.

Adjusting the cutting height



Only with the engine switched off and the cutting gear at a standstill.

20

The central cutting height adjustment can set the lawnmower to 5 cutting heights (3-8 cm). The cutting height (in cm) can be seen directly on the control bar. Adjustable cutting heights: 3, 4, 6, 7 and 8 cm.

21

In order to adjust the cutting height, press the adjustment handle. Slightly lift or press the lawnmower and read off the cutting height on the scale. When the required height has been reached, let go of the handle. The handle engages in the set position. The cutting height dimensions stated refer to a hard and level base - not to the lawn.

Operating for the first time

Don't put the mower into operation **before you have completely finished assembling it. You must add petrol and oil before the first operation. The first operation may only be carried out by persons who have read and understood these operating instructions.**

Overview of fuels

When operating the lawnmower, only use the following fuels:

Petrol - lead-free standard petrol, ROZ 91
Kind of engine oil - SAE 10W-30 or 10W-40.

Operating the engine for the first time

Only operate the engine for the first time when you have convinced yourself that the engine has been sufficiently filled with fuels (petrol and engine oil).

At all costs, comply with the enclosed user's manual from the manufacturer of the petrol engine.

Adding petrol

Danger of explosion! Only add petrol in the open! Never add petrol as long as the engine is still running or is very hot. Do not smoke!

Unscrew the tank lid. Add the petrol with a funnel - make sure it does not overflow. Put the tank lid back on and screw tight.

Adding engine oil

Unscrew the oil filler cap. Slowly add engine oil through a funnel - capacity: 0.55 l.

Check the correct filling height of the oil with the dipstick. Put the dipstick back in and screw tight.

Starting the engine



The exhaust fumes contain carbon monoxide, a non-odorous and lethal gas!


For this reason, never start the engine in enclosed or badly ventilated rooms.

Please ensure that the lawnmower is not standing in long grass when you start it.

Model 5200 BR XXL:

You can only start the engine when the blade has been fitted (gyrating mass).

22

Push the gas lever to the position  with the **engine cold**.

23



Pull the engine brake bracket to the upper handle and hold it.



If the engine brake bracket is **not** pulled, the starter cord cannot be pulled out as a result of the engine brake.

24


Pull out the starter cord until a compression resistance can be felt. Allow the starter cord to return slowly and then pull it out again quickly. Allow the starter rope to return slowly when the engine is running.

Let the engine warm up somewhat, then put the gas lever into a position between  and .

25


When the engine has reached **operating temperature**, push the gas lever to position  and start the engine as described above.

25

For mowing, you must push the gas lever to position , in which position the engine has its greatest torque, which is necessary for proper cutting.



Model 5200 BRC XXL:

22

Push the gas lever to the position  with the **engine cold**.


24

Pull out the starter cord until a compression resistance can be felt. Allow the starter cord to return slowly and then pull it out again quickly. Allow the starter rope to return slowly when the engine is running.

Let the engine warm up somewhat, then put the gas lever into a position between  and .

25


When the engine has reached **operating temperature**, push the gas lever to position  and start the engine as described above.

25 For mowing, you must push the gas lever to position  in which position the engine has its greatest torque, which is necessary for proper cutting.

Switching the mowing blade on - only for model 5200 BRC XXL




Before switching the mowing blade on, allow the engine to warm up for about 1 minute.

25 1. Put the gas lever to position 

26 2. Pull switching lever ① towards the upper handle and hold it tight.
3. Slowly push switching lever ② downwards - the mowing blade is now engaged.
4. Let go of switching lever ② - the switching lever automatically returns to its initial position.

Switching the mowing blade off - only for model 5200 BRC XXL.
Let go of switching lever ①.

Switching the wheel drive on

At an engine speed of 2,900 rpm (gas lever on ), the traction is:
1st gear: approx. 2.7 kph
2nd gear: approx. 4.2 kph
3rd gear: approx. 5.5 kph

27 Push the transmission shift lever against the upper handle and hold it tight. The transmission shift lever does not engage.


28 **Setting the traction of the 3-gear transmission:**
The pre-selection of the gear in question must be done with the wheel drive switched off.

Switching off the wheel drive

Let go of the transmission switching lever.

Stopping the engine

29 Model 5200 BR XXL Let go of the engine brake lever.

30 Model 5200 BRC XXL Push the gas lever to position 



Please remember that the blade continues to run for a few seconds after switching off. Therefore, do not put your hands under the mower immediately after switching it off.

CARE OF THE LAWN AND MOWING

The state of the art now makes it possible to manufacture gardening equipment which lessens the time spent in the garden and on the lawn (lawnmower with grass box). If the lawn is to remain green and healthy, it must be carefully mown and aerated regularly. Fertilising is also essential.

Only cut it with a sharp and faultless blade, so that the stalks of grass do not fray and the lawn does not turn yellow.

You will manage a clean cut if you push the mower in straight lines. The lines should always overlap by a few inches to avoid strips of grass being left standing.

The frequency of mowing depends upon the rate of growth. In the main growing season (May-June), it may be twice a week, otherwise once a week. The cutting height should be between 4-6 cm with about 4-5 cm of growth before the next cut.

During hot and dry periods, the lawn should be cut 1.5 cm higher so that the ground does not dry out.

If the grass is somewhat longer than usual, you should not make the mistake of cutting it straight down to its normal height, as this could damage the lawn. In this case, never cut more than half the height of the grass.

Select the cutting height in such a way that the flow of air in the housing easily transports the cuttings into the grass box. If the cutting height is set too low, the air flow will not be strong enough to fill the grass box properly and may also block up the mower.

Empty the grass box in good time.

Only with the engine switched off and the cutting gear at a standstill.

1. Lift (unlock) the discharge flap and
2. Remove the grass box by pulling it backwards.

If the grass box is over-filled, the discharge channel in the housing of the lawnmower becomes blocked and grass is left lying on the lawn.

Put the grass box back into place and start the engine. Pick up the grass lying on the lawn by moving backwards.

CARE AND MAINTENANCE



Maintenance, service and cleaning work may only be carried out when the machine has been turned off and has cooled down.

The following tasks may be carried out by the user himself. All the other maintenance, service and upkeep tasks, in particular electrical repair jobs, must be carried out by a qualified service agent.

	BEFORE EACH USE	AFTER THE FIRST 5 HOURS	AFTER 25 HOURS OF OPERATION	AFTER 50 HOURS OF OPERATION	AFTER 100 HOURS OF OPERATION	AT THE START OF THE SEASON	BEFORE EACH STORAGE
Check level of engine oil	●						
Change engine oil			●		●		●
Clean the air filter				●			
Check the spark plug					●		●
Replace the air filter						●	
Clean the air suction grille				●			
Check the sound absorber					●		
Check mowing blade for sharpness and damage	●						
Check drive belt for wear and damage	●						
Check for loose parts	●						●
Clean the lawnmower				●			●
In cases of high load, shorter maintenance intervals than those stated in the table may be necessary.							

CARE AND MAINTENANCE



Before carrying out any maintenance and cleaning work, pull out the spark plug connector.

After finishing your work, you should clean your lawnmower. **DO NOT SPRAY IT WITH WATER!** Water penetrating into the ignition unit or the carburettor results in damage.

Use a cloth or a brush to remove dirt and grass.
Only clean the mower when the engine has stopped and cooled down.

If the lawnmower is tipped to the side, ensure that the carburettor points upwards.
Store your lawnmower in a dry room.

Checking by a qualified service agent is necessary:

- after hitting an obstacle
- if the engine suddenly comes to a standstill
- if the blades are bent (do not straighten)
- if the engine shaft is bent (do not straighten)
- if the transmission is damaged
- if the V-belt is defective.

Please observe the enclosed user's manual from the manufacturer of the engine for the petrol engine at all costs!

Engine oil: oil change, oil level, **air filter, spark plugs - see operating instructions of the engine manufacturer.**

Correct setting of the Bowden cables - transmission (wheel drive)

If the transmission can no longer be switched on or off when the engine is running, the transmission Bowden cable must be readjusted.

31 Switch the engine off.

Loosen the nuts ② of the transmission Bowden cable and reset the point of clutch engagement with adjustment screw ③. When the lawnmower is pulled backwards, the drive wheels must block at a distance of 60-70 mm when the transmission switching lever is pushed against the upper handle.

Wheel drive transmission

The transmission is maintenance-free as it has been filled with service-life lubrication by the factory. Repairs to the transmission may only be carried out by an authorised service agent.

Replacement and re-grinding of blades

The blade should always be sharpened at the start of the mowing season. If the tips of the grass fray after mowing or if they turn yellow/brown, you must sharpen the blade.

You must replace the blade if the maximum amount of re-grinding (6 mm) has been reached, the blade is bent or there has been damage to the cutting surface which cannot be rectified by re-grinding.

Replacement and re-grinding of the blade must always be done by a service agent (measurement of the imbalance).

Blades which are not balanced cause strong vibrations in the mower!

Lubrication

From time to time, at least once a year, the bearings of the wheels and the height adjustment should be oiled or greased, as the case may be.

STORING THE MOWER

Clean the lawnmower thoroughly after mowing.
Only with the engine switched off and the blade at a standstill.

Avoid splashing it with water at all costs! Water penetrating into the ignition unit or the carburettor results in damage.

Use a cloth or a brush to remove dirt and grass.
Store your lawnmower in a dry area.
An inspection of the lawnmower in the winter is a benefit.

Never store the lawnmower with fuel in the tank inside a building in which petrol fumes can possibly come into contact with naked flames or with sparks - there can be a danger of explosion!

Before a long storage (in winter), empty the petrol tank.
Empty the petrol tank in the open.

You must allow the engine to cool down before putting the lawnmower into an enclosed room.

Plastic parts will increasingly be used in the coming years. Therefore, it is necessary to concern yourself with the recycling concepts. For this reason, the precise designation of the material has been applied to almost all the plastic parts in order to ensure correct recycling.

FAULT LOCATION PLAN		
FAULT	POSSIBLE CAUSES	REMEDY
Engine does not start	<ul style="list-style-type: none"> a) lack of fuel b) bad, contaminated fuel, old fuel in the tank c) air filter contaminated d) no ignition spark e) engine flooded due to repeated attempts at starting f) machine standing in long grass g) mower housing blocked h) blade not fitted 	<ul style="list-style-type: none"> a) fill tank b) always use fresh, clean fuel from clean containers, clean the carburettor c) clean the air filter (see engine op. instructions) d) clean the spark plug, possibly replace check ignition cable, check ignition unit (service agent) e) unscrew spark plug and dry Pull starter cord repeatedly with the spark plug removed (set gas lever to ↘) f) start on lower grass or surface already cut. If necessary, alter cutting height. g) clean the housing so that the blade runs free (Note: remove spark plug connector before cleaning) h) screw blade on
Engine performance drops	<ul style="list-style-type: none"> a) grass too long or too damp b) mower housing blocked c) air filter contaminated d) carburettor setting wrong e) blade badly worn 	<ul style="list-style-type: none"> a) alter cutting height, create air flow by briefly moving backwards b) clean housing (note: switch mower off, remove plug) c) clean air filter (see engine information) d) have setting checked e) replace blade
Poor cut	<ul style="list-style-type: none"> a) blade worn, blunt b) incorrect cutting height 	<ul style="list-style-type: none"> a) replace or regrind blade b) alter cutting height
Grass box not filling	<ul style="list-style-type: none"> a) mower setting too low; no suction of air by blade, thus no air flow to carry the grass into the box b) grass is too damp and too heavy to be transported by the air flow c) blade badly worn, blunt d) grass stalks too long, problems transporting into box e) grid in box blocked - no air flow f) wind channel or housing blocked - last cuttings 	<ul style="list-style-type: none"> a) adjust cutting height b) wait until the lawn has dried off c) replace, re-grind blade d) cut the lawn twice, setting the cutting height accordingly e) clean the grid f) clean the housing or wind channel (do not spray with water). Note: pull the spark plug connector out.
Drive does not work	<ul style="list-style-type: none"> a) Bowden cable set wrongly b) V-belt defective c) transmission damage 	<ul style="list-style-type: none"> a) readjust Bowden cable b) authorised service agent c) authorised service agent
Wheels do not turn with transmission switched on	<ul style="list-style-type: none"> a) wheel screws loose b) wheel hub defective 	<ul style="list-style-type: none"> a) tighten wheel screws b) fit new wheel

EC Declaration of Conformity

We, **Concord Maschinenfabrik GmbH**
A-8742 Werk Obdach/Steiermark

declare under our own responsibility that the product

lawnmowertype: Concord 5200 BR XXL / 5200 BRC XXL

corresponds to the following EU guidelines and standards

98/37/EC • EN 836 • 89/336/EEC • CISPR 12 • 84/538/EEC.

Obdach, 30.06.1999



.....
K. Rainer, Head of Operations

Type

Article Number

Product Number

Guarantee

2 years

Dealer's stamp

Date of purchase

Guarantee

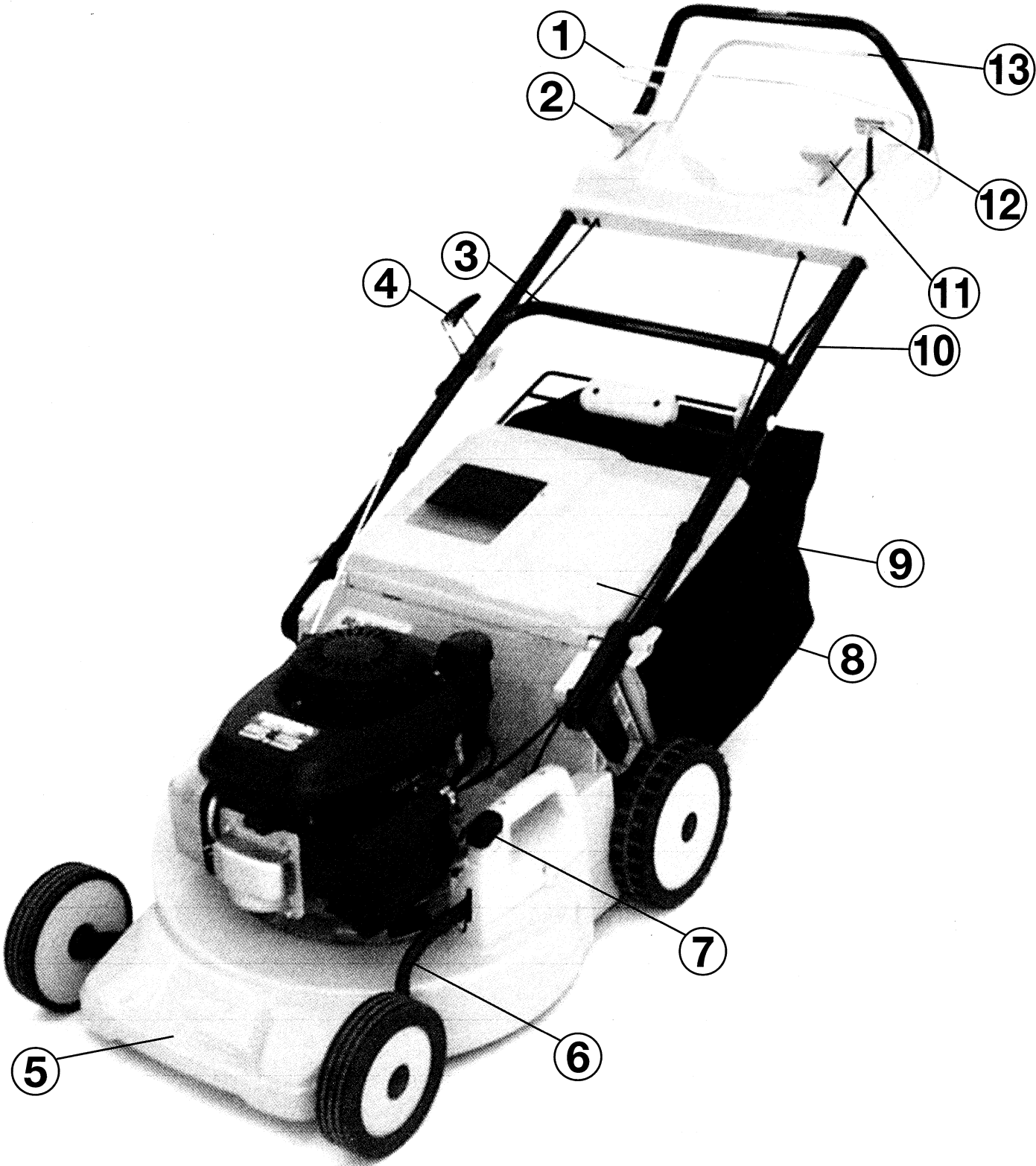
We assume warranty for a period of

2 years

for this machine.

1. The warranty starts with the date of purchase and is granted in conjunction with the filled-in guarantee card and the invoice, stating the machine number, machine type and engine number, as well as the dealer's stamp.
2. We assume warranty for freedom of errors according to the state of the art and the purpose of use.
3. The prerequisite for a warranty is proper treatment of the machine and compliance with the operating instructions.
4. The purchaser has a claim to repair.
5. Faults and defects occurring are rectified by our service agents.
6. Claims over and above the warranty shall be ruled out. There shall be no claim to replacement supply.
7. No warranty claims can be made for damage caused by improper treatment or failure to comply with the operating instructions.
8. Maintenance and cleaning tasks, installation of outside parts, alteration of the construction as well as natural wear and tear and damage to the paintwork shall be excluded from the warranty.
9. The directives of the manufacturer shall apply to combustion engines.
10. Any transport damage is not to be reported to us, but to the goods clearance company, the railway or the forwarder responsible, as otherwise claims to damage against these companies are lost.

Concord 5200 BR XXL / 5200 BRC XXL



SOMMAIRE

Certificat de fabrication	1
Introduction	F 7
Utilisation conforme	F 7
Légendes	F 7
Signification des symboles figurant sur l'appareil	F 7
Consignes de sécurité	F 8
Caractéristiques techniques	F 9
Montage	F 9
Instructions d'utilisation	F 10 – F 11
Entretien de la pelouse et tonte	F 11
Maintenance et entretien	F 11 – F 12
Rangement de l'appareil	F 12
Aide au dépannage	F 13
Déclaration de conformité CE	F 14
Bulletin de garantie	F 14

INTRODUCTION

Cher client,

Vous venez d'acquérir un nouvel appareil. Nous vous remercions de la confiance que vous placez dans nos produits et vous souhaitons une entière satisfaction dans son utilisation.

Avant la première mise en service, il est indispensable de vous familiariser avec le contenu de cette **notice d'utilisation** !

Malgré tout, l'appareil peut représenter un certain danger s'il est utilisé par des personnes insuffisamment formées ou d'une manière non conforme. Il convient de respecter les réglementations en matière de prévention des accidents.

Veuillez respecter les consignes de sécurité figurant dans la présente notice et celles figurant sur la machine.

Nous attirons votre attention sur le fait que les dommages résultant d'une erreur d'utilisation ne sont pas couverts par la garantie.

Utilisation conforme

Cette tondeuse est destinée uniquement à tondre le gazon, toute autre utilisation est proscrite.

Elle a été conçue exclusivement en vue de répondre à un usage à titre privé pour l'entretien de votre jardin domestique ou d'agrément. Sont considérées comme tondeuses pour les jardins domestiques et d'agrément les tondeuses qui sont utilisées pour entretenir les pelouses et gazons privés, à l'exception des espaces publics, parcs, terrains de sport, ainsi que du secteur agricole et sylvicole.

Utilisateurs non admis :

Les personnes qui ne se sont pas familiarisées avec la notice d'utilisation, les enfants, les jeunes de moins de 16 ans, ainsi que les personnes sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments ne doivent pas utiliser l'appareil.

Plages horaires indiquées pour l'utilisation des tondeuses à gazon thermiques (selon la loi allemande sur la protection contre les nuisances). Veuillez tenir compte également des prescriptions communales concernant l'utilisation des tondeuses !

Lundi - samedi	7h00 - 12h00 et 15h00 - 19h00
dimanches et jours fériés	interdit

Légendes

Concord 5200 BR XXL / 5200 BRC XXL

1. Levier de commande du frein moteur
2. Levier des gaz
3. Guidon inférieur
4. Poignée de démarreur
5. Carter moteur
6. Affichage de la hauteur de coupe
7. Réglage de la hauteur de coupe
8. Trappe d'éjection
9. Bac de ramassage de l'herbe
10. Guidon supérieur
11. Levier de vitesses
12. Levier de commande de l'embrayage de lame (**uniquement modèle 5200 BRC XXL**)
13. Levier de commande de la propulsion

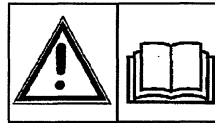
Le modèle 5200 BRC XXL dispose d'un embrayage de lame intégré (BBC).

Il faut actionner simultanément les leviers de commande ① et ②.

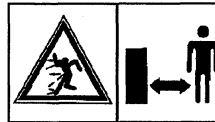
Lorsque le moteur tourne et que l'embrayage de lame est débrayé (la lame es immobilisée), on peut:

- a) retirer le bac de ramassage
- b) également déplacer la tondeuse en dehors des surfaces à tondre (avec ou sans propulsion).

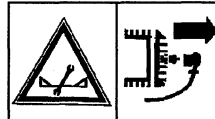
SIGNIFICATION DES SYMBOLES FIGURANT SUR L'APPAREIL



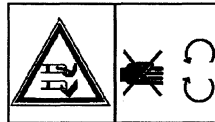
Lire la notice d'utilisation avant de mettre la tondeuse en marche !



Éloigner toute personne hors du périmètre de sécurité !



Débrancher le câble d'allumage avant d'effectuer tous travaux sur la lame !



Attention danger !
Éloigner les mains et les pieds de la lame !

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. Consignes générales

- 1.1 Lire attentivement la notice d'utilisation. Familiarisez-vous avec l'utilisation adéquate de la tondeuse.
- 1.2 Ne pas confier l'utilisation de la tondeuse à des enfants ou à des personnes qui ne connaissent pas la notice d'utilisation. L'âge minimum requis pour utiliser la tondeuse peut éventuellement être réglementé par des dispositions locales.
- 1.3 Ne pas tondre lorsque des personnes, en particulier des enfants ou des animaux, se trouvent à proximité.
- 1.4 L'utilisateur de la tondeuse est responsable de tout accident pouvant survenir à des tiers ou à leur propriété.
- 1.5 Conservez soigneusement cette notice d'utilisation pour toute consultation ultérieure.

2. Mesures préventives

- 2.1 Portez systématiquement des chaussures fermées et un pantalon long pour tondre. Ne tondez jamais pieds nus ou en portant des sandales.
- 2.2 Vérifiez entièrement le terrain sur lequel vous allez utiliser la tondeuse et retirez toutes les pierres, bâtons, fils métalliques, os et autres éléments gênants. De même, il convient de vérifier que vous ne rencontrez pas d'éléments gênants pendant la tonte.
- 2.3 **ATTENTION ! L'essence est un produit hautement inflammable !**
 - Conservez l'essence uniquement dans des bidons prévus à cet effet.
 - Remplissez le réservoir uniquement à l'extérieur et ne fumez pas pendant le remplissage.
 - Il faut avoir mis l'essence dans le réservoir avant de mettre le moteur en marche.
 - Il ne faut pas ouvrir le bouchon du réservoir d'essence ni remettre de l'essence pendant que le moteur tourne ou lorsque la tondeuse est encore chaude.
 - Si de l'essence a débordé, il ne faut pas essayer de démarrer le moteur. Il faut supprimer l'essence répandue à la surface de la tondeuse. Toute tentative d'allumage est à proscrire jusqu'à ce que les vapeurs d'essence se soient évaporées.
 - Pour des raisons de sécurité, il convient de remplacer le réservoir d'essence et le bouchon du réservoir en cas d'endommagement.
 - Utilisez un entonnoir ou un tuyau de remplissage pour remplir le réservoir afin que le carburant ne puisse pas déborder sur le moteur, le carter et le gazon.
- 2.4 Le pot d'échappement (ainsi que la zone qui l'entoure) peut atteindre des températures allant jusqu'à 80 °C. **ATTENTION : Danger de brûlure.** Remplacer les pots d'échappement endommagés.
- 2.5 Avant l'utilisation, vérifiez visuellement que les lames, les vis de fixation et l'ensemble du dispositif de coupe ne sont pas usés ou endommagés. Pour éviter les défauts d'équilibrage, il faut remplacer les lames usées ou endommagées.

3. Instructions d'utilisation

- 3.1 Le moteur thermique ne doit pas tourner dans des locaux fermés dans lesquels les gaz d'échappement dangereux peuvent s'accumuler - Danger d'intoxication !
- 3.2 Tondez uniquement à la lumière du jour ou avec un bon éclairage. Tenez compte également des horaires fixés par les autorités locales ou communales.
- 3.3 Veillez à ce que la stabilité soit suffisante sur les pentes et les talus.
- 3.4 Faites avancer la tondeuse en marchant au pas.
- 3.5 Tondez toujours perpendiculairement à la pente, jamais en montant ou en descendant. Ne tondez jamais les pentes particulièrement abruptes. Pour des raisons de sécurité, il est interdit de tondre les pentes dont l'inclinaison dépasse 15°. Il faut faire particulièrement attention lorsqu'on change de direction sur les pentes et les talus !
- 3.6 Faites particulièrement attention au moment de changer de direction, lorsque vous tondez en reculant ou lorsque vous ramenez la tondeuse vers vous.
- 3.7 Éteignez le moteur lorsque vous faites passer la tondeuse sur des terrains autres que le gazon : **risque de projection de pierres !** Arrêtez le moteur avant de transporter la tondeuse d'un point à un autre.
- 3.8 N'utilisez jamais une tondeuse dont le carter ou les dispositifs de protection sont endommagés ou sont manquants (p.ex. tôle de chicane, hayon, bac de ramassage de l'herbe).
- 3.9 Le réglage de base du moteur effectué en usine est correct et ne doit pas être modifié.

- 3.10 Avant de démarrer le moteur, débrayez tous les dispositifs de coupe (s'il y en a) et de commande.
- 3.11 Démarrez ou actionnez le commutateur de démarrage avec précaution, conformément aux instructions du fabricant. Veillez à ce que la distance entre les pieds et les lames soit suffisante.
- 3.12 Ne renversez pas la tondeuse au moment de mettre le moteur en marche. S'il est nécessaire de la soulever, ne la basculez que dans la mesure absolument nécessaire. Soulevez le côté opposé à l'utilisateur.
- 3.13 Ne démarrez pas le moteur lorsque vous vous trouvez devant l'ouverture d'éjection (tondeuse à éjection latérale).
- 3.14 Ne placez jamais les mains ou les pieds à proximité de la lame en rotation. Éloignez-vous de l'ouverture d'éjection lorsque la lame est en rotation.
- 3.15 Ne soulevez ou ne portez jamais la tondeuse lorsque le moteur tourne. Attendez que la lame s'immobilise et retirez la fiche du câble d'allumage.
- 3.16 Coupez le moteur, attendez que la lame s'immobilise et retirez la fiche du câble d'allumage :
 - a) avant de retirer le bac de ramassage de l'herbe ;
 - b) avant de desserrer les systèmes de verrouillage ou de déboucher le canal d'éjection ;
 - c) avant d'inspecter, de nettoyer la tondeuse ou de procéder à d'autres travaux (par exemple réglage de la hauteur de coupe) ;
 - d) lorsque vous vous éloignez de la tondeuse ;
 - e) si la tondeuse commence à vibrer particulièrement fort. Il faut alors faire immédiatement vérifier la tondeuse par un spécialiste.
 - f) Il est impératif de faire vérifier la tondeuse par un spécialiste si p.ex. le moteur s'arrête brutalement après que la tondeuse a heurté un obstacle (arbre moteur endommagé, lame voilée, etc.).
- 3.17 Le moteur doit être arrêté :
 - lorsque vous vous éloignez de la tondeuse / lorsque vous la transportez ;
 - lorsque vous remettez de l'essence ;
 - avant d'enlever le bac de ramassage de l'herbe.
- 3.18 Si vous utilisez un bac de ramassage : avant de retirer le bac pour le vider, arrêtez impérativement le moteur et attendez l'arrêt de la lame. Avec une tondeuse à éjection arrière, ne tondez jamais sans bac ou sans clapet (trappe arrière).
- 3.19 La distance entre l'utilisateur et la machine est déterminée par l'inclinaison du guidon. Cette distance ne doit jamais être diminuée. L'utilisation n'est autorisée que si le guidon est enclenché et fixé en position de travail. La position de travail du guidon est obtenue lorsqu'on l'incline vers l'arrière et qu'on l'enclenche et le fixe dans la position prévue à cet effet.

4. Consignes d'entretien et de remisage

- 4.1 Arrêtez le moteur, attendez que la lame s'immobilise et retirez la fiche du câble d'allumage avant de procéder à des travaux d'entretien et de nettoyage de la tondeuse. **IMPORTANT !** Retirez la clé de contact !
 - 4.2 Veillez à ce que les écrous, les boulons et les vis soient bien serrés.
 - 4.3 N'entreposez jamais la tondeuse lorsqu'il y a de l'essence dans le réservoir, dans un local dans lequel les vapeurs d'essence peuvent entrer en contact avec un feu ou des étincelles - Risque d'explosion !
 - 4.4 Vous devez impérativement être à l'extérieur pour vider le réservoir à essence !
 - 4.5 Laissez le moteur refroidir avant de remettre la tondeuse dans un local fermé.
 - 4.6 Pour éviter tout risque d'incendie, il faut dégager le moteur et le pot d'échappement de tous restes d'herbe, de feuilles ou de graisses (huile).
 - 4.7 Vérifiez régulièrement que le bac de ramassage est en bon état.
 - 4.8 Pour des raisons de sécurité, remplacez immédiatement toutes pièces usées ou endommagées.
 - 4.9 Respectez les consignes délivrées dans la notice d'utilisation pour l'entretien conforme, le contrôle et le réaffûtage de la lame.
 - 4.10 Montez uniquement des lames de rechange d'origine.
- Nous attirons votre attention sur le fait que, aux termes de la loi sur la responsabilité liée aux produits, notre responsabilité n'est pas engagée pour les dégâts occasionnés par notre appareil**
- a) en cas de réparations non conformes n'ayant pas été effectuées par nos points de service après-vente agréés ;
 - b) ou si des pièces d'une origine autre que celles de notre marque ont été utilisées.
- Les mêmes dispositions s'appliquent aux pièces d'accessoires.**
- Sous réserve de modifications de conception ou d'exécution. Pour toutes questions ou commandes de pièces de rechange, veuillez indiquer la référence d'article et la référence de produit.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

TYPE : CONCORD 5200 BR XXL

Dimensions:	Longueur :	153 cm env.
	Largeur :	55 cm env.
	Hauteur :	102 cm env.
	(mesurée avec la hauteur de coupe la plus basse)	
	Poids :	44 kg env.
	Largeur de coupe :	52 cm
	Hauteur de coupe :	3 - 8 cm
	Réglage de hauteur de coupe:	5 niveaux de réglage
	Propulsion :	2,7 / 4,2 / 5,5 km/h
	Moteur:	Moteur 4 temps à essence
Cylindrée :		160 cm ³
Puissance :		3,4 kW à 2900 tr/mn
Régime :		2900 tr/mn
Niveau de puissance sonore :		L _{WA} 100 dB(A)
selon les directives CE 84/538 CEE		
Niveau de pression sonore :		L _{pA} 90 dB(A)
selon les directives CE 84/538 CEE		
Vibrations du guidon sur les membres supérieurs du corps :		
selon norme DIN EN 1033 $a_{vhw} = 2,5 \text{ m/s}^2$		

TYPE: CONCORD 5200 BRC XXL

Dimensions:	Longueur :	153 cm env.
	Largeur :	55 cm env.
	Hauteur :	102 cm env.
	(mesurée avec la hauteur de coupe la plus basse)	
	Poids :	48 kg env.
	Largeur de coupe :	52 cm
	Hauteur de coupe :	3 - 8 cm
	Réglage de hauteur de coupe :	5 niveaux de réglage
	Propulsion :	2,7 / 4,2 / 5,5 km/h
	Moteur:	Moteur 4 temps à essence
Cylindrée :		160 cm ³
Puissance :		3,4 kW à 2900 tr/mn
Régime :		2900 tr/mn
Niveau de puissance sonore :		L _{WA} 100 dB(A)
selon les directives CE 84/538 CEE		
Niveau de pression sonore :		L _{pA} 90 dB(A)
selon les directives CE 84/538 CEE		
Vibrations du guidon sur les membres supérieurs du corps :		
selon norme DIN EN 1033 $a_{vhw} = 2,5 \text{ m/s}^2$		

Attention :

Les chiffres figurant à gauche du texte **7** renvoient aux illustrations des pages 2 à 5.

MONTAGE

Montage du guidon inférieur

- 1** Emboîter le guidon inférieur sur les boulons des supports de guidon.
- 2** Visser le guidon inférieur au support
2 rondelles élastiques bombées Ø 8
2 rondelles Ø 8
2 écrous papillons en plastique M 8

Montage du guidon supérieur

- 3** Fixer les capots de protection sur le guidon supérieur.
- 4** Visser le guidon supérieur avec le guidon inférieur côté gauche
1 boulon à tête bombée M 8 x 50
1 rondelle Ø 8
1 écrou papillon en plastique M 8
- 5** côté droit avec accrochage du câble de démarreur
1 boulon à tête bombée M 8 x 50
1 dispositif de démarrage au guidon
1 rondelle Ø 8
1 écrou papillon en plastique M 8
Insérer la rondelle Ø 8 entre le dispositif de démarrage au guidon et l'écrou papillon en plastique.

Accrocher le câble de démarreur dans le dispositif de démarrage au guidon/

Attention : pour sortir le câble de démarreur, tirer le levier de commande du frein moteur vers le guidon supérieur.

- 6** Placer le câble contre le dispositif de démarrage au guidon conformément à l'illustration.
- 7** Maintenir la poignée avec la main gauche.
Avec la main droite, enfiler le câble de démarrage dans les spires du dispositif de démarrage au guidon.

Montage du serre-câble (2 x)

- 8** Insérer les câbles Bowden et les emboîter sur le tube de guidon avec le serre-câble.
Presser le serre-câble vers le haut (flèche 1). Avec l'autre main, refermer le serre-câble (flèche 2) pour que le tenon s'enclenche et que le serre-câble se referme.

Montage du sac de ramassage de l'herbe

- 9** Mettre le cadre sur un support approprié (p.ex. une table) comme illustré.
- 10 + 11** Visser les éléments de poignée au milieu du cadre. 2 vis cruciformes Ø 5 x 20.
- 12** Poser la partie arrière du cadre sur le fond du sac en toile (voir illustration).
- 13 + 14** Passer la partie supérieure du sac en toile sous la poignée et le clipser sur la barre latérale du cadre.
- 15** Clipser entièrement le sac en toile sur le cadre (8 x).

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Fixation du bac de ramassage de l'herbe



Uniquement lorsque le moteur est arrêté et la lame immobilisée.

16

Soulever la trappe et insérer le bac de ramassage de l'herbe

17

Verrouiller le bac de ramassage en rabattant la trappe.

Retrait du bac de ramassage de l'herbe



Uniquement lorsque le moteur est arrêté et la lame immobilisée.

18

Soulever la trappe (déverrouiller) et dégager le bac vers l'arrière.

19

Vider le bac de ramassage.

Réglage de la hauteur de coupe



Uniquement lorsque le moteur est arrêté et la lame immobilisée.

20

Grâce au système de réglage centralisé de la hauteur de coupe, il est possible de régler la tondeuse sur 5 hauteurs de coupe différentes (3 à 8 cm).

La hauteur de coupe (indiquée en cm) peut être lue directement sur la barre de commande.

Hauteurs de coupe réglables : 3, 4, 6, 7 et 8 cm.

21

Pour régler la hauteur de coupe, appuyer sur la poignée de réglage. En soulevant (ou en baissant) légèrement la tondeuse sur le guidon, relever la hauteur de coupe indiquée sur l'échelle. Relâcher la poignée de réglage une fois la hauteur souhaitée obtenue. Celle-ci s'enclenche alors dans la position réglée. Les hauteurs de coupe indiquées se rapportent à un sol ferme et plan et non à la pelouse.

Première mise en service

Ne mettez jamais la tondeuse en route sans avoir achevé complètement le montage. Vérifiez avant la première mise en marche que vous avez bien rempli les réservoirs d'essence et d'huile ! La première mise en service doit exclusivement être effectuée par des personnes qui ont lu et parfaitement compris cette notice d'utilisation !

Carburants

Utilisez exclusivement les carburants suivants pour faire fonctionner votre tondeuse à gazon

Essence - essence normale sans plomb RON 91
Sorte d'huile moteur - SAE 10W-30 ou 10W-40

Mise en service du moteur

Assurez-vous que le moteur ait suffisamment de carburant (essence et huile moteur) avant de le mettre en service.

Tenez compte impérativement du manuel d'utilisation fourni avec le moteur à essence par le constructeur du moteur !

Remplir le réservoir d'essence

Risque d'explosion ! Remplissez le réservoir d'essence uniquement lorsque vous êtes en plein air ! Ne remplissez jamais le réservoir tant que le moteur marche ou qu'il est encore très chaud ! Ne fumez jamais pendant le remplissage du réservoir !

Dévissez le bouchon du réservoir. Versez le carburant à l'aide d'un entonnoir. Ne laissez pas déborder l'essence ! Remplacez et revissez le bouchon.

Remplir le réservoir d'huile moteur

Dévissez le bouchon du réservoir d'huile. Versez lentement l'huile à l'aide d'un entonnoir. Contenance : 0,55 l.

Vérifiez le niveau d'huile à l'aide de la jauge.

Remettez la jauge en place et vissez.

Démarrage du moteur



Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore et mortel !



Ne démarrez jamais le moteur dans un local fermé ou mal aéré !

Veillez à ce que la tondeuse à gazon ne se trouve pas dans l'herbe haute au moment de démarrer le moteur.

Modèle 5200 BR XXL:

Pour que le moteur puisse être démarré, il faut que la lame soit montée (masse d'équilibrage) !

22

Le moteur à froid, mettez le levier des gaz en position  | .

23



Tirez le levier de commande du frein moteur vers le guidon supérieur et maintenez-le dans cette position.




Si le levier de commande du frein moteur n'est pas tiré, le câble de démarreur ne pourra pas s'extraire à cause du frein moteur.

24


Tirez le câble de démarreur jusqu'à ce que vous sentiez la résistance de compression. Laissez revenir lentement le câble de démarreur et retirez-le rapidement. Lorsque le moteur est en marche, ramenez lentement le câble de démarreur.

Laissez chauffer le moteur un court laps de temps, puis mettez le levier des gaz dans une position intermédiaire entre  et .

25

Lorsque le moteur est chaud, mettez le levier des gaz en position  et démarrez le moteur comme décrit plus haut.

25

Pour tondre, mettez le levier des gaz en position . Dans cette position, le moteur développe le couple maximum nécessaire à une coupe impeccable.


Modèle 5200 BRC XXL:

22


Le moteur à froid, mettez le levier des gaz en position  | .


24

Tirez le câble de démarreur jusqu'à ce que vous sentiez la résistance de compression. Laissez revenir lentement le câble de démarreur et retirez-le rapidement. Lorsque le moteur est en marche, ramenez lentement le câble de démarreur.

Laissez chauffer le moteur un court laps de temps, puis mettez le levier des gaz dans une position intermédiaire entre  et .

25

Lorsque le moteur est chaud, mettez le levier des gaz en position  et démarrez le moteur comme décrit plus haut.

25 Pour tondre, mettez le levier des gaz en position . Dans cette position, le moteur développe le couple maximum nécessaire à une coupe impeccable.

Mise en route de la lame - uniquement pour le modèle 5200 BRC XXL
 Avant de mettre la lame en route, laissez le moteur chauffer environ 1 minute.




25 1. Mettez le levier des gaz en position .

26 2. Tirez le levier de commande ① vers le guidon supérieur et maintenez-le dans cette position.
 3. Pressez lentement le levier de commande ② vers le bas. La lame est maintenant embrayée.
 4. Relâchez le levier de commande ②. Le levier de commande revient automatiquement en position 0.

Débrayage de la lame - uniquement pour le modèle 5200 BRC XXL
 Relâchez le levier de commande ①.

Enclencher la propulsion

Avec un régime moteur de 2900 tr/mn (levier des gaz sur ) , la vitesse d'avancement est de :

- 1ère : env. 2,7 km/h
- 2ème : env. 4,2 km/h
- 3ème : env. 5,5 km/h

27 Pressez le levier de commande de la propulsion contre le guidon supérieur et maintenez-le dans cette position. Le levier de commande ne s'enclenche pas dans cette position.


28 **Réglage de la vitesse sur la boîte 3 rapports**
 Le rapport souhaité doit être choisi lorsque la propulsion n'est pas enclenchée.

Arrêter la propulsion

Relâchez le levier de commande de la propulsion.

Arrêter le moteur

29 Modèle 5200 BR XXL Relâchez le levier de commande du frein moteur.

30 Modèle 5200 BRC XXL Mettez le levier des gaz en position .



N'oubliez pas que la lame continue à tourner quelques secondes après avoir coupé le moteur. Attendez par conséquent avant d'accéder au dessous de la tondeuse !

TONTE ET ENTRETIEN DU GAZON

L'évolution de la technique a permis de disposer d'appareils qui facilitent considérablement le travail au jardin (par exemple : tondeuses avec bac de ramassage). Pour avoir une belle pelouse verte, il faut tondre, aérer et fertiliser régulièrement.

Tondez uniquement avec une lame bien affûtée et en excellent état afin d'éviter que les brins d'herbe s'effilochent et que le gazon jaunisse.

Votre pelouse aura un bel aspect si vous tondez en bandes rectilignes. Les bandes doivent se chevaucher de quelques centimètres pour que la tonte soit uniforme.

La fréquence de tonte varie suivant la repousse : en début de saison, 1 à 2 fois par semaine, ensuite 1 fois par semaine. Coupez le gazon à une hauteur de **4 à 6 cm** et laissez-le repousser de **4 à 5 cm** jusqu'à la tonte suivante.

En période de chaleur ou de sécheresse, coupez le gazon à une hauteur de 7 à 8 cm pour éviter le dessèchement du sol.

S'il arrive que le gazon pousse trop en hauteur, ne commettez pas l'erreur de le réduire d'un seul coup à hauteur normale, ce qui l'abîmerait. Ne tondez jamais plus de la moitié de la hauteur de l'herbe.

Réglez la hauteur de coupe de telle façon que toute l'herbe coupée puisse être évacuée dans le bac. Si la hauteur de coupe est trop basse, le flux d'air ne sera pas assez important ce qui peut provoquer des bourrages et gêner le remplissage du bac.

Videz le bac régulièrement.

Le moteur doit être impérativement débranché et la lame de coupe arrêtée.

1. Soulevez la trappe d'éjection (déverrouiller).

2. Déposez le bac de ramassage vers l'arrière.

Un bac trop rempli bouche la gaine d'éjection dans le carter de la tondeuse et l'herbe coupée ne peut plus être ramassée.

Raccrochez le bac vide et redémarrez le moteur. Tirez la tondeuse en arrière pour ramasser les résidus d'herbe au sol.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN



Éteignez la tondeuse et laissez-la refroidir avant d'effectuer tous travaux d'entretien, de service ou de nettoyage sur la tondeuse !

Les interventions suivantes peuvent être effectuées par l'utilisateur. Toutes autres interventions d'entretien, de service et de réparation doivent être effectuées par un atelier de service après-vente agréé.

	AVANT CHAQUE UTILISATION	APRES LES 5 PREMIERES HEURES	TOUTES LES 25 HEURES	TOUTES LES 50 HEURES	TOUTES LES 100 HEURES	EN DEBUT DE SAISON	AVANT CHAQUE REMISAGE
Vérifier le niveau d'huile	●						
Vidanger l'huile moteur			●		●		●
Nettoyer le filtre à air				●			
Vérifier la bougie d'allumage					●	●	
Remplacer le filtre à air						●	
Nettoyer la grille d'aspiration d'air				●			
Vérifier le silencieux					●		
Vérifier que la lame est bien tranchante et non endommagée	●						
Vérifier que la courroie d'entraînement n'est pas usée ni endommagée	●						
Vérifier qu'il n'y ait pas de pièces lâches	●						●
Nettoyer la tondeuse à gazon				●			●

En cas d'utilisation intensive, les opérations indiquées ci-dessus doivent être effectuées plus fréquemment que ce qui est indiqué dans le tableau.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN



Débranchez la fiche du câble d'allumage avant d'effectuer tous travaux d'entretien ou de nettoyage sur la tondeuse !

Nettoyez votre tondeuse après l'avoir utilisée. NE NETTOYEZ JAMAIS LA TONDEUSE AU JET D'EAU ! L'injection d'eau dans le système d'allumage ou dans le carburateur peut entraîner des perturbations.

Pour éliminer les saletés et les restes d'herbe, utilisez un chiffon ou une balayette. Attendez que le moteur soit éteint et refroidi avant de nettoyer la tondeuse !

Lorsque vous inclinez la tondeuse sur le coté, veillez à ce que le carburateur soit tourné vers le haut.

Remisez votre tondeuse dans un local sec.

Il est nécessaire de faire appel à un spécialiste

- lorsque la tondeuse a heurté un obstacle
- en cas d'arrêt spontané du moteur
- si la lame est voilée (ne pas la redresser)
- si l'axe moteur est voilé (ne pas le redresser)
- en cas d'endommagement de la boîte de vitesses
- en cas de défectuosité de la courroie trapézoïdale

Tenez compte impérativement du manuel d'utilisation fourni par le constructeur du moteur !

Huile moteur : vidange, niveau d'huile, **filtre à air, bougies d'allumage** - voir notice d'utilisation du constructeur du moteur.

Réglage du câble Bowden - boîte de vitesses (propulsion)

S'il n'est plus possible de mettre en/hors circuit la boîte de vitesses pendant que le moteur tourne, il est alors nécessaire de régler le câble Bowden.

31

Éteindre le moteur !

Desserrer les écrous ② du câble Bowden et régler le point de prise de l'embrayage avec la vis de réglage ③. Lorsqu'on tire la tondeuse en arrière, les roues motrices doivent se bloquer sur une distance de 60-70 mm lorsqu'on presse le levier de vitesses contre le guidon supérieur.

Boîte de vitesses

La boîte de vitesses n'a besoin d'aucun entretien étant donné qu'elle a été remplie d'huile pour toute sa durée de vie avant de quitter l'usine. Les réparations sur la boîte doivent être effectuées uniquement par un atelier agréé.

Remplacement et réaffûtage de la lame

Il convient de réaffûter la lame systématiquement en début de saison. Si les pointes d'herbe se fissurent ou si elles se colorent en brun ou en jaune, il y a lieu également de réaffûter la lame.

Il est nécessaire de remplacer la lame lorsque la cote de réaffûtage maximum autorisée a été atteinte (6 mm), lorsque la lame a été voilée ou que le fil de la lame présente des ébréchures qu'on ne peut plus rectifier par réaffûtage.

Il faut toujours confier le remplacement et le réaffûtage de la lame à un atelier de service après-vente (pour l'équilibrage de la lame).

Les lames mal équilibrées entraînent des vibrations importantes de la tondeuse!

Lubrification

Il convient d'huiler ou de graisser les paliers des roues et le dispositif de réglage de hauteur de temps en temps (au minimum 1 fois par an).

REMISAGE DE L'APPAREIL

Nettoyez la tondeuse à fond après avoir tondu.

Veillez pour ce faire à ce que le moteur soit éteint et à ce que la lame soit immobilisée.

Ne nettoyez jamais la tondeuse au jet d'eau ! L'injection d'eau dans le système d'allumage ou dans le carburateur peut entraîner des perturbations.

Pour éliminer les saletés et les restes d'herbe, utilisez un chiffon ou une balayette.

Remisez votre tondeuse dans un local sec.

Il est conseillé de procéder à une inspection hivernale de la tondeuse.

N'entreposez jamais la tondeuse lorsqu'il y a de l'essence dans le réservoir, dans un local dans lequel les vapeurs d'essence peuvent entrer en contact avec un feu ou des étincelles - Risque d'explosion !

Videz le réservoir d'essence avant de remiser durablement votre tondeuse (avant l'hiver par exemple).

Vous devez impérativement être à l'extérieur pour vider le réservoir à essence !

Laissez le moteur refroidir avant de remiser la tondeuse dans un local fermé.

Le recours aux matières plastiques est appelé à augmenter de plus en plus dans les prochaines années.

Il est donc nécessaire de s'intéresser aux coûts d'élimination. C'est pourquoi nous avons apposé sur presque toutes les pièces plastiques de la tondeuse la désignation exacte des matériaux employés afin d'assurer la réutilisation des matières (recyclage).

AIDE AU DÉPANNAGE		
ANOMALIE	CAUSES POSSIBLES	DÉPANNAGE
Le moteur ne démarre pas	<ul style="list-style-type: none"> a) Manque de carburant b) Carburant de mauvaise qualité, encrassé ou trop vieux dans le réservoir. c) Filtre à air encrassé. d) Pas d'étincelle d'allumage. e) Moteur « noyé » par des tentatives de démarrage répétées. f) La tondeuse se trouve dans l'herbe haute. g) Le carter de la tondeuse est engorgé. h) La lame n'est pas montée. 	<ul style="list-style-type: none"> a) Remplir le réservoir. b) Utiliser toujours un carburant frais, propre et issu de réservoirs propres, nettoyer le carburateur. c) Nettoyer le filtre à air (voir instructions d'utilisation du moteur). d) Nettoyer la bougie d'allumage, la remplacer éventuellement, contrôler le câble d'allumage, contrôler le système d'allumage (atelier). e) Dévisser la bougie et la laisser sécher. Tirer plusieurs fois le câble de démarreur avec la bougie dévissée (mettre le levier des gaz sur \). f) Démarrer sur l'herbe basse ou sur une surface déjà tondue. Modifier éventuellement la hauteur de tonte. g) Nettoyer le carter pour que la lame tourne sans entrave (attention, retirer la fiche avant de nettoyer). h) Visser la lame.
La puissance du moteur diminue.	<ul style="list-style-type: none"> a) Herbe trop haute ou trop humide. b) Carter de tondeuse engorgé. c) Filtre à air encrassé. d) Le réglage du carburateur n'est pas bon. e) Lame fortement usée 	<ul style="list-style-type: none"> a) Corriger la hauteur de coupe, faire de l'air en ramenant légèrement la tondeuse vers l'arrière. b) Nettoyer le carter (attention: éteindre la tondeuse et débrancher le câble d'allumage). c) Nettoyer le filtre à air (voir instructions d'utilisation du moteur). d) Faire contrôler le réglage. e) Remplacer la lame.
Mauvaise coupe	<ul style="list-style-type: none"> a) Lame usée ou mal affûtée. b) Mauvaise hauteur de coupe. 	<ul style="list-style-type: none"> a) Remplacer la lame ou la réaffûter. b) Rectifier la hauteur de coupe.
Le bac à herbe ne se remplit pas.	<ul style="list-style-type: none"> a) Hauteur de coupe trop basse. La lame ne peut pas aspirer l'air donc aucune turbulence pour transporter l'herbe coupée. b) L'herbe est trop humide - et donc trop lourde pour pouvoir être transportée par l'air. c) La lame est fortement usée et émoussée. d) Herbe trop haute (brins d'herbe trop longs), difficile à transporter dans le bac. e) Grille du bac obstruée, l'air ne peut pas s'échapper. f) Gaine d'éjection ou carter salis. Restes issus de la dernière coupe. 	<ul style="list-style-type: none"> a) Rectifier la hauteur de coupe. b) Attendre que le gazon soit sec pour tondre. c) Remplacer la lame ou la faire réaffûter. d) Tondre en 2 fois en adaptant la hauteur de coupe. e) Nettoyer la grille. f) Nettoyer le carter ou le canal (ne pas utiliser d'eau). Attention: débrancher le câble!
L'entraînement ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"> a) Câble Bowden déréglé b) Courroie trapézoïdale défectueuse c) Boîte endommagée 	<ul style="list-style-type: none"> a) Régler le câble Bowden. b) Atelier SAV c) Atelier SAV
Les roues ne tournent pas alors que la boîte est enclenchée	<ul style="list-style-type: none"> a) Les vis de roue sont lâches. b) Les moyeux de roue sont défectueux. 	<ul style="list-style-type: none"> a) Revisser les vis de roue. b) Monter une nouvelle roue.

Déclaration of conformité CE

Nous, **Concord Maschinenfabrik GmbH**
A-8742 Werk Obdach/Steiermark

certifions sous notre responsabilité exclusive que le produit

tondeuse à gazon de type: Concord 5200 BR XXL / 5200 BRC XXL

est conforme aux directives et aux normes CE suivantes:

98/37/CE • EN 836 • 89/336/CEE • CISPR 12 • 84/538/CEE.

Obdach, 30.06.1999



K. Rainer, gérant

Type

Numéro d'article

Numéro de produit

Bulletin de garantie

2 ans

Cachet du revendeur

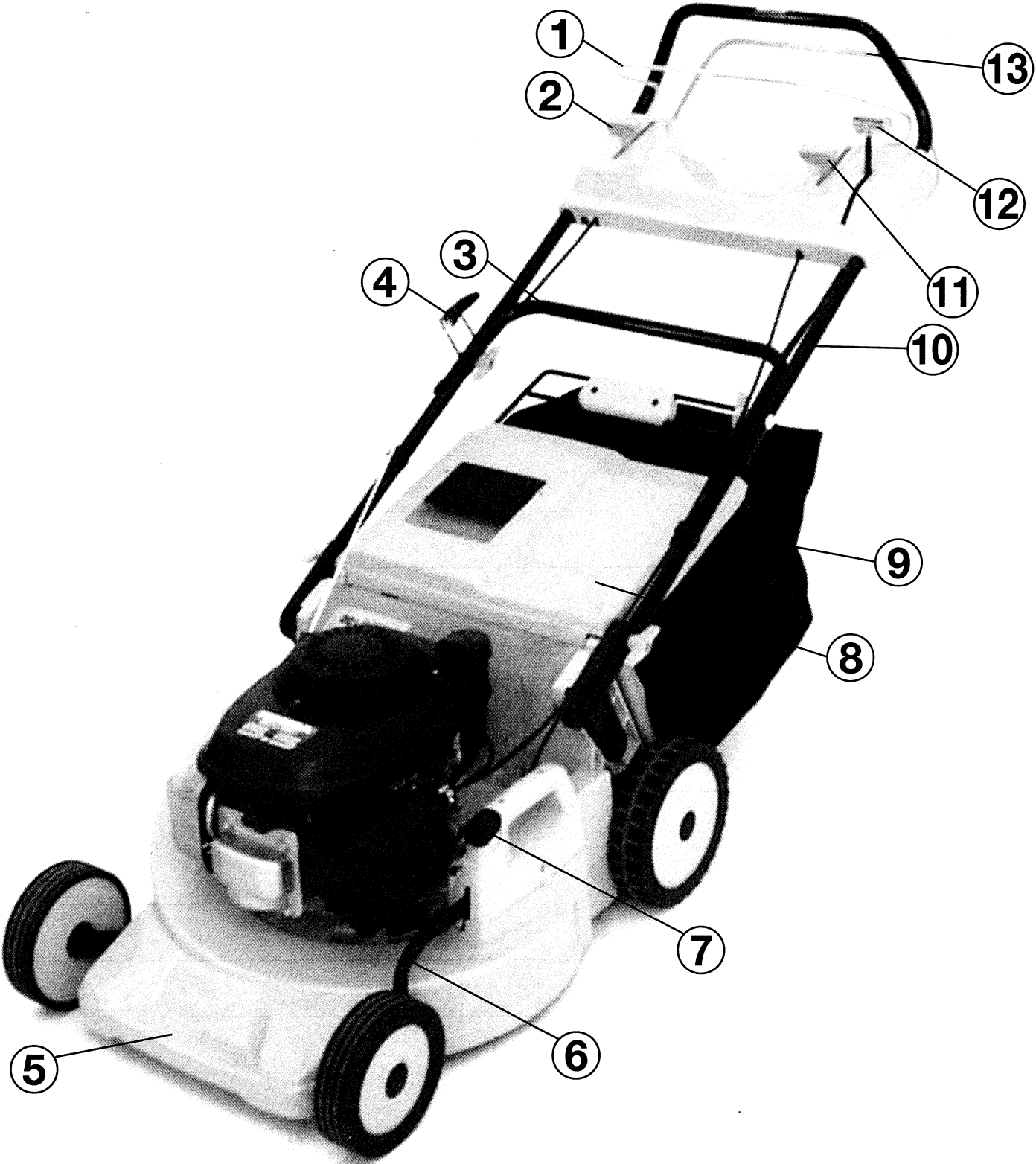
Date d'achat

Bulletin de garantie

Nous délivrons sur cet appareil une garantie de **2 ans**

1. La garantie commence à courir à la date d'achat de l'appareil et peut être invoquée en présentant le bulletin de garantie dûment rempli et la facture avec indication du numéro et du type d'appareil, du numéro du moteur et avec le cachet du revendeur.
2. Nous garantissons un état exempt de défauts en rapport avec l'état actuel de la technique et correspondant à la destination de l'appareil.
3. Le recours à la garantie nécessite une utilisation conforme de l'appareil et le respect des instructions d'utilisation.
4. L'acheteur a droit à réparation.
5. La réparation des défauts et vices apparaissant sur l'appareil est assurée par nos ateliers de service après-vente.
6. Toute prétention dépassant le cadre de la garantie est exclue. L'acheteur ne peut prétendre à une livraison de remplacement.
7. Les dommages occasionnés par une utilisation non conforme ou le non-respect des instructions d'utilisation ne sont pas couverts par la garantie.
8. Les travaux de maintenance et de nettoyage, l'installation d'éléments supplémentaires, les modifications touchant à la construction ainsi que l'usure naturelle et les dommages de peinture ne sont pas couverts par la garantie.
9. Pour les moteurs à combustion, les dispositions du constructeur du moteur sont applicables.
10. Les éventuels dommages de transport doivent être signalés non pas à nos services mais à votre société d'expédition compétente, à la compagnie des chemins de fer ou au transporteur, sans quoi les droits à indemnité envers ces entreprises seraient perdus.

Concord 5200 BR XXL / 5200 BRC XXL



INDICE DEI CONTENUTI

Certificato del produttore	1
Introduzione	17
Impiego appropriato	17
Descrizione delle figure	17
Significato dei simboli sull'apparecchio	17
Avvisi sulla sicurezza	18
Dati tecnici	19
Montaggio	19
Istruzioni per l'uso	10 - 11
Cura del prato e falciatura	11
Manutenzione e pulizia	11 - 12
Stoccaggio dell'apparecchio	12
Tabella di ricerca errori	13
Dichiarazione di conformità CE	14
Certificato di garanzia	14

INTRODUZIONE

Caro cliente.

Lei ha acquistato un apparecchio nuovo e La ringraziamo per la fiducia accordata ai nostri prodotti di alta qualità. Le auguriamo tanta soddisfazione nel lavoro con il nuovo apparecchio.

Per la **messa in funzione** iniziale dovrebbe seguire scrupolosamente le operazioni indicate nelle presenti **istruzioni per l'uso!**

Nonostante l'osservanza delle istruzioni per l'uso, l'impiego improprio o non appropriato dell'apparecchio da persone non addestrate può causare situazioni pericolose. Per questo si devono rispettare le **norme antinfortunistiche**.

La preghiamo di osservare assolutamente **gli avvisi sulla sicurezza** indicati nelle presenti istruzioni per l'uso e quelli applicati sull'apparecchio.

Facciamo espressamente notare che la nostra garanzia non copre eventuali danni al tosaerba causati da errori d'impiego.

Impiego appropriato

Il presente tosaerba è stato concepito per tagliare l'erba di prati. Non è consentito nessun altro impiego.

È adatto solo per l'uso privato in casa e nel giardino. I tosaerba previsti per abitazioni e giardini privati sono previsti come tali per curare superfici private ricoperte d'erba e di prati, ma non per impianti pubblici, parchi, palestre né per l'agricoltura o la selvicoltura.

Operatori non abilitati:

Non devono usare l'apparecchio le persone che non ne conoscono l'uso, i bambini, i giovani al di sotto dei 16 anni e le persone che sono sotto l'effetto di alcool, droghe o medicinali.

Tempi d'esercizio per falciatrici a benzina (in conformità alla Legge Federale sulla Protezione contro le Emissioni). Si prega di osservare anche le prescrizioni comunali - Esercizio di tosaerba!

lunedì - sabato: dalle ore 7 alle ore 12 e dalle ore 15 alle ore 19; è vietato l'impiego la domenica e i giorni festivi

Descrizione delle figure

Concord 5200 BR XXL / 5200 BRC XXL

1. leva di comando freno motore
2. leva del gas
3. tubo inferiore
4. maniglia di avviamento
5. carter del motore
6. indicatore altezza di taglio
7. regolazione altezza di taglio
8. deflettore di espulsione
9. sacco raccogliherba
10. tubo superiore
11. leva di comando cambio
12. leva di comando per frizione lama (**solo nel modello 5200 BRC XXL**)
13. leva di comando per azionamento ruote

Il modello 5200 BRC XXL ha una frizione incorporata per la lama (BBC).

La lama viene messa in funzione azionando la leva di comando ① e ②.

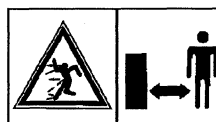
Con motore in funzione e frizione lama disinnestata (lama ferma) si può:

- a) togliere il sacco raccogliherba;
- b) spostarsi fuori dei prati - con e senza azionamento delle ruote.

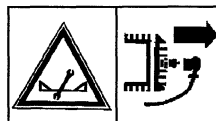
SIGNIFICATO DEI SIMBOLI APPLICATI SULL'APPARECCHIO



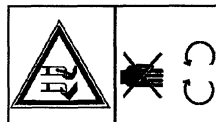
Leggere le istruzioni per l'uso prima della messa in funzione!



Tener lontano terzi dalla zona di pericolo!



Staccare il cappuccio dalla candela prima di eseguire lavori sul gruppo di taglio!



Attenzione Pericolo!
Tener lontano le mani ed i piedi dagli utensili da taglio!

AVVISI SULLA SICUREZZA

1. Avvisi generali

- 1.1 Seguire accuratamente le operazioni indicate nelle istruzioni per l'uso e familiarizzarsi con il corretto impiego dell'apparecchio.
- 1.2 Non devono utilizzare questo apparecchio i bambini o le persone non familiarizzate con le istruzioni per l'uso. Definire l'età minima per l'uso dell'apparecchio in conformità alle disposizioni locali.
- 1.3 L'operatore dell'apparecchio deve badare che non si trovino altre persone, specialmente bambini o animali, nella sfera di lavoro.
- 1.4 L'operatore è responsabile per terzi nella sfera di lavoro dell'apparecchio. L'operatore risponde per incidenti che coinvolgono altre persone e la loro proprietà.
- 1.5 Conservate queste istruzioni per l'uso per eventuali consultazioni successive.

2. Misure preparatorie

- 2.1 Durante la falciatura si consiglia di portare calzatura robusta e pantaloni lunghi. Non eseguire mai i lavori di taglio a piedi nudi o con sandali.
- 2.2 Controllate completamente l'area su cui impiegare il tosaerba e rimuovete tutte le pietre, ceppi, fili, ossicini e altri corpi estranei. Si deve fare attenzione a corpi estranei anche durante la falciatura.
- 2.3 **ATTENZIONE! La benzina è una sostanza altamente infiammabile!**
 - Conservate la benzina esclusivamente nei recipienti previsti.
 - Rabboccate la benzina esclusivamente all'aperto e non fumate durante questa operazione.
 - La benzina deve essere versata nel serbatoio prima di avviare il motore.
 - Non si deve aprire il coperchio del serbatoio o versarci benzina a motore acceso o a macchina calda.
 - Nel caso in cui la benzina trabocchi, non avviare il motore. Il trattore va rimosso dall'area inquinata dalla benzina e la benzina **deve** essere tolta dal motore e dal corpo con uno straccio. Non si deve avviare il motore finché non sono spariti i vapori di benzina.
 - Per motivi di sicurezza si devono cambiare il serbatoio della benzina e il coperchio del serbatoio nel caso in cui siano danneggiati.
 - Per il rifornimento si consiglia di impiegare un imbuto o un tubo di rabbocco per evitare la fuoriuscita di carburante sul motore, sul corpo o sul prato.
- 2.4 Lo scappamento e l'area intorno allo scappamento possono raggiungere temperature di 80° C o più. **ATTENZIONE:** Pericolo di scottature! Cambiare le marmitte di scarico se danneggiate!
- 2.5 Prima dell'impiego va sempre controllato mediante controllo visivo se l'utensile da taglio, il perno di fissaggio e l'intera unità di taglio non sono usurati o danneggiati. Per evitare uno squilibrio vanno sostituite le lame usurate o danneggiate.

3. Avvisi sull'impiego

- 3.1 Il motore a combustione interna non deve essere avviato all'interno di locali chiusi, nei quali si possono accumulare gas di scarico pericolosi - pericolo di intossicazione!
- 3.2 Eseguite il taglio dell'erba soltanto alla luce del giorno o con luce sufficiente. Si osservino anche i tempi d'esercizio consentiti dalle disposizioni locali/comunali.
- 3.3 Mantenere sempre una buona posizione quando si falcia sui pendii.
- 3.4 Spingere il tosaerba sempre a passo d'uomo.
- 3.5 Falciare sempre trasversalmente rispetto al pendio, mai su e giù. Non falciare su pendii eccessivamente ripidi. La falciatura in pendenze superiori a 15° è proibita per motivi di sicurezza. Fare molta attenzione quando si cambia direzione di marcia sui pendii.
- 3.6 Prestare particolare attenzione quando si cambia la direzione di marcia o si falcia in senso contrario avvicinando il tosaerba al proprio corpo.
- 3.7 Per percorsi fuori del prato si deve disinserire il gruppo falciatore - **c'è pericolo che frammenti di pietre entrino nella macchina** - Il motore si deve spegnere anche durante il trasporto all'area di lavoro e al ritorno.
- 3.8 Non impiegare mai il tosaerba se il **carter è danneggiato** o se i dispositivi di sicurezza sono danneggiati (ad es. il deflettore di protezione, il coperchio posteriore, il sacco raccogliherba, ecc.).
- 3.9 L'impostazione standard del motore viene effettuata dal produttore e non deve essere modificata.
- 3.10 Prima di avviare il motore si devono disinnestare tutti gli utensili da taglio (se presenti) e gli azionamenti.
- 3.11 Avviare o azionare l'interruttore di avviamento con attenzione attenendosi alle istruzioni del produttore. Avviare il motore solo quando i piedi sono a una distanza sufficiente rispetto all'utensile da taglio.

3.12 Durante l'avviamento del motore il tosaerba non deve essere rovesciato. Se occorre sollevare l'apparecchio lo si deve ribaltare solo lo stretto necessario. Sollevare solo il lato non rivolto verso l'apparecchio.

3.13 Non avviate il motore se vi trovate davanti all'apertura di espulsione (tosaerba con espulsione laterale).

3.14 Non mettete mai le mani oppure i piedi nella zona dell'utensile da taglio rotante. Tenetevi lontano dall'apertura di espulsione quando l'utensile da taglio ruota.

3.15 Non sollevare né portare mai un tosaerba con motore in funzione. Attendere l'arresto del motore ed estrarre la spina dalla presa di corrente.

3.16 Spegnere il motore e aspettare che la lama si arresti e poi estrarre il cappuccio dalla candela:

- a) prima di smontare il dispositivo raccogliherba;
- b) prima di allentare i bloccaggi o eliminare otturazioni nel canale di espulsione;
- c) prima di controllare e pulire il tosaerba oppure prima di eseguire altri lavori sulla macchina (ad es. regolazione dell'altezza di taglio).
- d) se si abbandona il tosaerba e
- e) se il tosaerba comincia a vibrare fortemente. In questo caso è necessario un controllo immediato da parte di un tecnico;
- f) Il controllo del tosaerba da parte del tecnico è necessario quando la macchina si ferma immediatamente dopo aver urtato contro un ostacolo (danni all'albero del motore, lama deformata, ecc.).

3.17 Il motore si deve spegnere:

- quando si lascia l'apparecchio da solo o lo si trasporta;
- prima di fare il pieno di carburante;
- prima di rimuovere il dispositivo raccogliherba.

3.18 Se si impiega il dispositivo raccogliherba si deve osservare quanto segue: prima di mettere o togliere il sacco raccogliherba si raccomanda di spegnere il motore ed attendere l'arresto della lama. È sconsigliato usare un tosaerba a scarico posteriore senza l'apposito cestello o la protezione antiurto (sportello posteriore).

3.19 Si deve rispettare sempre la distanza di sicurezza data dai tubi di guida. Non si può usare il tosaerba se i tubi di guida non scattano o si fissanò in posizione. La posizione di lavoro dei tubi si ottiene inclinandoli verso la parte posteriore fino al punto di scatto o di fissaggio.

4. Avvisi sullo stoccaggio e sulla manutenzione

4.1 Le operazioni di manutenzione e pulizia sul tosaerba devono essere eseguite solo quando il motore è spento, la lama è ferma e il cappuccio della candela è staccato. **IMPORTANTE:** estrarre la chiave di accensione.

4.2 Accertarsi che i dadi, i perni e le viti siano ben fissati.

4.3 Non immagazzinare la falciatrice mai con il serbatoio ancora riempito di benzina all'interno di un locale, in cui i vapori di benzina potrebbero eventualmente venire in contatto con fiamme o scintille - pericolo di esplosioni!

4.4 Lo svuotamento del serbatoio dovrebbe avvenire esclusivamente all'aperto.

4.5 Prima di lasciare l'apparecchio in un locale chiuso fare raffreddare il motore.

4.6 Per evitare il pericolo d'incendio, il motore e lo scappamento vanno tenuti privi di erba, foglie e grasso (olio) fuoriuscito.

4.7 Si prega di controllare regolarmente che il sacco per la raccolta dell'erba sia in perfette condizioni.

4.8 I componenti usurati o danneggiati vanno cambiati immediatamente per motivi di sicurezza.

4.9 Preghiamo di fare attenzione a una manutenzione appropriata, al controllo e alla riaffilatura delle lame seguendo le istruzioni per l'uso.

4.10 Impiegare esclusivamente lame di ricambio originali.

Facciamo notare che, in conformità alla legge sulla responsabilità per il prodotto, non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni causati dal nostro apparecchio, conseguenti a:

- a) riparazioni improprie che non vengano eseguite dalle nostre officine di assistenza tecnica autorizzate, oppure
- b) PEZZI DI RICAMBIO non originali impiegati per il cambio dei componenti.

Per gli accessori valgono le stesse disposizioni.

Con riserva di variazioni tecnico-costruttive.

Per informazioni e per ordinazioni di pezzi di ricambio si prega citare il codice prodotto e il codice di produzione.

DATI TECNICI

MODELLO: CONCORD 5200 BR XXL

Dimensioni:	lunghezza:	circa 153 cm
	larghezza:	circa 55 cm
	altezza:	circa 102 cm
	(misurate con altezza di taglio regolata al minimo)	
	peso:	circa 44 kg
	larghezza di taglio:	52 cm
	altezza di taglio:	3 - 8 cm
	regolazione altezza di taglio:	5 posizioni
	azionamento ruote:	2,7 / 4,2 / 5,5 km/h

Motore:	motore a benzina a 4 tempi Honda GCV 160	
	cilindrata:	160 cm ³
	potenza:	3,4 kW a 2900 min ⁻¹
	velocità di regime:	2900 min ⁻¹
	livello di potenza sonora:	L _{WA} 100 dB(A)
	sec. le direttive CE 84/538 CEE	
	livello di pressione acustica:	L _{pA} 90 dB(A)
	sec. le direttive CE 84/538 CEE	
	oscillazioni tubo di guida sugli arti superiori:	
	sec. DIN EN 1033	a _{vhw} = 2,5 m/s ²

MODELLO: CONCORD 5200 BRC XXL

Dimensioni:	lunghezza:	circa 153 cm
	larghezza:	circa 55 cm
	altezza:	circa 102 cm
	(misurate con altezza di taglio regolata al minimo)	
	peso:	circa 48 kg
	larghezza di taglio:	52 cm
	altezza di taglio:	3 - 8 cm
	regolazione altezza di taglio:	5 posizioni
	azionamento ruote:	2,7 / 4,2 / 5,5 km/h

Motore:	motore a benzina a 4 tempi Honda GCV 160	
	cilindrata:	160 cm ³
	potenza:	3,4 kW a 2900 min ⁻¹
	velocità di regime:	2900 min ⁻¹
	livello di potenza sonora:	L _{WA} 100 dB(A)
	sec. le direttive CE 84/538 CEE	
	livello di pressione acustica:	L _{pA} 90 dB(A)
	sec. le direttive CE 84/538 CEE	
	oscillazioni tubo di guida sugli arti superiori:	
	sec. DIN EN 1033	a _{vhw} = 2,5 m/s ²

Si osservi:

I numeri riportati a sinistra a fianco del testo, come ad es. **7**, si riferiscono alle illustrazioni di cui alle pagine 2 - 5.

MONTAGGIO

Montaggio del tubo inferiore

1 Inserire il tubo inferiore sui bulloni del supporto.

2 avvitare il tubo inferiore al supporto
no.2 rosette elastiche dia. 8
no.2 distanziali dia. 8 / 14 x 4
no.2 galletti di plastica M 8

Montaggio del tubo superiore

3 Applicare i tappi di protezione sul tubo superiore.

4 Avvitare il tubo superiore sul tubo inferiore lato sinistro
no.1 vite con testa a calotta piatta M 8 x 50
no.1 rondella dia. 8
no.1 galletto di plastica M 8

5 lato destro con aggancio cavo di avviamento
no.1 vite con testa a calotta piatta M 8 x 50
no.1 dispositivo di avviamento sul tubo di guida
no.1 rondella dia. 8
no.1 galletto di plastica M 8
Inserire la rondella dia. 8 tra il dispositivo di avviamento sul tubo di guida e il galletto di plastica.

Aggancio del cavo di avviamento nel dispositivo di avviamento del manubrio

Si osservi: per estrarre il cavo di avviamento si deve tirare la leva del freno motore verso il tubo di guida superiore.

6 Agganciare il cavo di avviamento al dispositivo di avviamento come indicato in figura.

7 Trattenere l'impugnatura con la mano sinistra. Con la mano destra si infila il cavo di avviamento nelle spire del dispositivo di avviamento del tubo di guida.

Montaggio dei fermi (2)

8 Inserire i cavi di comando e fissarli al tubo di guida con i fermi.
Spingere il fermo verso l'alto (freccia 1). Con l'altra mano schiacciare il fermo (freccia 2) in modo che il nasello scatti in posizione e il fermo si chiuda.

Montaggio del sacco raccogliherba

9 Appoggiare il telaio come indicato su un supporto adeguato (per es. tavolo).

10 + **11** Avvitare gli elementi di fissaggio al centro del telaio. no.2 viti con intaglio a croce dia. 5 x 20

12 Disporre la parte posteriore del telaio sul fondo del sacco di stoffa - v. figura.

13 + **14** Passare la parte superiore del sacco di stoffa **sotto** la maniglia e agganciarla alla traversa del telaio.

15 Agganciare tutto il sacco al telaio (8 punti).

ISTRUZIONI PER L'USO

Aggancio del sacco raccoglierba



Solo a motore spento e utensile da taglio fermo.

16

Sollevare lo sportello e inserire il sacco raccoglierba.

17

Bloccare il sacco raccoglierba premendo lo sportello verso il basso.

Rimozione del sacco raccoglierba



Solo a motore spento e utensile da taglio fermo.

18

Sollevare (sbloccare) lo sportello e togliere il sacco raccoglierba tirandolo verso dietro.

19

Svuotare il sacco raccoglierba.

Regolazione dell'altezza di taglio



Solo a motore spento e utensile da taglio fermo.

20

Con la regolazione centrale dell'altezza di taglio si può impostare il tosaerba su **cinque** livelli di taglio (3-8 cm). L'altezza di taglio (in cm) si può rilevare direttamente sulla barra di comando. Altezze di taglio impostabili: 3, 4, 6, 7 e 8 cm.

21

Per regolare l'altezza di taglio si deve premere la leva di regolazione. Leggere il valore indicato sulla scala sollevando o abbassando leggermente il tosaerba con il manico. La leva di regolazione si rilascia non appena si raggiunge l'altezza desiderata. La leva scatta nella posizione impostata. I valori di altezza si riferiscono a un fondo solido e piano - non al prato.

Prima messa in funzione

Mettete in funzione il tosaerba solo **al completamento del montaggio. Prima della messa in funzione iniziale si deve rabboccare l'olio e fare il pieno di benzina. La messa in funzione iniziale deve essere eseguita solo da persone qualificate che abbiano letto e compreso le presenti istruzioni per l'uso.**

Utenze

Per il funzionamento di questo tosaerba si devono usare le seguenti utenze:

Benzina - normale senza piombo N.O.R.M. 91
Tipo di olio del motore - SAE 10W-30 o 10W-40

Messa in funzione del motore

La messa in funzione del motore si deve eseguire solo dopo essersi accertati che il motore è stato rifornito sufficientemente (di benzina e olio).

Per il motore a benzina si devono assolutamente osservare le istruzioni per l'uso del produttore del motore.

Rifornimento

Pericolo di esplosione! Riempire il serbatoio della benzina solo all'aria aperta. Non eseguire il rifornimento con motore acceso o molto caldo. Non fumare mai durante il rifornimento.

Svitare il tappo del serbatoio. Versare il carburante con un imbuto - non fare trascinare il carburante. Riapplicare il tappo e avvitarlo a fondo.

Rabbocco dell'olio del motore

Svitare il tappo di rabbocco olio. Versare l'olio lentamente usando un imbuto - quantità 0,55 litri.

Controllare se il livello dell'olio è corretto con l'apposita asta di controllo.

Inserire l'asta di controllo e avvitare a fondo.

Avviamento del motore



I gas di scarico contengono monossido di carbonio, un gas inodore e mortale.


Non si deve, pertanto, avviare mai il motore in locali chiusi o insufficientemente ventilati.

Si raccomanda di non avviare il motore quando il tosaerba si trova sopra l'erba alta.

Modello 5200 BR XXL:

Il motore si può avviare solo se è montata la lama (volano!).

22

Spingere, **a motore freddo**, il pedale di accelerazione in posizione .

23



Tirare la leva del freno motore verso il tubo di guida superiore e tenerla in questa posizione.




Se **non** è tirata la leva del freno motore non si può tirare il cavo di avviamento motore.

24


Tirare il cavo di avviamento fino a sentire la resistenza della compressione. Rilasciare lentamente il cavo e tirarlo nuovamente con uno scatto. Rilasciare lentamente il cavo non appena il motore si avvia.

Lasciare riscaldare un po' il motore e riportare quindi la leva del gas in una posizione tra  e .

25


Quando il motore raggiunge la temperatura di regime, spingere la leva del gas fino alla posizione  e avviare il motore come descritto.

25

Per tagliare l'erba si deve portare la leva del gas in posizione . In questa posizione il motore raggiunge la massima coppia torcente, necessaria per ottenere un taglio perfetto.



Modello 5200 BRC XXL:

22


Spingere, **a motore freddo**, il pedale di accelerazione in posizione .


24

Tirare il cavo di avviamento fino a sentire la resistenza della compressione. Rilasciare lentamente il cavo e tirarlo nuovamente con uno scatto. Rilasciare lentamente il cavo non appena il motore si avvia.

Lasciare riscaldare un po' il motore e riportare quindi la leva del gas in una posizione tra  e .

25


Quando il motore raggiunge la temperatura di regime, spingere la leva del gas fino alla posizione  e avviare il motore come descritto.

- 25** Per tagliare l'erba si deve portare la leva del gas in posizione . In questa posizione il motore raggiunge la massima coppia torcente, necessaria per ottenere un taglio perfetto.

Inserimento della lama - solo nel modello 5200 BRC XXL

Prima di inserire la lama si deve lasciar riscaldare il motore per circa 1 minuto,




- 25** 1. Portare la leva del gas in posizione .

- 26** 2. Tirare la leva di comando ① verso il tubo superiore e tenerla in questa posizione.
3. Spingere la leva ② lentamente verso il basso - la lama adesso è innestata.
4. Rilasciare la leva ② che ritorna automaticamente in posizione 0.

Disinserimento della lama - solo nel modello 5200 BRC XXL

Rilasciare la leva di comando ①

Inserimento dell'azionamento delle ruote

Quando il motore gira a una velocità di 2900 min⁻¹ (leva del gas in posizione ) , la velocità di marcia è:

- 1° rapporto: circa 2,7 km/h
2° rapporto: circa 4,2 km/h
3° rapporto: circa 5,5 km/h

- 27** Spingere la leva del cambio verso il tubo superiore e tenerla in questa posizione. La leva non scatta in posizione.

- 28** **Regolazione della velocità del cambio a 3 marce**
Selezionare il rapporto di cambio desiderato quando l'azionamento delle ruote è disinnestato.

Disinserimento dell'azionamento delle ruote

Rilasciare la leva del cambio.

Spegnimento del motore

- 29** **Modello 5200 BR XXL** Rilasciare la leva del freno motore.

- 30** **Modello 5200 BRC XXL** Spingere la leva dal gas in posizione .



Si osservi che quando si spegne il motore **la lama gira ancora per alcuni secondi**. Non avvicinarsi quindi subito alle lame!

CURA DEL PRATO E FALCIATURA

La moderna tecnica di giardinaggio ha concepito e costruisce apparecchi per ridurre il lavoro (tosaerba con sacco raccogliërba). Per mantenere il prato verde e soffice, occorre tagliarlo ed arieggiarlo regolarmente. Naturalmente deve essere anche concimato.

Tagliare sempre con lame affilate e integre per non „sfrangiare l'erba e non farla ingiallire“.

Un taglio netto si raggiunge con andatura regolare e diritta. Le corsie devono sovrapporsi sempre di alcuni centimetri, per evitare strisce.

La frequenza dei tagli è legata alla capacità di crescita dell'erba. Nella stagione di maggior crescita (maggio-giugno) due volte alla settimana, altrimenti una volta alla settimana. L'altezza di taglio deve essere compresa tra **4 - 6 cm** e la crescita tra un taglio e l'altro non deve superare i **4 - 5 cm**.

Durante il caldo e la siccità il prato deve essere tagliato 1,5 cm più alto del normale, per evitare il prosciugamento del terreno.

Se il prato occasionalmente è più alto del solito, non fare l'errore di riportarlo subito all'altezza originale. Ciò lo potrebbe danneggiare. Non tagliare più della metà dell'altezza necessaria.

Scegliere l'altezza di taglio appropriata in modo che la corrente d'aria generata dalla lama possa trasportare agevolmente l'erba tagliata nel cesto di raccolta. Con un'altezza di taglio troppo bassa, il vortice d'aria è così ridotto che il cesto di raccolta non viene riempito correttamente e si può addirittura intasare il piatto o il canale di raccolta.

Svuotare tempestivamente il cesto di raccolta.

Aggianciare il cesto solo a motore spento e a lama ferma.

- sollevare (sbloccare) lo sportello di espulsione e
 - prendere il cesto di raccolta posteriormente e svuotarlo.
- Utilizzando un cesto di raccolta troppo pieno si può otturare il canale di scarico del carter del tosaerba e lasciare erba sul prato.
Riagganciare il cesto di raccolta e riaccendere il motore. Raccogliere anche l'erba lasciata precedentemente ripassando sul prato.

MANUTENZIONE



Tutti i lavori di manutenzione, assistenza e pulizia devono essere eseguiti con motore spento e completamente raffreddato.

I lavori di seguito elencati possono essere eseguiti dall'utilizzatore stesso.

Tutti gli altri lavori di manutenzione o riparazione, specialmente quelli riguardanti riparazioni dell'apparato elettrico, devono essere eseguiti esclusivamente da officine autorizzate.

	PRIMA DI OGNI IMPIEGO	DOPO LE PRIME 5 ORE	OGNI 25 ORE DI SERVIZIO	OGNI 50 ORE DI SERVIZIO	OGNI 100 ORE DI SERVIZIO	ALL'INIZIO DELLA STAGIONE	PRIMA DEL RIMESSAGGIO
Controllare il livello dell'olio del motore	●						
Cambiare l'olio del motore			●		●		●
Pulire il filtro dell'aria				●			
Controllare la candela					●		●
Cambiare il filtro dell'aria						●	
Pulire la griglia di aspirazione aria				●			
Controllare il silenziatore					●		
Controllare se le lame sono affilate o danneggiate	●						
Controllare se la cinghia di trazione è usurata o danneggiata	●						
Controllo se ci sono particolari allentati	●						●
Pulizia del tosaerba				●			●

Con uso intenso dell'apparecchio possono essere necessari intervalli di controllo più brevi rispetto a quelli riportati nella tabella.

MANUTENZIONE



Per tutte le operazioni di pulizia e manutenzione si deve staccare il cappuccio dalla candela!
Alla fine delle operazioni di taglio è consigliabile pulire il tosaerba. NON PULIRE MAI CON GETTI D'ACQUA. L'acqua infiltrata nel sistema di accensione o nel carburatore potrebbe causare anomalie di funzionamento.

Per togliere lo sporco e l'erba si deve usare un straccio o una robusta spazzola. Pulire l'apparecchio a motore spento e completamente raffreddato.

Quando si inclina il tosaerba su un lato, accertarsi che il carburatore sia rivolto verso l'alto.

Tenere il tosaerba in ambiente asciutto.

È indispensabile l'intervento di un tecnico:

- dopo aver urtato contro un ostacolo
- dopo un arresto immediato del motore
- In caso di deformazione della lama (non raddrizzarla)
- in caso di deformazione del motore (non raddrizzarlo)
- in caso di danni al cambio
- in caso di anomalie alla cinghia

Per il motore a benzina si devono assolutamente osservare le istruzioni per l'uso (in corredo) del produttore del motore.

Olio del motore: cambio dell'olio, livello dell'olio, **filtro dell'aria, candele - v. istruzioni per l'uso del produttore del motore**

Corretta regolazione del cavo di comando cambio (azionamento ruote)

Se a motore acceso non si riesce a inserire o disinserire il cambio, occorre regolare il cavo di comando.

31

Spegnere il motore!

Svitare i dadi ② del cavo di comando ed eseguire la regolazione del punto d'innesto frizione con la vite di registro ③. Se si tira il tosaerba all'indietro, le ruote di motrici devono bloccarsi a una **distanza di 60-70 cm** quando si preme con la leva del cambio contro il tubo superiore.

Trasmissione di azionamento ruote

Il cambio non richiede alcuna manutenzione essendo stato lubrificato a vita con olio in fabbrica. Qualsiasi riparazione sul cambio deve essere eseguita da un'officina specializzata autorizzata.

Sostituzione e affilatura della lama

All'inizio della stagione si dovrebbe sempre affilare la lama. Occorre affilare la lama anche quando le punte dell'erba dopo il taglio si dividono o diventano di colore giallo/marrone.

La sostituzione della lama è necessaria quando si raggiunge la quota max. di affilatura (6 mm), se la lama è deformata o se la parte tagliente presenta tacche non eliminabili con l'affilatura.

La sostituzione e l'affilatura della lama devono essere sempre eseguite da un'officina autorizzata (misurazione dell'equilibratura).

Una lama non equilibrata potrebbe causare forti vibrazioni del tosaerba.

Lubrificazione

Di tanto in tanto, ma almeno una volta all'anno, si dovrebbero oliare o ingrassare i cuscinetti delle ruote e il gruppo di regolazione in altezza.

RIMESSAGGIO DELL'APPARECCHIO

Dopo la stagione di taglio il tosaerba deve essere pulito accuratamente dopo aver spento il motore ed essersi accertati che la lama si sia fermata completamente.

Non si devono usare assolutamente spruzzi d'acqua! La penetrazione di acqua nell'impianto di accensione e nel carburatore può causare anomalie.

Per eliminare sporco e residui d'erba impiegare uno straccio o uno spazzolone.

Conservare il tosaerba in un locale asciutto.

Si consiglia di sottoporre il tosaerba a una ispezione prima dell'inverno.

Non conservare mai il tosaerba con benzina nel serbatoio all'interno di un fabbricato in cui i vapori della benzina potrebbero venire a contatto con fuoco o scintille - pericolo di esplosione!


Svuotare il serbatoio della benzina prima di conservarlo per un periodo prolungato (durante l'inverno).

Svuotare il serbatoio della benzina all'aperto!

Prima di conservare il tosaerba in un locale chiuso si deve lasciare raffreddare il motore.

Negli anni seguenti aumenterà sempre più l'impiego di particolari di plastica.

È pertanto necessario cominciare a occuparsi anche dei costi di smaltimento. Per questo motivo è stata applicata l'indicazione del materiale su quasi tutti i particolari di plastica, in modo da assicurarne il riciclaggio.

RICERCA GUASTI		
DIFETTO	PROBABILE CAUSA	ELIMINAZIONE
Il motore non parte	<ul style="list-style-type: none"> a) manca il carburante b) carburante scadente, sporco, vecchio c) filtro dell'aria intasato d) nessuna scintilla d'accensione e) motore ingolfato a causa dei ripetuti tentativi di avviamento f) attrezzo in mezzo all'erba alta g) carter intasato h) lama non montata 	<ul style="list-style-type: none"> a) riempire il serbatoio b) utilizzare sempre carburante fresco e pulito, da contenitori puliti, pulire il carburatore c) pulire il filtro dell'aria (v. istruzioni sull'uso del motore) d) pulire la candela, eventualmente sostituirla, controllare il cavo di accensione e il sistema di accensione (officina) e) svitare e asciugare la candela, tirare diverse volte il cavo di avviamento lasciando la candela smontata (portare la leva del gas in posizione ) f) partire su un terreno con erba bassa o su terreno con erba già tagliata, cambiare eventualmente l'altezza di taglio g) pulire il carter per far correre la lama liberamente (attenzione: prima di pulire staccare il cappuccio dalla candela) h) avvitare la lama
Il motore non rende	<ul style="list-style-type: none"> a) erba troppo alta e umida b) carter intasato c) filtro dell'aria intasato d) carburatore non regolato correttamente e) lama troppo usurata 	<ul style="list-style-type: none"> a) correggere l'altezza di taglio e arieggiare mediante retromarcia b) pulire il carter (attenzione: spegnere il tosaerba, staccare il cappuccio dalla candela) c) pulire il filtro dell'aria (v. anche istruzioni su motore) d) fare controllare la regolazione e) sostituire la lama
Taglio non perfetto	<ul style="list-style-type: none"> a) lama troppo usurata e non tagliente b) altezza di taglio errata 	<ul style="list-style-type: none"> a) sostituire la lama o affilarla b) correggere l'altezza di taglio
Il cesto non si riempie	<ul style="list-style-type: none"> a) il tosaerba è posizionato troppo basso, la lama non può aspirare aria e di conseguenza manca l'aria che trasporta l'erba b) erba troppo umida - troppo pesante per essere spinta con l'aria c) lama troppo usurata e non tagliente d) erba troppo alta o gambi troppo lunghi, problemi di trasporto nel cesto e) griglia del cesto intasata, manca passaggio dell'aria f) canale dell'aria o carcassa intasati - residui dell'ultimo taglio 	<ul style="list-style-type: none"> a) correggere l'altezza di taglio b) attendere per il taglio finché non è asciutta c) sostituire la lama o affilarla d) tagliare l'erba in 2 volte regolando l'altezza di taglio e) pulire la griglia f) pulire in canale dell'aria o il carter (non con getti d'acqua) attenzione: togliere il cappuccio dalla candela.
L'azionamento non funziona	<ul style="list-style-type: none"> a) cavo di comando non regolato correttamente b) cinghia difettosa c) guasto al cambio 	<ul style="list-style-type: none"> a) regolare il cavo di comando b) officina autorizzata c) officina autorizzata
Le ruote non girano quando il cambio è innestato	<ul style="list-style-type: none"> a) viti delle ruote allentate b) mozzo delle ruote difettoso 	<ul style="list-style-type: none"> a) stringere le viti delle ruote b) montare una ruota nuova

Dichiarazione di conformità CE

Noi, **Concord Maschinenfabrik GmbH
A-8742 Werk Obdach/Steiermark**

dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto

tosaerba modello: Concord 5200 BR XXL / 5200 BRC XXL

è conforme alle seguenti direttive e normative:

98/37/CE • EN 836 • 89/336/CEE • CISPR 12 • 84/538/CEE.

Obdach, 30.06.1999


.....
K. Rainer, Amministratore Delegato

Modello

Cod. prod.

No. matricola

Certificato di garanzia

2 anni

Timbro del rivenditore

Data di acquisto

Certificato di garanzia

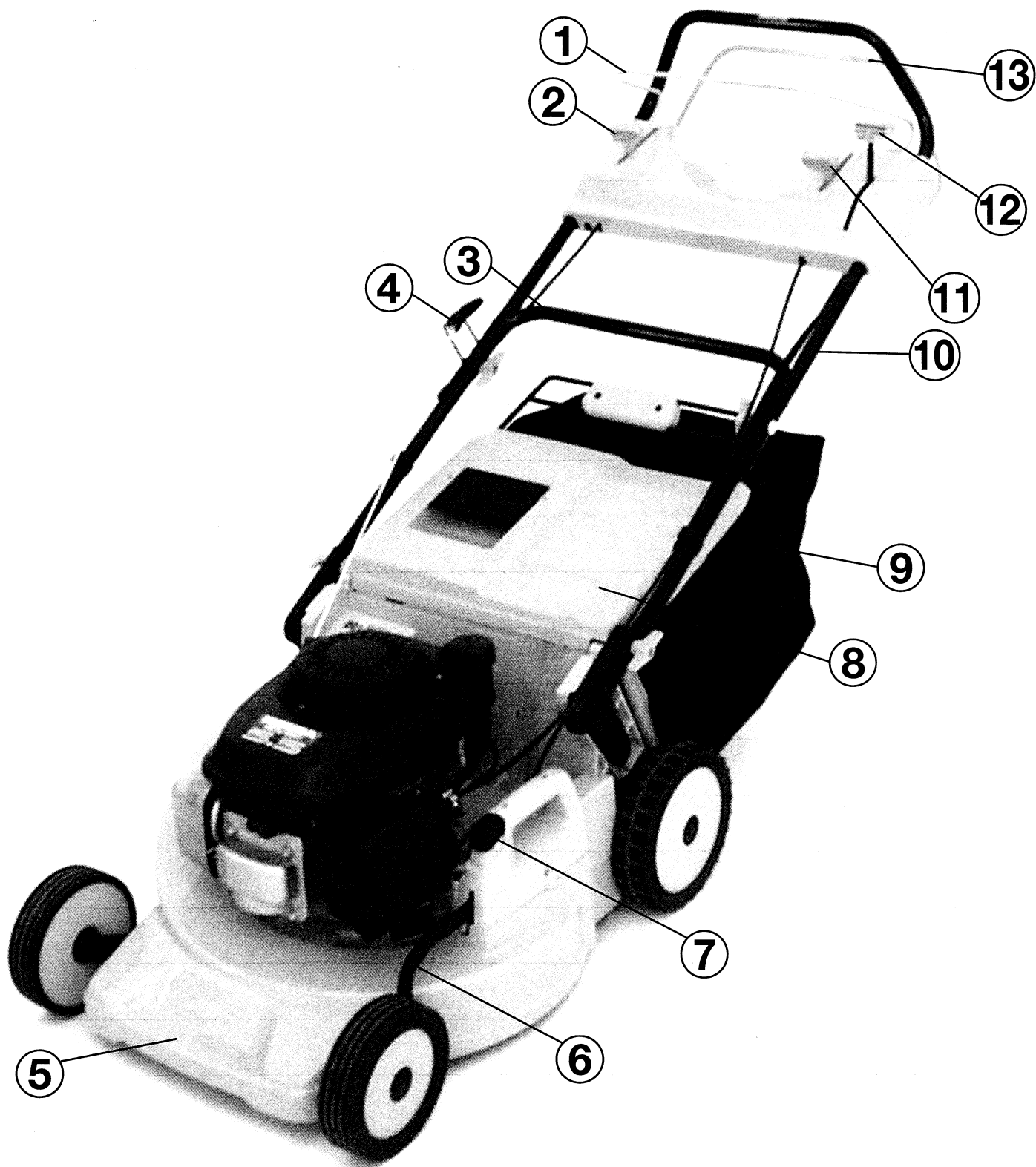
Per questo macchina offriamo

2 anni

di garanzia.

1. La garanzia viene riconosciuta a partire dalla data di acquisto. Per richieste di assistenza in garanzia è necessario esibire il certificato di garanzia timbrato dal rivenditore, corredato di fattura di acquisto con specificato il numero di serie della macchina, il modello della macchina e il numero di serie del motore.
2. La macchina è stata realizzata secondo le più aggiornate ed evolute tecniche produttive per una più completa garanzia qualitativa.
3. La garanzia è legata ad un corretto utilizzo della macchina, seguendo attentamente le istruzioni d'uso e manutenzione.
4. L'acquirente ha diritto alla riparazione delle parti avariate.
5. Per tutte le parti difettose o mancanti della macchina, l'assistenza in garanzia viene riconosciuta esclusivamente dai nostri centri autorizzati.
6. Richieste che vanno al di là delle condizioni di garanzia qui riportate, non sono accettate. La garanzia esclude la sostituzione della macchina.
7. Le avarie causate da un utilizzo scorretto o dalla mancanza di una adeguata manutenzione della macchina, non vengono assistite in garanzia.
8. La garanzia decade in caso di: lavori inadeguati di manutenzione e pulizia, montaggio di ricambi non originali, modifiche costruttive e deterioramento progressivo della integrità delle strutture e della verniciatura.
9. Per i motori a combustione valgono le disposizioni dei costruttori dei motori.
10. Eventuali danni causati durante il trasporto, devono essere segnalati immediatamente al trasportatore (o sede ferroviaria), altrimenti decade la garanzia o l'eventuale diritto di sostituzione.

Concord 5200 BR XXL / 5200 BRC XXL



OBSAH

Doklad výrobce	1
Úvod	CZ 7
Pcedepsané použití	CZ 7
Popis vyobrazení	CZ 7
Význam symbolů na přístroji	CZ 7
Bezpečnostní pokyny	CZ 8
Technické údaje	CZ 9
Montáž	CZ 9
Pokyny k ovládání	CZ 10 – CZ 11
Ošetřování trávníku a sečení	CZ 11
Údržba a ošetřování	CZ 11 – CZ 12
Uskladnění přístroje	CZ 12
Plán k hledání závad	CZ 13
Prohlášení o konformitě EU	CZ 14
Záruční list	CZ 14

ÚVOD

Vážený zákazníku, získal jste nový přístroj. Děkujeme za důvěru, kterou vkládáte do našich kvalitních výrobků a přejeme vám mnoho radosti při práci s vaším novým přístrojem.

Před prvním uvedením do provozu se nejdříve bezpodmínečně seznámte s obsahem tohoto návodu k obsluze!

Přesto může vzniknout nebezpečí od přístroje, je-li neodborně obsluhován nedostatečně zaškolenými osobami nebo protipředpisovým použitím. Je třeba dodržovat předpisy k předcházení úrazům.

Dbejte bezpečnostních pokynů v tomto návodu k obsluze a na bezpečnostní upozornění na přístroji.

Upozorňujeme, že na škody na sekačce, vzniklé nesprávnou obsluhou, se naše záruka nevztahuje.

Předepsané použití

Tato sekačka je určena pouze k sečení trávy, jiné používání není dovoleno.

Je vhodná jen pro soukromé použití na zahradě u domu, nebo na „hobby“ zahrádce.

Pod pojmem sekačky trávy pro soukromé použití rozumíme sekačky, které jsou určeny k ošetřování soukromých travnatých a trávnickových ploch, nikoli pro veřejné plochy, parky, sportovní areály ani pro práce v zemědělství a lesním hospodářství.

Nepřípustná obsluha:

Osoby, které nejsou obeznámeny s návodem k obsluze. Dětem, mladistvým do 16 let, stejně jako osobám pod vlivem alkoholu, drog a léků, není dovoleno přístroj obsluhovat.

Provozní doba pro benzinové sekačky trávy (dle zákona o ochraně životního prostředí). Respektujte prosím také místní předpisy, týkající se provozu sekaček trávy!

pondělí - sobota 7,00 - 12,00 hod. a 15,00 - 19,00 hod.

neděle a svátky - není dovoleno

Popis vyobrazení

Premium 5200 BR XXL / 5200 BRC XXL

1. Spínací třmen pro brzdu motoru
2. Plynová páčka
3. Spodní vodící tyč
4. Startovací držadlo
5. Schránka motoru
6. Ukazatel výšky řezání
7. Seřízení výšky řezu
8. Záklopka výhozu
9. Sběrací nádoba na trávu
10. Horní vodící tyč
11. Spínací páčka hnacího ústrojí
12. Spínací páčka spojky nože (pouze u modelu 5200 BRC XXL)
13. Spínací páčka pohonu kol

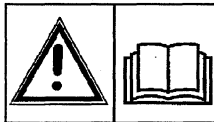
Model 5200 BRC XXL je vybaven zabudovanou spojkou nože (BBC).

Teprve po stisknutí spínacích prvků ① a ② se uvede žací nůž do provozu.

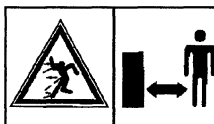
Tak je možno při běžícím motoru a vypnuté spojce nože (žací nůž je v klidu) provádět následující úkony:

- a) odejmout sběrací nádobu na trávu
- b) jezdit i mimo travnatou plochu se zapnutým nebo vypnutým pohonem kol.

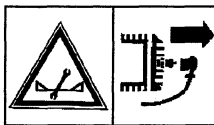
VÝZNAM SYMBOLŮ NA PŘÍSTROJI



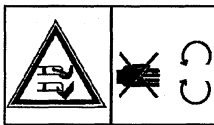
Před uvedením do provozu přečtete návod k použití!



Dbejte na bezpečný odstup dalších osob od nebezpečného prostoru!



Před pracemi na žacím nástroji vytáhněte nástrčku zapalovací svíčky!



Pozor nebezpečí!
Chraňte ruce a nohy před žacími nástroji!

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Všeobecné pokyny

- 1.1 Přečtěte pečlivě návod k obsluze. Seznamte se důvěrně se správným používáním přístroje.
- 1.2 Děti nebo osoby, které neznají návod k obsluze, nesmějí přístroj používat. Minimální věk uživatele může být určen místními ustanoveními.
- 1.3 Jestliže se v pracovním prostoru nacházejí osoby, obzvláště děti nebo i zvířata, nesmí se séct.
- 1.4 Uživatel přístroje je zodpovědný za vzniklé úrazy na ostatních osobách a za škody, vzniklé na jejich vlastnictví.
- 1.5 Ušchovejte tento návod k obsluze pro pozdější použití.

2. Přípravná opatření

- 2.1 Během sečení noste vždy pevnou obuv a dlouhé kalhoty. Nesečte nikdy naboso nebo s otevřenou obuví.
- 2.2 Prohlédněte důkladně před zahájením sečení plochu, na které chcete sekačku použít a odstraňte všechny kameny, klacky, dráty, kosti a jiná cizí tělesa. Také při sečení dávejte pozor na cizí tělesa.
- 2.3 **VÝSTRAHA! - Benzin je vysoce zápalný!**
 - Skladujte benzin výhradně v k tomuto účelu určených nádobách.
 - Dolévejte benzin jenom venku a při dolévání nekuřte!
 - Benzin doplňujte před nastartováním motoru.
 - Během chodu motoru a když je stroj horký, nesmí se otvírat víko nádrže nebo dolévat benzin!
 - Jestliže benzin přetekl, nesmíte se pokoušet motor nastartovat. Místo toho je třeba odvézt přístroj z místa, politého benzinem. Je třeba vyhnout se jakémukoliv pokusu o nastartování, dokud benzínové výpary úplně nevypřichaly.
 - Z bezpečnostních důvodů je třeba vždy vyměnit poškozenou nádrž a víko nádrže.
 - K dolévání používejte vhodný trychtýř nebo nátrubek, aby se palivo nerozlévalo po motoru, po přístroji nebo na trávníku.
- 2.4 Výfuk, stejně jako okolí výfuku mohou mít teplotu až 80° C. **POZOR: Nebezpečí popálení. Vyměňte poškozené tlumiče výfuku.**
- 2.5 Před použitím zkontrolujte zda žací nástroj, upevňovací čepy a celková žací jednotka nejsou opotřebené nebo poškozeny. K zabránění nevyváženosti musí být opotřebené nebo poškozené nože nahrazeny novými.

3. Pokyny k ovládání

- 3.1 Spalovací motor nesmí běžet v uzavřené místnosti, ve kterých se mohou hromadit nebezpečné výpary - nebezpečí otravy!
- 3.2 Sečte jen za dne, nebo při dobrém osvětlení. Dbejte také na povolené místní, komunální provozní časy.
- 3.3 Dbejte na dobrý postoj při práci ve svahu.
- 3.4 Sekačku vedte jen krokem
- 3.5 Ve svahu sečte vždy jen příčně, nikdy do svahu nebo dolů. Nesečte na příkrých svazích. Na svazích s 15° spádem není z bezpečnostních důvodů sečení dovoleno. Při změně směru jízdy ve svazích je obzvláště nutné dávat pozor.
- 3.6 Budte obzvláště opatrní: při změně směru jízdy nebo při sečení pozpátku, když přitahujete sekačku směrem k sobě.
- 3.7 Pokud tlačíte sekačku při transportu přes jiné plochy než trávu, je z bezpečnostních důvodů nutné vypnout motor - **nebezpečí úderu kamenem!** Při přejíždění z jednoho pracovního místa na druhé je třeba vypnout motor.
- 3.8 Nepoužívejte nikdy sekačku, má-li poškozený kryt nebo rozbitá či chybějící ochranná zařízení (např. odrazový plech, zadní kryt, sběrací nádoba, atd.)
- 3.9 Základní nastavení motoru je provedeno z výroby a nesmí se měnit.
- 3.10 Před nastartováním motoru odpojte všechny žací nástroje (jsou-li k dispozici) a všechny pohony.
- 3.11 Startujte nebo manipulujte se startérem opatrně, shodně s pokyny výrobce. Dbejte na dostatečný odstup nohou od žacího nástroje.
- 3.12 Při startování nebo zapínání motoru se sekačka nesmí vyklápět. Pokud je třeba sekačku nadzvednout, pak ji nakloňte jen tak, jak je bezpodmínečně nutné. Zvedejte přitom pouze tu stranu, která je odkloněná od obsluhující osoby.

- 3.13 Nestartujte motor, stojíte-li před výhozným kanálem (sekačka s postranním výhozem).
- 3.14 Nikdy nesahejte rukama ani se nepřibližujte nohama do blízkosti rotujícího žacího nástroje. Stejně tak se nepřibližujte při provozu žacího nástroje k výhoznému otvoru.
- 3.15 Nikdy nezvedejte ani nenoste sekačku s běžícím motorem. Vyčkejte, až se žací nástroj zastaví a vytáhněte nástrčku zapalovací svíčky.
- 3.16 Vypněte motor, vyčkejte, až se žací nástroj zastaví a vytáhněte nástrčku zapalovací svíčky:
 - a) před odnímáním sběrací nádoby na trávu
 - b) před uvolňováním blokujících prvků a odstraňováním cizích těles a ucpávek z výhozného kanálu
 - c) před prováděním kontroly sekačky, jejím čistěním nebo podobnými pracemi (např. nastavováním výšky sečení)
 - d) před opuštěním sekačky
 - e) začne-li sekačka nezvykle silně vibrovat. V tom případě je nutná okamžitá odborná kontrola.
 - f) odborná kontrola je nutná v tom případě, když se sekačka okamžitě zastaví např. při najetí na překážku (nebezpečí závady na motorové hřídeli, zkrivené žací nože, atd.)
- 3.17 Motor je třeba vypnout:
 - chcete-li se vzdálit nebo přístroj přepravovat,
 - před doplněním benzínu,
 - před odnětím sběracího zařízení
- 3.18 Při používání sběracího zařízení je třeba dbát následujících pokynů:
 - Před odnětím tohoto zařízení za účelem jeho vyprázdnění je třeba bezpodmínečně vypnout motor a vyčkat, až se žací nástroj zastaví. Nikdy nepracujte se sekačkou se zadním výhozem, která není opatřena sběracím zařízením (sběrací nádobou) nebo ochranným štítem proti nárazu (zadním krytem).
- 3.19 Je třeba vždy dodržovat bezpečnostní odstup, daný vodicími tyčemi. Práce se sekačkou je povolena jen když je vodicí tyč zaaretována nebo upevněna v pracovní poloze. Pracovní poloha tyče je dána šikmou pozicí směrem dozadu a pro zaseknutí, příp. upevnění, je určená aretace.

4. Pokyny k údržbě a skladování

- 4.1 Veškeré údržbové a čistící práce na sekačce se smějí provádět pouze při vypnutém motoru, když je žací nástroj v klidu a nástrčka zapalovací svíčky vytažená. **D(LEŽITĚ: Vytáhnout zapalovací klíček!**
 - 4.2 Dbejte na to, aby matice, čepy a šrouby byly pevně dotaženy.
 - 4.3 Nikdy neskladujte sekačku s benzinem v nádrži v budově, kde mohou benzínové výpary přijít do styku s otevřeným ohněm nebo jiskrami - nebezpečí výbuchu!
 - 4.4 Vyprazdňování benzínové nádrže se smí provádět pouze venku.
 - 4.5 Dříve než odstavíte sekačku v uzavřené místnosti, nechte motor vychladnout.
 - 4.6 Aby bylo zabráněno nebezpečí požáru, musí být výfuk vždy zbařen trávy, listí a pronikajících tuků (oleje).
 - 4.7 Bezvadný stav sběrací nádoby je třeba pravidelně kontrolovat.
 - 4.8 Opotřebené nebo poškozené díly je třeba z bezpečnostních důvodů okamžitě vyměnit.
 - 4.9 Provádějte laskavě pravidelnou údržbu, kontroly a dobrušování nože dle návodu k obsluze.
 - 4.10 Používejte pouze originální náhradní nože.
- Upozorňujeme na to, že v souladu se zákonem o ručení za výrobek, neručíme za závady, vzniklé vlivem:**
- a) neodborných oprav, které nebyly provedeny našimi oprávněnými servisními dílnami,
 - b) nebo použitím jiných náhradních dílů, než **ORIGINÁLNÍCH!**
- Pro díly, tvořící příslušenství, platí totéž.**
- Práva na změny v oblasti konstrukce a provedení jsou vyhrazena. V případě dotazů nebo objednávek náhradních dílů uveďte číslo dílu a výrobku.

TECHNICKÉ ÚDAJE

TYP: CONCORD 5200 BR XXL

Rozměry:	Délka:	cca 153 cm
	šířka:	cca 55 cm
	Výška:	cca 102 cm
	(měřeno při nejnižším nastavení výšky řezu)	
	Hmotnost:	cca 48 kg
	šířka záběru:	52 cm
	Výška řezu:	3 - 8 cm
	Seřízení výšky řezu:	5ti násobné
	Pohon kol	2,7 / 4,2 / 5,5 km/h

Motor:	čtyřtákní benzinový motor	Honda GCV 160
	Zdvih	160cm ³
	Výkon:	3,4 kW při 2900 min ⁻¹
	Otáčky:	2900 min ⁻¹
	Hladina zvuku:	L _{WA} 100 dB(A)
	dle směrnice EU 84/538 EWG	
	Hladina zvukového tlaku:	L _{pA} 90 dB(A)
	dle směrnice EU 84/538 EWG	
	Vibrace vodicích tyčí, působící na horní končetiny:	
	dle DIN EN 1033	a _{vhw} = 2,5 m/s ²

TYP: CONCORD 5200 BRC XXL

Rozměry:	Délka:	cca 153 cm
	šířka:	cca 55 cm
	Výška:	cca 102 cm
	(měřeno při nejnižším nastavení výšky řezu)	
	Hmotnost:	cca 44 kg
	šířka záběru:	52 cm
	Výška řezu:	3 - 8 cm
	Seřízení výšky řezu:	5ti násobné
	Pohon kol	2,7 / 4,2 / 5,5 km/h

Motor:	čtyřtákní benzinový motor	Honda GCV 160
	Zdvih	160cm ³
	Výkon:	3,4 kW při 2900 min ⁻¹
	Otáčky:	2900 min ⁻¹
	Hladina zvuku:	L _{WA} 100 dB(A)
	dle směrnice EU 84/538 EWG	
	Hladina zvukového tlaku:	L _{pA} 90 dB(A)
	dle směrnice EU 84/538 EWG	
	Vibrace vodicích tyčí, působící na horní končetiny:	
	dle DIN EN 1033	a _{vhw} = 2,5 m/s ²

Upozornění:

čísla, uvedená vlevo před textem - jako např. zde **7** - odkazují na vyobrazení na stranách 2-5.

MONTÁŽ

Montáž spodní vodicí tyče

- Nasadte spodní vodicí tyč na čepy držáku vodicí tyče
- Přišroubujte spodní vodicí tyč k držáku
2 podložky Ø 8
2 distanční kroužky Ø 8 / 14 x 4
2 umělohmotné křídlaté matice M 8

Montáž horní vodicí tyče

- Ochranné kloboučky nasuňte na horní vodicí tyč.
- Sešroubujte horní vodicí tyč se spodní vodicí tyčí
levá strana:
1 šroub s plochou kulovou hlavou M 8 x 50
1 podložka Ø 8
1 křídlatá matice M 8 z umělé hmoty
- pravá strana se zavěšením startovacího lanka:
1 šroub s plochou kulovou hlavou M 8 x 50
1 startér na tyči
1 podložka Ø 8
1 křídlatá matice M 8 z umělé hmoty
Podložku Ø 8 vložte mezi startér a umělohmotnou křídlatou matici.

Startovací lanko zavěste do přípravku startéru na tyči

Upozornění: Aby se startovací lanko dalo vytáhnout, je třeba přitáhnout třmen brzd motoru k horní vodicí tyči.

- Přiložte startovací lanko ke startéru na vodicí tyči jak je znázorněno na obr.
- Levou rukou přidržujte držadlo. Pravou rukou navlečte startovací lanko do závitů startovacího zařízení.

Montáž svorek na vodicí tyče (2 x)

- Vložte lanka bovdenu a svorkou je připevněte na trubku vodicí tyče. Svorku zatlačte nahoru (šipka 1). Druhou rukou svorku stiskněte (šipka 2) tak, aby výčnělek zaskočil a svorka se zavřela.

Montáž vaku na trávu

- Postavte rám tak, jak je znázorněno na obrázku, na vhodnou podložku (např. na stůl).
- Držadla přišroubujte centricky rámu. 2 šrouby s křížovou hlavou Ø 5 x 20
- Zadní část rámu postavte na dno látkového vaku - viz obr.
- Horní část látkového vaku protáhněte pod držadlem a připevněte svorkou k příčné tyči rámu.
- Látkový vak upevněte klipsami (svorkami) po celém obvodu (8x).

POKYNY K OBSLUZE

Zavěšení sběrné nádoby na trávu



Pouze při vypnutém motoru, řezný nástroj musí být v klidu.

16

Zvedněte (odjistěte) záklopku a zasadte sběrnou nádobu.

17

Zatlačením záklopky směrem dolů sběrnou nádobu zaaretujete.

Sejmutí sběrné nádoby na trávu



Pouze při vypnutém motoru, řezný nástroj musí být v klidu.

18

Zvedněte (odjistěte) záklopku a vyjměte sběrnou nádobu směrem dozadu.

19

Vyprázdněte sběrnou nádobu.

Nastavení výšky řezu



Pouze při vypnutém motoru, řezný nástroj musí být v klidu.

20

Pomocí centrální regulace výšky řezu je možno nastavit 5 různých stupňů (3-8 cm). Výška řezu (v cm) je uvedena přímo na vodící tyči. Nastavitelná výška řezu: 3, 4, 6, 7 a 8 cm.

21

Pro nastavení výšky řezu stiskněte seřizovací držadlo. Současně s lehkým nadzvednutím, příp. zatlačením vodící tyče sekačky sledujte stupnici výšky řezu. Až dosáhnete požadované výšky, povolte seřizovací držadlo. Držadlo se zaaretuje v nastavené poloze. Uvedené míry výšky řezu se vztahují k pevnému a rovnému podkladu - nikoliv k trávníku.

První uvedení do provozu

Uvedte sekačku do provozu teprve po jejím kompletním smontování. Před prvním uvedením do provozu je třeba nalít benzin a olej! První uvedení do provozu směřují provádět pouze osoby, které četly tento návod k obsluhování a rozuměly mu!

Přehled provozních prostředků

K provozu sekačky používejte pouze následující provozní prostředky!

**Benzin - bezolovnatý benzin normál ROZ 91
Motorový olejSAE 10W-30 nebo 10W-40**

Uvedení motoru do provozu

Uvedte motor do provozu teprve tehdy, když jste se přesvědčili o tom, že je dostatečně naplněn provozními prostředky (motorovým olejem a benzinem).

Bezpodmínečně respektujte pokyny o benzinových motorech v příložené příručce výrobce motoru!

Nalít benzinu

Nebezpečí výbuchu! Naplňujte benzinovou nádrž pouze venku! Nikdy netankujte dokud motor běží nebo když je ještě moc horký! Při tankování nekuřte!

Odšroubujte víko nádrže. Za pomoci nálevky (trychtýře) nalijte pohonnou látku - zabraňte přetečení. Víko nádrže znovu nasadte a pevně přitáhněte.

Doplnění oleje

Odšroubujte víko nádrubku. Pomalu nalívejte olej trychtýřem - obsah 0,55 l.

Zkontrolujte úroveň oleje měrkou.

Měrku zasadte zpět a utáhněte.

Startování motoru



Výpary obsahují kysličník uhelnatý, který je bez zápachu a smrtelný!

Z tohoto důvodu nikdy nespouštějte motor v uzavřených nebo špatně větratelných prostorách!

Dbejte na to, aby sekačka při startování motoru nestála ve vysoké trávě.

Model 5200 BR XXL:

Motor lze startovat jedině s připevněným žací nožem (setrvačná hmota)!

22

Při studeném motoru posuňte plynovou páčku do polohy

23

Třmen brzdy motoru přitáhněte k horní vodící tyči a přidržujte.



Není-li třmen brzdy přitážen, nelze vytáhnout startovací lanko!

24

Startovací lanko vytáhněte tak daleko, až ucítíte odpor. Pomalu je zase pusťte zpět a pak je plynule znovu vytáhněte. Když se motor rozběhne, pomalu spouštějte startovací lanko zpět.

Pro zahřátí motoru nechte motor chvilku běžet a pak nastavte plynovou páčku do polohy mezi a .

25

Má-li motor provozní teplotu, posuňte plynovou páčku na a startujte motor podle popisu.

25

K sečení posuňte plynovou páčku do polohy . V této poloze má motor největší otáčecí moment, který je nutný k dosažení čistého řezu.

Model 5200 BRC XXL:

22

Při studeném motoru posuňte plynovou páčku do polohy

24

Startovací lanko vytáhněte tak daleko, až ucítíte odpor. Pomalu je zase pusťte zpět a pak je plynule znovu vytáhněte. Když se motor rozběhne, pomalu spouštějte startovací lanko zpět.

Pro zahřátí motoru nechte motor chvilku běžet a pak nastavte plynovou páčku do polohy mezi a .

25

Má-li motor provozní teplotu, posuňte plynovou páčku na a startujte motor podle popisu.

25 K sečení posuňte plynovou páčku do polohy . V této poloze má motor největší otáčecí moment, který je nutný k dosažení čistého řezu.

Připojení žacího nože - pouze u modelu 5200 BRC XXL



Před připojením žacího nože nechte motor asi 1 minutu běžet!

25 1. Plynovou páčku posuňte do polohy .

26 2. Spínací třmen ① přitáhněte k horní vodící tyči a přidržujte.
3. Spínací třmen ② pomalu tlačte dolů - žací nůž je připojen.
4. Povolte spínací třmen ② - spínací třmen se automaticky vrátí do polohy 0.

Odpojení žacího nože - pouze u modelu 5200 BRC XXL

Povolte spínací třmen ①

Zapnutí pohonu kol

Při otáčkách motoru o hodnotě 2900min-1 (plynová páčka na) dosáhneme následující rychlosti jízdy:

1. stupeň: cca. 2,7 km/h
2. stupeň: cca 4,2 km/h
3. stupeň: cca 5,5 km/h

27 Zatlačte spínač převodovky proti horní vodící tyči. Spínač držte stisknutý, sám se nezaaretuje.

28 **Nastavení rychlosti 3-stupňové převodovky**
Jednotlivé stupně předvolte vždy při vypnutém pohonu kol.

Vypnutí pohonu kol

Povolte spínač převodovky.

Vypnutí motoru

29 **Model 5200 BR XXL** Povolte brzdu motoru.

30 **Model 5200 BRC XXL** Plynovou páčku posuňte do polohy .



Dbejte prosím na to, že nůž po vypnutí ještě několik vteřin dobíhá.
Z tohoto důvodu nesahejte hned po vypnutí pod sekačku!

PÉČE O TRÁVNÍK A SEČENÍ

Současná vyspělá technika umožňuje výrobu zahradnických strojů, které usnadňují práci na zahradě, příp. s trávnikem (sekačka se sběrací nádobou). Má-li být trávnik štavnatý a stále zelený, musí se pečlivě sěct a pravidelně větrat. Samozřejmě, že je třeba jej hnojit.

Sečte vždy jen ostrým a nezávadným nožem, aby se stébla trávy netřepila a trávnik nesežloutl.

Čistý obraz sečení získáte vedením sekačky v rovných drahách. Dráhy by se měly vždy o několik centimetrů překrývat, aby nezůstaly stát pruhy trávy.

Frekvence sečení závisí zásadně na rychlosti růstu trávniku. V období hlavního růstu (květen - červen) dvakrát týdně, jinak jednou týdně. Výška sečení by měla být mezi **4 - 6 cm** a do následujícího sečení by měl trávnik vyrůst o **4 - 5 cm**.

V době veder a sucha by se měl trávnik sěct o 1,5 cm výše, aby se zabránilo vysychání půdy.

Pokud trávnik přeroste o něco výše, neudělejte chybu tím, že jej okamžitě posečete na normální výšku. To trávniku škodí. Nikdy nesečte víc než je polovina výšky trávniku.

Výšku sečení zvolte tak, aby proud vzduchu v krytu plynule posouval posečenou trávu do sběrací nádoby. Je-li výška sečení příliš nízká, pak je vzduchový vír příliš slabý, takže nestačí správně zaplnit sběrací nádobu, případně může dojít k ucpání tělesa sekačky.

Vždycky včas vyprazdňujte sběrací nádobu.

Pouze při vypnutém motoru a když je žací nástroj v klidu.

1. Nadzvedněte (odjistěte) záklopkou výhozu a
 2. sejměte sběrací nádobu směrem dozadu.
- Je-li sběrací nádobka přeplněná, dojde k ucpání kanálu na výhoz trávy v krytu sekačky a na trávniku zůstane tráva ležet.
Vyprázdňovanou sběrací nádobu znovu zavěste a nastartujte motor. Couváním sekačky posbírejte zbytky ležící trávy.

ÚDRŽBA A OŠETŘENÍ



Veškeré údržbové, opravné a čistící práce smějí být prováděny jedině když je stroj vypnutý a zchlazený.

Uživatel smí provádět samostatně pouze následující úkony. Všechny ostatní údržbové, servisní a opravárenské práce smějí provádět výhradně autorizované servisní dílny.

	Před každým použitím	Po prvních 5 hodinách	Vždy po 25 prov. hodinách	Vždy po 50 prov. hodinách	Vždy po 100 prov. hodinách	Před každým uskladněním	Na začátku sezony
Kontrola hladiny oleje	●						
Výměna oleje			●		●		●
Očistění vzduch. filtru				●			
Kontrola zapalovací svíčky					●		●
Výměna vzduch. filtru						●	
Očistění mřížky pro sání vzduchu				●			
Kontrola tlumiče zvuku					●		
Kontrola ostrosti a stavu žacích nožů	●						
Kontrola stupně opotřebení hnacího řemene	●						
Kontrola uvolně-ných dílů	●						●
Očistění sekačky				●			●

Při častém používání je třeba zkrátit intervaly údržby oproti uvedeným v tabulce

ÚDRŽBA A OŠETŘENÍ



Před každou údržbou a čistěním sekačky vytáhněte vytáhněte nástrčku zapalovací svíčky!
Po skončení sečení byste měli sekačku očistit. **NEOSTŘIKOVAT VODOU!** Vniknutí vody do zapalování, příp. do karburátoru je příčinou poruch.

K odstranění nečistot a trávy použijte hadr nebo smetáček. čistěte přístroj výhradně při vypnutém a zchlazeném motoru!

Pokud je třeba naklánět sekačku na stranu, dbejte na to, aby karburátor směřoval směrem nahoru.

Uskladňujte sekačku v suché místnosti.

Odborná kontrola je nutná v následujících případech:

- po najetí na překážku
- při okamžitém zastavení motoru
- když je žací nůž zkřivený (nevyrovnávat)
- když je hřídel motoru zdeformovaná (nevyrovnávat)
- při závadě převodovky
- v případě poškození klínového řemene

Bezpodmínečně respektujte pokynů výrobce benzinového motoru, obsažených v příložené příručce!

Motorový olej: výměna oleje, hladina oleje, vzduchový filtr, zapalovací svíčky - viz návod k obsluze výrobce motoru

Správné nastavení bovdeny - převodovky (pohonu kol)

Pokud při běžícím motoru nelze převodovku zapnout ani vypnout, je třeba seřídit bovdenové lanko.

31 Vypnout motor!

Povolte matice ② bovdenového lanka převodovky a pomocí doseřizovacího šroubu ③ znovu nastavte bod záběru spojky. Při zatažení sekačky dozadu na vzdálenost **60-70 cm** musí hnací kola blokovat, přitáhněte-li spínač převodovky k horní vodící tyči.

Převodovka pohonu kol

Převodovka nevyžaduje údržbu, je z výroby naplněna olejem na dobu celkové životnosti.

Opravy převodovky smějí provádět výhradně autorizované servisní dílny.

Výměna a přebroušení nože

Na začátku žací sezony je třeba nůž vždy nabrousit. Stejně tak je třeba nůž přibrousit, jakmile se konečky trávy po sečení třepí nebo se zbarvují dožluta / dohněda.

Výměna nože je nutná jestliže max. přípustná míra přebroušení (6 mm) dosáhla hranice, nebo když je nůž zkřivený nebo když jsou na břítu nože zuby, které nelze odstranit broušením.

Výměnu a přebroušení nože přenechte vždy odborné servisní dílně (měření nevyváženosti).

Nevyvážené nože způsobují silné vibrace sekačky!

Mazání

čas od času, nejméně však jednou ročně, je třeba naolejovat, příp. tukem promazat ložiska kol a zařízení pro regulaci výšky.

USKLADNĚNÍ PŘÍSTROJE

Po skončení sečení je třeba sekačku pečlivě očistit. Pouze při vypnutém motoru a klidové poloze žacího nástroje.

V žádném případě neostříkujte sekačku vodou! Vniknutí vody do zapalování nebo do karburátoru způsobuje poruchy.

K odstranění nečistot a trávy použijte hadr nebo smetáček.

Uskladňujte sekačku v suché místnosti.

Je výhodné nechat provést zimní inspekci sekačky.

Nikdy neskladujte sekačku s benzinem v nádrži v budově, kde mohou benzinové výpary přijít do styku s otevřeným ohněm nebo jiskrami - nebezpečí výbuchu!

Před každým delším uskladněním (přes zimu) vždy vyprázdněte nádrž na benzin.

Vyprazdňujte nádrž výlučně venku!

Dříve než odstavíte sekačku v uzavřené místnosti, nechte motor vychladnout.

Používání dílů z umělé hmoty bude v budoucnu stále častějším jevem. Proto je nutné zabývat se náklady na recyklaci. Z tohoto důvodu je téměř na všech umělohmotných částech vyznačeno přesné složení, aby byla v budoucnu zajištěna recyklace.

Před uskladněním je třeba sekačku pečlivě očistit.

Uskladňujte sekačku v suché místnosti.

Je výhodné nechat provést zimní inspekci sekačky.

OBJEDNÁVKA NÁHRADNÍCH DÍLŮ

V rozsahu dodávky tohoto stroje není seznam náhradních dílů!

Obracejte se s otázkami, týkajícími se údržby, servisu a oprav, na specializované prodejny.

HLEDÁNÍ ZÁVAD		
ZÁVADA	MOŽNÁ PŘÍČINA	ODSTRANĚNÍ
Motor nenaskakuje	a) nedostatek pohonných hmot b) špatné, znečištěné palivo, staré palivo v nádrži c) znečištěný vzduchový filtr d) nenaskakuje jiskra e) opakovanými pokusy o start se motor „přečhlatal“ f) přístroj stojí ve vysoké trávě g) ucpaná schránka sekačky h) nůž není namontován	a) doplnit nádrž b) používat vždy čisté palivo, z čistých nádob, očistit karburátor c) očistit vzduchový filtr - viz návod výrobce motoru d) očistit zapalovací svíčku, příp. vyměnit za novou, zkontrolovat zápalný kabel a zapalování (v servisní dílně) e) zapalovací svíčku vyjmout a očistit startovací lanko při vyjmuté svíčce několikrát protáhnout (páčka plynu nastavena na \) f) startovat na nízké trávě nebo na posečené ploše, případně změnit výšku sečení g) vyčistit schránku, aby nůž mohl volně běžet (Pozor: před čišťením stáhnout nástrčku zap. svíčky) h) našroubovat nůž
Výkon motoru se snižuje	a) příliš vysoká nebo mokrá tráva b) ucpaná schránka sekačky c) znečištěný vzduchový filtr d) nesprávné nastavení karburátoru e) silně opotřebovaný nůž	a) upravit výšku sečení, krátkým zacouváním zajistit průnik vzduchu b) vyčistit schránku (Pozor: vypnout sekačku, stáhnout nástrčku zap. svíčky) c) vyčistit vzduchový filtr (viz též pokyny výrobce motoru) d) nechat zkontrolovat nastavení e) vyměnit nůž
Nečistý řez	a) opotřebovaný nůž, tupý b) nesprávná výška sečení	a) vyměnit nebo přibrousit nůž b) upravit výšku sečení
Sběrací nádoba se neplní	a) sekačka nastavená příliš nízkou, nůž nemůže nasávat vzduch, tím schází proud vzduchu, nutný k posunu posečené trávy b) tráva je příliš mokrá - příliš těžká pro posunování proudem vzduchu c) silně opotřebovaný, tupý nůž d) příliš vysoká tráva, dlouhá stébla způsobují problémy při dopravě do nádoby e) ucpaná mřížka ve sběrací nádobě - vzduch nemůže pronikat f) znečištěný větrný kanál, příp. schránka - zbytky z minulého sečení	a) upravit výšku sečení b) posunout dobu sečení, až plocha oschne c) vyměnit nebo přibrousit nůž d) sekat trávník na dvakrát, správně nastavit výšku sečení e) mřížku očistit f) očistit větrný kanál, příp. schránku (neostřikovat vodou) Pozor: stáhnout nástrčku zap. svíčky!
Pohon nefunguje	a) nesprávně nastavený bovden b) vadný klínový řemen c) porucha převodovky	a) nastavit bovden b) servisní dílna c) servisní dílna
Kola se při zapnutí převodovce netočí	a) povolené šrouby kol b) vadná hlava kola	a) utáhnout šrouby kol b) namontovat nové kolo

**Prohlášení o konformitě EU
v souladu se směrnicí EU 98/37EWG**

My, **Concord Maschinenfabrik GmbH
A-8742 Werk Obdach/Steiermark**

prohlašujeme na vlastní zodpovědnost, že výrobek

sekačka trávy typu: Concord 5200 BR XXL / 5200 BRC XXL

odpovídá následujícím směrnicím a normám EU

98/37/EG EN 836 89/336 EWG CISPR 12 84/538/EWG.

Obdach, 30.06.1999



K. Rainer, ředitel podniku

Typ

číslo druhu

číslo výrobku

Záruční list

2 roky

Razítko prodejny

Datum nákupu

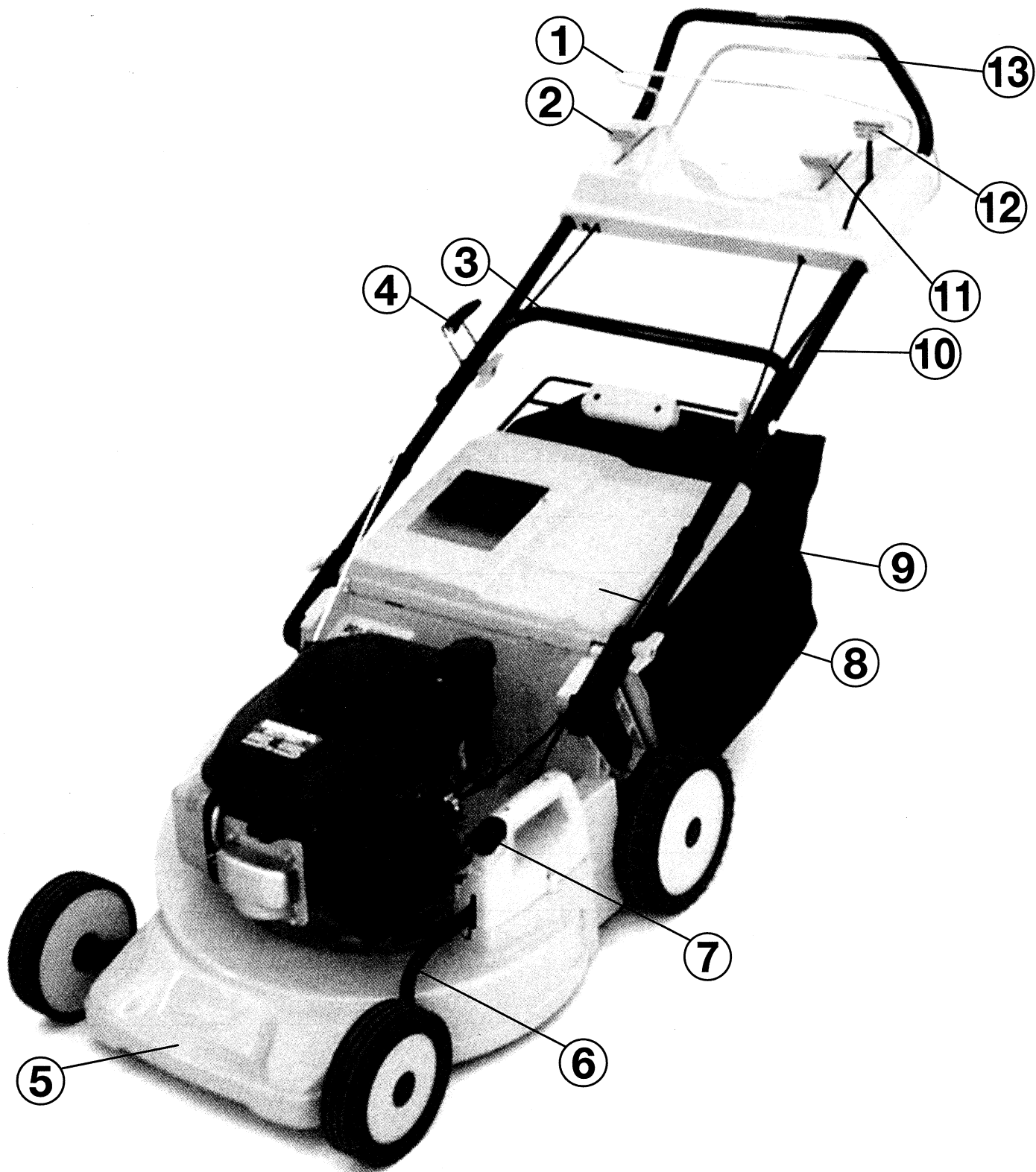
Záruční list

Na tento přístroj přebíráme záruku po dobu

2 let

1. Záruka nabývá platnosti dnem nákupu a platí při předložení vyplněného záručního listu a účtu s uvedeným číslem a typem přístroje, číslem motoru a razítkem prodejny.
2. Poskytujeme záruku na bezvadný stav, odpovídající technickému stavu a předepsanému používání.
3. Předpokladem poskytnutí záruky je správné zacházení se strojem a respektování návodu k používání.
4. Zákazník má nárok na dodatečné vylepšení.
5. Vzniklé závady a nedostatky budou odstraněny prostřednictvím naší servisní dílny.
6. Nároky, přesahující rámec záruky, jsou vyloučeny. Neexistuje nárok na dodávku náhradních dílů.
7. Na závady, způsobené nesprávným zacházením se strojem nebo nerespektováním návodu k používání, nelze uplatňovat nárok na záruku.
8. Vyjmuty ze záruky jsou údržbové a čisticí práce, montáž cizích součástí, konstrukční změny, stejně jako přirozené opotřebení a poškození nátěru.
9. Pro spalovací motory platí ustanovení výrobce motorů.
10. Případné škody, způsobené při přepravě, neoznamujte nám, ale příslušnému dopravnímu podniku, dráze nebo přepravci, jinak dojde k propadnutí nároků

Concord 5200 BR XXL / 5200 BRC XXL



INHOUDSOPGAVE

Fabrikant	1
Inleiding	NL 7
Gebruik in overeenstemming met de voorschriften	NL 7
Beschrijving afbeelding	NL 7
Betekenis van de symbolen op het apparaat	NL 7
Veiligheidsinstructies	NL 8
Technische gegevens	NL 9
Montage	NL 9
Bedieningsinstructies	NL 10 – NL 11
Verzorging van het gazon en maaien	NL 11
Onderhoud en verzorging	NL 11 – NL 12
Opbergen van het apparaat	NL 12
Opsporen van defecten	NL 13
EC-conformiteitsverklaring	NL 14
Garantiekartaat	NL 14

INLEIDING

Geachte klant,

U heeft een nieuw apparaat aangeschaft. Wij bedanken u voor het vertrouwen dat u in onze kwaliteitsproducten heeft en wensen u veel plezier bij het werken met uw nieuwe apparaat.

Stelt u zich **voordat u het apparaat voor de eerste maal in gebruik neemt** absoluut op de hoogte van de inhoud van deze **handleiding!**

Desondanks kunnen er van het apparaat gevaren uitgaan als het wordt gebruikt door onvoldoende geschoold personeel of tegen de voorschriften in. De voorschriften ter voorkoming van ongevallen dienen te worden nageleefd.

Neem a.u.b. de veiligheidsinstructies in deze handleiding en de veiligheidsinstructies op het apparaat zelf in acht.

Wij verwijzen ernaar dat schades aan de maaier die zijn ontstaan door bedieningsfouten niet onderhevig zijn aan onze garantieverplichtingen.

Gebruik in overeenstemming met de voorschriften

Deze gazonmaaier is alleen maar bestemd voor het maaien van gazons, een ander gebruik is niet toegestaan.

Hij is alleen maar geschikt voor particulier gebruik in de tuin rond het huis. Met gazonmeters voor de particuliere tuin rond het huis worden maaiers bedoeld die worden gebruikt voor het onderhoud van particuliere gras- en gazonoppervlakken, maar niet in openbare plantsoenen, parken, sportvelden, en de land- en bosbouw.

Verboden voor de volgende gebruikers:

Personen die de handleiding niet kennen. Kinderen, jeugdige personen onder 16 jaar en personen onder invloed van alcohol, drugs of medicamenten mogen het apparaat niet bedienen.

Tijden waarop de elektrische grasmaaier mag worden gebruikt (volgens de wet op emissies in de BRD). Neem a.u.b. ook de gemeentelijke voorschriften m.b.t. het gebruik van gazonmeters in acht!

Maandag - zaterdag 7.00 - 12.00 en 15.00 - 19.00 uur

Op zon- en feestdagen niet toegestaan

Beschrijving van afbeelding

Premium 5200 BR XXL / 5200 BRC XXL

- Schakelbeugel voor motorrem
- Gashendel
- Onderste stanggedeelte
- Starthandgreep
- Motorhuis
- Maaihogteaanduiding
- Maaihogteomzetting
- Uitworpklep
- Grasopvangbak
- Bovenste stanggedeelte
- Schakelhendel voor aandrijving
- Schakelhendel voor meskoppeling (**alleen bij model 5200 BRC XXL**)
- Schakelhendel voor wiel aandrijving

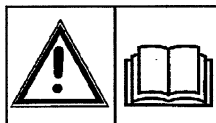
Het model 5200 BRC XXL beschikt over een ingebouwde meskoppeling (BBC).

Pas na inschakeling van de schakelbeugels ① en ② kan het maaimes worden gebruikt.

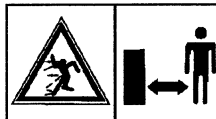
Men kan het volgende doen als de motor loopt en de meskoppeling is uitgeschakeld (maaimes staat stil):

- de grasopvangbak eraf nemen.
- ook buiten de gazons - met en zonder wiel aandrijving - rijden.

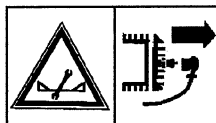
BETEKENIS VAN DE SYMBOLEN OP HET APPARAAT



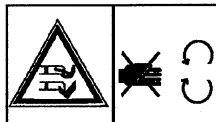
Voor ingebruikneming deze handleiding lezen!



Houdt derden weg uit de gevarezone!



Vóór werkzaamheden aan het maaimes de bougiestekker eruit trekken!



Attentie gevaar!
Houdt handen en voeten uit de buurt van de maaimessen!

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

1. Algemene instructies

- 1.1 Handleiding zorgvuldig doorlezen. Maak u vertrouwd met de juiste manier om het apparaat te gebruiken.
- 1.2 Kinderen of personen die de handleiding niet kennen mogen het apparaat niet gebruiken. Plaatselijke voorschriften kunnen de minimum leeftijd van de gebruiker vaststellen.
- 1.3 Als er mensen, maar vooral kinderen of dieren in het werkgebied zijn, mag er **niet** worden gemaaid.
- 1.4 De gebruiker van het apparaat is verantwoordelijk voor ongevalen met andere personen of hun eigendom.
- 1.5 Bewaar deze handleiding om haar later eventueel te raadplegen.

2. Voorbereidende maatregelen

- 2.1 Tijdens het maaien moet men altijd stevige schoenen en een lange broek dragen. Maai nooit op blote voeten of met open sandalen.
- 2.2 Controleer het volledige terrein waar de maaier wordt ingezet, en verwijder alle stenen, stokken, draden, botten en andere vreemde voorwerpen. Ook tijdens het maaien moet men letten op vreemde voorwerpen.
- 2.3 **WAARSCHUWING ! - Benzine is zeer licht ontvlambaar!**
 - Sla benzine alleen maar in de daarvoor bedoelde tanks op.
 - Tank alleen maar in de openlucht en rook niet tijdens het vullen
 - Benzine moet vóór het starten van de motor bijgevuld worden. Als de motor loopt of als de machine warm is dan mag de tanksluiting niet worden geopend en er mag ook geen benzine worden bijgevuld.
 - Als er benzine is overgelopen mag er niet worden geprobeerd de motor te starten. In de plaats daarvan moet het apparaat weggehaald worden van het met benzine verontreinigde oppervlak. Iedere poging tot starten moet worden vermeden totdat de benzinedampen vervlogen zijn.
 - Om veiligheidsredenen moeten de benzinetank en de tanksluiting bij beschadiging worden vervangen.
 - Gebruik bij het voltanken een bijpassende trechter of een vulpijp zodat er geen brandstof op de motor en het huis of op het gazon kan terechtkomen.
- 2.4 De uitlaat en het gebied rond de uitlaat kunnen tot 80° warm worden. **ATTENTIE:** Gevaar voor verbranding. Beschadigde uitlaatsdempers vervangen.
- 2.5 Vóór het gebruik moet d.m.v. een visuele controle worden gecontroleerd of het maaimes, de bevestigingsbouten en de gehele maaiunit versleten of beschadigd zijn. Om te voorkomen dat het apparaat niet in evenwicht verkeert moeten versleten of beschadigde messen worden vervangen door nieuwe.

3. Instructies m.b.t. het gebruik

- 3.1 De verbrandingsmotor mag niet in gesloten ruimtes lopen waarin gevaarlijke uitlaatgassen zich kunnen ophopen - gevaar voor vergiftiging!
- 3.2 Maai alleen maar bij daglicht of bij een goede verlichting. Neem ook de plaatselijk voor het gebruik toegestane tijden in acht.
- 3.3 Zorg er altijd voor dat u op hellingen goed staat.
- 3.4 Rij alleen maar stapvoets met de maaier.
- 3.5 Maai altijd dwars op de helling, nooit naar boven of naar beneden. Maai niet op extreem steile hellingen. Op hellingen met een hellingshoek van meer dan 15° mag men uit veiligheidsoverwegingen niet maaien. Als men op hellingen van richting verandert dient men bijzonder voorzichtig te zijn!
- 3.6 Wees bijzonder voorzichtig: als u van richting verandert of als u achteruit maait, wanneer de maaier naar u toe getrokken wordt.
- 3.7 Als de maaier tijdens het transport over andere oppervlakken dan gras wordt geduwd moet de motor worden uitgeschakeld. - **Gevaar voor steenslag!** Bij het transport naar en van de werkplek moet de motor worden afgezet.
- 3.8 Gebruik nooit een maaier met een beschadigde behuizing resp. beschadigde of ontbrekende beveiligingsvoorzieningen (b.v. stootplaat, achterklep, grasopvangbak)
- 3.9 De basisafstelling van de motor is door de fabriek correct afgesteld en mag niet worden veranderd.
- 3.10 Koppel voordat u de motor start alle maaigereedschap (indien aanwezig) en aandrijvingen los.
- 3.11 Schakel de motor alleen maar in als er voldoende afstand is tussen voeten en maaigereedschap.
- 3.12 Bij het inschakelen van de motor mag de maaier niet worden gekanteld. Als de maaier hierbij moet worden opgetild, dan mag hij slechts zóver worden gekanteld als absoluut nodig is. Til hierbij alleen maar de van de gebruiker afgewende kant omhoog.

- 3.13 Start de motor niet als u vóór het uitworpkanaal staat (maaier met zijuitworp).
- 3.14 Breng nooit handen of voeten binnen het bereik van het roterende maaimes. Blijf uit de buurt van de uitworpopening als het maaimes roteert.
- 3.15 Til of draag een gazonmaaier nooit als de motor loopt. Wacht totdat het maaimes stilstaat en trek de stekker eruit.
- 3.16 Schakel de motor uit, wacht totdat het maaimes stilstaat en trek de stekker uit het stopcontact.
 - a) Vóórdat u de grasopvangvoorziening wegneemt
 - b) Voordat u de blokkeringen verwijdert of verstoppingen in het uitworpkanaal verhelpt.
 - c) Voordat u de maaier controleert, reinigt of andere werkzaamheden (b.v. maaihoogteomzetting) eraan uitvoert
 - d) Als u weggaat van de maaier en
 - e) Als de maaier abnormaal sterk begint te trillen. Dan moet onmiddellijk een controle door een vakman worden uitgevoerd.
 - f) Deze controle door een vakman is nodig als de maaier b.v. doordat hij tegen een hindernis is gebotst tot stilstand komt (schades aan de motorassen, verbogen messen enz.)
- 3.17 De motor moet worden afgezet:
 - als het apparaat wordt achtergelaten of getransporteerd,
 - Vóór het bijvullen
 - Vóórdat u de grasopvangvoorziening wegneemt
- 3.18 Als men een grasopvangbak gebruikt dient men op het volgende te letten: Voordat u de grasopvangbak eraf haalt om deze leeg te maken, moet de motor absoluut worden uitgeschakeld en moet men wachten totdat het maaimes stilstaat. Maai met een gazonmaaier met achteruitworp nooit zonder grasopvangvoorziening (grasopvangbak) of bescherming tegen stoten (achterklep).
- 3.19 De door de duwboom bepaalde veiligheidsafstand moet altijd in acht worden genomen. De gazonmaaier mag alleen maar worden gebruikt als de duwboom in de werkstand is ingeklikt of bevestigd. De boom is gereed voor gebruik tijdens het werk als hij schuin naar achteren staat en in de hiervoor voorziene vergrendeling resp. bevestiging zit.

4. Onderhouds- en opslaginstructies

- 4.1 Onderhouds- en reinigingswerkzaamheden aan de maaier mogen alleen worden uitgevoerd als de motor is uitgeschakeld, het maaimes stilstaat en de bougiestekker is losgetrokken. BELANGRIJK -contactsleutel weghalen!
 - 4.2 Let erop dat moeren, bouten en schroeven stevig vastzitten.
 - 4.3 Sla de maaier met benzine in de tank nooit op binnen in een gebouw waarin eventueel benzinedampen met open vuur of met vonken in contact kunnen komen - gevaar voor explosie!
 - 4.4 Het leegmaken van de benzinetank moet in de openlucht plaatshebben.
 - 4.5 Laat de motor afkoelen voordat u het apparaat in een gesloten ruimte zet.
 - 4.6 Om brandgevaar te vermijden moet de motor en de uitlaat niet met gras, bladen en naar buiten lopend vet (olie) in aanraking kunnen komen.
 - 4.7 Er moet regelmatig worden gecontroleerd of de grasopvangbak in perfecte staat verkeert.
 - 4.8 Versleten of beschadigde onderdelen moeten onmiddellijk worden vervangen.
 - 4.9 Neem a.u.b. voor deskundig onderhoud, controle en het naslijpen van het mes de handleiding in acht.
 - 4.10 Gebruik alleen maar originele messen.
- Wij maken u erop attent dat wij volgens de wet op de productaansprakelijkheid niet aansprakelijk zijn voor schades die door ons apparaat zijn veroorzaakt bij:**
- a) ondeskundige reparaties die niet zijn uitgevoerd door onze geautoriseerde servicepunten,
 - b) of als bij een vervanging van onderdelen geen **ORIGINELE RESERVEONDERDELEN** zijn gebruikt!
- Voor accessoires gelden dezelfde bepalingen.**
Constructie- en uitvoeringsveranderingen voorbehouden.
Geef bij vragen om inlichtingen of bestellingen van reserveonderdelen het nummer van het artikel en het productienummer op.

TECHNISCHE GEGEVENS

TYPE: CONCORD 5200 BR XXL

Maten:	Lengte:	ca. 153 cm
	breedte	ca. 55 cm
	hoogte:	ca. 102 cm
	(gemeten bij de laagste instelling van de maaihoogte).	
	Gewicht:	ca. 44 kg
	Maaibreedte:	52 cm
	Maihoogte:	3 -8cm
	Maihoogteomzetting:	5-voudig
	Wiel aandrijving:	2,7 / 4,2 / 5,5 / km/h

Motor:	4-takt benzine motor	Honda GCV 160
	Slagvolume	160 cm ³
	Vermogen:	3,4 kW bij 2900min ⁻¹
	Toerental:	2900 min ⁻¹
	Geluidsvermogen:	L _{WA} 100 dB(A)
		volgens EG-richtlijnen 84/538 EEG
	Geluidssterkte:	L _{PA} 90 dB(A)
		volgens EG-richtlijnen 84/538 EEG
	Trillingen van stang op de bovenste ledematen:	
		volgens DIN EN 1033

TYPE: CONCORD 5200 BRC XXL

Maten:	Lengte:	ca. 153 cm
	breedte	ca. 55 cm
	hoogte:	ca. 102 cm
	(gemeten bij de laagste instelling van de maaihoogte).	
	Gewicht:	ca. 48 kg
	Maaibreedte:	52 cm
	Maihoogte:	3 -8cm
	Maihoogteomzetting:	5-voudig
	Wiel aandrijving:	2,7 / 4,2 / 5,5 / km/h

Motor:	4-takt benzine motor	Honda GCV 160
	Slagvolume	160 cm ³
	Vermogen:	3,4 kW bij 2900min ⁻¹
	Toerental:	2900 min ⁻¹
	Geluidsvermogen:	L _{WA} 100 dB(A)
		volgens EG-richtlijnen 84/538 EEG
	Geluidssterkte:	L _{PA} 90 dB(A)
		volgens EG-richtlijnen 84/538 EEG
	Trillingen van stang op de bovenste ledematen:	
		volgens DIN EN 1033

Let a.u.b. op:

De links naast de tekst aangeduide cijfers, zoals hier b.v. de **7** verwijzen naar de afbeeldingen op pagina 2-5.

MONTAGE

Montage onderste stanggedeelte

- 1** Onderste stanggedeelte op de bouten van de stanghouder zetten.
- 2** Onderste stanggedeelte op de stanghouder schroeven
2 veerringen Ø 8
2 afstandsrings Ø 8 / 14 x 4
2 kunststof vleugelmoeren M8

Montage bovenste stanggedeelte

- 3** Bescherm doppen op het bovenste stanggedeelte plaatsen.
- 4** Bovenste en onderste stanggedeelte vastschroeven.
Linkerkant:
1 platkopschroef M 8 x 50
1 schijf Ø 8
1 kunststof vleugelmoer M 8
- 5** Rechterkant met inhang startkoord
1 platkopschroef M 8 x 50
1 stang startvoorziening
1 schijf Ø 8
1 kunststof vleugelmoer M 8
De schijf tussen stang startvoorziening en kunststof vleugelmoer leggen.

Startkoord in de stang startvoorziening hangen

Attentie a.u.b. : Voor het uittrekken van het startkoord de rembeugel van de motor naar het bovenste stanggedeelte trekken.

- 6** Startkoord volgens afbeelding tegen de startvoorziening leggen.
- 7** Met de linkerhand de handgreep vasthouden.
Met de rechterhand het startkoord in de wikkelingen van de startvoorziening aanbrengen.

Montage stangkleem (2x)

- 8** Bowdenkabel aanbrengen en met de klem op de buis van de stang zetten.
De klem naar boven drukken (pijl 1). Met de andere hand de klem samendrukken (pijl 2), dusdanig dat de neus inklikt en de klem gesloten is.

Montage grasvangbak

- 9** Raamwerk zoals afgebeeld op een geschikte ondergrond zetten (b.v. tafel).
- 10 + 11** Handgripeonderdelen midden op het raamwerk vastschroeven.
2 kruiskopschroeven Ø 5 x 20
- 12** Achtergedeelte raamwerk op de onderkant van de textielzak plaatsen - zie afbeelding
- 13 + 14** Bovenstuk van de textielzak **onder** de handgreep doorvoeren en op de dwarsstang van het raamwerk inklikken.
- 15** Textielzak volledig in het raamwerk inklikken (8x)

BEDIENINGSINSTRUCTIES

Inhangen van de grasopvangbak



Alleen maar bij uitgeschakelde motor en met stilstaand maaimes.

16

Klep optillen en grasopvangbak erin zetten.

17

Grasopvangbak vergrendelen door klep naar beneden te drukken.

Wegnemen van de grasopvangbak



Alleen maar bij uitgeschakelde motor en met stilstaand maaimes.

18

Klep optillen (ontgrendelen) en grasopvangbak naar achter toe eruit halen.

19

Grasopvangbak leegmaken.

Afstellen van de maaihoogte



Alleen maar bij uitgeschakelde motor en met stilstaand maaimes.

20

Door de centrale maaihoogte-instelling kan de gazonmaaier op 5 maaihoogten (3-8 cm) worden afgesteld. De maaihoogte (in cm) kan direct worden afgelezen vanaf de stuurstang. Instelbare maaihoogten: 3, 4, 5, 6, 7 en 8 cm.

21

Voor het afstellen van de maaihoogte de instelhandgreep indrukken. Lees op de schaal de maaihoogte af door de gazonmaaier een beetje op te tillen of omlaag te drukken. Laat de instelhandgreep los als de gewenste maaihoogte is bereikt. De instelhandgreep klikt in de ingestelde stand in. De aangegeven maaihoogten zijn afhankelijk van een vaste en egale ondergrond - niet van het gazon.

De eerste ingebruikneming

Neem de gazonmaaier pas in gebruik als u de montage volledig hebt uitgevoerd. Voordat hij voor de eerste keer wordt gebruikt, moet u benzine en olie in de machine doen. De machine mag voor de eerste keer alleen maar worden gebruikt door personen die deze handleiding gelezen en begrepen hebben!

Overzicht bedrijfsmiddelen

Gebruik om de gazonmaaier te gebruiken alleen maar de volgende bedrijfsmiddelen!

Benzine - loodvrije normale benzine ROZ 91
Motoroliesoorten - SAE 10W-30 of 10W-40

Ingebruikneming van de motor

Gebruik de motor pas als u zich ervan verzekerd heeft dat de motor met voldoende bedrijfsmiddelen (motorolie en benzine) is gevuld. Neem absoluut de bijgevoegde gebruikershandleiding voor de benzine-motor van de motorfabrikant in acht!

Met benzine vullen.

Explosiegevaar! Vul de benzinetank alleen maar in de openlucht! Nooit voltanken zolang de motor loopt of nog zeer warm is! Niet roken tijdens het voltanken!

Tankdop losschroeven. Brandstof met een trechter bijvullen - niet laten overlopen! Tankdop weer plaatsen en vastdraaien.

Met motorolie vullen

Olievuldop losschroeven. Motorolie met een trechter langzaam bijvullen - vulhoeveelheid: 0,55 l. Oliepeil met oliepeilstok controleren op correcte hoogte. Oliepeilstok weer inzetten en vastdraaien.

Starten van de motor




De uitlaatgassen bevatten koolmonoxide, een reukloos en dodelijk gas! Start daarom de motor nooit in gesloten of slecht geventileerde ruimten!

Let erop dat de gazonmaaier tijdens het starten van de motor niet in hoog gras staat.

Model 5200 BR XXL:

Het starten van de motor is alleen maar mogelijk als het mes gemonteerd is ((vliegwielmassa)!

22

Bij **koude motor** de gashendel op stand  zetten.

23

Motorrembeugel naar de bovenste stang trekken en vasthouden.




Als de motorrembeugel **niet** is ingetrokken kan het startkoord door de motorrem niet eruit worden getrokken!

24


Startkoord er zóver uittrekken totdat er compressieweerstand valt te merken. Startkoord langzaam laten teruglopen en daarna weer +krachtig uittrekken. Als de motor loopt het startkoord langzaam laten teruglopen.

De motor een beetje warm laten lopen, dan de gashendel in een stand tussen  en  zetten.

25

Als de **motor warm** is de gashendel op stand  zetten en de motor zoals boven beschreven starten.

25

Om te maaien de gashendel in stand  zetten. In deze stand heeft de motor zijn grootste draaimoment hetgeen nodig is voor een mooi maaibeeld.



Model 5200 BRC XXL:

22


Bij **koude motor** de gashendel op stand  zetten.


24

Startkoord er zóver uittrekken totdat er compressieweerstand valt te merken. Startkoord langzaam laten teruglopen en daarna krachtig weer uittrekken. Als de motor loopt het startkoord langzaam laten teruglopen.

De motor een beetje warm laten lopen, dan de gashendel in een stand tussen  en  zetten.

25

Als de **motor warm** is de gashendel op stand  zetten en de motor zoals boven beschreven starten.

25 Om te maaien de gashendel in stand  zetten. In deze stand heeft de motor zijn grootste draaimoment hetgeen nodig is voor een mooi maaibeeld.


Bijzetten van het maaimes - alleen maar bij model 5200 BRC XXL
Voor het bijzetten van het maaimes de motor ca. 1 minuut laten warmlopen!



- 25** 1. Gashendel in stand  zetten.
- 26** 2. Schakelbeugel ① naar de bovenste stang trekken en vasthouden.
3. Schakelbeugel ② langzaam naar beneden drukken - maaimes is nu aangekoppeld.
4. Schakelbeugel ② loslaten - schakelbeugel gaat automatisch weer naar stand-0 terug.

Uitschakelen van het maaimes - alleen bij model 5200 BRC XXL
Schakelbeugel ① loslaten

Wiel aandrijving inschakelen

Bij het motortoerental van 2900 min⁻¹ (gashendel op ) bedraagt de rijsnelheid:

- 1e versnelling: ca. 2,7 km/h
- 2e versnelling: ca. 4,2 km/h
- 3e versnelling: ca. 5,5 km/h

27 Schakelbeugel voor aandrijving tegen de bovenste stang duwen en vasthouden. De schakelbeugel voor de aandrijving klikt niet in.

28 **Instellen van de rijsnelheid van de transmissie met drie versnellingen**
De voorinstelling van de desbetreffende versnelling alleen maar uitvoeren als de wiel aandrijving uitgeschakeld is.

Wiel aandrijving uitschakelen

Schakelbeugel voor transmissie loslaten.

Motor afzetten

29 Model 5200 BR XXL Motorrembeugel loslaten.

30 Model 5200 BRC XXL Gashendel in stand  zetten.



Let er a.u.b. op dat het mes na het **uitschakelen nog enkele seconden doorloopt. Grijp daarom nooit direct onder de maaier in!**

VERZORGING VAN HET GAZON EN MAAIEN

Door de huidige stand van de techniek kan men apparaten produceren die het werk in de tuin of aan het gazon sterk reduceren (gazonmaaiers met grasopvangbak). Als het gazon sappig en groen moet blijven moet het zorgvuldig gemaaid en regelmatig belucht worden. Maai alleen maar met een scherp en perfect mes zodat de grashalmen niet uitrafelen en het gazon niet geel wordt.

U krijgt een zuivere snede als u de maaier langs rechte lijnen beweegt. De banen moeten elkaar altijd met enkele centimeter overlappen zodat er geen strepen achterblijven.

Hoe vaak er moet worden gemaaid hangt principieel af van de snelheid waarmee het gras groeit. Tijdens de tijd met de meeste groei (mei - juni) twee maal per week, anders een keer per week. De maaihoogte moet tussen **4-6 cm** liggen en tot de volgende maaibeurt moet er **4-5 cm** gras bijgegroeid zijn.

Tijdens perioden met hitte en droogte moet het gazon 1,5 cm hoger worden gemaaid om te voorkomen dat de grond uitdroogt.

Als het gazon eens te lang te geworden, dan moet u achteraf niet de fout maken het onmiddellijk weer tot de normale hoogte terug te maaien. Dit beschadigt het gazon. Maai nooit meer dan de helft van de grashoogte weg.

Kies de maaihoogte dusdanig uit dat de luchtstroom in het huis het maaisel gemakkelijk de grasopvangbak in transporteert. Bij een te laag afgestelde maaihoogte is de werveling van de lucht te klein, zodat de grasopvangbak niet op de juiste wijze wordt gevuld resp. het huis van de gazonmaaier verstopt.

Maak de grasopvangbak bijtijds leeg.

Alleen maar bij uitgeschakelde motor en met stilstaand maaimes.

1. Uitworpklep optillen (ontgrendelen) en
2. grasopvangbak naar achteren eruit halen.

Door een te volle grasopvangbak raakt het uitworpkanaal in het huis van de gazonmaaier verstopt en blijft r gras op het gazon liggen.

Hang de leeggemaakte grasopvangbak er weer in en start de motor. Neem de op het gazon liggende restanten aan gras op door achteruit over het gazon te rijden.

ONDERHOUD EN VERZORGING



Alle onderhouds-, service en reinigingswerkzaamheden mogen allen maar worden uitgevoerd als de machine is afgezet en afgekoeld.

De onderstaande werkzaamheden mogen door de eigenaar zelf worden uitgevoerd. Alle overige onderhouds-, service- en reparatiewerkzaamheden, in het bijzonder elektrische reparatiewerkzaamheden, moeten bij een geautoriseerde servicewerkplaats worden uitgevoerd.

	VOOR IEDER GEBRUIK	NA DE EERSTE 5 UUR	OM DE 25 BEDRIJFSUREN	OM DE 50 BEDRIJFSUREN	OM DE 100 BEDRIJFSUREN	AN HET BEGIN VAN HET SEIZOEN	IEDERE KEER VOOR HET OPSLAAN
Oliepeil motor controleren	●						
Motorolie vervangen			●		●		●
Reinigen van de luchtfilter				●			
Bougie controleren					●		●
Vervangen van luchtfilter						●	
Reinigen van het luchtaanzuigfilter				●			
Controleren van de knaldemper					●		
Maaimes op scherppte en beschadiging controleren	●						
Aandrijfriemen op slijtage en beschadiging controleren	●						
Controleren of er losse onderdelen zijn	●						●
Reinigen van de grasmaaier				●			●

Bij een sterke belasting kunnen kortere onderhoudsintervallen dan in de tabel staan aangegeven nodig zijn!

ONDERHOUD EN VERZORGING



Vóór alle onderhouds- en reinigingswerkzaamheden de bougiestekker lostrekken!
Na afloop van uw werk moet u uw gazonmaaier reinigen. NIET MET WATER AFSPUITEN!
Water dat in de ontsteking of in de carburateur binnendringt leidt tot storingen.

Neem voor het verwijderen van vuil en gras een lap of een handveger. Reinig het apparaat alleen maar als de motor afgezet en volledig afgekoeld is. !

Als de maaier naar één kant toe wordt gehouden dient u erop te letten dat de carburateur naar boven moet wijzen.
 Sla uw gazonmaaier in een droge ruimte op.

Controle door een deskundige is vereist.

- nadat tegen een hindernis is aangereden
- als de motor onmiddellijk stilstaat
- bij verbogen messen (niet uitrichten)
- bij een verbogen motoras (niet uitrichten)
- bij schade aan de transmissie
- bij defecte V-snaren

Let absoluut op het meegeleverde gebruikershandboek voor de benzinemotor van de motorfabrikant!

Motorolie: olievervanging, oliepeil, **luchtfILTER, bougies - zie handleiding van de motorfabrikant.**

Correcte afstelling van de Bowdenkabel - transmissie (wiel aandrijving)

Als bij lopende motor de transmissie niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, dan moet de Bowdenkabel van de aandrijving worden bijgesteld.

31 Motor afzetten!

De moeren ② van de Bowdenkabel losdraaien en met de bijstelschroef ③ van het koppelingsingrijpingspunt opnieuw afstellen. Bij het achteruit trekken van de maaier moeten de aandrijfwielen bij een **afstand van 60-70 mm** blokkeren als de schakelbeugel voor de aandrijving tegen de bovenste stang wordt gedrukt.

Wiel aandrijvingstransmissie

De transmissie heeft geen onderhoud nodig, omdat deze door de fabriek voor zijn volledige levensduur met olie is gevuld. Reparaties aan de aandrijving mogen alleen maar door een geautoriseerde service-werkplaats worden uitgevoerd.

Vervangen en bijlijpen van de messen

Aan het begin van het maaiseizoen moet het mes steeds worden geslepen. Als de puntjes van het gras splijten na het maaien of geel/bruin verkleuren, dan moet het mes eveneens worden bijgeslepen.

De vervanging van het mes is nodig als de max. toegestane bijlijphoeveelheid (6 mm) is bereikt, het mes verbogen is of als er op het snijvlak kerven zitten die niet te verhelpen zijn door bijlijpen.

Het vervangen en het bijlijpen van het mes altijd laten uitvoeren door een klantenservicewerkplaats (meting van de onbalans).

Niet uitgebalanceerde messen leiden tot sterke trillingen van de maaier!

Smearing

Van tijd tot tijd, maar minstens een maal per jaar, moeten de lagers van de wielen en de hoogtevinstelling geolied of ingevet worden.

OPBERGEN VAN HET APPARAAT

Na het gazon maaien de gazonmaaier grondig reinigen. Alleen maar als de motor uitgeschakeld is en het maaimes stilstaat.

Afspuiten met water is absoluut verboden! Water dat in de ontsteking resp. in de carburateur binnendringt leidt tot storingen.

Neem voor het verwijderen van vuil en gras een doek of een handveger.

Sla uw gazonmaaier in een droge ruimte op.

Het is goed als u uw gazonmaaier eens aan een winterinspectie onderwerpt.

Sla de maaier nooit met benzine in de tank op binnen een gebouw waarin de benzinedampen met open vuur of met vonken in contact kunnen komen - er kan explosiegevaar optreden!

Verwijder de benzinetank voor een langdurige opslag (tijdens de winter).

Maak de benzinetank alleen maar in de openlucht leeg!

Voordat u de gazonmaaier in een gesloten ruimte opbergt moet u de motor laten afkoelen!

Het gebruik van kunststoffen zal de komende jaren alleen nog maar toenemen.

Daarom is het nodig dat wij ons bezig houden met de gebruikskosten. Om deze reden is op bijna alle kunststof onderdelen van het apparaat de precieze materiaalaanduiding aangebracht om hergebruik (recycling) te garanderen.

SCHEMA VOOR OPSPOREN DEFECTEN

DEFECT	MOGELIJKE OORZAKEN	OPHEFFING
Motor springt niet aan	a) Brandstoftekort b) Slechte, vervuilde brandstof, oude brandstof in de tank c) Luchtfilter vervuild d) geen vonken e) Door meerde startpogingen motor „verzopen“ f) Apparaat staat in hoog gras g) Maaihuis verstopt h) Mes niet gemonteerd	a) Tank vullen b) Gebruik altijd verse, schone brandstof uit schone vaten, carburateur reinigen c) Luchtfilter reinigen (zie motor-bedieningsinstructies) d) Bougie reinigen, evt. nieuwe plaatsen, ontstekingskabel controleren, ontstekings installatie controleren (werkplaats) e) Bougie losdraaien en afdrogen. Startkoord bij eruit gedraaide bougies meerdere malen doortrekken (gashendel op \ zetten. f) Op laag gras of op reeds gemaaid gras starten. Eventueel maaihoogte veranderen (Attentie: Voor het reinigen stekker eruit trekken.) g) Huis reinigen, zodat het mes zonder hindernis loopt (Attentie: Voor het reinigen bougiestekker eruit trekken.) h) Mes demonteren
Motorvermogen laat na	a) Te hoog of te vochtig gras b) Maaihuis verstopt c) Luchtfilter vervuild d) Carburateurafstelling klopt niet e) Mes zeer versleten	a) Maaihoogte corrigeren, lucht verschaffen door even terug te rijden b) Huis reinigen (Attentie: Maaier afzetten, bougiestekker uittrekken) c) Luchtfilter reinigen (zie ook motorinstructies) d) Afstelling laten controleren e) Mes vervangen
Onzuiver maaien	a) Mes versleten, bot b) Verkeerde maaihoogte	a) Mes vervangen of bijslijpen b) Maaihoogte corrigeren
Bak wordt niet gevuld	a) Maaier te laag afgesteld; mes kan geen lucht aanzuigen, daardoor geen luchtstroming om het maaisel te transporteren b) Gras is te vochtig - is te zwaar om door de luchtstroming te worden getransporteerd c) Mes zeer versleten, bot d) Maaisel te hoog of grashalmen te lang, daardoor transportproblemen naar de bak e) Rooster in de bak verstopt - geen doorstroming van lucht f) Windkanaal of huis vervuild - restanten van vorige maaibeurt	a) Maaihoogte corrigeren b) Maaitijd verschuiven totdat gazonoppervlak gedroogd is c) Mes vervangen - bijslijpen d) Gazon op 2 x opnemen, maaihoogte hieraan aanpassen e) Rooster schoonmaken f) Windkanaal of huis reinigen (niet met water afsputten) Attentie: Stekker uittrekken!
Aandrijving werkt niet	a) Bowdenkabel verkeerd afgesteld b) V-snaar defect c) Schade aan aandrijving	a) Bowdenkabel bijstellen b) Klantenservicewerkplaats c) Klantenservicewerkplaats
Wielen draaien niet bij geschakelde transmissie	a) Wielschroeven losgegaan b) Wielnaaf defect	a) Wielschroeven vastdraaien b) Nieuw wiel monteren

EC-conformiteitsverklaring

Wij, **Concord Maschinenfabrik GmbH**
A-8742 Werk Obdach/Steiermark


verklaren onder alleenverantwoordelijkheid, dat het product

gazonmaaier type: Concord 5200 BR XXL / 5200 BRC XXL

aan de volgende EC-richtlijnen en normen:

98/37/EG • EN 836 • 89/336/EEG • CISPR 12 • 84/538/EEG.

Obdach, 30.06.1999



K. Rainer, bedrijfsleider

Type

Artikelnummer

Productnummer

Garantiekaart

2 Jaar

Stempel van de handelaar

Datum van aankoop

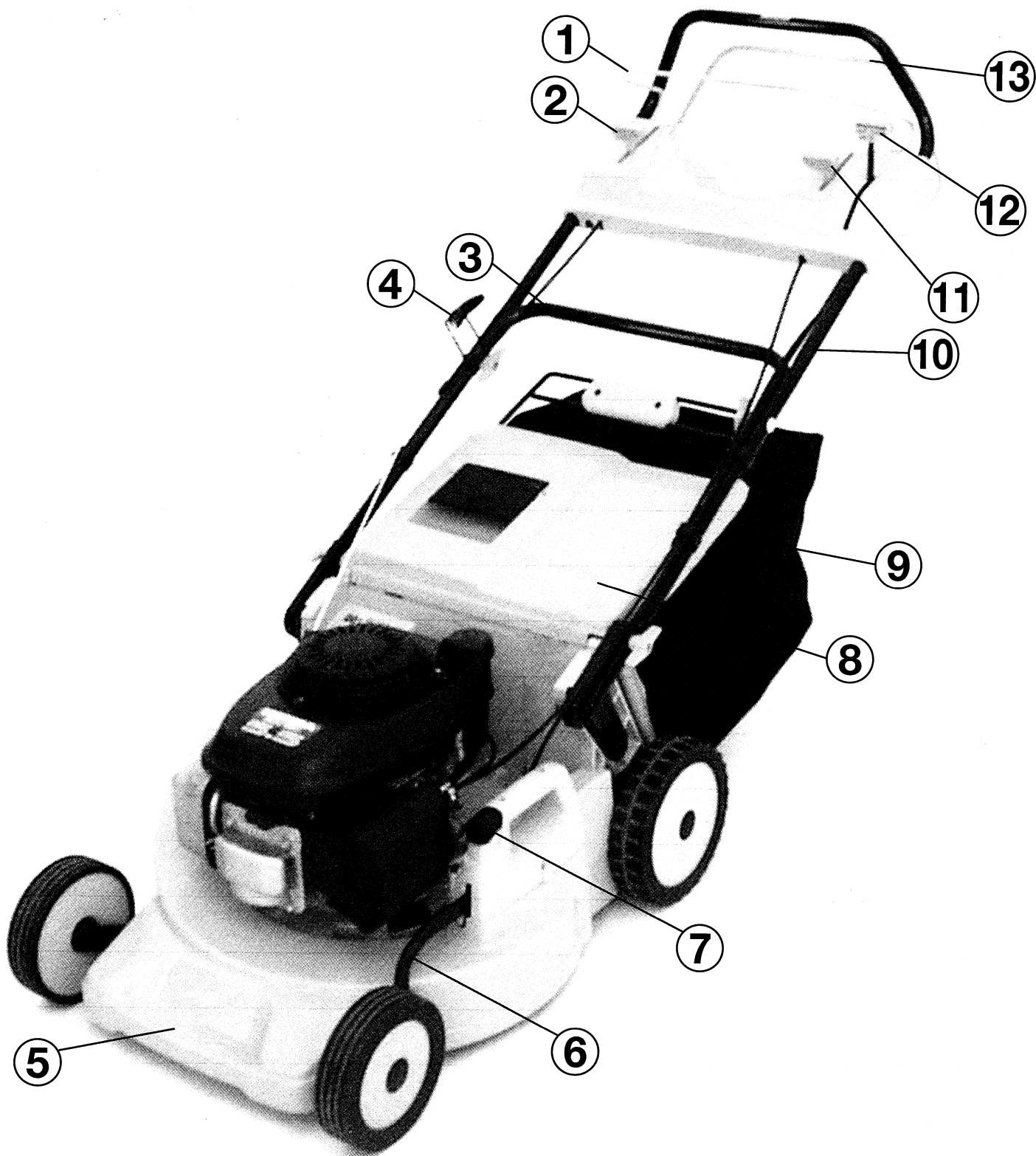
Garantiekaart

Voor dit apparaat nemen wij de garantieplicht op ons voor

2 jaar

1. De garantie begint vanaf de datum van aankoop en heeft plaats door inlevering van de ingevulde garantiekaart en de rekening met vermelding van het nummer van het apparaat, het type apparaat en het motornummer én de stempel van de fabrikant.
2. Wij staan garant er voor dat het product geen defecten vertoont volgens de huidige stand der techniek en het gebruiksdoel.
3. Voorwaarde voor een garantie is dat het apparaat deskundig wordt behandeld en dat de handleiding wordt opgevolgd.
4. De koper heeft een aanspraak op verbetering achteraf.
5. Eventueel optredende defecten en gebreken worden verholpen door onze klantenservicedienst.
6. Claims die boven de garantie uitgaan zijn uitgesloten. Er bestaat geen aanspraak op levering van vervangend materiaal.
7. Voor schades die ontstaan door ondeskundige behandeling of het niet opvolgen van de handleiding kunnen geen aanspraken op garantie gemaakt worden.
8. Onderhouds- en reinigingswerkzaamheden, de montage van vreemde onderdelen, verandering in de constructie, natuurlijke slijtage en lakschades zijn uitgesloten van garantieaanspraken.
9. Voor verbrandingsmotoren gelden de bepalingen van de fabrikant van de motor.
10. Eventuele schades door transport moeten niet bij ons maar bij de daarvoor verantwoordelijke goederenexpeditie, de spoorwegen of de expediteur worden gemeld, omdat anders uw claims op vervanging door deze bedrijven verloren gaan.

Concord 5200 BR XXL / 5200 BRC XXL



INDICE

Certificado de fabricación.....	1
Introducción.....	E 7
Utilización adecuada.....	E 7
Descripción de los dibujos.....	E 7
Significado de los símbolos en el aparato.....	E 7
Indicaciones de seguridad.....	E 8
Datos técnicos.....	E 9
Montaje.....	E 9
Indicaciones de manejo.....	E 10 – E 11
Cuidar y cortar el césped.....	E 11
Mantenimiento y cuidados.....	E 11 – E 12
Almacenamiento del aparato.....	E 12
Plano de búsqueda de fallos.....	E 13
Declaración de conformidad de la CE.....	E 14
Tarjeta de garantía.....	E 14

INTRODUCCIÓN

Muy estimado cliente:

Ha adquirido Vd. un aparato nuevo. Agradecemos la confianza que ha depositado en nuestros productos de calidad y deseamos que disfrute Vd. trabajando con su nuevo aparato.

¡Antes de la primera puesta en servicio, familiarícese con el contenido descrito en el presente manual de instrucciones de servicio!

Aun así, el aparato puede representar un peligro, si es utilizado inadecuadamente por personal sin la suficiente formación o si es empleado con una finalidad inapropiada. En cualquier caso deberán observarse las **prescripciones de prevención de accidentes**.

Tenga en cuenta las **instrucciones de seguridad** del presente manual de instrucciones, así como las instrucciones de seguridad dispuestas en el aparato mismo.

Asimismo advertimos que no quedarán cubiertos por nuestra responsabilidad de garantía aquellos casos de daños producidos en el cortacésped por causa de una utilización inapropiada o errónea.

Utilización adecuada

Este cortacésped sólo ha sido concebido exclusivamente para cortar el césped, y no se permitirá ninguna otra utilización.

Sólo es adecuado para su utilización en jardines privados y de aficionados. Se consideran cortacéspedes para jardines privados y de aficionados aquellos aparatos que se utilizan para el cuidado de superficies privadas de hierba y césped, excluyéndose, sin embargo, las instalaciones públicas, los parques y centros deportivos, así como la agricultura y la explotación forestal.

Usuarios no admisibles

No deberán utilizar el aparato aquellas personas que no estén familiarizadas con las instrucciones de servicio, niños y adolescentes menores de 16 años, así como personas bajo influencia del alcohol, de drogas o de medicamentos.

Horarios permitidos de trabajo con el cortacésped de gasolina (conforme a la ley federal de protección contra emisiones). ¡Deberán tenerse en cuenta las normas y prescripciones de los municipios y las comunidades para utilizar cortacéspedes!

lunes - sábado 7.00 - 12.00 horas y de 15.00 - 19.00 horas
los domingos y festivos no está permitido

Descripción de los dibujos

Concord 5200 BR XXL / 5200 BRC XXL

1. Estribo de conmutación para el freno de motor
2. Pedal de gas
3. Barra inferior del manillar
4. Empuñadura de estérter
5. Cáster de motor
6. Indicación de la altura de corte
7. Reajuste de la altura de corte
8. Tapa de extracción
9. Recogedor de hierba
10. Barra superior del manillar
11. Palanca de conmutación del engranaje
12. Palanca de conmutación para el acoplamiento de cuchillas (**solamente en el modelo 5200 BRC XXL**)
13. Palanca de conmutación para el accionamiento de rueda

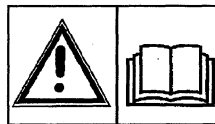
El modelo 5200 BRC XXL dispone de un acoplamiento de cuchilla integrado (BBC)

La cuchilla de corte solamente se pondrá a funcionar después de activarse los estribos de conmutación ① y ②.

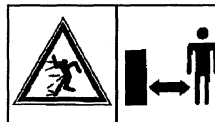
Con el motor en marcha y el acoplamiento de cuchilla desactivado (la cuchilla de corte está parada) se puede:

- a) sacar el recogedor,
- b) conducirse con y sin accionamiento de ruedas incluso fuera de la superficie del césped.

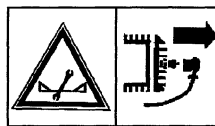
SIGNIFICADO DE LOS SÍMBOLOS EN EL APARATO



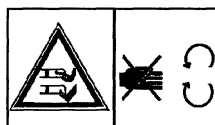
¡Lea las instrucciones de servicio antes de la puesta en marcha!



¡Mantenga a personas terceras fuera de la zona de peligro!



¡Antes de trabajar en el mecanismo de corte se deberán sacar las bujías!



¡Atención, peligro!
¡Se deberán mantener las manos y los pies alejados de los dispositivos y herramientas de corte!

INDICACIONES DE SEGURIDAD

1. Indicaciones generales

- 1.1** Lea detenidamente el manual de instrucciones. Familiarícese Vd. con la utilización correcta del aparato.
- 1.2** Niños o personas que desconozcan el manual de instrucciones no deberán utilizar el aparato. La edad mínima de los usuarios puede eventualmente estar determinada por las prescripciones legales locales.
- 1.3** No se deberá segar ni cortar, cuando haya terceros cerca del entorno de trabajo, especialmente niños y animales.
- 1.4** El usuario del aparato es responsable de los accidentes con otras personas o con sus propiedades.
- 1.5** Guarde el presente manual de instrucciones en lugar seguro para que pueda consultarlo más adelante.

2. Medidas de preparación

- 2.1** Durante los trabajos con el cortacésped siempre deberán llevarse zapatos resistentes y pantalón largo. No se deberá segar nunca descalzo o con sandalias abiertas.
- 2.2** Compruebe Vd. minuciosamente el terreno en el que va a emplear el cortacésped y quite todas las piedras, todos los palos, alambres, huesos y demás cuerpos extraños. Asimismo tendrá que fijarse en los cuerpos extraños cuando esté trabajando con el cortacésped.
- 2.3 ¡ATENCIÓN! ¡La gasolina es altamente inflamable!**
- Guarde la gasolina solamente en recipientes y depósitos previstos para dicho fin.
 - Lleve a cabo el repostaje solamente al aire libre y no fume durante el mismo.
 - Deberá rellenarse gasolina antes de arrancar el motor.
 - Mientras el motor esté en marcha o mientras la máquina esté caliente no se deberá abrir la tapa de la gasolina ni se deberá repostar gasolina.
 - En caso de que se haya derramado gasolina no se deberá intentar arrancar el motor. En este caso se deberá sacar el aparato de la zona ensuciada con gasolina. Deberá evitarse cualquier intento de encendido hasta que se hayan evaporado los gases de la gasolina.
 - Por motivos de seguridad deberán cambiarse el depósito de gasolina así como la tapa de cierre de la gasolina en caso de que estén dañados o defectuosos.
 - Al repostar gasolina se deberá utilizar un embudo o tubo de relleno correspondiente a fin de que no pueda derramarse combustible sobre el motor, el cárter ni el césped.
- 2.4** El tubo de escape y la zona alrededor del mismo pueden llegar a calentarse hasta 80°. ATENCIÓN: Peligro de quemadura. Se deberán cambiar los silenciadores de tubo de escape que estén dañados.
- 2.5** Antes de la utilización siempre deberá comprobarse mediante control óptico si las herramientas cortantes, los pernos de sujeción y la unidad de corte completa están dañados o desgastados. Para evitar cualquier desequilibrio las cuchillas gastadas o dañadas deberán ser cambiadas por otras nuevas.

3. Indicaciones sobre el manejo

- 3.1** El motor de combustión no deberá estar en marcha en espacios cerrados en los que puedan acumularse peligrosos gases de escape - ¡peligro de intoxicación!
- 3.2** Los trabajos de segada sólo deberán efectuarse con luz diurna o con buena iluminación artificial. Asimismo será necesario observar los horarios municipales/comunales permitidos de trabajo.
- 3.3** Tenga siempre en cuenta la posición segura en pendientes.
- 3.4** Avance siempre a velocidad de paso lento con el cortacésped.
- 3.5** Corte el césped siempre transversalmente a la pendiente, nunca hacia arriba o hacia abajo. Por motivos de seguridad está prohibido segar la hierba en pendientes con una inclinación superior a los 15°. Al cambiar el sentido de la marcha en pendientes se deberá poner especial cuidado.
- 3.6** Tenga especial cuidado al efectuar un cambio de sentido o cuando lleve la máquina hacia atrás.
- 3.7** Cuando transporte el cortacésped en zonas sin césped ni hierba desconecte el motor - ¡peligro de proyección de piedras! Al transportar el aparato de ida y vuelta al y del lugar de trabajo siempre se deberá apagar el motor.
- 3.8** No utilice nunca un cortacésped con la carcasa dañada o los dispositivos de protección defectuosos o inexistentes (por ejemplo, tapa del canal de salida, recogedor, etc.).
- 3.9** El ajuste básico del motor viene regulado correctamente de fábrica y no se deberá modificar.
- 3.10** Antes de arrancar el motor desacople todos los dispositivos y herramientas de corte (si es que están dispuestos), así como todos los accionamientos.

3.11 Arranque o active el interruptor del motor de arranque con cuidado, conforme a la instrucciones del fabricante. Tenga en cuenta que haya suficiente distancia entre la herramienta de corte y sus pies.

3.12 No incline el cortacésped en el momento del arranque o encendido del motor. Si en algún caso fuese necesario levantarlo, hágalo sólo tanto como sea necesario y por el lado opuesto al usuario.

3.13 No arranque el motor, si se encuentra delante del canal de salida (cortacésped con canal de salida lateral).

3.14 No introduzca nunca sus manos o pies en la zona del dispositivo rotatorio de corte. Cuando dicho dispositivo esté girando, manténgase siempre lejos del canal de salida.

3.15 No levante ni transporte nunca el cortacésped con el motor en marcha. Espere a que la herramienta de corte esté parada y saque el enchufe de bujía.

3.16 Será necesario apagar el motor, esperar que pare la herramienta de corte y quitar el enchufe de bujía:

- a) antes de sacar el recogedor,
 - b) antes de aflojar el bloqueo o bien antes de eliminar algún atascamiento en el canal de descarga o salida,
 - c) antes de controlar o limpiar el cortacésped o de realizar otros trabajos (por ejemplo, reajuste de la altura de corte),
 - d) al abandonar el aparato y
 - e) si la máquina comienza a vibrar de forma inusual, en cuyo caso será necesario un control profesional inmediato.
- f)** Se hará necesario un control técnico profesional inmediato, cuando el cortacésped se haya quedado parado repentinamente, por ejemplo, por tocar algún cuerpo extraño (daños en el árbol de motor, cuchillas dobladas, etc.).

3.17 El motor deberá apagarse:

- al abandonar o al transportar el aparato
- antes del repostaje
- antes de quitar el recogedor

3.18 Al utilizar un recogedor de hierba se deberán tener en cuenta los aspectos siguientes: Antes de quitar el recogedor para vaciarlo se deberá apagar sin falta el motor y se deberá esperar a que la herramienta de corte deje de girar. No utilice nunca el cortacésped con salida trasera sin el recogedor o la tapa de salida (deflectora) montados.

3.19 Respete siempre la distancia de seguridad fijada por las barras del manillar. El manejo del cortacésped sólo será admisible si la barra del manillar está enclavada y sujeta en posición de trabajo. La posición de trabajo de la barra del manillar es inclinada hacia atrás y enclavada o fijada en el dispositivo de enclavamiento o fijación dispuesto para dicho fin.

4. Indicaciones de mantenimiento y almacén

4.1 Los trabajos de mantenimiento y limpieza en el cortacésped, sólo deberán realizarse con el motor parado, la herramienta de corte asimismo parada y el enchufe de bujía sacado. **IMPORTANTE** - ¡Se deberá sacar la llave de contacto!

4.2 Tenga en cuenta el buen asiento de las tuercas, los pasadores y los tornillos.

4.3 No guarde nunca el cortacésped con gasolina en el depósito en el interior de un edificio en el que posiblemente los gases de la gasolina puedan entrar en contacto con fuego abierto o con chispas - ¡peligro de explosión!

4.4 Sólo se deberá vaciar el depósito de gasolina en espacios al aire libre.

4.5 Deje que se enfríe el motor antes de guardar el aparato en un espacio cerrado.

4.6 A fin de evitar el peligro de incendio deberán mantenerse limpios de hierba, hojas y grasa derramada (aceite) tanto el motor como el tubo de escape.

4.7 Deberá controlarse regularmente el buen estado del recogedor.

4.8 Por motivos de seguridad las piezas desgastadas o dañadas deberán cambiarse de inmediato.

4.9 Tenga en cuenta que el mantenimiento y control, así como el afilado de las cuchillas se realice correctamente y conforme a las instrucciones de servicio.

4.10 Solamente se deberán utilizar cuchillas de recambio originales.

Indicamos que, conforme a la ley de responsabilidad sobre productos, no ofrecemos garantía alguna por aquellos daños causados por el aparato en los casos siguientes:

- a) Reparaciones indebidas y/o incorrectas que no hayan sido efectuadas por alguno de nuestros centros autorizados de servicio.
- b) Cuando al recambiar piezas no se hayan utilizado **PIEZAS ORIGINALES DE RECAMBIO**.

Para los accesorios serán aplicables las mismas disposiciones.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones constructivas y de versión. Para consultas o pedidos de piezas de recambio sírvase indicar siempre el número de artículo y el número de producto.

DATOS TÉCNICOS

TIPO: CONCORD 5200 BR XXL

Dimensiones: Longitud:	aprox. 153 cm
Ancho:	aprox. 55 cm
Altura:	aprox. 102 cm
(medido con el ajuste de corte más bajo)	
Peso:	aprox. 44 kg
Ancho de corte:	52 cm
Altura de corte:	3 - 8 cm
Reajustes de altura de corte:	quíntuple
Accionam. de rueda:	2,7 / 4,2 / 5,5 km/h

Motor: Motor de gasolina	
de 4 tiempos:	Honda GCV 160
Cilindrada:	160 cm ³
Potencia:	3,4 kW en 2900min ⁻¹
Revoluciones:	2900min ⁻¹
Nivel de potencia acústica:	L _{WA} 100 dB(A)
conforme a línea directriz de la CE 84/538 CEE	
Nivel de presión acústica:	L _{pA} 90 dB(A)
conforme a línea directriz de la CE 84/538 CEE	
Efecto vibratorio de la barra sobre los miembros del cuerpo:	
conforme a DIN EN 1033	a _{vhw} = 2,5 m/s ²

TIPO: CONCORD 5200 BRC XXL

Dimensiones: Longitud:	aprox. 153 cm
Ancho:	aprox. 55 cm
Altura:	aprox. 102 cm
(medido con el ajuste de corte más bajo)	
Peso:	aprox. 48 kg
Ancho de corte:	52 cm
Altura de corte:	3 - 8 cm
Reajustes de altura de corte:	quíntuple
Accionam. de rueda:	2,7 / 4,2 / 5,5 km/h

Motor: Motor de gasolina	
de 4 tiempos:	Honda GCV 160
Cilindrada:	160 cm ³
Potencia:	3,4 kW en 2900min ⁻¹
Revoluciones:	2900min ⁻¹
Nivel de potencia acústica:	L _{WA} 100 dB(A)
conforme a línea directriz de la CE 84/538 CEE	
Nivel de presión acústica:	L _{pA} 90 dB(A)
conforme a línea directriz de la CE 84/538 CEE	
Efecto vibratorio de la barra sobre los miembros del cuerpo:	
conforme a DIN EN 1033	a _{vhw} = 2,5 m/s ²

Tenga en cuenta:

Los números indicados a la izquierda del texto, como por ejemplo el **7**, hacen referencia a las figuras y dibujos de las páginas 2-5.

MONTAJE

Montaje de la barra inferior

- 1** Colocar la barra inferior sobre los bulones del soporte de barra.
- 2** Atornillar la barra inferior al soporte de barra
2 arandelas de resorte Ø 8
4 arandelas distanciadoras Ø 8 / 14 x 4
4 tuercas de mariposa de plástico M 8

Montaje de la barra superior

- 3** Colocar las caperuzas protectoras sobre la barra superior.
- 4** Atornillar la barra superior con la barra inferior lado izquierdo
1 tornillo aplastado M 8 x 50
1 protección contra doblamiento de cable
1 arandela Ø 8
1 tuerca de mariposa de plástico M 8
- 5** lado derecho con suspensión del cable de arranque
1 tornillo aplastado M 8 x 50
1 dispositivo de arranque con barra de manillar
1 arandela Ø 8
1 tuerca de mariposa de plástico M 8
Colocar la arandela Ø 8 entre el dispositivo de arranque con barra de manillar y la tuerca de mariposa de plástico.

Introducir el cable de arranque en el dispositivo de arranque con barra.

Tenga en cuenta: Para sacar el cable de arranque deberá estirarse el estribo de freno del motor en dirección de la barra superior.

- 6** Colocar el cable de arranque en el dispositivo de arranque con barra de manillar conforme al dibujo.
- 7** Aguantar con la mano izquierda la empuñadura. Con la mano derecha se introducirá el cable de arranque en la curvatura del dispositivo de arranque con barra de manillar.

Montaje de las abrazaderas de la barra (2 x)

- 8** Introducir los cables Bowden y fijarlos al tubo de la barra mediante la abrazadera. Presionar la abrazadera hacia arriba (flecha 1). Con la otra mano se juntará la abrazadera apretándola (flecha 2) hasta que se enclave la lengüeta y quede cerrada la abrazadera.

Montaje del recogedor

- 9** Colocar el marco sobre una superficie adecuada (p.ej. mesa) tal como se indica en el dibujo.
- 10** + **11** Atornillar los asideros en el marco de forma centrada. 2 tornillos de estrella Ø 5 x 20
- 12** Colocar la parte trasera del marco sobre el suelo del saco recogedor de tejido - véase figura.
- 13** + **14** Pasar la parte superior del saco recogedor de tejido **por debajo** de la empuñadura y engancharlo en la barra transversal del marco.
- 15** Enganchar el saco de tejido entero en el marco (8 x).

INSTRUCCIONES DE MANEJO

Colocar el recogedor



Solamente con el motor desactivado y la herramienta de corte parada.

16

Levantar la tapa y colocar el recogedor.

17

Bloquear el recogedor presionando hacia abajo la tapa.

Quitar el recogedor



Solamente con el motor desactivado y la herramienta de corte parada.

18

Levantar la tapa (desbloquear) y sacar el recogedor hacia atrás.

19

Vaciar el recogedor.

Ajustar la altura de corte



Solamente con el motor desactivado y la herramienta de corte parada.

20

Con el reajuste de altura de corte central se pueden ajustar 5 alturas de corte (3-8 cm) en el cortacésped. La altura de corte (en cm) se puede leer directamente en el manillar. Las alturas de corte que se pueden ajustar son: 3, 4, 6, 7 y 8 cm.

21

Para ajustar la altura de corte se presionará la empuñadura de regulación. Levantando ligeramente o bien presionando un poco hacia abajo el cortacésped se puede leer la altura de corte. Si se tiene la altura de corte deseada se soltará la empuñadura de regulación. La empuñadura se enclavará en la posición ajustada. Las medidas indicadas de altura de corte se refieren siempre a una base dura y plana - no al césped.

Primera puesta en servicio

El cortacésped sólo podrá usarse, cuando el montaje haya sido llevado a cabo en su totalidad. ¡Antes de cada primera puesta en servicio deberá rellenarse gasolina y aceite! La primera puesta en servicio deberá ser realizada solamente por personas que hayan leído y entendido las presentes instrucciones de servicio.

Sinopsis de los medios de servicio

Los medios de servicio (combustibles y lubricantes) que podrán utilizarse para el funcionamiento del cortacésped deberán ser únicamente los siguientes:

Gasolina - gasolina normal sin plomo ROZ91
Tipo de aceite de motor - SAE 10W-30 ó 10W-40

Puesta en servicio del motor

No ponga en servicio el motor hasta que no haya quedado usted completamente convencido de que el motor esté suficientemente lleno de medios de servicio (gasolina y aceite de motor). ¡Tenga en cuenta sin falta el manual de instrucciones de uso del fabricante del motor para los motores de gasolina!

Llenar el depósito con gasolina

¡Peligro de explosión! ¡Rellene el depósito de gasolina solamente al aire libre! ¡No realice el repostaje nunca con el motor en marcha o cuando todavía esté caliente! ¡No se deberá fumar durante el repostaje!

Desenrosque la tapa del depósito. Vierta el combustible con ayuda de un embudo - ¡cuidado con no producir derrames! Después vuelva a enroscar la tapa del depósito de gasolina y apriételo.

Rellenar aceite de motor

Desenrosque el cierre de relleno de aceite. Vierta aceite lentamente con un embudo - cantidad de relleno: 0,55 l. Compruebe con la varilla medidora de aceite que el nivel del aceite sea correcto.

Vuelva a colocar la varilla medidora de aceite y apriétela.

Arrancar el motor



Los gases de escape contienen monóxido de carbono, un gas inodoro y mortal!


¡Por eso nunca se deberá arrancar el motor en espacios cerrados o con mala ventilación!

Tenga en cuenta que al arrancar el motor el cortacésped no se encuentre dentro de hierba alta.

Modelo 5200 BR XXL:

Sólo es posible el arranque del motor si la cuchilla está montada (masa centrífuga o volante).

22

Si el motor está frío, se desplazará el acelerador hasta la posición .

23

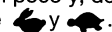
Estirar el estribo de freno de motor hacia la barra superior y aguantarlo.




¡Si el estribo de freno de motor no está estirado no se podrá sacar el cable de arranque debido al freno motor!

24


Estirar hacia afuera el cable de arranque hasta que se note la resistencia del compresor. Dejar que el cable de arranque retroceda lentamente y, a continuación, volver a estirarlo con fuerza. Cuando el motor esté en marcha se dejará retroceder de nuevo lentamente el cable de arranque.

Dejar que el motor se caliente un poco y, después, poner el acelerador en una posición intermedia entre .

25


Si el motor ya está caliente, se desplazará el acelerador hasta la posición  y se arrancará el motor de la manera descrita.

25

Para cortar se desplazará el acelerador hasta la posición . En esta posición el motor tiene su mayor par de giro que se requiere para conseguir un corte limpio y perfecto.

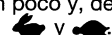
Modelo 5200 BRC XXL:

22


Si el motor está frío, se desplazará el acelerador hasta la posición .


24

Estirar hacia afuera el cable de arranque hasta que se note la resistencia del compresor. Dejar que el cable de arranque retroceda lentamente y, a continuación, volver a estirarlo con fuerza. Cuando el motor esté en marcha se dejará retroceder de nuevo lentamente el cable de arranque.


Dejar que el motor se caliente un poco y, después, poner el acelerador en una posición intermedia entre .

25

Si el motor ya está caliente, se desplazará el acelerador hasta la posición  y se arrancará el motor de la manera descrita.

25 Para cortar se desplazará el acelerador hasta la posición . En esta posición el motor tiene su mayor par de giro que se requiere para conseguir un corte limpio y perfecto.

Activar el acoplamiento de la cuchilla de corte - solamente en el modelo 5200 BRC XXL

 ¡Antes de activar el acoplamiento de la cuchilla de corte se deberá dejar el motor aproximadamente 1 minuto en marcha para que se caliente!

25 1. Colocar el acelerador en la posición .

26 2. Estirar el estribo de conmutación ① hacia la barra superior y aguantarlo.


3. Presionar el estribo de conmutación ② lentamente hacia abajo - ahora la cuchilla de corte está acoplada.

4. Soltar el estribo de conmutación ② - el estribo vuelve automáticamente a la posición cero.

Desactivar el acoplamiento de la cuchilla de corte - solamente en el modelo 5200 BRC XXL

Soltar el estribo de conmutación ①.

Activar el accionamiento de rueda

Con unas revoluciones de 2900 min⁻¹ (acelerador en posición de ) la velocidad de marcha será:

1ª marcha: aprox. 2,7 km/h

2ª marcha: aprox. 4,2 km/h

3ª marcha: aprox. 5,5 km/h

27 Presionar la palanca de cambio del engranaje contra la barra superior y aguantarla. La palanca de cambio del engranaje no se enclava.


28 **Ajuste de la velocidad de marcha del engranaje de 3 marchas.** La preselección de cada marcha respectiva sólo se deberá llevar a cabo con el accionamiento de rueda desactivado.


Desactivar el accionamiento de rueda

Soltar la palanca de cambio del engranaje.

Apagar el motor

29 Modelo 5200 BR XXL Soltar el estribo del freno motor.

30 Modelo 5200 BRC XXL Desplazar el acelerador hasta la posición .

 Tenga en cuenta que después de desactivar el acoplamiento de la cuchilla la misma seguirá rotando durante unos segundos todavía por la fuerza de inercia. ¡Por eso no deberá usted llevar las manos debajo del cortacésped inmediatamente después del desacoplamiento!

EL CUIDADO DEL CÉSPED Y SU SEGADA

El avance actual de la técnica nos permite fabricar aparatos que reducen considerablemente el trabajo en el jardín a la hora de cortar el césped (cortacéspedes con recogedor). Para obtener un césped verde y muy tupido es preciso cortarlo con frecuencia y airearlo regularmente, suministrándole el abono necesario.

Mantenga siempre la cuchilla en perfecto estado y afilada. De lo contrario la hierba ser arrancará y se pondrá amarillo el césped.

Conseguirá un césped bien cortado llevando el cortacésped en línea recta. Las hileras deberán solaparse algunos centímetros a fin de evitar que queden separaciones diferenciadas.

La frecuencia de corte dependerá del crecimiento de la hierba. En la época de mayor crecimiento (mayo-junio) será preciso cortar una o dos veces por semana. En las restantes épocas será suficiente una sola vez. La altura del césped deberá situarse en **4-6 cm**. Se deberá volver a cortar tras haber crecido el césped de nuevos entre **4 y 5 cm**.

Durante las épocas de calor o sequía deberá dejarse la hierba aproximadamente 1,5 cm más alta para evitar la desecación del suelo.

Si alguna vez el césped le ha quedado un poco más alto, no cometa el error de corregir volviendo a cortarlo de inmediato a la altura normal. Ello dañaría el césped. En estos casos no recorte nunca más que hasta la mitad de la altura de la hierba.

Seleccione la altura de corte de tal forma que la corriente de aire en la carcasa pueda transportar la hierba cortada con facilidad hasta el recogedor. Si la altura de corte es demasiado baja, la corriente de aire será tan escasa que no podrá llenarse el recogedor y la hierba quedará atascada en la carcasa del cortacésped.

Vacíe el recogedor a tiempo.

Sólo con el motor parado y la herramienta de corte asimismo parada.

1. Levantar la tapa del canal de salida (desbloquearla) y

2. sacar hacia atrás el recogedor.

Si el recogedor está demasiado lleno, se producirán atascos en el canal de salida del cortacésped y la hierba se quedará sobre el césped.

Vuelva a colocar el recogedor vacío y arranque el motor. Podrá recoger los restos de la hierba que se ha quedado sobre el césped yendo marcha atrás con el aparato.

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS



Cualquier trabajo de mantenimiento, servicio y limpieza solamente se deberá llevar a cabo con la máquina parada y enfriada.

El usuario podrá llevar a cabo los trabajos siguientes. Todos los demás trabajos de mantenimiento, servicio y reparación, especialmente las reparaciones eléctricas, deberán ser efectuados por un taller autorizado de servicio.

	antes de cada utilización	después de la 5 primeras horas	cada 25 horas de servicio	cada 50 horas de servicio	cada 100 horas de servicio	comienzo de temporada	cada vez antes de guardar
Controlar nivel de aceite de motor	●						
Cambiar aceite de motor			●		●		●
Limpiar el filtro de aire				●			
Controlar la bujía					●		●
Recambiar el filtro de aire						●	
Limpiar la rejilla de aspiración de aire				●			
Controlar el silenciador					●		
Controlar que la cuchilla esté afilada y no presente daños	●						
Controlar que la correa de accionamiento no presente desgaste ni daños	●						
Comprobar que no haya piezas sueltas	●						●
Limpieza del cortacésped				●			●

¡Al producirse cargas fuertes puede ser que los intervalos necesarios para el mantenimiento sean más breves que los descritos en la tabla!

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS



¡Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o limpieza se deberá sacar el enchufe de bujía!
Tras finalizar los trabajos debería usted limpiar su cortacésped. ¡NO SE DEBERÁ ROCIAR NI DUCHAR CON AGUA! Si penetra agua en el sistema de encendido o en el carburador puede llegar a producirse la destrucción.

Para eliminar la suciedad y la hierba utilice un trapo o escobilla de mano. ¡Limpie el aparato solamente con el motor apagado y enfriado!

Si inclina usted el cortacésped, tenga en cuenta que el carburador deberá mirar hacia arriba.

Guarde el cortacésped en un lugar seco.

Se requiere control técnico profesional

- tras chocar con un obstáculo o pasar por encima de él
- al pararse de forma repentina el motor
- cuando la cuchilla está torcida (no hay alineamiento)
- cuando el árbol de motor está torcido (no hay alineamiento)
- en caso de daños en el engranaje
- cuando la correa trapezoidal está defectuosa

¡Tenga en cuenta sin falta el manual de usuario suministrado por el fabricante del motor para motores de gasolina!

Aceite de motor: cambio de aceite, nivel de aceite, **filtro de aire, bujías - véanse las instrucciones de servicio del fabricante del motor.**

Ajuste correcto de los cables Bowden - engranaje (accionamiento de rueda)

Si con el motor en marcha ya no se puede activar ni desactivar el engranaje, se deberá reajustar el cable de tracción Bowden.

31

¡Apagar el motor!

Soltar las tuercas ② del cable Bowden y volver a ajustar el punto de engrane del acoplamiento con el tornillo de reajuste ③. Al estirar hacia atrás el cortacésped las ruedas de accionamiento deberán bloquearse en una **distancia de 60-70 cm** cuando el estribo de conmutación del engranaje es presionado contra la barra superior del manillar.

Engranaje del accionamiento de rueda

El engranaje no requiere mantenimiento alguno, puesto que de fábrica ya viene con el suficiente aceite como para garantizar su funcionamiento durante toda su vida útil. Las reparaciones en el engranaje sólo podrán ser realizadas por un taller técnico autorizado.

Recambiar y reafilarse la cuchilla

Al comenzar la temporada de siega se deberían afilar siempre las cuchillas. Si después de segar las puntas de la hierba se rompen o se agrietan o bien si adquieren un color amarillo/marrón, también se deberá afilar la cuchilla.

El recambio de cuchilla es necesario cuando se alcanza la medida de reafilado máxima admisible (6 mm), cuando la cuchilla está doblada o bien cuando el filo presenta mellas que no se pueden eliminar con un reafilado.

El recambio y el reafilado de la cuchilla siempre deberán ser realizados por un taller oficial de servicio de postventa (medición de desequilibrio). **¡Cuchillas que no hayan sido equilibradas causaran vibraciones fuertes en el cortacésped!**

Lubricación

De vez en cuando y, como mínimo, 1 vez al año se deberían lubricar o engrasar los cojinetes y puntos de apoyo de las ruedas, así como el reajuste de altura.

ALMACENAMIENTO DEL APARATO

Después de cortar el césped se deberá limpiar a fondo el cortacésped. Sólo con el motor apagado y la herramienta de corte parada.

¡En ningún caso se deberá rociar ni duchar con agua! Si penetra agua en el sistema de encendido o en el carburador puede llegar a producirse la destrucción.

Para eliminar la suciedad y la hierba utilice un trapo o escobilla de mano. Guarde su cortacésped en un lugar o espacio seco. Siempre será recomendable realizar una inspección del cortacésped en invierno.

Nunca se deberá guardar el motor con gasolina en el depósito en el interior de un edificio en el que los gases de la gasolina puedan entrar en contacto con fuego abierto o con chispas - ¡puede existir peligro de intoxicación!

Para almacenar el aparato durante un tiempo largo (invierno) se deberá vaciar por completo el depósito de gasolina.

¡Vacíe el depósito de gasolina solamente al aire libre!

¡Antes de guardar el cortacésped en un espacio cerrado deberá dejar que se enfríe el motor!

El empleo de piezas de plástico irá en aumento durante los años venideros.

Por eso también es necesario familiarizarse con los costes del reciclaje o la reutilización. Por este motivo se han dispuesto las denominaciones exactas del material en casi todas las piezas de plástico, a fin de asegurar la posibilidad de su reutilización (reciclaje).

PLANO DE BÚSQUEDA DE AVERÍAS Y FALLOS

FALLO	CAUSA POSIBLE	ELIMINACIÓN
El motor no arranca	a) falta combustible b) combustible malo, sucio, combustible viejo en el depósito c) filtro de aire sucio d) no hay chispa de encendido e) el motor se ha „ahogado“ debido a demasiados intentos de arranque f) el aparato se encuentra dentro de hierba alta g) carcasa del cortacésped embozada h) la cuchilla no está montada	a) llenar el depósito b) utilice siempre sólo combustible nuevo y limpio de recipientes limpios, limpiar el carburador c) limpiar el filtro de aire (véanse instrucc. serv. del motor) d) limpiar la bujía, eventualmente sustituirla por una nueva, comprobar el cable de encendido y el sistema de encendido (taller) e) sacar la bujía y secarla, estirar varias veces el cable de arranque con la bujía sacada (poner acelerador en posición \). f) arrancar sobre hierba baja o superficie ya cortada, eventual reajuste de la altura de corte g) limpiar la carcasa para que la cuchilla marche libremente (Atención: Para limpiar se sacará el enchufe de bujía.) h) enroscar la cuchilla
El rendimiento del motor disminuye	a) hierba demasiado alta o demasiado húmeda b) carcasa del cortacésped embozada c) filtro de aire sucio d) el ajuste del carburador no es correcto e) cuchilla desgastada	a) corregir la altura de corte, crear espacio de aire dando brevemente marcha atrás b) limpiar carcasa (Atención: apagar el cortacésped, sacar el enchufe de la bujía) c) limpiar el filtro de aire (véanse también las instrucciones del motor) d) hacer controlar el ajuste e) recambiar la cuchilla
El corte no es limpio	a) cuchilla desgastada, sin filo b) altura de corte incorrecta	a) recambiar la cuchilla o reafilarla b) corregir la altura de corte
El recogedor no se llena	a) el cortacésped está ajustado demasiado bajo; la cuchilla no puede succionar aire y, por tanto, no hay caudal de aire para transportar la hierba cortada b) la hierba está húmeda - es demasiado pesada para poder ser transportada por el caudal de aire c) cuchilla fuertemente desgastada, sin filo d) césped o hierba cortado demasiado alto y/o tallos de la hierba demasiado largos, por eso hay problemas de transporte hacia el recogedor e) rejilla del recogedor embozada - no hay paso de aire f) canal de aire y/o carcasa sucio/a - restos del último trabajo de segada	a) corregir la altura de corte b) aplazar los trabajos de segada hasta que la superficie del césped esté seca c) recambiar la cuchilla - volver a afilar d) cortar el césped en 2 pasadas, ajustar correspondientemente la altura de corte e) limpiar la rejilla f) limpiar el canal de aire y/o la carcasa (no rociar con agua) Atención: ¡Se deberá sacar el enchufe de la bujía!
El accionamiento no funciona	a) cable Bowden mal ajustado b) correa trapezoidal defectuosa c) daño en el engranaje	a) reajustar el cable Bowden b) taller oficial de servicio de postventa c) taller oficial de servicio de postventa
Las ruedas no giran cuando el engranaje está activado	a) tornillos de rueda flojos b) cubo de rueda defectuoso	a) apretar tornillos de rueda b) montar una rueda nueva

Declaración de conformidad de la CE

Nosotros, la

**Concord Maschinenfabrik GmbH
A-8742 Werk Obdach/Steiermark**


declaramos como responsables únicos que el producto

Cortacésped tipo: Concord 5200 BR XXL / 5200 BRC XXL

cumple los requisitos de las siguientes normas y líneas directrices de la UE:

98/37/CE • EN 836 • 89/336/CEE • CISPR 12 • 84/538/CEE.

Obdach, 30.06.1999



K. Rainer, Director Comercial

Tipo

Número de artículo

Número de producto

Tarjeta de garantía

2 años

Sello del comerciante

Fecha de compra

Tarjeta de garantía

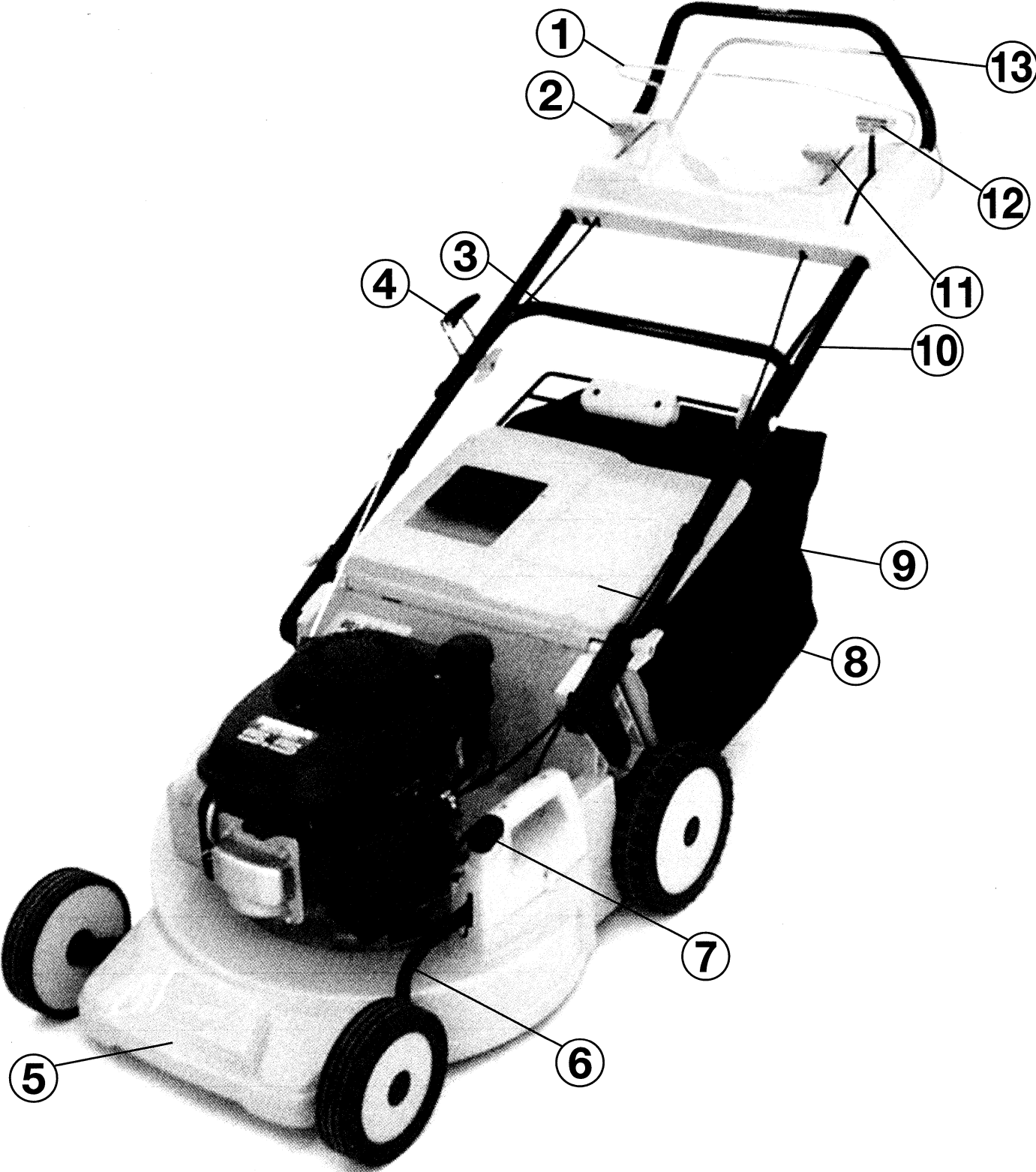
Por este aparato ofrecemos una prestación de garantía de

2 años

1. La garantía comienza a partir de la fecha de compra y se cumple presentándose la tarjeta de garantía rellena, la factura con indicación del número de aparato, del tipo de aparato y del número de motor, así como con el sello del comerciante.
2. Garantizamos el perfecto funcionamiento, libre de fallos y perturbaciones, conforme al estado más actual de la técnica y a la finalidad prevista del aparato.
3. Es condición previa para la garantía el uso adecuado y correcto del aparato, así como la observancia de las instrucciones de servicio.
4. El comprador tiene derecho a reparaciones y retoques.
5. Nuestros talleres oficiales de servicio de postventa repararán y eliminarán aquellos fallos y vicios que se produzcan.
6. Se excluye cualquier derecho que exceda de la presente garantía. No se incluye el derecho al suministro de piezas de recambio.
7. No se ofrecerá garantía alguna por aquellos daños que se hayan producido por causa de una utilización inadecuada o incorrecta o bien por causa de inobservancia de las instrucciones de servicio.
8. Quedan excluidos de la garantía los trabajos de mantenimiento y limpieza, el montaje de piezas ajenas, la modificación constructiva, así como el desgaste natural y los daños en el esmalte.
9. Para motores de combustión serán válidas y vinculantes las normas del fabricante del motor.
10. Eventuales daños producidos durante el transporte no se nos deberán comunicar a nosotros, sino al despacho de mercancías de la empresa que ha realizado el suministro, es decir, de los ferrocarriles o del transportista en cuestión, ya que de lo contrario se extinguirá todo derecho a reclamar a estas empresas la correspondiente indemnización.

Notizen

Concord 5200 BR XXL / 5200 BRC XXL



INNHOLDSFORTEGNELSE

Produsentbevis	1
Innledning	N 7
Formålstjenlig bruk	N 7
Bildebeskrivelse	N 7
Betydning av symbolene på maskinen	N 7
Sikkerhetsanvisninger	N 8
Tekniske data	N 9
Montering	N 9
Henvisninger for bruk	N 10 – N 11
Stell av plenen og gressklipping	N 11
Vedlikehold og stell	N 11 – N 12
Lagring av maskinen	N 12
Feilsøkingsskjema	N 13
EF-konformitetserklæring	N 14
Garantikort	N 14

INNLEDNING

Kjære kunde!

Du har kjøpt en ny maskin. Vi takker for tilliten du har vist oss ved å satse på våre kvalitetsprodukter og ønsker deg mye glede i arbeidet med den nye maskinen.

Gjør deg fortrolig med innholdet i denne **bruksanvisningen før første igangsetting** av maskinen.!

Det kan tross alt oppstå farer dersom maskinen benyttes ikke sakkyn-dig eller ikke formålstjenlig av personale som er utilstrekkelig opplært. **Forskriftene for ulykkesforebyggelse** må overholdes.

Vær oppmerksom på **sikkerhetsanvisningene** i denne bruksanvisning-en og sikkerhetsanvisningene på maskinen.

Vi henviser til at skader på gressklipperen som er oppstått på grunn av betjeningsfeil, ikke omfattes av garantien.

Formålstjenlig bruk

Gressklipperen er kun bestemt for å klippe gress, annen bruk er ikke tillatt.

Gressklipperen er kun egnet for privat bruk i hagen. Som gressklippere for privat bruk betraktes slike som benyttes for stell av private plener men ikke i offentlige parker, idrettsplasser, land- og skogbruk.

Som brukere er ikke tillatt:

Personer som ikke er fortrolig med bruksanvisningen, barn, ungdom under 16 år samt personer som er påvirket av alkohol, narkotika eller medikamenter må ikke bruke maskinen.

Driftstider for gressklippere med bensinmotor (ifølge immisjonsver-nlov i Forbundsrepublikken). Vær også oppmerksom på kommunale forskrifter - drift av gressklippere!

Mandag - lørdag kl. 7.00 - 12.00 og kl. 15.00 - 19.00

Søn- og helligdager ikke tillatt

Bildebeskrivelse

Concord 5200 BR XXL / 5200 BRC XXL

1. Koplingsbøyle for motorbremse
2. Gasspak
3. Nedre håndtak
4. Starterhåndtak
5. Motorhus
6. Klippehøydeindikering
7. Justering av klippehøyde
8. Bakluke
9. Gressoppsamler
10. Øvre håndtak
11. Styrespak for gir
12. Styrespak for knivkopling (**kun ved modell 5200 BRC XXL**)
13. Styrespak for hjuldrift

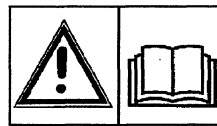
Modell 5200 BRC XXL har en innebygd knivkopling (BBC).

Først etter betjening av koplingsbøylene ① og ② settes slåkniven i funksjon

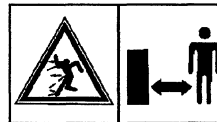
Mens motoren er igang og knivkoplingen utkoplet (slåkniven står stille) kan derved:

- a) Gressoppsamleren tas av.
- b) Det kan også kjøres utenfor gressflaten - med og uten hjuldrift.

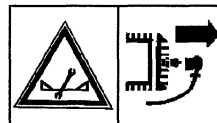
BETYDNING AV SYMBOLENE PÅ APPARATET



Les bruksanvisningen før bruk!



Hold andre borte fra faresonen!



Trekk ut tennpluggforbinder før arbeider på kniven!



OBS fare!
Hold hender og føtter borte fra knivene!

SIKKERHETSANVISNINGER

1. Generelle anvisninger

- 1.1 Les omhyggelig gjennom bruksanvisningen. Gjør deg fortrolig med riktig bruk av maskinen.
- 1.2 Barn eller personer som ikke har kunnskap til bruksanvisningen, har ikke lov til å benytte maskinen. Lokale bestemmelser kan fastsette minstealderen for brukeren.
- 1.3 Hvis personer, særlig barn eller husdyr oppholder seg i arbeidsområdet må gresset **ikke** klippes.
- 1.4 Den som bruker maskinen er ansvarlig for ulykker med andre personer eller for deres eiendom.
- 1.5 Oppbevar denne bruksanvisningen for senere bruk.

2. Forberedende tiltak

- 2.1 Når du klipper gress ha alltid på deg solide sko og lange bukser. Klipp aldri med bare føtter eller med åpne sandaler.
- 2.2 Kontroller fullstendig området hvor du vil bruke gressklipperen, og fjern alle steiner, stokker, tråder, kjøttbein og andre fremmedlegemer. Vær også oppmerksom på fremmedlegemer mens du klipper.
- 2.3 **ADVARSEL! Bensin er i høy grad antennelig!**
 - Oppbevar bensin kun i tilsvarende beholdere.
 - Tank kun i det fri og røyk ikke når du fyller på bensin.
 - Bensin må fylles på før motoren startes.
 - Mens motoren går eller ved varm maskin må tankklokken ikke åpnes eller bensin etterfylles.
 - Hvis bensin har rent over, må man ikke prøve å starte motoren. Gressklipperen må fjernes fra det tilsølte stedet. Vent med å starte motoren til bensindampene er fordampnet.
 - Ved skader må bensintank og tankklokk skiftes ut av sikkerhetsmessige grunner.
 - Benytt en trakt eller et påfyllingsrør når du tanker, slik at ikke drivstoff kan renne ut på motoren hhv. på plenen.
- 2.4 Eksospotten og området rundt kan bli 80°C varm. OBS: Forbrenningsfare. Eksospotter som er skadet må skiftes ut.
- 2.5 Før bruk må det alltid kontrolleres visuelt om skjæreverktøy, festebolter og hele klippeenheten er slitt eller skadet. For å unngå ubalanse må slitte eller skadede kniver erstattes med nye.

3. Henvisninger for håndtering

- 3.1 Forbrenningsmotoren må ikke gå i lukkede rom hvor farlige avgasser kan hope seg opp - fare for forgiftning!
- 3.2 Klipp gresset bare i dagslys eller ved god belysning. Vær også oppmerksom på de lokalt/kommunalt tillatte brukstider.
- 3.3 Pass alltid på at du står stabilt i bakker.
- 3.4 Før gressklipperen kun med skritthastighet.
- 3.5 Klipp alltid på tvers av bakken, aldri opp- eller nedover. Klipp ikke i meget bratte bakker. Av sikkerhetsmessige grunner er det ikke tillatt å klippe i bakker med mer enn 15° helling. Når du skifter kjøretning i bakker bør du være spesielt forsiktig!
- 3.6 Vær spesielt forsiktig: Ved skifting av kjøretningen eller når du klipper bakover mens du trekker gressklipperen mot deg.
- 3.7 Når du trekker gressklipperen under transport over noe annet enn gress, må motoren slås av - **fare for steinsprut!** Under transport frem og tilbake til arbeidsområdet må motoren slås av.
- 3.8 Benytt aldri gressklippere med skadet hus hhv. skadede eller manglende beskyttelsesinnretninger (f.eks. prellplate, bakluke, gressoppsamler, ...).
- 3.9 Motorens grunninnstilling er riktig innstilt fra fabrikkens side og må ikke endres.
- 3.10 Før du starter motoren, kople ut alle skjæreverktøy (hvis disse finnes) og drev.
- 3.11 Start eller betjen startbryteren forsiktig i henhold til produsentens anvisninger. Pass på å ha tilstrekkelig avstand mellom føtter og klippeverktøy.
- 3.12 Når du slår på motoren må gressklipperen ikke tippes. Hvis gressklipperen må løftes under start må den kun tippes så mye som absolutt er nødvendig. Løft kun den side som vender bort fra deg.

3.13 Start ikke motoren når du står foran utkastkanalen (gressklipper med sideutkast).

3.14 Før aldri hender eller føtter i nærheten av den roterende kniven. Hold deg borte fra utkaståpningen mens kniven roterer.

3.15 Løft eller bær aldri gressklipperen mens motoren er i gang. Vent til kniven står stille og trekk ut tennpluggforbinder.

3.16 Slå av motoren, vent til kniven står stille og trekk ut tennpluggforbinder:

- a) Før du fjerner gressoppsamleren
- b) Før du løsner blokkeringer eller fjerner tilstoppelser i utkastkanalen.
- c) Før du kontrollerer, rengjør eller gjennomfører andre arbeider på gressklipperen (f.eks. justering av klippehøyde).
- d) Når du forlater gressklipperen og
- e) hvis maskinen begynner å vibrere usedvanlig sterkt. Deretter er det nødvendig med omgående fagmessig kontroll.
- f) Fagmessig kontroll er nødvendig hvis gressklipperen f.eks. kjører på et hinder, stanser med en gang (skader på motorakselen, bøyde kniver osv.).

3.17 Motoren må slås av:

- Når gressklipperen forlates hhv. transporteres;
- Før man fyller på bensin;
- Før man tar av gressoppsamleren

3.18 Ved bruk av gressoppsamleren må man være oppmerksom på følgende: Før du tar av gressoppsamleren til tømming må du ubetinget gå av motoren og vente til kniven står stille. Klipp aldri gresset med en gressklipper med bakutkast uten gressoppsamler (boks) eller prellbeskyttelse (bakluke).

3.19 Sikkerhetsavstanden foregitt av styrehåndtakene må alltid overholdes. Bruk av gressklipperen er bare tillatt når styrehåndtaket er låst fast hhv. festet i arbeidsstillingen. Arbeidsstillingen til håndtaket er gitt ved skråstilling bakover og i det dertil bestemte hakk hhv. feste.

4. Henvisninger for vedlikehold og lagring

4.1 Vedlikeholds- og rengjøringsarbeider på gressklipperen må kun foretas når motoren er slått av og kniven står stille, hhv. når tennpluggforbinderen er trukket ut. VIKTIG - trekk av tenningsnøkkelen!

4.2 Pass på at muttere, bolter og skruer sitter godt fast.

4.3 Lagre aldri gressklipperen med bensin i tanken innenfor en bygning hvor bensindamper muligens kan komme i kontakt med åpen ild eller med gnister - eksplosjonsfare!

4.4 Tømming av bensintanken må kun skje ute i det fri.

4.5 La motoren avkjøles før du setter maskinen bort i et lukket rom.

4.6 For å unngå brannfare må motoren og eksospotte holdes fri for gress, blader og fett som renner ut (olje).

4.7 Gressoppsamleren må kontrolleres regelmessig for feilfri tilstand.

4.8 Av sikkerhetsmessige grunner må slitte og skadede deler skiftes ut med en gang.

4.9 Vennligst vær oppmerksom på sakkyndig vedlikehold, kontroll samt ettersliping av kniven i hht. bruksanvisningen.

4.10 Benytt kun original-kniver.

Vi gjør oppmerksom på at vi følger produktansvarsloven ikke er ansvarlig for skader som forårsakes av vår gressklipper ved:

- a) Usakkyndige reparasjoner som ikke gjennomføres av våre autoriserte service-stasjoner,
- b) eller hvis det ved utskifting er benyttet deler som ikke er **ORIGINALE RESERVEDELER!**

For tilbehør gjelder de samme bestemmelser.

Med forbehold om endringer i konstruksjon og utførelse.

Ved forespørsler eller reservedelsbestillinger oppgis artikkelnummeret og produktnummeret.

TEKNISKE DATA

TYPE: CONCORD 5200 BR XXL

Dimensjoner:	Lengde:	153 cm
	Bredde:	55 cm
	Høyde:	102 cm
	(målt ved laveste innstilling av klippehøyden)	
	Vekt:	ca. 44 kg
	Klippebredde:	52 cm
	Klippehøyde:	3 - 8 cm
	Justering av klippehøyden:	femdobbelt
	Hjuldrift:	2,7 / 4,2 / 5,5 km/h

Motor:	Firetakts bensinmotor	Honda GCV 160
	Slagvolum:	160 cm ³
	Ytelse:	3,4 kW ved 2900 min ⁻¹
	Turtall:	2900 min ⁻¹
	Lyd-effektnivå:	L _{WA} 100 dB(A)
	ifølge EF-direktiver 84/538 EØF	
	Lyd-trykknivå	L _{pA} 90 dB(A)
	ifølge EF-direktiver 84/538 EØF	
	Håndtaksvibrasjoner på armer og hender:	
	ifølge DIN EN 1033	a _{vhw} = 2,5 m/s ²

TYPE: CONCORD 5200 BRC XXL

Dimensjoner:	Lengde:	153 cm
	Bredde:	55 cm
	Høyde:	102 cm
	(målt ved laveste innstilling av klippehøyden)	
	Vekt:	ca. 48 kg
	Klippebredde:	52 cm
	Klippehøyde:	3 - 8 cm
	Justering av klippehøyden:	femdobbelt
	Hjuldrift:	2,7 / 4,2 / 5,5 km/h

Motor:	Firetakts bensinmotor	Honda GCV 160
	Slagvolum:	160 cm ³
	Ytelse:	3,4 kW ved 2900 min ⁻¹
	Turtall:	2900 min ⁻¹
	Lyd-effektnivå:	L _{WA} 100 dB(A)
	ifølge EF-direktiver 84/538 EØF	
	Lyd-trykknivå	L _{pA} 90 dB(A)
	ifølge EF-direktiver 84/538 EØF	
	Håndtaksvibrasjoner på armer og hender:	
	ifølge DIN EN 1033	a _{vhw} = 2,5 m/s ²

Vennligst vær oppmerksom på:

Tallene oppført ved siden av teksten som f.eks. **7** viser til illustrasjonene på sidene 2-5.

MONTERING

Montering nedre håndtak

- 1** Nedre håndtak stikkes på boltene til håndtakholder.
- 2** Nedre håndtak skrues til håndtakholder
2 fjærringer Ø 8
2 avstandsringer Ø 8 / 14 x 4
2 kunststoff-vingemuttere M 8

Montering øvre håndtak

- 3** Beskyttelseshetter stikkes på øvre håndtak.
- 4** Øvre håndtak skrues sammen med nedre håndtak
venstre side:
1 linseskruer M 8 x 50
1 skive Ø 8
1 kunststoff-vingemutter M 8
- 5** høyre side med startsnor-innhengning:
1 linseskruer M 8 x 50
1 håndtakstartinnretning
1 skive Ø 8
1 kunststoff-vingemutter M 8
Legg skiven Ø 8 inn mellom håndtakstartinnretning og kunststoff-vingemutter.

Heng startsnor inn i håndtakstartinnretning

Vær oppmerksom på: For å trekke ut startsnoren må motorbremsebøylen trekkes mot øvre håndtak.

- 6** Legg startsnor i henhold til illustrasjonen an mot håndtakstartinnretning.
- 7** Hold håndtaket fast med venstre hånd.
Tre startsnoren med høyre hånd inn i håndtakstartinnretningens vindinger.

Montering håndtakklemme (2 x)

- 8** Legg bowdentrekk i og stikk det med klemmen på håndtaket.
Trykk klemmen oppover (pil 1). Trykk med den andre hånden klemmen sammen (pil 2) slik at haken griper inn og klemmen er lukket.

Montering gressoppsamler

- 9** Sett rammen som på vist på illustrasjonen på et egnet underlag (f.eks. et bord).
- 10 + 11** Skru håndtaksdelene på midten av rammen.
2 krysspor-skruer Ø 5 x 20
- 12** Sett rammens bakpart på sekkbunnen - se illustrasjon.
- 13 + 14** Før sekkens overdel gjennom **under** håndtaket og fest den med klyper på rammens tverrstang.
- 15** Fest sekken fullstendig på rammen (8 x)

HENVISNINGER FOR BRUK

Innhenging av gressoppsamleren



Kun ved avslått motor og stillestående kniv.

16

Bakluke heves og gressoppsamleren settes inn.

17

Gressoppsamler låses ved å trykke ned luken.

Gressoppsamler tas ut



Kun ved avslått motor og stillestående kniv.

18

Bakluke heves (løsnes) og gressoppsamler tas ut bakover.

19

Gressoppsamler tømmes.

Innstilling av klippehøyde



Kun ved avslått motor og stillestående kniv.

20

Ved hjelp av den sentrale klippehøydejusteringen kan gressklipperen stilles inn på 5 klippehøyder (3-8 cm). Klippehøyden (i cm) kan avleses direkte på styrehåndtaket. Innstillbare klippehøyder: 3, 4, 6, 7 og 8 cm.

21

For innstilling av klippehøyden trykkes justeringshåndtaket. Ved å løfte hhv. trykke ned gressklipperen lett på håndtaket leses klippehøyden av på skalaen. Når ønsket klippehøyde er oppnådd, slippes justeringshåndtaket. Justeringshåndtaket smekker inn i innstilt posisjon. De oppgitte klippehøydemål refererer til fast og plant underlag - ikke til plenen.

Første igangsetting

Ta gressklipperen først i bruk når den er montert fullstendig. Før første igangsetting må du fylle på bensin og olje! Den første igangsettingen må kun foretas av personer som har lest og forstått denne bruksanvisningen!

Oversikt over væsker og smørestoffer

Bruk for gressklipperen kun følgende væsker og smørestoffer:

Bensin - blyfri normalbensin ROZ 91
Motoroljetype - SAE 10W-30 eller 10W-40

Igangsetting av motoren

Sett motoren først i gang etter at du har forvissnet deg om at motoren er fylt tilstrekkelig med væsker og smørestoffer (motorolje og bensin). Vær ubetinget oppmerksom på motorprodusentens medleverte brukerhåndbok for bensinmotoren!

Bensin fylles på

Eksplisjonsfare! Fyll på bensintank kun i det fri! Tank aldri mens motoren går eller fremdeles er meget varm! Røyk ikke mens du tanker!

Skrut av tanklokk. Fyll på drivstoff gjennom en trakt - la ikke bensin renne over! Sett tanklokk på igjen og drei fast.

Motorolje fylles på

Skrut av oljepåfyllingslokk. Fyll motorolje langsomt på gjennom en trakt - påfyllingsmengde: 0,55 l.

Kontroller oljenivå med en peilepinne for riktig høyde. Sett peilepinne på igjen og drei fast.

Start av motoren



Avgassene inneholder karbonmonoksid, en luktfri og dødelig gass! Start motoren derfor aldri i lukkede eller dårlig ventilerte rom!

Pass på at gressklipperen ved start av motoren ikke står i høyt gress.

Modell 5200 BR XXL:

Start av motoren er kun mulig når kniven er montert (utbalanseringsmasse)

22

Skyv gasspaken ved **kald motor** på posisjon .

23

Trekk motorbremsbøylen mot øvre håndtak og hold fast.



Hvis motorbremsbøylen ikke er trukket til, kan startsnoren ikke trekkes ut på grunn av motorbremsen!

24

Trekk startsnoren så langt ut til du føler kompresjonsmotstand. La startsnoren slippe langsomt tilbake og trekk den raskt ut igjen. Før startsnoren langsomt tilbake når motoren går.

La motoren gå litt varm og sett så gasspaken i en posisjon mellom hare og skilpadde.

25


Skyv gasspaken ved **driftsvarm motor** på posisjon hare og start motoren som beskrevet.

25

Skyv gasspaken **for klipping** på posisjon hare. I denne posisjonen har motoren sitt høyeste dreiemoment som er nødvendig for et pent snittbilde.

Modell 5200 BRC XXL:

22

Skyv ved **kald motor** gasspaken på posisjon .

24

Trekk startsnoren så langt ut til du føler kompresjonsmotstand. La startsnoren slippe langsomt tilbake og trekk den raskt ut igjen. Før startsnoren langsomt tilbake når motoren går.

La motoren gå litt varm og sett så gasspaken i en posisjon mellom hare og skilpadde.

25

Skyv gasspaken ved **driftsvarm motor** på posisjon hare og start motoren som beskrevet.

25 Skyv gasspaken for klipping på posisjon hare. I denne posisjonen har motoren sitt høyeste dreiemoment som er nødvendig for et pent snittbilde.

Tilkopling av kniven - kun ved modell 5200 BRC XXL

La motoren gå varm i ca. 1 minutt før du tilkople kniven!



25 1. Still gasspak på posisjon hare.

26 2. Trekk koplingsbøyle ① mot øvre håndtak og hold fast.
3. Trykk koplingsbøyle ② langsomt nedover - kniven er nå innkople.
4. Slipp koplingsbøyle ② - koplingsbøyle går automatisk tilbake til 0-stillingen.

Utkopling av kniven - kun ved modell 5200 BRC XXL

Slipp koplingsbøyle ①.

Innkopling av hjuldrift

Ved motorturtallet på 2900 min⁻¹ (gasspak på hare) er kjørehastigheten:

- 1. gir: ca. 2,7 km/h
- 2. gir: ca. 4,2 km/h
- 3. gir: ca. 5,5 km/h

27 Trykk girkoplingsbøyle mot øvre håndtak og hold fast. Gir-koplingsbøyle smekker ikke inn.

28 **Innstilling av kjørehastigheten til tretrinns-giret**
Foreta forvalget av det henholdsvis giret kun ved utkople hjuldrift.

Utkopling av hjuldrift

Slipp girkoplingsbøyle.

Motor slås av

29 Modell 5200 BR XXL Slipp motorbremsebøyle.

30 Modell 5200 BRC XXL Skyv gasspak på posisjon skilpadde.



Vær oppmerksom på at kniven **roterer fortsatt i noen sekunder etter at motoren er slått av. Grip derfor ikke med en gang under gressklippingen!**

STELL AV PLEEN OG GRESSKLIPPING

Den aktuelle teknikken gjør det mulig å produsere hageredskaper som reduserer arbeidet i hagen hhv. på plenen vesentlig (gressklippere med gressoppsamlere). Hvis plenen skal holdes saftig og grønn må den slås omhyggelig og luftes regelmessig. Naturligvis må den gjødsles.

Slå plenen kun med skarp og feilfri kniv slik at gress-stråene ikke fryser ut og plenen ikke blir gul.

Du oppnår et pent snittbilde når du styrer gressklipperen i rette baner. Banene bør overlape hverandre med noen centimeter slik at det ikke står igjen striper.

Hvor ofte plenen skal slås er avhengig av hvor fort den vokser. I hovedveksttiden (mai - juni) to ganger i uken, ellers en gang i uken. Klippehøyden bør være mellom **4 - 6 cm** og veksten til neste snitt bør være **4 - 5 cm**.

Under varme- og tørkeperioder bør plenen slås 1,5 cm høyere slik at uttørring av jordbunnen forhindres.

Hvis plenen en gang er blitt noe lengre bør du ikke gjøre den feilen at du med en gang klipper den tilbake på normal høyde. Dette skader plenen. Klipp da aldri mer tilbake enn halvparten av gresshøyden.

Velg klippehøyden slik at luftstrømmen i huset transporterer gresset lett i gressoppsamlere. Hvis klippehøyden er stilt inn for lavt er luftvirvelen for svak slik at gressoppsamlere ikke fylles riktig hhv. at huset tilstoppes.

Tøm gressoppsamlere i rett tid.

Kun ved avslått motor og når kniven står stille.

- 1. Løft (løsne) bakluken litt og
- 2. ta ut gressoppsamlere bakover

Når gressoppsamlere er overfylt tilstoppes utkastkanalen i huset og gress blir liggende på plenen.

Heng den tømte gressoppsamlere inn igjen og start motoren. Ta opp gressrestene som ligger på plenen idet du kjører bakover.

VEDLIKEHOLD OG STELL



Samtlige vedlikeholds-, service og rengjøringsarbeider må kun gjennomføres når gressklipperen er slått av og er avkjølt.

Følgende arbeider kan gjennomføres av brukeren selv. Alle andre vedlikeholds- service- og istandsettingsarbeider må gjennomføres i et autorisert service-verksted.

	ETTER DE FØRSTE 5 TIMER FØR HVER BRUK	ETTER DE FØRSTE 25 TIMER	HVER 50. DRIFTSTIME	HVER 100. DRIFTSTIME	PÅ BEGYNNELSEN AV SESONGEN	FØR HVER LAGRING
Kontroller motoroljenivå	●					
Skift motorolje		●		●		●
Rengjør luftfilteret			●			
Kontroller tennplugg				●		●
Erstatt luftfilteret					●	
Rengjør luftinnsugingsgitter			●			
Kontroller lyddemper				●		
Kontroller kniv om den er skarp og for skader	●					
Kontroller drivrem for slitasje og skader	●					
Kontroller om deler er løse	●					●
Rengjør gressklipperen			●			●

Ved stor belastning kan det være nødvendig med hyppigere vedlikeholdsintervaller enn oppgitt i tabellen.

VEDLIKEHOLD OG STELL



Før alle vedlikeholds- og rengjøringsarbeider må tennpluggforbinderen trekkes ut!
Etter avsluttet arbeid bør du rengjøre gressklipperen.
IKKE SPRØYT AV MED VANN! Vann som trenger inn i tenningssystemet hhv. i forgasseren fører til feil.

Benytt for fjerning av skitt og gress en klut eller feiekost. Rengjør gressklipperen kun når motoren er slått av og er avkjølt!

Hvis gressklipperen må tippes mot siden, pass på at forgasseren må vise oppover. Lagre gressklipperen i et tørt rom.

Fagmessig kontroll er nødvendig

- etter å ha kjørt på et hinder
- når motoren stanser med en gang
- ved bøyd kniv (ingen oppretting)
- ved bøyd motoraksel (ingen oppretting)
- ved girskader
- ved defekt kilerem

Vær ubetinget oppmerksom på motorprodusentens medleverte brukerhåndbok for bensinmotoren!

Motorolje: Oljeskift, oljenivå, luftfilter, tennplugg - se motorprodusentens bruksanvisning

Riktig innstilling av bowdentrekk - gir (hjuldrift)

Hvis giret ikke lenger kan koples inn eller ut mens motoren går, må gir-bowdentrekket etterjusteres.

31

Slå av motor!

Løsne mutterne ① til bowdentrekket og still inn innkoplingspunktet på nytt med stillskruen ②. Når gressklipperen trekkes bakover må drivhjulene blokkere ved en **avstand på 60-70 mm** når girkopplingsbøylen trekkes mot øvre håndtak.

Hjuldrift

Giret må ikke vedlikeholdes fordi det fra fabrikkens side er fylt med olje for hele levetiden. Reparasjoner på giret må kun gjennomføres av et autorisert verksted.

Utskifting og ettersliping av kniven

Ved begynnelse av sesongen bør kniven alltid skjerpes. Hvis gressspisene spaltes etter klipping eller blir gule/brune, må kniven likeledes etterskjerpes.

Kniven må skiftes ut når det maks. tillatte etterslipingsmål (6 mm) er oppnådd, kniven er bøyd eller skjæret har hakk som ikke kan fjernes ved ettersliping.

La utskifting og ettersliping av kniven alltid gjennomføres av kundeserviceverkstedet (måling av ubalansen).

Kniver som ikke er balanserte fører til sterk vibrasjon av gressklipperen!

Smøring

Fra tid til annen, men minst en gang i året, bør hjulenes lagre og høydinnstillingen oljes hhv. fettes inn.

LAGRING AV MASKINEN

Etter gressklippingen må maskinen rengjøres grundig. Kun ved avslått motor og når kniven står stille.

Gressklipperen må aldri sprøytes av med vann! Vann som trenger inn i tenningsystemet fører til feil.

Benytt for fjerning av skitt og gress en klut eller feiekost.

Lagre gressklipperen i et tørt rom.

Det er en fordel å foreta en vinterinspeksjon.

Lagre aldri gressklipperen med bensin i tanken inne i en bygning hvor bensindamper kan komme i kontakt med åpen ild eller med gnister - det kan være fare for eksplosjon!

Tøm bensintanken før lengre lagring (over vinteren).

Tøm bensintanken kun i det fri!

Før du setter gressklipperen fra deg i et lukket rom, må du la motoren avkjøles!

Bruken av kunststoffdeler vil øke i de neste årene.

Det er derfor nødvendig å befatte seg med konsepter for gjenvinning. For å sikre gjenvinningen (resirkulering) i fremtiden ble derfor en nøyaktig materialbetegnelse plassert på nesten alle kunststoffdeler til maskinen.

FEILSØKINGSSKJEMA		
FEIL	MULIG ÅRSÅK	FEILFJERNING
Motor starter ikke	<ul style="list-style-type: none"> a) drivstoffmangel b) dårlig, forurenset drivstoff, gammelt drivstoff i tank c) luftfilter tilsmusset d) ingen tenningsgnist e) motor „kvelt“ etter flere startforsøk f) motor står i høyt gress g) hus tilstoppet h) kniv ikke montert 	<ul style="list-style-type: none"> a) fyll tank b) bruk alltid nytt, rent drivstoff av rene beholdere, rengjør forgasser c) rengjør luftfilter (se motor-betj. henvisninger) d) rengjør tennplugg, sett evt. inn ny kontroller tennkabel, kontroller tenningsystem (verksted) e) drei ut tennplugg og tørk av trekk startsnor flere ganger mens tennpluggen på er skrudd ut (still gasspak på \) f) start på lavt gress eller hvor det allerede er slått. Hvis nødvendig endres klippehøyden g) rengjør huset slik at kniven kan gå fritt (OBS: Trekk for rengjøring tennpluggforbinderen ut) h) skru på kniv
Motorytelse reduseres	<ul style="list-style-type: none"> a) for høyt eller for fuktig gress b) hus tilstoppet c) luftfilter tilsmusset d) forgasserinnstilling stemmer ikke e) kniv sterkt utslitt 	<ul style="list-style-type: none"> a) korriger klippehøyde, skaff luft ved å kjøre kort tilbake b) rengjør hus (OBS: Slå av motor, trekk ut tennpluggforbinder) c) rengjør luftfilter (se henv. motor) d) la innstilling kontrolleres e) skift ut kniv
Urent snitt	<ul style="list-style-type: none"> a) kniv utslitt, sløv b) feil klippehøyde 	<ul style="list-style-type: none"> a) skift ut eller etterslip kniv b) korriger klippehøyde
Gressoppsamler fylles ikke	<ul style="list-style-type: none"> a) gressklipper innstilt for lavt kniv kan ikke suge inn luft dermed ingen luftstrøm for transport av gresset b) gresset er for vått - er for tungt til å bli transportert av luftstrømmen c) kniv sterkt utslitt - ikke skarp d) gresset for høyt hhv. gressstrå for lange, derfor transport i gressoppsamleren vanskelig e) gitter i gressoppsamleren tilstoppet - luft slipper ikke gjennom f) utkastkanal hhv. hus full av skitt - rester etter siste klipping 	<ul style="list-style-type: none"> a) korriger klippehøyde b) vent med å slå gresset til det er tørt c) skift ut kniv - etterslip d) klipp plen i 2 omganger, still inn klippehøyde tilsvarende e) rengjør gitteret f) rengjør utkastkanal hhv. hus (ikke sprøyt av med vann) OBS: Trekk ut tennpluggforbinder!
Drivmotor fungerer ikke	<ul style="list-style-type: none"> a) bowdentrekk innstilt feil b) kilerem defekt c) girskade 	<ul style="list-style-type: none"> a) etterjuster bowdentrekk b) kundeservice-verksted c) kundeservice-verksted
Hjul dreier ikke ved innkoplet gir	<ul style="list-style-type: none"> a) hjulskruer løsnet b) hjulnav defekt 	<ul style="list-style-type: none"> a) ettertrekk hjulskruer b) monter nytt hjul

EF-Konformitetserklæring

Vi, **Concord Maschinenfabrik GmbH**
Hauptstrasse 51
A-8742 Obdach/Stmk.

erklærer ved å være alene ansvarlig, at produktet

Gressklipper type: Concord 5200 BR XXL / 5200 BRC XXL

er i samsvar med følgende EU-direktiver og normer

98/37/EF • EN 836 • 89/336/EØF • CISPR 12 • 84/538/EØF.

Obdach, 30.06.1999

K. Rainer, forretningsfører

Type

Artikkelnummer

Produktnummer

Garantikort

2 år

Stempel av forhandleren

Kjøpsdato

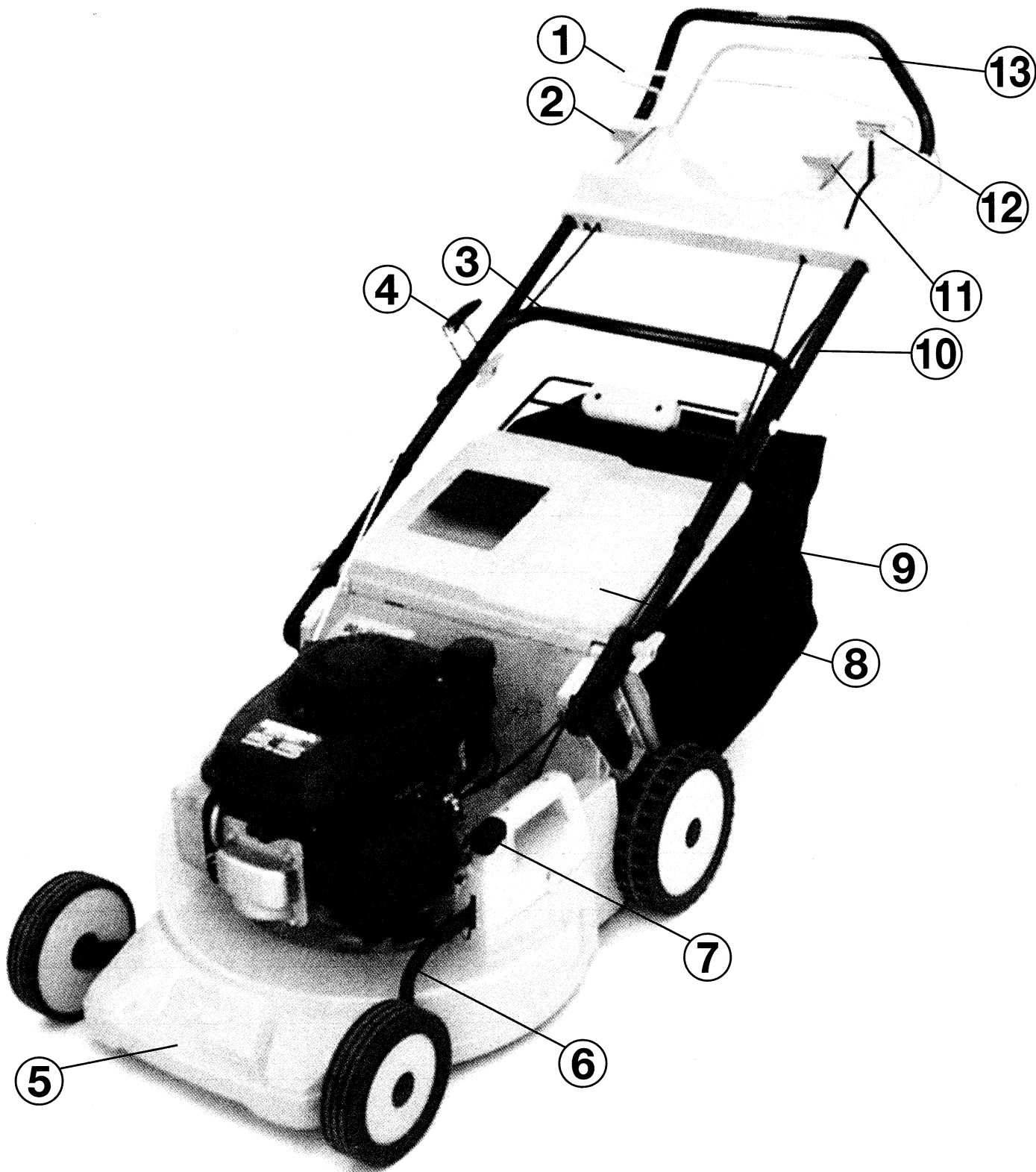
Garantikort

For denne maskinen overtar vi en garanti for

2 år

1. Garantien begynner fra kjøpsdatoen ved å legge frem det utfylte garantikortet og regningen med oppgitt maskinnummer, maskintype og motornummer samt stempel til forhandleren.
2. Vi yter garanti for at maskinen er feilfri i henhold til aktuell teknisk utvikling og til bruksområdet.
3. Forutsetning for garantien er sakkyndig håndtering av maskinen og at det tas hensyn til bruksanvisningen.
4. Kjøperen har krav på utbedring.
5. Feil og mangler som oppstår fjernes av vårt kundeserviceverksted.
6. Krav som går ut over garantien er utelukket. Det finnes ikke krav på erstatningslevering.
7. Garantikrav kan ikke gjøres gjeldende for skader som oppstår på grunn av usakkyndig håndtering eller ved at bruksanvisningen ikke følges.
8. Vedlikeholds- og rengjøringsarbeider, innbygging av fremmedprodukter, endring av konstruksjonen samt naturlig slitasje og lakkskader er utelukket fra garantien.
9. For forbrenningsmotorer gjelder motorprodusentens bestemmelser.
10. Eventuelle transportskader må ikke meldes til oss men til den vedkommende godsekspedisjonen, jernbanen eller speditøren da krav om skadeerstatning til disse foretakene ellers går tapt.

Concord 5200 BR XXL / 5200 BRC XXL



INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Tillverkarens bevis	1
Inledning	S 7
Användningsområde	S 7
Bildbeskrivning	S 7
Använda symboler på maskinen	S 7
Säkerhetsanvisningar	S 8
Teknisk data	S 9
Montering	S 9
Användning	S 10 – S 11
Sköta gräsmattan och klippa den	S 11
Underhåll och skötsel	S 11 – S 12
Förvaring	S 12
Felsökningsschema	S 13
EG-konformitetsförklaring	S 14
Garantikort	S 14

INLEDNING

Kära kund!

Du har köpt vår produkt och vi tackar för förtroende som du visat våra kvalitetsprodukter. Vi önskar dig mycket nöje när du använder din nya gräsklippare.

Läs noga igenom **bruksanvisningen innan du använder gräsklipparen första gången!**

Även om maskinen är säker, kan den betyda en viss fara om den används av personer som inte är välförtrodda med den eller om den används på icke fackmannamässigt sätt. Beakta alla tillämpliga **arbetskyddsföreskrifter avseende förebyggande av olycksfall.**

Beakta även **säkerhetsanvisningarna** i bruksanvisningen och på själva maskinen.

Vi hänvisar till att vi inte ansvarar för skador på gräsklipparen till följd av att den används på felaktigt sätt resp. inte enligt anvisningarna.

Användningsområde

Denna gräsklipparen är uteslutande avsedd för gräsklippning. Annan användning är förbjuden.

Gräsklipparen får endast användas i privata trädgårdar. Privata trädgårdar är sådana trädgårdar, där man sköter gräsmattor som uteslutande används för privat bruk, alltså inga offentliga parker och idrottsplatser och inte inom lant- och skogbruket.

För tider som bensindrivna gräsklippare får användas gäller den nationella immissionsskyddslagen resp. de kommunala föreskrifterna.

Normalt får åkgräsklippare användas måndag till lördag: kl 7 till 12 och kl 15 till 19,

på sön- och helgdagar är det inte tillåtet att använda motordrivna gräsklippare!

Bildbeskrivning

Concord 5200 BR XXL / 5200 BRC XXL

1. Kopplingsbygel för motorbromsen
2. Gasspak
3. Undre bygel
4. Starthandtag
5. Motorhus
6. Snitthöjdindikering
7. Snitthöjdjustering
8. Utmatningslucka
9. Gräsuppsamlare
10. Övre bygel
11. Kopplingspak för växeln
12. Kopplingsspak för knivkopplingen (**gäller endast modell 5200 BRC XXL**)
13. Kopplingsspak för hjuldrivningen

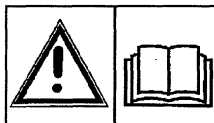
Modellen 5200 BRC XXL har en integrerad knivkoppling (BBC).

Kniven startar först när man har tryckt på kopplingsbygeln ① och ②.

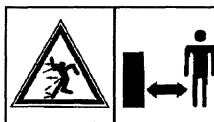
När motorn är igång och knivkopplingen frånkopplad (kniven står stilla) kan man:

- a) ta bort gräsuppsamlingslåda
- b) förflytta gräsklipparen utanför gräsmattan - med eller utan hjuldrivning.

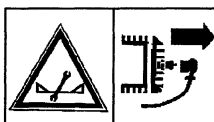
BETYDELSEN AV SYMBOLERNA PÅ MASKINEN



Läs noga igenom bruksanvisningen innan du börjar använda maskinen!



Håll obehöriga på avstånd från maskinen!



Drag ur tändstiftkontakten innan du börjar med underhållsarbete eller reparationer på skärverktyg!



Se upp - fara!
Håll händer och fötter på avstånd från skärverktyg!

SÄKERHETSANVISNINGAR

1. Allmänna anvisningar

- 1.1 Läs noga igenom hela bruksanvisningen och informera dig om hur man använder maskinen på rätt sätt.
- 1.2 Ungdomar under 16 år eller personer som inte känner till innehållet i bruksanvisningen får inte använda maskinen. Observera de lokala föreskrifterna avseende minimiåldern.
- 1.3 Om personer, i synnerhet barn och djur, uppehåller sig i maskinens arbetsområde är det **inte** tillåtet att använda gräsklipparen.
- 1.4 Användaren ansvarar för eventuella olyckor som skadar andra personer eller sakvärden.
- 1.5 Förvara bruksanvisningen väl så att du alltid har den till hands.

2. Förberedande åtgärder

- 2.1 Ha alltid på dig stadiga skor och långbyxor när du använder gräsklipparen. Använd den aldrig barfota eller med bara sandaler.
- 2.2 Kontrollera alltid förs hela området där du vill klippa gräs och tag bort alla stenar, grenar, metalltrådar och andra hårda föremål. Även när du sedan klipper gräsmattan är det viktigt att kontinuerligt kontrollera marken.
- 2.3 **VARNING ! - bensen är mycket lättändlig!**
 - Lagra bensen endast i för bensen godkända behållare.
 - Fyll endast på bränsle utomhus och rök inte när du fyller på bränsle.
 - Bensen ska alltid fyllas på innan man startar motorn.
 - Det är inte tillåtet att öppna tanklocket eller att fylla på bensen medan motorn är igång eller om maskinen fortfarande är varm.
 - Om bensen har runnit över får motorn inte startas. Avlägsna maskinen från stället där bensen har runnit över. Försök inte att starta motorn innan all bensinångor har förflyktigats.
 - Av säkerhets skäl måste skadade bensindunkar eller tanklås alltid bytas ut.
 - Använd alltid en lämplig tratt när du fyller på bensen så att inget bränsle kan hamna på motorn, motorhuset eller gräsmattan.
- 2.4 Avgasröret samt området kring avgasröret kan bli ända upp till 80°C. SE UPP: Risk för brännskador. Ljudämpare som har tagit skada ska bytas ut.
- 2.5 Kontrollera alltid maskinen innan du använder den, att till exempel skärverktyget, fästbultarna och den kompletta skäranordningen inte är slitna eller skadade. Slitna eller skadade knivar ska alltid bytas ut för att förhindra obalans.

3. Anvisningar för användningen

- 3.1 Förbränningsmotorn får inte vara igång i slutna rum eftersom farliga avgaser kan samlas där - risk för förgiftning!
- 3.2 Använd gräsklipparen endast när det är ljus ute eller vid god belysning. Beakta alltid även de tider som är lokalt/kommunalt föreskrivna för användning av gräsklippare.
- 3.3 Tänk på att de aldrig finns någon slutning som är 'säker'.
- 3.4 Klipp gräsmattan alltid med normal gånghastighet, spring inte.
- 3.5 Klipp gräsmattan alltid snett mot en lutning och inte rakt upp eller ner. Undvik alltför kraftiga slutningar. Om en slutning lutar mer än 15° är det inte tillåtet att använda gräsklipparen där. Var extra försiktig om du byter riktning på en slutning!
- 3.6 Var extra försiktig om du byter riktning eller om du backar, alltså drar gräsklipparen emot dig.
- 3.7 Om du kör med gräsklipparen vid sidan om en gräsmatta ska du alltid frångoppla motorn - **risk för stenskott!** Motorn ska även vara frångopplad när man transporterar gräsklipparen till resp. bort från arbetsplatsen.
- 3.8 Använd aldrig maskinen om huset är skadat resp. om skyddsanordningarna (t.ex luckan baktill, gräsuppsamlings säcken) har tagit skada på något sätt
- 3.9 Motorn är korrekt inställd vid leveransen. Förändra därför inte motorns grundinställning.
- 3.10 Koppla ur alla skärverktyg (om sådana finns) och drivanordningarna innan du startar motorn.
- 3.9 Tillkoppla motorn endast om du har ett tillräckligt stort säkerhetsavstånd mellan fötterna och gräsklipparen.
- 3.11 Beakta tillverkarens anvisningar och var alltid försiktig när du startar motorn resp. trycker på startknappen. Se till att du har ett tillräckligt stort avstånd mellan skärverktygen och dina fötter.
- 3.12 Gräsklipparen får inte tippas när motorn tillkopplas. Om man behöver lyfta upp gräsklipparen får detta endast ske i den omfattning som absolut krävs, inte mer. Lyft i så fall upp den sida som är bortvänd från användaren.

- 3.13 Starta inte motorn om du står mitt för utkastningskanalen (gäller gräsklippare med utkast på sidan).
- 3.14 Gå aldrig med händerna eller fötterna i närheten av roterande skärverktyg. Håll dig på avstånd även från utkastöppningen om gräsklipparen har roterande skärverktyg.
- 3.15 Lyft aldrig upp eller bär aldrig gräsklipparen medan motorn är igång. Vänta tills skärverktygen står stilla och drag sedan först ur nätkontakten.
- 3.16 Frånkoppla motorn, vänta tills skärverktyget har stannat och drag ur tändstiftkontakten:
 - a) innan du tar bort gräsuppsamlaren,
 - b) innan du upphäver en blockering eller åtgärda en tilltäppt utkastningskanal,
 - c) innan du kontrollerar gräsklipparen, fengör den eller utför andra arbeten på gräsklipparen (t.ex. justerar snitthöjden),
 - d) om du lämnar gräsklipparen,
 - e) om gräsklipparen börjar vibrera på ovanligt sätt. I detta måste en fackman anlitas som kontrollerar gräsklipparen.
 - f) En fackman måste anlitas om man t.ex har kört mot ett hinder och gräsklipparen stannade omedelbart (motoraxeln kan ha tagit skada, knivar vara deformerade, etc).
- 3.17 Motorn ska stängas av:
 - om man lämnar eller transporterar gräsklipparen,
 - innan man fyller på bränsle och
 - innan man tar av gräsuppsamlaren.
- 3.18 Om man använder en gräsuppsamlare är följande viktigt: Innan man tar bort gräsuppsamlaren för att tömma den ska motorn absolut stängas av och man måste vänta tills skärverktyget har stannat. Om du har en gräsklippare med utkast i riktning bakåt får du inte använda den utan gräsuppsamlare (grässamlings säck eller spridningsskydd (baklucka)).
- 3.19 Säkerhetsavståndet som är givet genom styrbyglarna ska alltid beaktas. Gräsklipparen får endast användas om styrbygeln har gått i lås i arbetsposition resp. fästs ordentligt. Bygeln är i arbetsposition om den går snett i riktning bakåt och är låst i respektive låsanordning eller fästnanordning.

4. Anvisningar för underhåll och förvaring

- 4.1 Underhålls- och rengöringsarbeten på gräsklipparen får endast utföras om motorn är avstängd, skärverktygen har stannat och tändstiftkontakten har dragits ur. **VIKTIGT** - drag ur tändnyckeln!
- 4.2 Kontrollera att muttrar, bultar och skruvar är ordentligt åtdragna.
- 4.3 Förvara gräsklipparen aldrig med bensen kvar i tanken i slutna rum där bensenångorna eventuellt skulle kunna komma i kontakt med öppen eld eller gnistor - risk för explosion!
- 4.4 Bensintanken får endast tömmas utomhus.
- 4.5 Låt motorn svalna innan du ställer undan maskinen i slutna rum.
- 4.6 För att undvika risken för en brand ska motorn och avgas röret resp. -öppningen alltid vara fri från gräs, löv och fett (olja).
- 4.7 Kontrollera gräsuppsamlaren regelbundet att den inte har tagit skada på något sätt.
- 4.8 Slitna eller skadade delar ska alltid bytas ut omgående.
- 4.9 Beakta alltid bruksanvisningen i samband med underhållsarbete samt vid kontroll och byte av knivarna.
- 4.10 Använd endast original-knivar.

Vi hänvisar till, att vi enligt produktansvarslagen inte ansvarar för skador till följd av:

- a) ofackmannamässigt reparationer som inte har utförts på någon av våra auktoriserade service-verkstäder
 - b) eller om andra delar än ORIGINAL-RESERVDELAR användes!
- För tillbehördelar gäller samma bestämmelser.**
Med reservation för ändringar i konstruktion och utförande.
V.g. ange alltid artikelnumret och produktnumret om du har någon fråga eller vill beställa en reservdel.

TEKNISK DATA

TYP: CONCORD 5200 BR XXL

Mått:	Längd:	ca. 153 cm
	Bredd:	ca. 55 cm
	Höjd:	ca. 102 cm
	(måttan gäller för minsta möjliga snitthöjd)	
	Vikt:	ca. 44 kg
	Snittbredd:	52 cm
	Snitthöjd:	3 - 8 cm
	Snitthöjdsjustering:	5-dubbel
	Hjuldrivning:	2,7/4,2/5,5 km/h

Motor:	4-takt bensinmotor Honda GCV 160
	Cylindervolym: 160 m ³
	Effekt: 3,4 kW vid 2900 min ⁻¹
	Varvtal: 2900 min ⁻¹
	Ljudnivå: L _{WA} 100 dB(A)
	enl. EG-direktiv 84/538 EEC
	Ljudtrycksnivå: L _{PA} 90 dB(A)
	enl. EG-direktiv 84/538 EEC
	Bygelvibrationer som påverkar de övre extremiteterna
	enligt Din EN 1033 $a_{mw} = 2,5 \text{ m/s}^2$

TYP: CONCORD 5200 BRC XXL

Mått:	Längd:	ca. 153 cm
	Bredd:	ca. 55 cm
	Höjd:	ca. 102 cm
	(måttan gäller för minsta möjliga snitthöjd)	
	Vikt:	ca. 48 kg
	Snittbredd:	52 cm
	Snitthöjd:	3 - 8 cm
	Snitthöjdsjustering:	5-dubbel
	Hjuldrivning:	2,7/4,2/5,5 km/h

Motor:	4-takt bensinmotor Honda GCV 160
	Cylindervolym: 160 m ³
	Effekt: 3,4 kW vid 2900 min ⁻¹
	Varvtal: 2900 min ⁻¹
	Ljudnivå: L _{WA} 100 dB(A)
	enl. EG-direktiv 84/538 EEC
	Ljudtrycksnivå: L _{PA} 90 dB(A)
	enl. EG-direktiv 84/538 EEC
	Bygelvibrationer som påverkar de övre extremiteterna
	enligt Din EN 1033 $a_{mw} = 2,5 \text{ m/s}^2$

Observera:

Siffrorna som står till vänster om texten, som t.ex. **7** hänvisar till bilderna på sidorna 2-5.

MONTERING

Montera den undre bygel

- Skjut den undre bygel på bultarna på bygelhållaren.
- Skruva fast den undre bygel på bygelhållaren
2 fjäderingar Ø 8
2 avståndsringar Ø 8 / 14 x 4
24 plast-vingmuttrar M 8

Montera den övre bygel

- Sätt på skyddskåporna på den övre bygel.
- Skruva ihop den övre och den undre bygel, vänster sida:
1 flat skruv med kullrigt huvud M 8 x 50
1 bricka Ø 8
1 plast-vingmutter M 8
- höger sida med fästianordning för startlinana
1 flat skruv med kullrigt huvud M 8 x 50
1 bygelstartanordning
1 bricka Ø 8
1 plast-vingmutter M 8
Placera brickan Ø 8 mellan bygelstartanordningen och plast-vingmuttern.

Fästa startlinan på bygelstartanordningen

Observera: För att kunna dra ut startlinan måste man dra motorbromsbygel mot den övre bygel.

- Placera startlinan enligt bilden på bygelstartanordningen.
- Håll fast handgreppet med vänster hand. Med höger hand trär du in startlinan i bygelstartanordningens lindningar.

Montera bygelklämman (2 ggr.)

- Sätt glidkablarna på plats och fäst dem med hjälp av klämman på bygelröret. Tryck klämman uppåt (pil 1). Med den andra handen trycker du ihop klämman (pil 2) så att tappen går i lås och klämman stängs.

Montera gräsupsamlaren

- Ställ ramen på ett lämpligt underlag enligt bilden (t.ex. på ett bord).
- 10 + 11 Skruva fast greppdetaljerna i mitten på ramen. 2 krysspår-skrivar Ø 5 x 20
- Ställ ramens bakre del på säckens botten - se bilden.
- 13 + 14 Skjut igenom säckens övre del **under** handgreppet och klipsa fast den på ramens tvärs-tag.
- Klipsa fast säcken komplett på ramen (8 ggr.)

ANVÄNDNING

Fästa gräsupsamlaren



Motorn måste vara avstängd och skärverktygen stå stilla!

16

Lyft upp luckan och sätt i gräsupsamlaren.

17

Lås gräsupsamlaren i detta läge genom att trycka ner luckan.

Ta loss gräsupsamlaren



Motorn måste vara avstängd och skärverktygen stå stilla!

18

Lyft upp luckan (upphäv låsningen) och tag bort gräsupsamlaren i riktning bakåt.

19

Tom gräsupsamlaren

Ställa in snitthöjden



Motorn måste vara avstängd och skärverktygen stå stilla!

20

Med hjälp av den centrala snitthöjdstjusteringen kan man ställa in gräsklipparen på 5 olika snitthöjder (3 - 8 cm). Snitthöjden (i cm) kan man avläsa direkt på styrstången. Inställbara snitthöjder: 3, 4, 6, 7 och 8 cm.

21

Tryck ner justergreppet för att ställa in snitthöjden. Genom att lyfta upp resp. trycka ner gräsklipparen något med hjälp av bygeln avläser man snitthöjden på skalan. När man har fått fram den önskade snitthöjden släpper man justergreppet. Det går då i lås i den inställda positionen. Snitthöjden anges utgående från fast mark - inte en gräsmatta.

Första idrifttagandet

Tag gräsklipparen först i drift **om den verkligen är komplett monterad. Fyll på bensin och olja innan du använder gräsklipparen första gången! Endast personer som har läst igenom och förstått bruksanvisningen får ta gräsklipparen i drift första gången!**

Översikt bränsle och olja

Använd endast följande bränsle resp. olja för denna gräsklippare!

Bensin - oblyad normal bensin ROZ 91
Motorolja - SAE 10W-30 eller 10W-40

Starta motorn

Starta motorn först efter att ha kontrollerat att du har fyllt på tillräckligt med motorolja och bensin.

Beakta anvisningarna i motortillverkarens bruksanvisning som följer med gräsklipparen!

Fylla på bensin

Risk för explosion! Fyll endast på tanken utomhus. Fyll inte på bränsle om motorn är igång eller om den fortfarande är varm. Rök inte!

Skruva av tanklocket. Fyll på bränsle med hjälp av en tratt - se till att ingen bensin rinner över! Sätt tanklocket på plats igen och skruva fast det.

Fylla på motorolja

Skruva av oljepåfyllningslocket. Fyll sakta på motorolja med hjälp av en tratt - påfyllningsmängd: 0,55 l. Kontrollera påfyllningsnivån med hjälp av en oljemätsticka. Sätt oljemätstickan på plats igen och skruva fast den.

Starta motorn



Avgaserna innehåller kolmonoxid som är ett dödligt gas helt utan lukt!


Därför får motorn aldrig startas i slutna rum eller i rum med dålig ventilation!

Se till att gräsklipparen inte står i högt gräs när du startar den.

Modell 5200 BR XXL:

Motorn kan endast startas om kniven är monterad (svängmassa)!

22

Om **motorn är kall** ställer du gasspaken på position .

23



Drag motorbromsbygeln mot den övre bygeln och håll fast den.




Om man håller fast motorbromsbygeln enligt ovan kan man **inte** dra ut startlinan på grund av motorbromsen.

24


Drag ut startlinan så mycket att du känner ett kompressionsmotstånd. Nu låter du startlinan sakta glida tillbaka och drar sedan snabbt ut den igen. När motorn har startat låter du startlinan sakta glida tillbaka igen.

Låt motorn bli lite varm och ställ sedan gasspaken på en position mellan  och .

25


När **motorn är driftsvarm** redan när du vill starta den skju- ter du gasspaken på position  och startar motorn enligt anvisningarna ovan.

25

För att **klippa gräsmattan** ställer du gasspaken på position . I detta läge har motorn sitt största vridmoment, något som krävs för en perfekt klippning av gräsmattan.



Modell 5200 BRC XXL:

22


Om **motorn är kall** ställer du gasspaken på position .

24

Drag ut startlinan så mycket att du känner ett kompressionsmotstånd. Nu låter du startlinan sakta löpa tillbaka och drar sedan snabbt ut den igen. När motorn har startat låter du startlinan sakta glida tillbaka igen.

Låt motorn bli lite varm och ställ sedan gasspaken på en position mellan  och .

25

När **motorn är driftsvarm** redan när du vill starta den skju- ter du gasspaken på position  och startar motorn enligt anvisningarna ovan.

25

För att klippa gräsmattan ställer du gasspaken på position . I detta läge har motorn sitt största vridmoment, något som krävs för en perfekt klippning av gräsmattan.

Tillkoppla kniven - gäller endast modell 5200 BRC XXL

Låt motorn gå varm i ca. 1 minut innan du tillkopplar kniven!



25

1. Ställ gasspaken på position .

26

2. Drag kopplingsbygeln ① mot den övre bygeln och håll fast den.
3. Tryck sakta ner kopplingsbygeln ② - nu är kniven tillkopplad.
4. Släpp kopplingsbygeln ② - kopplingsbygeln gr automatiskt tillbaka till 0-läget igen.

Tillkoppla kniven - gäller endast modell 5200 BRC XXL

1. Släpp kopplingsbygeln ①

Tillkoppla hjuldrivningen

Om motorn har ett motorvarvtal på 2900 min⁻¹ (gasspaken står på position) är hastigheten följande:

- 1:a växeln: ca. 2,7 km/h
- 2:a växeln: ca. 4,2 km/h
- 3:e växeln: ca. 5,5 km/h

27

Tryck växelkopplingsbygeln mot den övre bygeln och håll fast den. Växelkopplingsbygeln går inte i lås.

28

Ställa in hastigheten med hjälp av den 3-växlade drivningen

Respektive växeln kan man endast ställa in om hjuldrivningen är fränkopplad.

Fränkoppla hjuldrivningen

29

Modell 5200 BR XXL Släpp motorbromsbygeln.

30

Modell 5200 BRC XXL Skjut gasspaken på position .



Kom ihåg att kniven har en eftergång på några sekunder efter fränkopplingen. Gå därför aldrig direkt efter att du har fränkopplat den med händerna under gräsklipparen!

SKÖTA GRÄSMATTAN OCH KLIPPA DEN

Med dagens tekniska standard är det möjligt att producera gräsklippare som avsevärt underlättar trädgårdsskötseln (till exempel gräsklippare med gräsuppsamlare). Om du vill ha en riktigt frodig och grön gräsmatta måste den klippas omsorgsfullt och ventileras regelbundet. Och naturligtvis kräver den gödsel.

Använd endast en verkligt vass och felfri kniv så att grässtråna inte slits av utan verkligen klippas. Annars blir gräsmattan lätt gul. Bästa resultat får du om du flyttar gräsklipparen i raka banor fram och tillbaka. Banorna ska alltid överlappa varandra några centimeter så att man inte får några oklippta ränder.

Hur ofta en gräsmatta ska klippas beror naturligtvis på hur fort gräset växer. Under huvudtillväxtperioden (juni-juli) bör gräsmattan klippas två gånger i veckan, annars räcker en gång i veckan. Snitthöjden bör ligga på mellan **4 och 6 cm** och tillväxten fram till nästa gång som man klipper gräsmattan **4 till 5 cm**.

Om det är mycket varmt och torrt bör gräsmattan klippas 1,5 cm högre än annars, för att förhindra att marken torkar ut.

Om gräsmattan någon gång har blivit lite högre bör man inte göra det felet, att man klipper ner den helt på en gång. Detta skulle kunna skada gräsmattan. Principiellt ska man aldrig klippa en gräsmatta mer än hälften av gräshöjden på en gång.

Välj snitthöjden så, att luftströmmen i huset utan problem kan transportera det klippta gräset in i gräsuppsamlaren. Om snitthöjden har ställts in för lågt är luftvirvlarna inte kraftiga nog att transportera gräset in i gräsuppsamlaren och gräsklipparens hus kan täppas igen.

Töm alltid gräsuppsamlaren i god tid.

Motorn måste vara avstängd och skärverktygen stå stilla!

1. Lyft upp luckan (upphäv låsningen) och
2. tag bort gräsuppsamlaren i riktning bakåt.

Om gräsuppsamlaren är för full täpps utmatningskanalen i gräsklipparens hus igen och gräs ligger kvar på gräsmattan.

Sätt sedan gräsuppsamlaren på plats igen och starta motorn, tag upp gräsresterna som ligger kvar på gräsmattan genom att köra baklänges.

UNDERHÅLL OCH SERVICE



Underhålls- och servicearbeten samt reparationer får endast utföras när motorn har stängts av och fräsklipparen har svalnat.

Följande arbeten får användaren utföra själv, alla övriga underhålls- och en service-arbeten, i synnerhet elektriska reparationer måste man låta utföra på en auktoriserad fackverkstad.

	FÖRE VARJE INSATS	EFTER FÖRSTA 5 TIM.	ALLA 25 DRIFTIMMAR	ALLA 50 DRIFTIMMAR	ALLA 100 DRIFTIMMAR	I BÖRJAN PÅ SÄSONGEN	FÖRE VARJE LAGRING
Kontrollera oljenivån	●						
Byta motorolja			●		●		●
Rengöra luftfiltret				●			
Kontrollera tändstiftet					●		●
Byta ut luftfiltret						●	
Rengöra luftgallret				●			
Kontrollera ljuddämparen					●		
Kontrollera skärkniven	●						
Kontrollera drivremmen	●						
Kontrollera att alla delar sitter fast ordentligt	●						●
Rengöra gräsklipparen				●			●

Om gräsklipparen utsätts för kraftig påkänning och för höga temperaturer kan kortare intervaller än de ovan angivna krävas!

UNDERHÅLL OCH SKÖTSEL



För alla underhålls- och rengöringsarbeten ska tändstiftkontakten alltid dras ur!

När respektive arbete har avslutats ska gräsklipparen rengöras. **SPRUTA INTE REN DEN MED VATTEN!** Om vatten tränger in i tändsystemet resp. i förgasaren kan detta leda till allvarliga störningar.

För att ta bort smuts och gräs använder du bäst en trasa eller en liten sopborste. Rengör gräsklipparen endast när motorn är avstängd och har svalnat!

Om du behöver luta gräsklipparen åt sidan är det viktigt att förgasaren visar i riktning uppåt.

Förvara gräsklipparen alltid i ett torrt rum.

Anlita en fackman för att kontrollera gräsklipparen:

- om du har kört upp på ett hinder
- om motorn stannar helt plötsligt
- om kniven är deformerad (försök inte böja den tillrätta själv)
- om motoraxeln är deformerad (försök inte böja den tillrätta själv)
- om växeln resp. drivningen har tagit skada
- om kilremmen är defekt

Beakta absolut även motortillverkarens bruksanvisning för bensinmotor som ingår i leveransen!

Motorolja: Oljebyte, oljenivå, luftfilter, tändstift - se motortillverkarens bruksanvisning

Rätt inställning av glidkabeln - växeln (hjuldrivningen)

Om man med motorn igång inte längre kan till- resp. fränkoppla växeln måste glidkabeln för växeln justeras.

31 Stäng av motorn!

Lossa växel-glidkabelns muttrar ② och ställ in kopplingsgrepppunkt på nytt med hjälp av justerskruven ③. Om man drar gräsklipparen bakåt måste drivhjulen blockera vid ett avstånd på 60-70 mm när man trycker växelkopplingsbygeln mot den övre bygeln.

Hjuldrivningsväxel

Växeln kräver inget underhåll, eftersom det vid leveransen har en livslång oljepåfyllning. Reparationer på växeln får endast utföras på en auktoriserad fackverkstad.

Byta ut och slipa kniven

I början av säsongen ska kniven alltid slipas. Om man ser att grässtråna ser 'fransiga' ut eller blir gul/bruna efter att man har klippt gräsmattan är detta ett tecken på att kniven bör slipas.

Kniven måste bytas ut om man har uppnått det max. tillåtna efterslipningsmåttet (6 mm), om kniven är deformerad eller om eggen är så skadad, att skadan inte kan åtgärdas genom slipning.

En kniv ska alltid bytas ut resp. slipas på en service-verkstad (obalansen måste kunna mätas).

En obalanserad kniv leder till kraftiga vibrationer!

Smörjning

Från och till, emellertid minst 1 gång om året, ska lagerställena, som t.ex. hjulen och höjjusteringen, smörjas med olja resp. fett.

FÖRVARING

Rengör gräsklipparen noga innan du ställer undan den för en längre tid.

Den får absolut inte rengöras med hjälp av en vattenstråle! Om vatten tränger in i tändsystemet resp. i förgasaren kan detta leda till allvarliga störningar,

För att ta bort smuts och gräs använder du bäst en trasa eller en liten sopborste.

Förvara gräsklipparen i ett torrt rum.

Vi rekommenderar att lita en fackverkstad genomföra en vinterinspektion.

Förvara aldrig gräsklipparen med bensin kvar i tanken inomhus, där bensinångor kan komma i kontakt med öppen eld eller gnistor - risk för explosion!

Töm alltid bensintanken om du ställer undan gräsklipparen en längre tid (över vintern).

Töm bensintanken endast utomhus!

Innan du ställer undan gräsklipparen i ett slutet rum måste den ha svalnat helt och hållet!

Användningen av plastkomponenter kommer att öka de närmaste åren. Därför är det viktigt att tänka på kostnaderna. Därfinns finns en exakt materialbeteckning på nästan alla plastkomponenter för att underlätta avfallshanteringen resp. återanvändningen.

FELSÖKNINGSSCHEMA		
FEL	MÖJLIG ORSAK	ÅTGÄRD
Motorn startar inte	a) Bränsle saknas b) Bränsle av sämre kvalitet el. nedsmutsat bränsle, gammalt bränsle i tanken c) Nedsmutsat luftfilter d) Tändgnista saknas e) Motorn 'drucknar' p.g.a för många startförsök f) Gräsclipparen står i för högt gräs g) Huset är igentäppt h) Kniven är inte monterad	a) Fyll på tanken, b) Använd alltid nytt bränsle ur rena behållare; rengör förgasaren c) Rengör luftfiltret (se även motorns bruksanvisning) d) Rengör tändstiftet, sätt ev. i ett nytt. Kontrollera tändkabeln, kontrollera tändsystemet (verkstad) e) Skruva ut ständstiftet och torka av det. Drag kraftigt i startlinan medan tändstiftet är urskruvar (ställ gasspaken på \). f) Starta den där gräset är lägre eller på en redan klippt gräsyta. Justera ev. snitthöjden. g) Rengör huset s att kniven kan röra sig fritt (Se upp: Drag först ur tändstiftskontakten) h) Skruva på skniven
Motoreffekten försämras	a) För högt eller för fuktigt gräs b) Huset är igentäppt c) Luftfiltret nedsmutsat d) Förgasarinställningen är ej korrekt e) Kniven är mycket sliten	a) Korrigera snitthöjden, backa en liten bit för att motorn ska få luft b) Rengör huset s att kniven kan röra sig fritt (Se upp: Drag först ur tändstiftskontakten) c) Rengör luftfiltret (se motoranvisningarna) d) Låt en fackman konströrelra inställningen e) Byt ut kniven
Ojämnt snittresultat	a) Kniven är sliten/trubbig b) Fel snitthöjd	a) Byt ut kniven eller efterslipa den b) Korrigera snitthöjden
Gräsuppsamlaren fylls inte	a) Snitthöjden för lågt inställd, kniven kan inte suga luft, alltså ingen luftström som transporterar gräset till gräsuppsamlaren b) Gräset är för fuktigt - för tungt, för att kunna transporteras av luftströmmen c) Kniven är mycket sliten d) Gräset är för högt, grässtråna för för långa, transportproblem i gräsuppsamlaren e) Gallret i gräsuppsamlaren är igentäppt - ingen luft går igenom f) Luftkanalen resp. huset är nesmutsat, - gräsrester kvar	a) Korrigera snitthöjden b) Klipp gräsmattan när gräset är torrare c) Byt ut kniven - slipa den d) Klipp gräsmattan i 2 omgångar, justera snitthöjden e) Rengör gallret f) Rengör luftkanalen / huset (ej med vattenstråle) Se upp: Drag ur tändstiftskontakten!
Drivningen fungerar ej	a) Glidkabeln fel inställd b) Kilremmen defekt c) Växeln är skadad	a) Justera glidkabeln b) Kontakta service-verkstaden c) Kontakta service-verkstaden
Hjulen roterar inte fast växeln är tillkopplad	a) Hjulskruvnarna ej åtdragna b) Hjulnaven är defekt	a) Drag åt hjulskruvarna b) Montera ett nytt hjul

EG-konformitetsförklaring

Vi, **Concord Maschinenfabrik GmbH**
Hauptstrasse 51
A-8742 Obdach/Stmk.

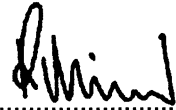
förklarar härmed i eget ansvar, att produkten

Gräsklippare typ: Concord 5200 BR XXL / 5200 BRC XXL

stämmer överens med följande EU-direktiv och normer

98/37/EG • EN 836 • 89/336/EEC • CISPR 12 • 84/538/EEC.

Obdach, 30.06.1999



K. Rainer, VD

Typ

Artikelnummer

Produktnummer

Garantikort

2

år

Åförsäljarens stämpel

Köpdatum

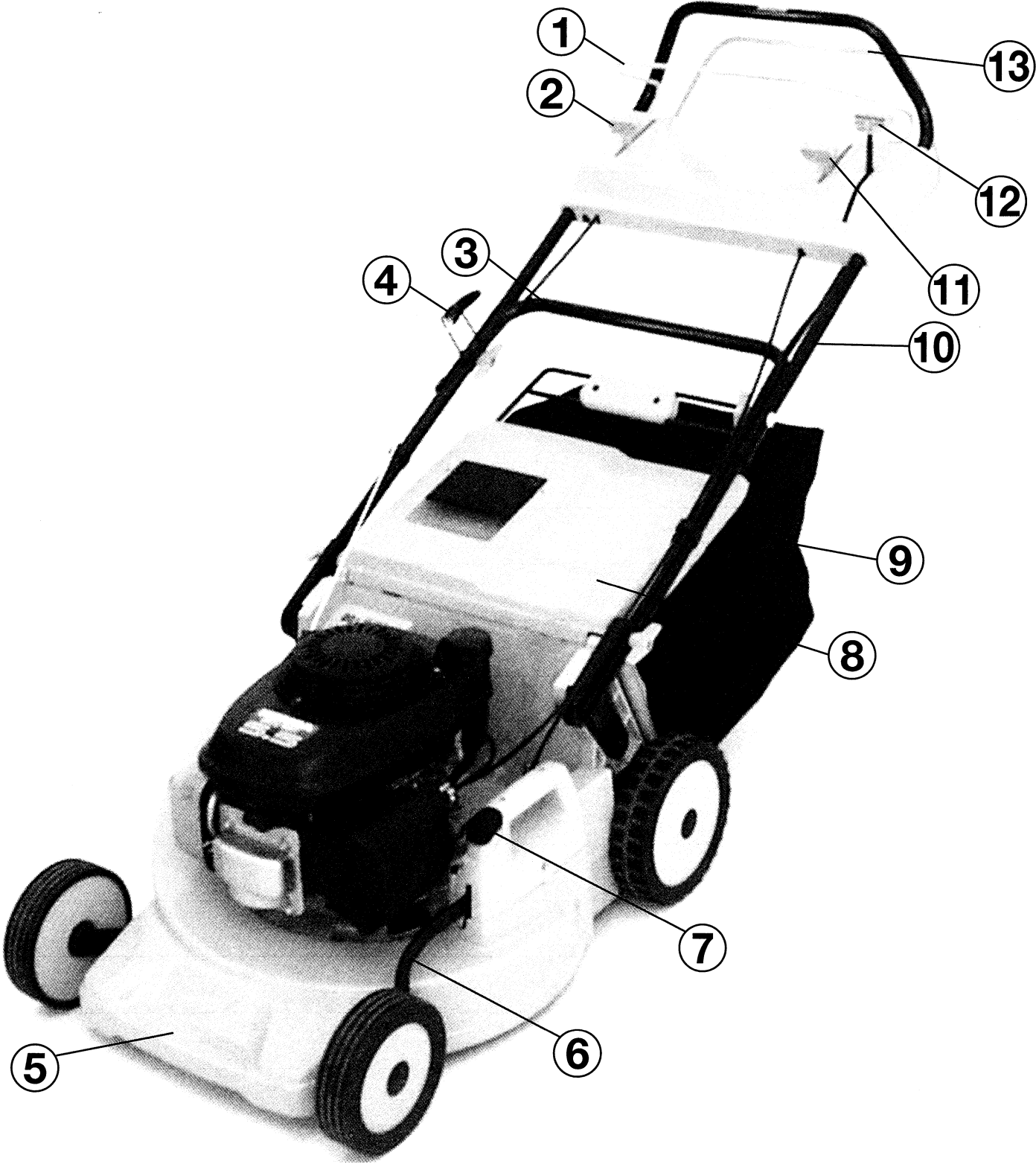
Garantikort

På denna apparat har du engaranti på

2 år

1. Garantitiden börjar fr.o.m. köpdatum och gäller endast i kombination med det ifyllda garantikortet och fakturan med uppgift om apparatnummer, apparattyp och motornummer samt återförsäljarens stämpel.
2. Garantin gäller för material- och tillverkningsfel i överensstämmelse med den vid varje tidpunkt aktuella tekniska standarden och respektive användningsområde.
3. Förutsättning för garantianspråk är att apparaten användes på föreskrivet sätt och att anvisningarna i bruksanvisningen har beaktats.
4. Köparen har anspråk på reparation.
5. Eventuella fel och bristfälligheter åtgärdas av våra auktoriserade service-verkstäder.
6. Kunden har inga anspråk utöver denna garanti och heller inga anspråk på en reservleverans.
7. Vi övertar inget ansvar för skador till följd av att apparaten användes på annat än föreskrivet sätt och att bruksanvisningen inte har beaktats.
8. Garantin gäller ej för underhålls- och rengöringsarbeten, montering av komponenter och delar från andra firmor samt för naturligt slitage och lackskador.
9. För förbränningsmotorer gäller motortillverkarens bestämmelser.
10. Eventuella transportskador ska inte anmälas till oss, utan till speditören som transporterade produkten, eftersom eventuella skadeståndsanspråk gentemot speditören annars går förlorade.

Concord 5200 BR XXL / 5200 BRC XXL



INDHOLDSFORTEGNELSE

Henvisninger til fabrikanten	1
Indledning	DK 7
Bestemmelsesmæssig anvendelse	DK 7
Billedbeskrivelse	DK 7
Oplysninger om symbolerne på maskinen	DK 7
Sikkerhedshenvisninger	DK 8
Tekniske data	DK 9
Montage	DK 9
Idriftsættelse	DK 10 – DK 11
Kørsel og slåning af plænen	DK 11
Service og vedligeholdelse	DK 11 – DK 12
Opbevaring	DK 12
Fejlsøgningsplan	DK 13
EF-konformitetserklæring	DK 14
Garantikort	DK 14

INDLEDNING

Kære kunde,
De har anskaffet en ny maskine. Vi takker for Deres tillid til vore kvalitetsprodukter og ønsker, at De får glæde og nytte af Deres nye maskine.

Før **første idriftsættelse** bedes De venligst læse **brugsanvisningen** opmærksomt. Til trods herfor kan maskinen indebære fare, hvis den bruges af ukvalificerede personer, eller når den anvendes uhensigtsmæssigt. **Forskrifterne for forebyggelse af uheld skal overholdes.**

Sikkerhedshenvisningerne i denne brugsanvisning og på maskinen skal overholdes.

Vi gør opmærksom på, at skader, der opstår på klipperen på grund af betjeningsfejl, ikke dækkes af vor garanti.

Bestemmelsesmæssig anvendelse

Plæneklipperen er kun beregnet til plæneklipping, en anden anvendelse er ikke tilladt.

Plæneklipperen er kun egnet til private haver og hobbyhaver. Som plæneklippere til private haver og hobbyhaver regnes maskiner, der bruges til plejning af private græsplæner, men ikke til brug i offentlige parker, sportspladser, landbrug og skovbrug.

Ikke tilladte betjeningspersoner:

Personer, der ikke er fortrolige med brugsanvisningen, børn, unge under 16 år såvel som personer under alkohol-, narkotika- eller medikamentindflydelse må **ikke** bruge maskinen.

Arbejdstider for benzindræsslåmaskiner (iht. Bundes-Immissionsschutzgesetz). Læg venligst mærke til kommunale bestemmelser.

Drift af plæneklippere

Mandag - Lørdag: fra klokken 7 til 12 og 15 til 19

Søn- og Helligdage slåning ikke tilladt!

Billedbeskrivelse

Concord 5200 BR XXL / 5200 BRC XXL

1. Koblingshåndtag for motorbremsen
2. Gashåndtag
3. Nederste føringsbjælke
4. Starthåndtag
5. Motorhus
6. Snithøjdeskala
7. Snithøjdeindstilling
8. Udkastningsklap
9. Græsopsamlingsboks
10. Øverste føringsbjælke stanghøjderegulering
11. Koblingshåndtag for gear
12. Koblingshåndtag for knivkoblingen (**kun ved model 5200 BRC XXL**)
13. Koblingshåndtag for hjuldrift

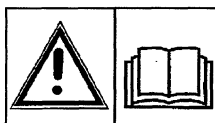
Modellen 5200 BRC XXL er forsynet med en indbygget knivkobling (BBC).

Først efter betjening af koblingshåndtag ① og ② sættes kniven i funktion igen.

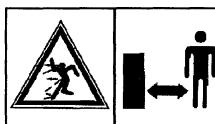
Ved løbende motor og slukket knivkobling (kniven står stille) kan man:

- a) tage græsopsamlingsposen ned
- b) uden for plænen køre med eller uden hjuldrift.

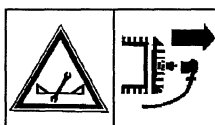
BETYDNING AF SYMBOLERNE PÅ MASKINEN



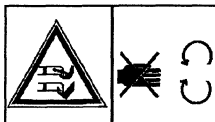
Brugsanvisningen læses før brug!



Hold andre væk fra fareområdet!



Før arbejde på klippeaggregatet skal tændingskablet trækkes ud!



Advarsel! Fare!
Hænder og fødder holdes væk fra klippeaggregatet!

SIKKERHEDSHENVISNINGER

1. Generelle sikkerhedshenvisninger

- 1.1** Brugsanvisningen læses opmærksomt. Enhver bruger skal kende maskinen.
- 1.2** Plæneklipperen må ikke bruges af :
børn under 16 år eller personer, der ikke kender brugsanvisningen. Lokale bestemmelser kan fastlægge benytterens minimumsalder.
- 1.3** Opholder der sig personer, især børn eller dyr i arbejdsområdet, er slåning **ikke** tilladt.
- 1.4** Brugeren er ansvarlig for skader, der sker på andre personer eller deres ejendom.
- 1.5** Brugsanvisningen opbevares til senere brug.

2. Forberedende foranstaltninger

- 2.1** Under klipningen bæres altid solidt fodtøj og lange bukser. Kør aldrig med bare fødder eller åbne sandaler.
- 2.2** Før brug af klipperen kontrolleres plænen grundigt. Sørg for, der ikke ligger fremmedlegemer på plænen (også under klipningen) og fjern alle sten, grene, metaltråde, ben o.s.v.
- 2.3 Advarsel! - Benzin er brandfarlig!**
- Benzin opbevares kun i tilsvarende beholder.
- Benzinpåfyldning foretages kun i det fri. Rygning i nærheden er forbudt.
- Benzin fyldes på, før motoren startes.
- Når motoren kører eller ved varm maskine, må tanklåsen ikke åbnes eller benzin påfyldes.
- Er der blevet spildt benzin, må motoren ikke tændes. Maskinen fjernes fra stedet med benzinetten. Ethvert tændingsforsøg er forbudt, indtil alle benzindampe er trukket væk.
- Af sikkerhedsgrunde skal benzintanken og tanklåsen skiftes ud, hvis de er blevet beskadiget.
- Til benzinpåfyldning anvendes tilsvarende tragt eller påfyldningsrør, så at ingen benzin spildes på maskinen, motoren eller plænen.
- 2.4** Udstødningsrør såvel som området rundt om udstødningsrøret kan opnå en temperatur på 80°C. Fare for forbrænding! Beskadede lydpotter skal skiftes ud!
- 2.5** Før brug undersøges visuelt om knivene, befæstigelsesboltene og hele klippeanordningen er slidt eller beskadiget. For at undgå uligevægt skal brugte eller beskadigede knive skiftes ud med nye.

3. Henvisninger til håndtering

- 3.1** Motoren må ikke drives i lukkede rum, hvori farligt gas kan samle sig - fare for forgiftning!
- 3.2** Slå altid plænen i dagslys eller god belysning.
- 3.3** Vær sikker på altid at have en sikker stand på skråninger.
- 3.4** Klipperen føres kun i skridttempo.
- 3.5** Der slås altid på tværs af skråningen, aldrig op- eller nedad. Der må ikke køres på for stejle skråninger. Af sikkerhedsgrunde må der ikke slås på skråninger med mere end 15° hældning. Vær yderst opmærksom når køreretningen skiftes på skråninger.
- 3.6** Vær yderst opmærksom: Når køreretningen skiftes eller ved baglæns slåning, når klipperen trækkes mod den førende person.
- 3.7** Transporteres klipperen uden for plænen, skal motoren slukkes - **fare for stenslag!** Ved frem- og tilbagetransport til arbejdsområdet skal motoren slukkes.
- 3.8** Plæneklipperen benyttes aldrig med beskadiget hus, eller beskadigede beskyttelsesindretninger (f.eks. beskyttelsesskærm, bagklap, græsopsamlingsboks, ...)
- 3.9** Motorens korrekte grundindstilling er foretaget fra fabrikkens side og må ikke forandres.
- 3.10** Før motoren startes, stilles klippeanordningen (hvis eksisterende) og driften i tomgang.
- 3.11** Tændingskontakten betjenes forsigtigt, i overensstemmelse med fabrikantens henvisninger. Hold god afstand med fødderne til knivene.
- 3.12** Når motoren startes, må maskinen ikke vippe. Skal klipperen løftes til opstart, må den kun løftes så højt som nødvendigt. Derved løftes altid den side, der viser væk fra føreren.

- 3.13** Start aldrig motoren, når De står ud for græsudkast-åbningen. (Side-udkast klipper)
- 3.14** Stik aldrig hænder eller fødder ind i knivens roterende arbejdsområde. Hold god afstand til græsudkast-åbningen, når kniven roterer.
- 3.15** Løft eller bær aldrig en plæneklipper, medens motoren er i gang
- 3.16** Motoren slukkes, stilstand af klippeanordningen afventes, og netkontakten afbrydes:
- a) Før græsopsamlingsboksen tages ned.
b) Før blokeringer løsnes eller forstoppelser i udkastkanalen fjernes.
c) Før klipperen kontrolleres, renses, eller andre maskinarbejder gennemføres (f.eks. snithøjde-indstilling).
d) Før klipperen forlades
e) Når klipperen begynder at vibrere usædvanligt stærkt, er en grundig sagkyndig kontrol omgående nødvendig.
- f) En sagkyndig kontrol er nødvendig, når f.eks. klipperen standser, efter at den har ramt en forhindring (motoraksel-skade, bøjedede knive osv.)
- 3.17** Motoren slukkes når:
- Klipperen forlades eller transporteres;
- Der påfyldes benzin;
- Der nedtages græsopsamlingsboksen
- 3.18** Ved brug af en græsopsamlingsboks lægges mærke til følgende: Før græsopsamlingsboksen fjernes for tømning, skal motoren slukkes og der ventes indtil klippeanordningen standser. Ved brug af en plæneklipper med bagudkast må der aldrig arbejdes uden græsopsamlingsboks eller bagsmæk.
- 3.19** Den på grund af føringsbjælkerne givne sikkerhedsafstand skal altid overholdes. Plæneklipperen må kun betjenes, når føringsbjælken er „gået i hak“ eller befæstiget i arbejdsposition. Bjælkens arbejdsposition er givet, når den står skråt tilbage, og den er „gået i hak“ i den tilsvarende befæstigelse.

4. Service og opbevaringshenvisninger

- 4.1** Service- og rensarbejde på klipperen må kun gennemføres ved slukket motor og klippeanordning i stilstand eller, når netkontakten er afbrudt. VIGTIGT - Tændingsrørkontakten trækkes ud!
- 4.2** Sørg for, at skruer, bolte og møtrikker er fastspændt.
- 4.3** Henstil aldrig plæneklipperen med benzin i tanken i lokaler, hvor der er risiko for, at benzindampene kan komme i kontakt med åben ild eller med gnister - eksplosionsfare!
- 4.4** Tømning af benzintanken må kun foretages i det fri.
- 4.5** Inden maskinen henstilles i et lukket rum, skal motoren køle af.
- 4.6** For at undgå brandfare skal motoren og udstødningen holdes fri for græs, blade og evt. overskydende smøremidler.
- 4.7** Græsopsamlingsboksen kontrolleres regelmæssigt for beskadigelser.
- 4.8** Slidte eller defekte dele skal omgående skiftes ud af hensyn til sikkerheden.
- 4.9** Foretag altid den rigtige vedligeholdelse, kontrol og slibning af kniven ifølge brugsanvisning.
- 4.10** Kun original reservelknive må benyttes.
- Vi gør opmærksom på, at vi i henhold til loven om produktansvar ikke er ansvarlige for skader, der skyldes vore maskiner, når:**
- a) der er udført ukorrekte reparationer, som ikke blev udført af vore autoriserede service-værksteder,
b) eller der ved udskiftning af dele ikke er brugt **ORIGINALE RESERVEDELE.**
- De samme bestemmelser gælder for tilbehør.**
Konstruktions- og udførelsesforandringer forbeholdes. Ved spørgsmål eller reservedelbestilling angives artikelnr. og produktnr.

TEKNISKE DATA

TYPE: CONCORD 5200 BR XXL

Dimension:	Længde	ca. 153 cm
	Bredde	ca. 55 cm
	Højde	ca. 102 cm
	(målt i laveste snithøjdeindstilling)	
	Vægt:	ca. 44 kg
	Snitbredde:	52 cm
	Snithøjde	3 - 8 cm
	Snithøjdeindstilling	5 indstillinger
	Hjuldrift:	2,7 / 4,2 / 5,5 km/h

Motor:	Firetaktsbenzinmotor	Honda GCV 160
	Cylindervolumen	160 cm ³
	Ydelse	3,4 kW ved 2900 min ⁻¹
	Omdrejningstal	2900 min ⁻¹
	Lyd-niveau	L _{WA} 100 dB (A)
	iht. EF-direktivet 84/538 EWG	
	Lydtryksniveau	L _{pA} 90 dB (A)
	iht. EF-direktivet 84/538 EWG	
	Bjælkesvingninger på de øverste lemmer:	
	iht. DIN EN 1033	a _{vhw} = 2,5 m/s ²

TYPE: CONCORD 5200 BRC XXL

Dimension:	Længde	ca. 153 cm
	Bredde	ca. 55 cm
	Højde	ca. 102 cm
	(målt i laveste snithøjdeindstilling)	
	Vægt:	ca. 44 kg
	Snitbredde:	52 cm
	Snithøjde	3 - 8 cm
	Snithøjdeindstilling	5 indstillinger
	Hjuldrift:	2,7 / 4,2 / 5,5 km/h

Motor:	Firetaktsbenzinmotor	Honda GCV 160
	Cylindervolumen	160 cm ³
	Ydelse	3,4 kW ved 2900 min ⁻¹
	Omdrejningstal	2900 min ⁻¹
	Lyd-niveau	L _{WA} 100 dB (A)
	iht. EF-direktivet 84/538 EWG	
	Lydtryksniveau	L _{pA} 90 dB (A)
	iht. EF-direktivet 84/538 EWG	
	Bjælkesvingninger på de øverste lemmer:	
	iht. DIN EN 1033	a _{vhw} = 2,5 m/s ²

Læg mærke til:

Tallene, der står til venstre for teksten, for eksempel **7**, henviser til illustrationerne på siderne 2 - 5.

MONTAGE

Montage nederste føringsbjælke

- Den nederste føringsbjælke sættes på holmholderens bolte
- Den nederste føringsbjælke skrues til bjælkeholderen
 - 2 Fjederringe Ø 8
 - 2 Distanceringe Ø 8 / 14 x 4
 - 2 Kunststof-vingemøtrikker M 8

Montage øverste føringsbjælke

- Beskyttelseshætter sættes på øverste føringsbjælke.
- Den øverste og nederste føringsbjælke skrues sammen.
 - Venstre side
 - 1 Fladrundbolt M 8 x 50
 - 1 Skive Ø 8
 - 1 Kunststof-vingemøtrik M 8
 - Højre side med tændingskabelanordning
 - 1 Fladrundbolt M 8 x 50
 - 1 Bjælkestartanordning
 - 1 Skive Ø 8
 - 1 Kunststof-vingemøtrik M 8
- Skiven Ø 8 lægges mellem bjælkestartanordningen og kunststof-vingemøtrikken.

Startkablet hænges i bjælkestartanordningen

Læg mærke til: Til udtrækning af startkablet trækkes motorbremsebøjlen mod den øverste føringsbjælke.

- Startkablet monteres til bjælkestartanordningen iht. illustrationen.
- Med den venstre hånd holdes håndtaget fast. Med den højre hånd sættes startkablet ind i vindingen på bjælkestartanordningen.

Montage kabelklemme (2 x)

- Bowdenkablet lægges ind og påmonteres med klemmen til stangrøret. Klemmen trykkes opad. (pil 1). Med den anden hånd trykkes klemmen sammen (pil 2), så at næsen „går i hak“ og klemmen er lukket.

Montage græsopsamlingsboks

- Rammen stilles på et egnet underlag f.eks. et bord, som afbildet.
- + 11 Håndtagene fastskrues til rammen i midten.
 - 2. krydsslids-skruer Ø 5 x 20
- Ramme-bagdele stilles på tekstilposens bund - se illustration.
- + 14 Tekstilposens overdel føres **under** håndtaget og klipses fast ved rammens tværsstang.
- Tekstilposen klipses fast på hele rammen. (8x).

BETJENINGSHENVISNINGER

Montering af græsopsamlingsboksen



Kun ved slukket motor og stillestående klippeanordning.

16

Klap løftes op og græsopsamlingsposen sættes ind.

17

Græsopsamlingsposen lukkes ved nedtrykning af klappen.

Nedtagning af græsopsamlingsboksen



Kun ved slukket motor og stillestående klippeanordning.

18

Klap løftes (åbnes) og græsopsamlingsboksen tages ned bagud.

19

Græsopsamlingsboksen tømmes.

Indstilling af snithøjden



Kun ved slukket motor og stillestående klippeanordning

20

Ved hjælp af den centrale snithøjdeindstilling kan plæneklipperen indstilles på 5 snithøjder (3 - 8 cm). Den indstillede snithøjde (i cm) kan aflæses direkte på styringsstangen.

Snithøjden indstilles på: 3, 4, 6, 7, og 8 cm.

21

Snithøjde indstilling ved betjening af indstillingshåndtaget. Dertil løftes hhv. nedtrykkes plæneklipperen lidt. Snithøjden ses på skalaen. Er den ønskede snithøjde indstillet slippes indstillingshåndtaget igen. Indstillingshåndtaget „går i hak“ i den ønskede position. De angivne snithøjder gælder for solid og jævn undergrund - ikke for plænen.

Førstidriftsættelse

Plæneklipperen tages først i brug, efter at **montagen er fuldstændigt gennemført. Før første idriftsættelse skal benzin og olie påfyldes! Førstidriftsættelsen må kun gennemføres af personer, der har læst og forstået denne brugsanvisning.**

Driftsmiddeloversigt

Til drift af plæneklipperen bruges udelukkende de følgende driftsmidler!

Benzin - blyfri normalbenzin ROZ 91
Motorolietype - SAE 10W-30 eller 10W-40

Idriftsættelse af motoren

Motoren startes først, efter De har kontrolleret, at den er tilstrækkeligt forsynet med driftsmiddel (motorolie og benzin).

Fabrikantens medleverede brugsanvisning for benzinmotoren skal overholdes!

Benzin påfyldes

Ekspløsningsfare! Benzin påfyldes kun i det fri. Ingen påfyldning medens motoren er i gang eller stadig er meget varm! Rygning forbudt!

Tankdækslet skrues af. Brændstof påfyldes med en tragt - må ikke løber over! Tankdækslet sættes på igen og skrues fast.

Motorolie påfyldes

Oliedækslet skrues af. Motorolien påfyldes langsomt med en tragt. Påfyldningsmængde 0,55 l. Det korrekte olieniveau kontrolleres med oliemålepinden. Oliemålepinden sættes på igen og skrues fast.

Start af motoren




Udstødningsgasserne indeholder kulite, et lugtfri og dødelig gas. Start derfor aldrig motoren i lukkede eller dårligt ventilerede lokaler.

Vær opmærksom på, at klipperen ikke står i højt græs, når motoren startes.

Modell 5200 BR XXL:

Motorstart er kun mulig med monterede knive (svingmasse)!

22

Ved **kold motor** stilles gashåndtaget på position .

23



Motorbremsebøjlen trækkes mod den øverst føringsbjælke og holdes i denne position.




Trækkes motorbremsebøjlen ikke mod føringsbjælken, kan startkablet ikke trækkes ud på grund af motorbremsen!

24


Startkablet trækkes så langt ud ind til kompressionsmodstanden mærkes. Startkablet føres langsomt tilbage og trækkes hurtigt ud igen. Når motoren kører, føres startkablet langsomt tilbage.

Motoren køres lidt varm, derefter stilles gashåndtaget i en position mellem  og .

25

Ved **driftsvarm motor** stilles gashåndtaget på position , og motoren startes som beskrevet.

25

Til klipning stilles gashåndtaget på position . I denne position opnår motoren sit største drejningsmoment, som er nødvendigt for et rent snit.



Model 5200 BRC XXL:

22


Ved **kold motor** stilles gashåndtaget på position .

24

Startkablet trækkes så langt ud, indtil kompressionsmodstanden mærkes. Startkablet føres langsomt tilbage og trækkes hurtigt ud igen. Når motoren kører, føres startkablet langsomt tilbage.

Motoren køres lidt varm, derefter stilles gashåndtaget i en position mellem  og .

25

Ved **driftsvarm motor** stilles gashåndtaget på position , og motoren startes som beskrevet.

25 Til klipping stilles gashåndtaget på position . I denne position opnår motoren sit største drejningsmoment, som er nødvendigt for et rent snit.

Tilkobling af kniven kun ved model 5200 BRC XXL

Før kniven tilkobles, køres motoren varm ca. 1 minut!



25

1. Gashåndtaget stilles på position .

26

- Gearstang ① trækkes mod den øverste føringsbjælke og holdes fast.
- Gearstang ② trykkes langsomt nedad - kniven er nu tilkoblet.
- Gearstang ② slippes - gearstang går automatisk tilbage i o-stilling

Slukning af kniven - kun ved model 5200 BRC XXL

Gearstang ① slippes

Tænding af hjuldrift

Ved et motoromdrejningstal på 2900 min⁻¹ (gashåndtag på) er kørehastigheden:

- gear ca. 2,7 km/h
- gear ca. 4,2 km/h
- gear ca. 5,5 km/h

27

Gearstangen trykkes mod den øverste føringsbjælke og holdes i denne position. Gearstangen „går ikke i hak“.

28

Indstilling af kørehastigheden af et 3 gears gear

Forudvalget af det pågældende gear er kun muligt ved slukket hjuldrift.

Slukning af hjuldrift

Gearstangen slippes.

Slukning af motoren

29

Model 5200 BR XXL Motorbremsebøjlen slippes

30

Model 5200 BRC XXL Gashåndtag stilles på position .



Vær opmærksom på, at kniven stadig løber få sekunder, efter at motoren er blevet slukket. Derfor må man ikke tage fat under klipperen med det samme!

PLEJE OG KLIPNING AF PLÆNE

Ved hjælp af den moderne teknik er det muligt at fremstille havemaskiner, der reducerer havearbejdet eller plænearbejdet (plæneklippere med græsopsamlingsboks). Ønsker man en saftig og grøn plæne, skal græsset klippes omhyggeligt og luftes regelmæssigt. Selvfølgelig skal den også gødes.

Plænen klippes kun med en skarp og fejlfri kniv, så at græsstråene ikke flosser i kanten, og plænen derved bliver gul.

Et rent snit opnås ved at køre klipperen i lige baner. Banerne skal altid overlape hinanden få centimeter, så at ingen striber bliver stående.

Hvor tit der skal slås er generelt afhængigt af plænenes voksehastighed. I hovedvækstperioden (maj - juni) to gange om ugen, ellers én gang om ugen. Snithøjden skal ligge mellem **4 - 6 cm**, og væksten indtil næste klipping skal ligge mellem **4 - 5 cm**.

Under varme- og tørkeperioden skal plænen klippes 1,5 cm højere for at undgå udtørring af jorden. Er plænen blevet lidt længere, må De undgå den fejl at klippe den på normal højde med det samme. Dette skader plænen. Klip aldrig mere end halvdelen af græshøjden af.

Snithøjden vælges således, at luftstrømmen i huset nemt kan transportere det klippede græs ind i opsamlingsboksen. Er snithøjden indstillet for lavt, bliver luftvirvlen for lav, således at opsamlingsboksen ikke påfyldes korrekt, eller at plæneklipperens hus forstoppes.

Græsopsamlingsboksen skal tømmes i god tid.

Kun ved slukket motor og stillestående klippeanordning.

1. Udkastningsklappen løftes op.

2. Græsopsamlingsboksen tages ned baglæns.

En overfyldt græsopsamlingsboks forstopper udkastningskanalen i plæneklipperens hus, og græsset bliver liggende på plænen.

Den tømte græsopsamlingsboks hænges i igen, og motoren startes. Ved baglæns kørsel kan det på plænen liggende græs opsamles.

PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE



Samtlige vedligeholdelses-, service og rengøringsarbejder må kun udføres ved standset og afkølet motor!

Følgende arbejder må brugeren gerne selv udføre. Alle øvrige vedligeholdelses-, service og reparationsarbejder skal udføres af et autoriseret serviceværksted.

	EFTER DE FØRSTE 5 TIMER ALTDIG INDEN BRUG	FOR HVER 25 DRIFTS-TIMER	FOR HVER 50 DRIFTS-TIME	FOR HVER 100 DRIFTS-TIME	ALTDIG INDEN OPLAGRING FØR SÆSONSTART
Motorolie kontrolleres	●				
Motorolie skiftes		●		●	●
Luftfilter renses			●		
Tændrør kontrolleres				●	●
Luftfilter skiftes					●
Indsugningsgitter renses			●		
Kontrol af lyddæmperen				●	
Kniven kontrolleres for beskadigelser og skarphed	●				
Driftsrem kontrolleres for beskadigelser og slidtage	●				
Kontrol af løse dele	●				●
Rengøring af klipperen			●		●

Ved hårde påvirkninger og ved høje temperaturer kan det være påkrævet med kortere service-intervaller end anført ovenfor.

PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE



Før ethvert service- eller rensarbejde skal tændingsrøret trækkes ud!

Plæneklipperen skal renses efter brug. **MÅ IKKE SPRØJTES MED VAND!** Vand i tændingen eller karburatoren kan føre til skader.

Til fjernelse af snavs og græs bruges en klud eller håndkost. Maskinen renses kun ved slukket og afkølet motor!

Bliver klipperen bøjet til siden, sørges der for, at karburatoren skal vise opad.

Plæneklipperen opbevares i et tørt lokale.

Sagkyndigt eftersyn er påkrævet

- efter påkørsel af en forhindring
- når motoren pludseligt stopper
- når kniven er bøjet (den må ikke rettes ud)
- når motorakslen er bøjet (den må ikke rettes ud)
- når gearkassen er beskadiget
- når kileremmen er defekt

Motorfabrikantens medleverede brugsanvisning for benzinmotoren skal overholdes!

Motorolie: Olieskift, olieniveau, **luftfilter, tændingsrør - se motorfabrikantens brugsanvisning.**

Korrekt indstilling af Bowdentrækanordningens gear (hjuldrift)

Er det med løbende motor ikke mere muligt at tænde eller slukker, skal bowdentrækanordningen justeres.

31 or slukkes!

Møtrik ② af bowdentrækanordningen løsnes og med justeringskruen ① indstilles koblingsvirkningspunktet på ny. Ved baglæns trækning af klipperen skal driftshjulene blokere i en **afstand på 60 - 70 mm**, når gearstangen trykkes mod øverste føringsbjælke.

Hjuldriftgear

Gearet skal ikke vedligeholdes, da det fra værkets side er påfyldt med olie for dets levetid. Reparationer ved gearet må kun udføres af et autoriseret serviceværksted.

Udskiftning og slibning af kniven

Ved sæsonstart sørges der for, at kniven er skarp. Flosser græsspidserne efter klipningen, eller bliver de gul/brune, skal kniven ligeledes efterslibes.

Kniven skal skiftes ud, når den max. tilladte efterslibning har opnået 6 mm, kniven er bøjet eller har kanter, som ikke kan udbedres ved efterslibning..

Udskiftning og efterslibning af kniven gennemføres altid af et serviceværksted (måling af ubalance).

Ubalancerede knive fører til stærk vibration af klipperen!

Smøring

Fra tid til anden, dog mindst 1 gang om året, skal alle lejre på hjulene og højdeindstillingen smøres hhv. fedtes.

MASKINLAGRING

Efter klipning renses maskinen grundigt!
Kun ved standset motor og stillestående klippeanordning

Motoren må ikke sprøjtes med vand! Indtrængende vand i tændingssystemet eller karburatoren kan føre til forstyrrelser.

Til fjernelse af snavs og græsrester bruges en klud eller håndkost.


Klipperen opbevares i et tørt lokale.
Det anbefales at gennemføre en vinterinspektion af klipperen.

Klipperen oplagres aldrig med benzin i tanken inde i et lokale, hvor benzindampene kan komme i kontakt med åben ild eller med gnister - eksplosionsfare

Før længere lagring (vinteroplagring) skal benzintanken tømmes.
Tømning af benzintanken kun udendørs

Før henstilling af maskinen i et lukket lokale skal motoren køle af.

Brug af kunststofdele vil tage til i de næste år. Derfor er det også nødvendigt at tænke på et recyclings-koncept. Af den grund bærer næsten alle maskin-kunststofdelene en nøjagtig materiale betegnelse for at sikre fremtidig recycling

FEJLSØGNINGSPLAN		
FEJL	MULIG ÅRSAG	OPHÆVNING
Motoren starter ikke	a) Brændstofmangel b) Dårligt, snavset brændstof, gammelt brændstof i tanken c) Luftfilter snavset d) ingen tændgnist e) Motor „druknet“ ved gentagne startforsøg f) Maskinen står i højt græs g) Klippehus tilstoppet h) Kniven er ikke monteret	a) Fyld tanken op. b) Anvend altid nyt og rent brændstof fra en ren beholder. Rens karburatoren c) Rens luftfiltret (se brugsanvisning motor) d) Rens tændrør, evt. udskiftning, kontrollér tændingskablet. Kontrol af tændingssystemet (værksted) e) Træk tændrøret ud og tør det af. Startanordningen trækkes nogle gange ved udskruet tændrør (gashåndtag på ) f) Start i lavt græs eller på allerede klippet græs. Evt. indstilles snithøjden g) Huset renses, så at kniven kan køre frit (OBS: til rengøring trækkes tændrøret ud) h) Kniven skrues på.
Motorydelse utilstrækkeligt	a) For højt eller fugtigt græs b) Klippe-aggregatet tilstoppet c) Luftfilter snavset d) Karburator justeret forkert e) Kniven meget slidt Lukket luftklap	a) Juster klippehøjden, kør maskinen lidt tilbage for at give luft b) Klippe-aggregatet renses. OBS: Motoren slukkes og tændningskablet trækkes ud. c) Luftfiltret renses (se motorhenviisningen) d) Karburatorindstillingen kontrolleres Service-værksted e) Kniven udskiftes Luftklappen åbnes ved hjælp af gashåndtag på MAX
Urent snit	a) Kniv slidt, uskarp, b) Forkert snithøjde	a) Kniven skiftes ud eller slibes, b) Snithøjden justeres
Pose fyldes ikke	a) Klipperen er indstillet for lavt kniv kan ikke suge luft, derfor ingen luftstrøm til transport b) Græs er fugtigt - for tungt at transportere c) Kniv er stærkt slidt- uskarp d) Græs for højt,derfor transport problemer i posen e) Gitter i posen tilstoppet - ingen luftgennemgang f) Vindkanal hhv. huset tilsmudset - vedhæftende græs fra sidste klipning	a) Snithøjden justeres b) Klippetidspunktet forskydes indtil plænen er tør c) Kniv skiftes ud - slibes d) Opsamling af græsset å to gange, snithøjden indstilles tilsvarende e) Gitter renses f) Vindkanal hhv. huset renses (må ikke sprøjtes med vand) OBS: Tændkablet trækkes ud
Drift virker ikke	a) Bowden-trækanordningen er ikke indstillet rigtigt b) Kilerem defekt c) Gearskade	a) Bowden-trækanordningen justeres b) Service-værksted c) Service-værksted
Hjul drejer ikke ved tilkoblet gear	a) Hjulskrueerne for løse b) Hjulnav defekt	a) Hjulskrueerne trækkes fast b) Nyt hjul skal monteres

EF-Konformitetserklæring

Vi, **Concord Maschinenfabrik GmbH**
Hauptstrasse 51
A-8742 Obdach/Stmk.

erklærer på eget ansvar, at produktet

plæneklipper: Concord 5200 BR XXL / 5200 BRC XXL

svarer til de følgende EF-direktiver og normer

98/37/EG • EN 836 • 89/336/EWG • CISPR 12 • 84/538/EWG.

Obdach, 30.06.1999



K. Rainer, Direktor

Type

Artikelnummer

Produktnummer

Garantikort

2 år

Forhandler stempel

Købedato

Garantikort

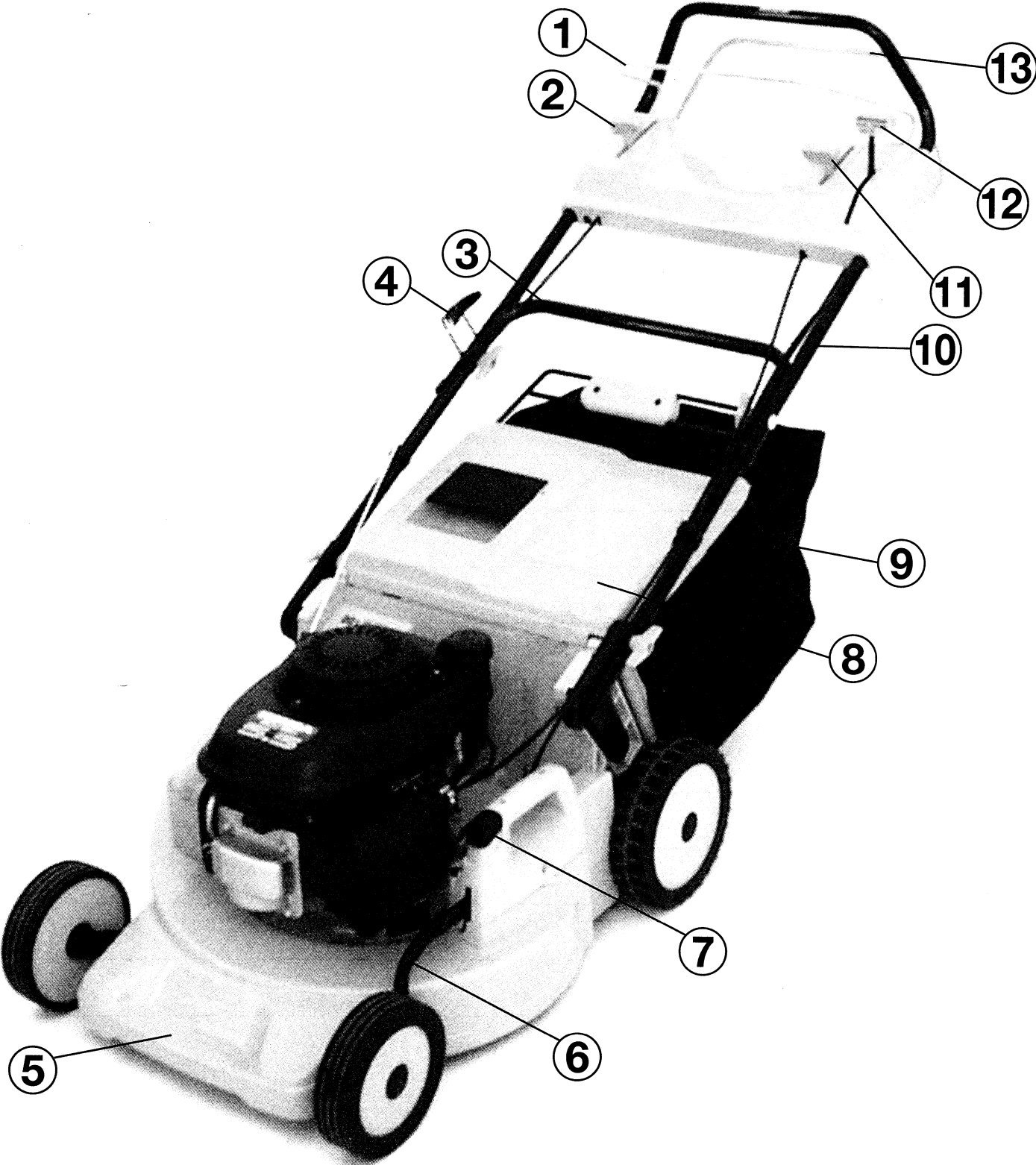
På denne ,maskine yder vi

2 års

garanti.

1. Garantien har gyldighed fra købsdato og ydes i forbindelse med det udfyldte garantikort, faktura under angivelse af maskinnummer, maskintype og motornummer såvel som forhandlerens stempel.
2. Vi yder garanti for den pågældende stand vedr. teknik og en tilsvarende fejlfrihed ved bestemmelsesmæssig anvendelse.
3. Forudsætning for garantikrav er en sagkyndig behandling af maskinen og overholdelse af brugsanvisningen.
4. Køberen har krav på udbedringsarbejde.
5. Fejl og skjulte fejl/mangler ophæves af vore serviceværksteder.
6. Yderligere garantikrav er udelukket. Krav om reservelevering består ikke.
7. Skader, som opstår på grund af forkert behandling, eller fordi brugsanvisningen ikke er blevet overholdt, er ikke dækket af garantien.
8. Vedligeholdelses- og rengøringsarbejder, indbygning af fremmede dele, ændring af konstruktion såvel som naturligt slid og lakskader er ikke dækket af garantien.
9. Evt. transportskader meddeles den pågældende varetransportafdeling, jernbane eller spedition, da garantikravene overfor disse virksomheder ellers forfalder.

Concord 5200 BR XXL / 5200 BRC XXL



SISÄLLYSLUETTELO

Valmistajan tiedot	1
Johdanto	SF 7
Käyttötarkoituksen mukainen käyttö	SF 7
Kuvien selostus	SF 7
Laitteessa olevien symbolien merkitys	SF 7
Turvallisuusohjeita	SF 8
Tekniset tiedot	SF 9
Asennus	SF 9
Käyttöohjeita	SF 10 – SF 11
Nurmikon hoito ja leikkaaminen	SF 11
Huolto ja hoito	SF 11 – SF 12
Leikkurin säilytys	SF 12
Vianetsintätaulukko	SF 13
EU-yhdenmukaisuusselitys	SF 14
Takuukortti	SF 14

JOHDANTO

Arvoisa asiakas,
olet hankkinut uuden koneen. Kiitämme laatutuotteisiimme asettamastasi luottamuksesta ja toivotamme sinulle paljon iloa uuden ruohonleikkurin kanssa työskennellessäsi.

Tutustu **ennen ensimmäistä käyttöönottoa** ehdottomasti tämän **käyttöohjeen** sisältöön!

Tästä huolimatta kone voi aiheuttaa vaaratilanteita, jos sitä käyttää kokematon henkilö tai jos sitä käytetään käyttötarkoituksen vastaisesti. **Tapaturmantorjuntamääräyksiä** on noudatettava.

Ota huomioon tässä käyttöohjeessa annetut ja leikkurissa olevat turvallisuusohjeet.

Haluamme huomauttaa, että leikkuriin käyttövirheistä syntyvät vauriot eivät kuulu takuuvastuamme piiriin.

Käyttötarkoituksen mukainen käyttö

Tämä ruohonleikkuri on tarkoitettu vain nurmikon leikkaamiseen, muu käyttö on kiellettyä.

Leikkuri soveltuu vain yksityiskäyttöön koti- ja harrastelijapuutarhassa. Ruohonleikkureina yksityiskäytössä koti- ja harrastelijapuutarhassa pidetään sellaisia leikkureita, joita käytetään yksityisten ruoho- ja nurmikenttien hoitoon, ei kuitenkaan julkisilla viheralueilla, puistoissa, urheilukentillä tai maa- ja metsätaloudessa.

Seuraavat henkilöt eivät saa käyttää leikkuria:

Leikkuria eivät saa käyttää henkilöt, jotka eivät tunne käyttöohjetta, lapset, alle 16-vuotiaat sekä henkilöt, jotka ovat alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.

Bensiinikäyttöisten ruohonleikkureiden käyttöajat (Saksan liittovaltion ympäristönsuojelulain mukaan). Ota huomioon myös ruohonleikkureiden käyttöä koskevat kuntakohtaiset määräykset!

maanantai-lauantai klo 7.00-12.00 ja 15.00-19.00
sunnuntai- ja pyhäpäivinä kielletty

Kuvien selostus

Concord 5200 BR XXL / 5200 BRC XXL

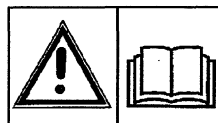
1. Moottorijarrun kytkinkahva
2. Kaasuvipu
3. Alatanko
4. Käynnistinkahva
5. Moottorikotelo
6. Leikkauskorkeuden näyttö
7. Leikkauskorkeuden säätö
8. Ulosheittoläppä
9. Ruohokoppa
10. Ylätanko
11. Vaihteiston kytkinvipu
12. Teräkytkimen kytkinvipu (**vain mallissa 5200 BRC XXL**)
13. Pyöräkäytön kytkinvipu

Mallissa 5200 BRC XXL on sisään rakennettu teräkytkin (BBC).
Leikkuuterä käynnistyy vasta, kun kytkinkahvoja ① ja ② on käytetty.

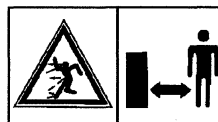
Moottorin käydessä ja teräkytkimen ollessa pois päältä (leikkuuterän ollessa pysähdyksissä) voidaan täten:

- a) ottaa ruohokoppa irti.
- b) siirtää leikkuria nurmikon ulkopuolella - pyöräkäytön ollessa kytkettyä päälle tai pois päältä.

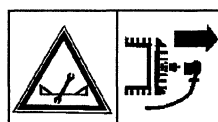
LAITTEESSA OLEVIEN SYMBOLIEN MERKITYS



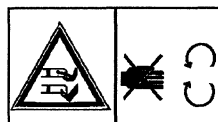
Ennen käyttöönottoa on luettava käyttöohje!



Kolmannet on pidettävä poissa vaara-alueelta!



Sytytystulpan pistoke on vedettävä irti ennen leikkuuterissä tehtäviä töitä!



Huomio, vaara!
Kädet ja jalat on pidettävä poissa leikkuuterien läheltä!

TURVALLISUUSOHJEITA

1. Yleisiä ohjeita

- 1.1 Lue käyttöohje huolellisesti läpi. Tutustu leikkurin oikeaan käyttötapaan.
- 1.2 Lapset tai henkilöt, jotka eivät tunne käyttöohjetta, eivät saa käyttää leikkuria. Käyttäjän vähimmäisikä saattaa olla määrätty paikallisilla määräyksillä.
- 1.3 Jos työalueella oleskelee henkilöitä, erityisesti lapsia tai eläimiä, ruohon leikkaaminen on **kielletty**.
- 1.4 Leikkurin käyttäjä vastaa toisille henkilöille tai heidän omaisuudelleen syntyvistä vahingoista.
- 1.5 Säilytä tämä käyttöohje myöhempää tarvetta varten.

2. Valmistelevat toimenpiteet

- 2.1 Ruohon leikkaamisen aikana on käytettävä aina tukevia jalkineita ja pitkiä housuja. Leikkurilla ei saa koskaan leikata paljain jaloin tai avosandaaleissa.
- 2.2 Tarkista kokonaan maasto, jolla aiot käyttää leikkuria, ja poista kaikki kivet, kepit, metallilangat, luut ja muut vieraat esineet. Kiinnitä myös leikkaamisen aikana huomiota vieraisiin esineisiin.
- 2.3 **VAROITUS! - Bensiini on erittäin herkästi syttyvää!**
 - Säilytä bensiiniä vain bensiinille tarkoitetuissa astioissa!
 - Täytä bensiiniä vain ulkona äläkä tupakoi täyttämisen aikana.
 - Bensiini on täytettävä ennen moottorin käynnistämistä.
 - Täyttökorkkia ei saa avata tai täyttää bensiiniä moottorin käydessä tai kun kone on vielä kuuma.
 - Jos bensiiniä on juossut yli, moottoria ei saa käynnistää, vaan bensiinin likaama pinta on puhdistettava. Moottoria ei saa yrittää käynnistää, ennen kuin bensiinihöyryt ovat haihtuneet.
 - Vaurioitunut bensiinisäiliö ja korkki on vaihdettava turvallisuussyistä.
 - Täytä bensiiniä vain sopivaa suppiloa tai täyttöputkea käyttäen, jotta polttoainetta ei voi juosta moottorin ja kotelon päälle tai nurmikolle.
- 2.4 Pakoputki ja pakoputken ympäristö voi tulla jopa 80° kuumaksi. HUOMIO: Palovammavaara. Vaurioituneet äänenvaimentimet on vaihdettava.
- 2.5 Ennen käyttöä on tarkastettava silmämääräisesti, että leikkuterät, kiinnityspultit tai koko leikkukuyksikkö eivät ole kuluneita tai vioittuneita. Epätasapainon välttämiseksi kuluneet tai vioittuneet terät on vaihdettava uusiin.

3. Käsittelyohjeita

- 3.1 Polttomoottori ei saa käydä suljetussa tilassa, jonne voi kerääntyä vaarallisia pakokaasuja - myrkytysvaara!
- 3.2 Käytä leikkuria vain päivänvalolla tai hyvässä valaistuksessa. Ota huomioon myös paikalliset/kuntakohtaiset käyttäjät.
- 3.3 Kiinnitä huomiota rinteissä, että leikkuri seisoo vakaasti.
- 3.4 Kuljeta leikkuria vain kävelynopeudella.
- 3.5 Leikkaa ruoho rinteissä aina poikkisuuntaan, älä koskaan ylä- tai alamakeen. Älä käytä leikkuria hyvin jyrkillä rinteillä. Leikkurin käyttö on turvallisuussyistä kielletty yli 15° jyrkimmillä rinteillä. Ole erityisen varovainen, kun muutat ajosuuntaa rinteellä!
- 3.6 Ole erityisen varovainen, kun vaihdat ajosuuntaa tai leikkaat ruohoa vetäen leikkuria taaksepäin itseesi päin.
- 3.7 Kun leikkuria kuljetetaan muualla kuin nurmikenttien yli, moottori on pysäytettävä - **kiveniskuvaara!** Moottori on pysäytettävä, kun leikkuria siirretään työpaikalle ja sieltä takaisin.
- 3.8 Älä koskaan käytä leikkuria, jos sen kotelo on vaurioitunut tai jos sen suojalaitteet ovat viallisia (esim. törmäyssuoja, takaläppä, ruohokoppa jne.).
- 3.9 Moottorin perussäätö on säädetty oikein tehtaalla eikä sitä saa muuttaa.
- 3.10 Ennen moottorin käynnistämistä kaikki leikkuterät (jos asennettu) ja käytöt on kytkettävä irti.
- 3.11 Käynnistä moottori tai käytä käynnistyskytkintä varovasti valmistajan antamien ohjeiden mukaan. Pidä jalkaterät riittävän kaukana leikkuteristä.
- 3.12 Moottoria käynnistettäessä leikkuria ei saa pitää kallellaan. Jos leikkuria on kohotettava tällöin, sitä saa kallistaa vain niin paljon kuin on ehdottomasti välttämätöntä. Kohota tällöin vain käyttäjää vastapäätä olevaa puolta.

- 3.13 Älä seiso ulosheittokanavan edessä (leikkurit, joissa heittoaukko on sivulla) käynnistäessäsi moottoria.
- 3.14 Älä koskaan vie käsiä tai jalkoja pyörivän leikkuterän alueelle. Pysy poissa ulosheittoaukon läheltä leikkuterien pyöriessä.
- 3.15 Älä koskaan nosta tai kuljeta ruohonleikkuria moottorin ollessa käynnissä. Odota kunnes leikkuterät ovat pysähtyneet ja vedä sytytystulpan pistoke irti.
- 3.16 Sammuta moottori, odota kunnes leikkuterät ovat pysähtyneet ja vedä sytytystulpan pistoke irti:
 - a) ennen kuin irrotat ruohokopan
 - b) ennen kuin irrotat jumitumat tai tukkeumat ulosheittokanavasta
 - c) ennen kuin tarkastat tai puhdistat leikkuria tai ennen kuin suoritat muita töitä leikkurissa (esim. säädät leikkukorkeutta)
 - d) kun poistut leikkurin luota
 - e) jos leikkuri alkaa tärinä epänormaalisti. Leikkuri on annettava tällaisessa tapauksessa ammattilaisen tarkastettavaksi.
 - f) Ammattimainen tarkastus on tarpeen, esim. kun leikkuri pysähtyy johonkin esteeseen (moottoriakselin vaurioituminen, vääntyneet terät jne.).
- 3.17 Moottori on sammutettava:
 - kun leikkurin luota poistutaan;
 - ennen bensiinin lisäämistä;
 - ennen kuin ruohokoppa irrotetaan
- 3.18 Käytettäessä ruohokoppaa on otettava huomioon seuraavaa: Ennen kuin ruohokoppa irrotetaan tyhjentämistä varten, moottori on sammutettava ehdottomasti ja odotettava, kunnes leikkuterät ovat pysähtyneet. Älä koskaan leikkaa ruohoa ilman ruohokoppaa tai törmäyssuojaa (takaläppää) leikkurilla, jossa heittoaukko on takana.
- 3.19 Työntötankojen määräämää turvallisuustäisyyttä on aina noudatettava. Ruohonleikkuria saa käyttää vain, kun työntötanko on lukittuna eli kiinnitettynä työasentoon. Tanko on turvallisessa työasennossa, kun se on taaksepäin kallellaan ja lukittu eli kiinnitetty sille tarkoitettuun loveen.

4. Huolto- ja säilytysohjeita

- 4.1 Huolto- ja puhdistustöitä ruohonleikkurissa saa tehdä vain moottorin ollessa sammuksissa ja leikkuterien pysähdyksissä ja kun sytytystulpan pistoke on vedetty irti. TÄRKEÄÄ - Käynnistysavain on vedettävä irti!
 - 4.2 Tarkista, että mutterit, pultit ja ruuvit ovat lujasti kiinni.
 - 4.3 Älä koskaan säilytä leikkuria, jonka säiliössä on bensiiniä, rakennuksen sisällä, jossa bensiinihöyryt voivat joutua kosketukseen avoilekkien tai kipinöiden kanssa - räjähdysvaara!
 - 4.4 Bensiinisäiliö tulisi tyhjentää vain ulkona.
 - 4.5 Anna moottorin jäähtyä, ennen kuin laitat leikkurin pois suljettuun tilaan.
 - 4.6 Tulipalovaaran torjumiseksi moottori ja pakoputki on pidettävä vapaana ruohosta, puunlehdistä ja vuotavasta rasvasta (öljystä).
 - 4.7 Ruohokoppa on tarkastettava säännöllisesti, että se on moitteetomassa kunnossa.
 - 4.8 Kuluneet tai vaurioituneet osat on vaihdettava turvallisuussyistä heti.
 - 4.9 Suorita huolto- ja tarkastustyöt sekä terien teroittaminen asianmukaisesti käyttöohjetta noudattaen.
 - 4.10 Käytä vain alkuperäisiä varateriä.
- Haluamme huomauttaa, että tuotevastuulain mukaan emme vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat leikkuriin:**
- a) epäasianmukaisista korjaustöistä, joita ei ole suorittanut jokin valtuuttamamme huoltoliike,
 - b) tai kun osia vaihdettaessa ei käytetä ALKUPERÄISIÄ VARAOSIA!
- Lisätarvikkeita koskevat samat määräykset.**
Oikeus rakenteellisiin ja mallin muutoksiin pidätetään.
Tiedustelujen ja varaosien tilauksen yhteydessä on ilmoitettava artikkele- ja tuotenumero.

TEKNISET TIEDOT

TYYPPI: CONCORD 5200 BR XXL

Mitat:	Pituus:	n. 153 cm
	Leveys:	n. 55 cm
	Korkeus:	n. 102 cm
	(mitattuna matalimmassa leikkuukorkeusasennossa)	
	Paino:	n. 44 kg
	Leikkuuleveys:	52 cm
	Leikkuukorkeus:	3-8 cm
	Leikkuukorkeuden säätö:	5-portainen
	Pyöräkäyttö:	2,7 / 4,2 / 5,5 km/h

Moottori:	4-tahtibensiinimoottori Honda GCV 160
	skutilavuus: 160 cm ³
	Teho: 3,4 kW, 2900 min ⁻¹
	Kierrosluku: 2900 min ⁻¹
	Äänen tehotaso: L _{WA} 100 dB(A)
	EU-direktiivien 84/538/EEC mukaan
	Äänenpaineen taso: L _{PA} 90 dB(A)
	EU-direktiivien 84/538/EEC mukaan
	Työntötangon värähtelyvaikutus yläraajoihin:
	DIN EN 1033 mukaan a _{vw} = 2,5 m/s ²

TYYPPI: CONCORD 5200 BRC XXL

Mitat:	Pituus:	n. 153 cm
	Leveys:	n. 55 cm
	Korkeus:	n. 102 cm
	(mitattuna matalimmassa leikkuukorkeusasennossa)	
	Paino:	n. 48 kg
	Leikkuuleveys:	52 cm
	Leikkuukorkeus:	3-8 cm
	Leikkuukorkeuden säätö:	5-portainen
	Pyöräkäyttö:	2,7 / 4,2 / 5,5 km/h

Moottori:	4-tahtibensiinimoottori Honda GCV 160
	Iskutilavuus: 160 cm ³
	Teho: 3,4 kW, 2900 min ⁻¹
	Kierrosluku: 2900 min ⁻¹
	Äänen tehotaso: L _{WA} 100 dB(A)
	EU-direktiivien 84/538/EEC mukaan
	Äänenpaineen taso: L _{PA} 90 dB(A)
	EU-direktiivien 84/538/EEC mukaan
	Työntötangon värähtelyvaikutus yläraajoihin:
	DIN EN 1033 mukaan a _{vw} = 2,5 m/s ²

Huom.:

Vasemmalle tekstin viereen merkityt numerot, kuten tässä esim. **7**, viittaavat sivujen 2-5 kuviin.

ASENNUS

Alatangon asennus

- 1 Työnnä alatanko tangonpitimen tappeihin.
- 2 Ruuvaa alatanko tangonpitimeen
2 jousirengasta Ø 8
2 välikerengasta Ø 8 / 14x4
2 muovista siipimutteria M 8

Ylätangon asennus

- 3 Pistä suojatulpat ylätankoon.
- 4 Ruuvaa ylätanko kiinni alatankoon vasen puoli
1 pyöreä litteäkantaruuvi M 8 x 50
1 aluslevy Ø 8
1 muovinen siipimutteri M 8
- 5 oikea puoli, jossa käynnistysvaijerin ripustus
1 pyöreä litteäkantaruuvi M 8 x 50
1 tankokäynnistyslaite
1 aluslevy Ø 8
1 muovinen siipimutteri M 8
Laita aluslevy Ø 8 tankokäynnistyslaitteen ja muovisen siipimutterin väliin.

Käynnistysvaijerin ripustus tankokäynnistyslaitteeseen

Huom.: Vedä moottorijarrukahva ylätankoa vasten, jotta voit vetää käynnistysvaijerin irti.

- 6 Laita käynnistysvaijeri kuvan mukaan tankokäynnistyslaitteeseen.
- 7 Pidä vasemmalla kädellä kiinni kahvasta. Pujota käynnistysvaijeri oikealla kädellä käynnistyslaitteen kierteisiin.

Kiinnittimen (2x) asennus

- 8 Laita bowdenkaapelit paikalleen ja kiinnitä kiinnittimellä tankoputkeen.
Paina kiinnitin ylös (nuoli 1). Purista kiinnitin toisella kädellä kokoon (nuoli 2), niin että nokka lukittuu paikalleen ja kiinnitin on suljettu.

Ruohosäkin asennus

- 9 Aseta kehikko kuvan osoittamalla tavalla sopivalle alustalle (esim. pöydälle).
- 10 + 11 Ruuvaa kahvaosat keskisesti kiinni kehikkoon. 2 ristiurakantaruuvia Ø 5 x 20.
- 12 Aseta kehikon takaosa kangassäkin pohjalle - ks. kuva.
- 13 + 14 Pujota kangassäkin yläosa kahvan alitse ja klipsaa kiinni kehikon poikkitankoon.
- 15 Kiinnitä kangassäkki kehikkoon kaikilla klipseilla (8x).

KÄYTTÖOHJEITA

Ruohokopan kiinnitys



Vain moottorin ollessa sammuksissa ja leikkuuterien pysähdyksissä.

16

Kohota läppää ja asenna ruohokoppa paikalleen.

17

Lukitse ruohokoppa painamalla läppä alas.

Ruohokopan irrotus



Vain moottorin ollessa sammuksissa ja leikkuuterien pysähdyksissä.

18

Kohota läppää (avaa lukitus) ja irrota ruohokoppa taaksepäin vetämällä.

19

Tyhjennä ruohokoppa.

Leikkuukorkeuden säätö



Vain moottorin ollessa sammuksissa ja leikkuuterien pysähdyksissä.

20

Ruohonleikkuri voidaan säätää keskussäätimellä 5 eri leikkuukorkeudelle (3-8 cm).
Leikkuukorkeus (cm:nä) näkyy suoraan ohjaustangosta.
Säädettävät leikkuukorkeudet: 3, 4, 6, 7 ja 8 cm.

21

Leikkuukorkeus säädetään painamalla säätövipua. Leikkuukorkeus voidaan nähdä asteikolta ruohonleikkuria kohottamalla tai painamalla hieman tangosta. Kun haluttu leikkuukorkeus on saavutettu, säätövipu päästetään irti, jolloin se lukittuu säädettyyn asentoon. Ilmoitetut leikkuukorkeudet pitävät paikkansa kiinteällä ja tasaisella alustalla - ei nurmikolla.

Ensi käyttöönotto

Ota ruohonleikkuri käyttöön vasta, kun se on täydellisesti asennettu. Ennen ensimmäistä käyttöönotto kertaa on täytettävä bensiiniä ja öljyä! Leikkurin saavat ottaa käyttöön vain henkilöt, jotka ovat lukeneet ja ymmärtäneet tämän käyttöohjeen!

Käyttöaineet

Käytä ruohonleikkurissa vain seuraavia käyttöaineita!

Bensiini - lyijytön normaalibensiini ROZ 91
Moottoriöljylaatu - SAE 10W-30 tai 10W-40

Moottorin käyttöönotto

Ota moottori käyttöön vasta, kun ole varmistanut, että siinä on riittävästi käyttöaineita (bensiiniä ja öljyä).
Ota ehdottomasti huomioon moottorinvalmistajan käyttökirjassa annetut ohjeet (käsikirja toimitetaan leikkurin mukana)!

Bensiinin täyttö

Räjähdysvaara! Täytä bensiinisäiliö vain ulkona! Älä koskaan täytä bensiiniä moottorin ollessa käynnissä tai vielä hyvin kuuma! Älä tupakoi bensiiniä täytettäessä!

Ruuvaa bensiinisäiliön korkki irti. Täytä polttoainetta suppiloa käyttäen - älä anna juosta yli! Laita säiliön korkki takaisin paikalleen ja kierrä lujasti kiinni.

Moottoriöljyn täyttö

Ruuvaa öljyntäyttökorppi irti. Täytä moottoriöljyä hitaasti suppiloa käyttäen - täyttömäärä: 0,55 l.
Tarkista öljynmittatikulla, että öljyä on oikea määrä.
Laita öljynmittatikku takaisin paikalleen ja kierrä lujasti kiinni.

Moottorin käynnistys



Pakokaasut sisältävät hiilimonoksidia, hajutonta ja kuolettavaa kaasua!
Älä tästä syystä koskaan käynnistä moottoria suljetussa tai huonosti tuuletetussa tilassa!

Kiinnitä huomiota, että ruohonleikkuri ei seiso moottoria käynnistettäessä korkeassa ruohikossa.

Malli 5200 BR XXL:

Moottorin voi käynnistää vain, kun terä on asennettu (vauhtimassa)!

22

Työnnä kaasuvipu asentoon moottorin ollessa kylmä.

23

Vedä moottorijarrukahva ylätankoa vasten ja pidä siitä kiinni.



Jos moottorijarrukahvaa ei ole vedetty tankoa vasten, moottorijarru estää käynnistysvaijerin ulosvetämisen.

24

Vedä käynnistysvaijeri niin pitkälle ulos, kunnes tunnet kompressiovastusta. Anna käynnistysvaijerin juosta hitaasti takaisin ja vetäise se sitten kipakasti jälleen ulos. Kun moottori käy, anna käynnistysvaijerin vetäytyä hitaasti takaisin.

Anna moottorin käydä vähän aikaa lämpimäksi, aseta sitten kaasuvipu merkkien ja väliin.

25

Työnnä kaasuvipu asentoon moottorin ollessa käytölämmän ja käynnistä moottori selostetulla tavalla.

25

Työnnä ruohon leikkaamista varten kaasuvipu asentoon . Tässä asennossa moottorin vääntömomentti on suurimmillaan, mikä on tarpeen siistin leikkuujäljen aikaansaamiseksi.

Malli 5200 BRC XXL:

22

Työnnä kaasuvipu asentoon moottorin ollessa kylmä.

24

Vedä käynnistysvaijeri niin pitkälle ulos, kunnes tunnet kompressiovastusta. Anna käynnistysvaijerin juosta hitaasti takaisin ja vetäise se sitten kipakasti jälleen ulos. Kun moottori käy, anna käynnistysvaijerin vetäytyä hitaasti takaisin.

Anna moottorin käydä vähän aikaa lämpimäksi, aseta sitten kaasuvipu merkkien ja väliin.

25

Työnnä kaasuvipu asentoon moottorin ollessa käytölämmän ja käynnistä moottori selostetulla tavalla.

25

Työnnä ruohon leikkaamista varten kaasuvipu asentoon . Tässä asennossa moottorin vääntömomentti on suurimmillaan, mikä on tarpeen siistin leikkuujäljen aikaansaamiseksi.

Leikkuuterän kytkeminen päälle - vain mallissa 5200 BRC XXL

Anna moottorin käydä n. 1 minuutin ajan lämpimäksi ennen leikkuuterän päällekytkemistä!



25

1. Aseta kaasuvipu asentoon .

26

2. Vedä kytkinkahva ① ylätankoa vasten ja pidä siitä kiinni.
3. Paina kytkinkahva ② hitaasti alas - leikkuuterä on nyt kytketty kiinni.
4. Päästä kytkinkahva ② irti - kytkinkahva menee automaattisesti jälleen takaisin 0-asentoon.

Leikkuuterän kytkeminen pois päältä - vain mallissa 5200 BRC XXL

Päästä kytkinkahva ① irti.

Pyöräkäytön kytkeminen päälle

Kun moottorin käyntinopeus on 2900 min⁻¹ (kaasuvipu asennossa , ajonopeus on:

1. vaihde: n. 2,7 km/h
2. vaihde: n. 4,2 km/h
3. vaihde: n. 5,5 km/h

27

Paina vaihteiston kytkinkahva ylätankoa vasten ja pidä siitä kiinni. Vaihteiston kytkinkahva ei lukitu kiinni paikalleen.

28

3-vaihteisen vaihteiston ajonopeuden säätö

Vaihteen saa valita vain, kun pyöräkäyttö on kytkettyä pois päältä.

Pyöräkäytön kytkeminen pois päältä

Päästä vaihteiston kytkinkahva irti.

Moottorin sammutus

29

Malli 5200 BR XXL Päästä moottorijarrukahva irti.

30

Malli 5200 BRC XXL Työnnä kaasuvipu asentoon .



Ota huomioon, että terä pyörii moottorin sammuttamisen jälkeen vielä muutamia sekunteja. Älä tartu tästä syystä heti leikkurin alle!

NURMIKON HOITO JA LEIKKAAMINEN

Nykyajan tekniikalla on mahdollista valmistaa puutarhalaitteita, jotka vähentävät pitkälti puutarha-, piha- ja nurmikkotöitä (ruohokopalliset leikkurit). Jotta nurmikko pysyy tuoreenvihreänä, se täytyy leikata huolellisesti ja ilmastaa säännöllisesti. Luonnollisesti se on lannoitettava. Leikkaa vain terävällä ja moitteettomalla terällä, jotta ruohonkorret eivät rispaannu eikä nurmikko kellastu.

Siistin leikkausjäljen saat, kun ohjaat leikkuria suorilla radoilla. Ratojen pitäisi peittää toisensa aina muutaman senttimetrin, jotta jäljelle ei jää raitoja.

Kuinka usein nurmikko tulee leikata, riippuu nurmikon kasvunopeudesta. Pääkasvuaikana (toukokuu - kesäkuu) kaksi kertaa viikossa, muutoin kerran viikossa. Leikkauskorkeuden tulee olla **4-6 cm** ja kasvun tulisi olla seuraavaan leikkuukertaan asti **4-5 cm**.

Helteellä ja kuivuuden aikana nurmikko pitäisi jättää 1,5 cm korkeammaksi, jotta maaperä ei kuivu.

Jos nurmikko pääsee hieman pitemmäksi, niin ei saa tehdä sitä virhettä, että se leikataan heti normaalille korkeudelle. Tämä vahingoittaa nurmikkoa. Älä koskaan leikkaa enempää kuin puolet ruohonkorkeudesta.

Valitse leikkauskorkeus siten, että kotelossa oleva ilmavirta kuljettaa leikatun ruohon helposti ruohokoppaan. Jos leikkuukorkeus on liian matala, ilmapyörre on liian heikko, jolloin ruohokoppa ei täyty kunnolla tai ruoho tukkeaa ruohonleikkurin kotelon.

Tyhjennä ruohokoppa ajoissa.

Vain moottorin ollessa sammutettuna ja leikkuuterien ollessa pysähdyksissä.

1. Kohota ulosheittoläppää (avaa lukitus) ja

2. ota ruohokoppa irti taaksepäin.

Jos ruohokoppa on liian täysi, ruohonleikkurin kotelon poistokanava tukkeutuu ja ruoho jää nurmikolle.

Ripusta tyhjennetty ruohokoppa takaisin paikalleen ja käynnistä moottori. Kerää nurmikolle jäänyt ruoho ajamalla leikkurilla taaksepäin.

HUOLTO JA HOITO



Kaikkia huolto-, tarkastus- ja puhdistustöitä saa suorittaa vain, kun moottori on sammuksissa ja jäähtynyt.

Käyttäjä saa itse suorittaa seuraavia töitä. Kaikki muut huolto-, tarkastus- ja kunnostustyöt täytyy antaa valtuutetun korjaamon tehtäväksi.

	ENSIMMÄISEN 5 TUNNIN KULUTTUA	25 KÄYTTÖTUNNIN VÄLEIN	50 KÄYTTÖTUNNIN VÄLEIN	100 KÄYTTÖTUNNIN VÄLEIN	AINA ENNEN VARASTOINTIA
Moottoriöljymäärän tarkastus	●				
Moottoriöljyn vaihto		●		●	●
Ilmasuodattimen puhdistus			●		
Sytytystulpan tarkastus				●	●
Ilmasuodattimen vaihto					●
Ilmanimurtilän puhdistus			●		
Äänenvaimentimen tarkastus				●	
Leikkuuterän tarkastus, että se on terävä eikä ole vaurioitunut.	●				
Käyttöhihnan tarkastus, ettei se ole kulunut tai vaurioitunut.	●				
Tarkastus, etteivät osat ole irti.	●				●
Ruohonleikkurin puhdistus.			●		●

Jos leikkuria rasitetaan normaalia enemmän, taulukossa ilmoitettuja huoltovälejä pitää tarvittaessa lyhentää.

HUOLTO JA HOITO



Vedä sytytystulpan pistoke aina irti ennen huolto- ja puhdistustöitä!
Töiden jälkeen ruohonleikkuri tulisi puhdistaa. **ÄLÄ RUIKUTA VEDELLÄ!** Sytytysjärjestelmään tai kaasuttimeen tunkeutunut vesi aiheuttaa häiriöitä.

Käytä lian ja ruohon poistamiseen riepua tai harjaa. Puhdista leikkuri vain moottorin ollessa sammuksissa ja jäähtynyt!

Kun kallistat leikkuria, kiinnitä huomiota, että kaasuttimen täytyy osoittaa ylöspäin.
Säilytä ruohonleikkuria kuivassa.

Ammattimainen tarkastus on tarpeen:

- kun leikkurilla on ajettu esteeseen
- kun moottori pysähtyy äkillisesti
- kun terä on vääntynyt (ei saa oikaista)
- kun moottorin akseli on vääntynyt (ei saa oikaista)
- kun vaihteisto on vaurioitunut
- kun kiilahihna on vioittunut

Ota ehdottomasti huomioon bensiinimoottorin valmistajan käyttökäsi-kirjassa antamat ohjeet (käsikirja toimitetaan leikkurin mukana)!

Moottoriöljy: öljynvaihto, öljymäärä, ilmasuodatin, sytytystulpat - ks. moottorinvalmistajan käyttöohjetta.

Vaihteiston (pyöräkäytön) bowdenkaapelin oikea säätö

Jos vaihteistoa ei ole enää mahdollista kytkeä päälle tai pois päältä moottorin käydessä, vaihteiston bowdenkaapelin säätöä on korjattava.

31

Sammuta moottori!

Avaa vaihteiston bowdenkaapelin mutterit ② ja säädä kytkimen kosketuspiste uudelleen säätöruuvista ③. Kun ruohonleikkuria vedetään taaksepäin, käyttöpyörien täytyy lukittua **60-70 mm:n päästä**, kun vaihteiston kytkinkahva painetaan ylätankoa vasten.

Pyöräkäyttövaihteisto

Vaihteistoa ei tarvitse huoltaa, koska se on täytetty tehtaalla elinikäisesti öljyllä. Korjaustöitä vaihteistossa saa suorittaa vain valtuutettu alan korjaamo.

Terän vaihtaminen ja teroittaminen

Terä pitäisi teroittaa aina leikkuusesongin alussa. Jos ruohonkärjet halkeavat leikkaamisen jäljiltä tai jos ne kellastuvat tai ruskettuvat, terä on samoin teroittava.

Terä täytyy vaihtaa, kun on saavutettu suurin sallittu hiontamitta (6 mm), kun terä on vääntynyt tai kun leikkuupinnalla on uria, joita ei ole mahdollista poistaa hiomalla.

Terän vaihtaminen ja hiominen on annettava aina huoltoliikkeen tehtäväksi (epätasapainon mittausta).

Leikkuri tarvitsee voimakkaasti, jos terät ovat epätasapainossa.

Voitelu

Pyörien laakerointikohdat ja korkeudensäätö tulisi voidella öljyllä tai rasvalla aika ajoin, kuitenkin vähintään 1x vuodessa.

RUOHONLEIKKURIN SÄILYTYS

Puhdista ruohonleikkuri leikkaamisen jälkeen perusteellisesti. Vain kun moottori on sammuksissa ja leikkuuterät pysähdyksissä.

Älä missään tapauksessa ruiskuta leikkuria vedellä! Sytytysjärjestelmään tai kaasuttimeen tunkeutunut vesi aiheuttaa häiriöitä.

Käytä lian ja ruohon poistamiseen riepua tai harjaa.
Säilytä ruohonleikkuria kuivassa tilassa.
Ruohonleikkurille on hyvä suorittaa talvitarkastus.

Älä koskaan säilytä ruohonleikkuria, jonka säiliössä on bensiiniä, rakennuksen sisällä, jossa bensiinihöyryt voivat joutua kosketukseen avoileikkien tai kipinöiden kanssa - vaarana voi olla räjähdys!

Tyhjennä bensiinisäiliö ennen pitempään kestävästä säilytyksestä (talven yli).
Tyhjennä bensiinisäiliö vain ulkona!

Ennen kuin laitat ruohonleikkurin pois suljettuun tilaan, moottorin täytyy antaa ensiksi jäähtyä!

Muoviosien käyttö tulee lisääntymään yhä enemmän tulevina vuosina. Myös uusiokäyttö on tästä johtuen otettava huomioon. Lähes kaikkiin ruohonleikkurin muoviosiin on merkitty tämän vuoksi tarkka materiaalinimike, jotta uusiokäyttö (kierrätys) on mahdollista.

VIANETSINTÄTAULUKKO		
VIKA	MAHDOLLISIA SYITÄ	KORJAUSTOIMENPITEET
Moottori ei käynnisty	a) Polttoaineen puute. b) Huonolaatuinen, likainen polttoaine; säiliössä vanhaa polttoainetta. c) Ilmasuodatin likainen d) Sytytyskipinää ei synny. e) Moottori on „tukehtunut“ useamman käynnistysyrityksen vuoksi. f) Leikkuri seisoo korkeassa ruohikossa. g) Leikkurin kotelo on tukossa. h) Terää ei ole asennettu.	a) Täytä bensiiniä. b) Käytä aina tuoretta, puhdasta polttoainetta puhtaista astioista; puhdista kaasutin. c) Puhdista ilmasuodatin (ks. moott. käyttöohjeita). d) Puhdista sytytystulppa, vaihda tarvittaessa. Tarkasta sytytyskaapeli, tarkasta sytytysjärjestelmä (korjaamo). e) Kierrä sytytystulppa irti ja kuivaa. Vetäise käynnistysvaijeria useamman kerran sytytystulpan ollessa poistettuna (asetä kaasuvipu asentoon \). f) Käynnistä matalammalla tai jo leikatulla nurmikolla. Muuta tarvittaessa leikkuukorkeutta. g) Puhdista kotelo, jotta terä pyörii vapaasti. (Huomio: Vedä sytytystulpan pistoke irti puhdistuksen ajaksi.) h) Ruuvaa terä paikalleen.
Moottorin teho laskee	a) Ruoho liian korkeaa tai liian kosteaa. b) Leikkurin kotelo on tukossa. c) Ilmasuodatin likainen. d) Kaasuttimen säätö ei ole oikein. e) Terä on hyvin kulunut.	a) Korjaa leikkuukorkeutta, tuota ilmaa ajamalla lyhyen matkaa taaksepäin. b) Puhdista kotelo. (Huomio: Sammuta moottori, vedä sytytystulpan pistoke irti.) c) Puhdista ilmasuodatin (ks. myös moottorin ohjeita) d) Tarkastuta säätö. e) Vaihda terä.
Epäsiisti leikkausjälki	a) Terä kulunut, tylsä. b) Väärä leikkauskorkeus.	a) Vaihda tai teroita terä. b) Korjaa leikkuukorkeutta.
Koppa ei täyty	a) Leikkuri on liian matalalla; Terä ei voi imeä ilmaa, niin että ilmavirtaa ei synny ruohon kuljettamiseksi. b) Ruoho on liian kosteaa - liian raskasta ilmavirran kuljetettavaksi. c) Terä on hyvin kulunut - tylsä. d) Ruoho liian korkeaa tai ruohonkorret liian pitkiä, mistä johtuu kuljetusvaikeuksia koppaan. e) Kopan ritilä tukossa - ilma ei pääse läpi. f) Tuulikanava tai kotelo likainen - jäänteitä edelliseltä leikkuukerralta.	a) Korjaa leikkuukorkeutta. b) Siirrä leikkaamista myöhemmäksi, kunnes nurmikko on kuiva. c) Vaihda terä - teroita. d) Leikkaa nurmikko 2x, säädä leikkuukorkeus tämän mukaan. e) Puhdista ritilä. f) Puhdista tuulikanava tai kotelo (älä ruiskuta vedellä). Huomio: Vedä sytytystulpan pistoke irti!
Vetokoneisto ei toimi	a) Bowdenkaapeli ei ole oikein säädetty. b) Kiilahihna viallinen. c) Vaihteistovaurio.	a) Korjaa bowdenkaapelin säätöä. b) Sopimuskorjaamoon. c) Sopimuskorjaamoon.
Pyörät eivät pyöri, kun vaihteisto on kytketty päälle	a) Pyöränruuvit löyhällä. b) Pyörännapa vaurioitunut.	a) Kiristä pyöränruuveja. b) Asenna uusi pyörä.

EU-yhdenmukaisuusselitys

Concord Maschinenfabrik GmbH
Hauptstrasse 51
A-8742 Obdach/Stmk.

ilmoittaa yksinvastuulliansa, että tuote

ruohonleikkuri tyyppi: Concord 5200 BR XXL / 5200 BRC XXL

on seuraavien EU-direktiivien ja standardien mukainen

98/37/EC • EN 836 • 89/336/EEC • CISPR 12 • 84/538/EEC.

Obdach, 30.06.1999



K. Rainer, liikkeenjohto

Tyyppi

Artikkelinumero

Valmistusnumero

Takuukortti

2 vuotta

Myyntiliikkeen leima

Myyntipäivä

Takuukortti

Tämän koneen takuu-aika on

2 vuotta

1. Takuu alkaa myyntipäivästä ja suoritetaan esitettäessä täytetty takuukortti ja lasku, johon on merkitty laitenumero, laitetyyppi ja moottorinumero sekä myyntiliikkeen leima.
2. Takuu koskee vikavapautta, joka vastaa ajankohtaista teknistä tasoa ja käyttötarkoitusta.
3. Edellytyksenä takuulle on, että laitetta käsitellään asianmukaisesti ja noudatetaan käyttöohjetta.
4. Ostajalla on oikeus jälkiparannukseen.
5. Ilmenevien vikojen ja puutteiden korjaamisen suorittavat sopimuskorjaamomme.
6. Takuun yli meneviä vaatimuksia ei ole mahdollista esittää. Oikeutta varatoimitukseen ei ole.
7. Vahingoista, jotka syntyvät laitteen väärästä käsittelystä tai käyttöohjeen laiminlyömisestä, ei ole mahdollista esittää takuuvaatimuksia.
8. Huolto- ja puhdistustyöt, vieraiden osien asennus, rakenteen muuttaminen sekä luonnollinen kuluminen ja maalivauriot eivät kuulu takuun piiriin.
9. Polttomoottoreita koskevat moottorinvalmistajan määräykset.
10. Mahdolliset kuljetusvauriot on ilmoitettava vastaavalle tavarantoi-
mittajalle, rautateille tai huolintaliikkeelle, ei siis meille, koska vahin-
gonkorvausoikeudet menetetään muutoin tätä yritystä vastaan.

